大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第三萬零六百九十號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五一七五七一八一至七
圖文傳真：五一八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六張半 零售貳元
香港有利印務有限公司承印

國務院批轉文件披露
今年經改六大要點 企業將試行股份制
拍賣小企業 提高利率 嚴控物價

【中新社北京十日電】今天此間正式公佈了一九八九年中國經濟體制改革內容，主要是：進一步完善和發展企業承包經營責任制，着重強化企業的競爭機制、風險機制和自我約束機制，積極探索體制轉換時期宏觀調控的新方式、新手段，在實行總量控制的同時，突出結構調整，建立市場規則，加強監督管理，促進市場發育，認真做好改革的各項基礎性工作。

國務院最近批轉的國家體制改革委員會所提《一九八九年經濟體制改革要點》透露了上述內容。

該要點中規定的今年經改的具體安排包括：

●穩步試行以公有制為主的股份制，今年主要試行由企業內部職工購買股票和企業間相互參股的股份制。並堅持股權平等、同股同利、利益分享，風險共擔的原則，盡快頒行國有企業試行股份制的暫行辦法和有關法規；

●有計劃、有步驟地拍賣小企業。國有小企業原則上都可拍賣。今年優先拍賣那些經營不善連年虧損或微利的企業，按優化結構要求應該拍賣的企業；

●加強中央銀行獨立執行貨幣政策和信貸政策的職能，盡快建立商業性貸款與政策性貸款分別管理的制度。中央銀行實行垂直領導。將目前中央銀行所承擔的專項貸款逐步轉給專業銀行，專業銀行則逐步實行企業化經營，今年農業銀行要完善承包制，其他專業銀行則完善各種經營責任制。建立清算中心，承擔金融機構之間的清算業務；

（下轉第二版）

郭婉容定「五一」赴京
中國人民銀行表歡迎
發言人說對入出境將提供方便

【新華社北京十日電】中國人民銀行新聞發言人洪允成今天說，「我們歡迎台灣當局派代表團前來北京參加亞洲開發銀行第二十二屆年會的這一決定。」

洪允成在接受本社記者採訪時說：「我們將給予中國台北代表團與亞行其他成員以同樣熱忱的接待。」

這位發言人說，「亞洲開發銀行已正式通知我們，亞行中國台北理事郭婉容女士將率代表團來北京，出席第二十二屆亞洲開發銀行理事會年會。」

他說，對中國台北代表團在入出境方面將提供方便，並正在安排。

【本報訊】台北消息：台灣由郭婉容率領的參加亞銀年會的代表團，預定五月一日啟程，經東京前往北京。

據《聯合報》十日報道，台灣代表團到達北京機場時，可能發表一項簡短聲明，以「表示對TAIPEI, CHINA名稱的抗議」，至於會場是否要放「抗議牌」，將視當時情形而定。第二十二屆亞銀年會定五月四至六日舉行。預料郭婉容等將在會議結束後一、二天才離開北京。

馬敬廉率領昨抵海口
港府代表團訪海南 了解經濟發展規劃
孟慶平稱香港對瓊省發展作用大

【中新社海口十日電】以香港政府經濟顧問馬敬廉為團長的香港政府代表團，今天抵達海口。

據悉，這是海南建省後，第一個香港政府代表團訪問海南。據代表團有關人士稱，此次訪瓊旨在了解海南省經濟發展總體規劃，經濟發展狀況，特別是外貿、投資環境以及吸引外資的情況、工貿商發展前景和基礎設施等情況。

今天下午，海南省副省長孟慶平會見了代表團一行。

孟說，香港將在海南的開發、建設方面起到無可估量的作用。他說，香港有很多地方值得海南學習，香港的資金可以利用。

據悉，在目前海南利用的三億八千萬協議外資中，香港佔近三分之一。

香港政府代表團將參觀馬村大力發電廠、通什少數民族風情、三亞旅遊開發區和興隆華僑農場熱帶經濟作物。

田紀雲會見英貿工大臣
對中英貿易發展表滿意

【據新華社北京十日電】國務院副總理田紀雲今天在這裏說，中國將把出口商品質量的檢驗工作放在[illegible]重要的地位，努力提高[illegible]商品的質量並改善[illegible]品[illegible]。

田紀雲今天上午在人民大會堂會見英國貿易和工業大臣楊勛爵（本報編者按，即楊格勛爵）時，對近年來中英兩國貿易的發展表示滿意。

[illegible]英雙邊[illegible]去年，中英雙邊[illegible]貿易額[illegible]達到十五[illegible]多[illegible]，數字雖不大，但顯示了較好的發展前景。[illegible]我們將進一步開放國內市場，並通過雙邊共同的努力，把中英貿易的發展推向一個新的高度。」

田紀雲歡迎英國企業家到中國投資，開辦獨資、合資企業。他希望中英雙方在高技術領域開展合作。

楊勛爵是一九八五年以來第五次訪華。他說，英中兩國的關係[illegible]，英國今年將舉辦一些活動來推進雙邊貿易，其中包括今年將在北京舉辦一次英國商品貿易展覽。

楊勛爵一行還將去重慶、武漢、岳陽、廣州參觀訪問，並出席在武漢舉行的中英經貿研討會。

新聞簡報

●《行政訴訟法》全文發表……二版
●美成功重複「冷聚變」實驗……三版
●黃小英經港抵台探母病……八版
●六千居屋單位今起接受申請……八版

王永民五筆字型電腦漢字輸入法
現場技術演示

王永民電腦通用漢字輸入法——五筆字型
在中國應用最廣　獲得英、美專利

正式推出繁體字漢卡
它使你的電腦立即成為世界上最先進的中文電腦

敬請光臨

日期：1989年4月11日至14日　時間：10:00至17:00
地點：香港灣仔謝斐道90-92號豫港大厦20字樓
聯繫電話：5-279278　聯繫人：李桂芬小姐

中港合資 王永民電腦有限公司
豫港企業有限公司

北京一九八九年國際水利展覽會
李鵬 一九八八年十月十日

主辦：中華人民共和國水利部

1989年11月16日—22日
北京、全國農業展覽館

協辦：
中國水利學會
中國水利電力對外公司
中國水利水電工程總公司
中國水利實業開發總公司
中國三峽工程開發總公司（籌）
國務院三峽地區經濟開發辦公室
中國灌排技術開發公司
中國大壩委員會
聯合國亞太地區小水電培訓中心
國際大壩委員會
國際灌溉排水委員會
長江流域規劃辦公室
揚子江工程諮詢公司
水利部珠江水利委員會
廣東省水電廳
全國農業展覽館

組織委員會
名譽主席：錢正英（全國政協副主席、原水利電力部部長）
主　席：楊振懷（水利部部長、中國水利學會副理事長）
副主席：鈕茂生（水利部副部長）
張春園（水利部副部長）
劉　岩（對外經濟貿易部部長助理）
李伯寧 國務院三峽地區經濟開發辦公室主任、原水利電力部副部長）
陳賡儀（中國三峽工程開發總公司籌建處主任、中國水利學會副理事長、原水利部副部長）
張　彬（中國灌排技術開發公司總經理、原水利電力部副部長）
劉書田（中國水利電力工程總公司董事長、原水利部副部長）
趙慶夫（中國水利電力對外公司董事長、原水利電力部副部長）
委　員：李廣元（中國機械進出口總公司總經理）
阮家耕（中國國際廣告公司總經理）
李昌凡（水利部辦公廳主任）
楊定源（水利部外事司司長兼展覽會技術交流組組長）
朱敬德（中國水利電力對外公司總經理兼展覽會接待組組長）
張兆銘（中國國際廣告公司副總經理）
任潤余（水利部辦公廳副主任）
李景中（中國水利實業開發總公司代總經理）
沈崇剛（國際大壩委員會亞洲副主席、中國大壩委員會秘書長）
戴定忠（水利部科教司副司長、中國水利學會秘書長）
魏炳才（水利部財務司司長）
陸　謙（水利部物資局副局長 兼展覽會展品採購組組長）
汪治熙（經貿部技術進出口司副司長）
熊泉根（中國技術進口總公司副總經理）

發展範疇：
1、長江三峽水利樞紐工程及其他大、中型水利水電工程所需設備、施工機械與先進技術；
2、防汛抗洪的指揮調度設施與搶險技術設備；
3、農田水利工程施工機械、大、中、小型灌溉、排水設備與先進技術；
4、地下水的開發與控制技術和設備；
5、牧區風力提水機械設備與技術；
6、農村小水電的開發技術與設備；
7、水土保持技術設備；
8、沼澤濕地的水利施工機械和先進技術；
9、港口工程及河道疏浚技術設備；
10、淡水養殖及沿海灘涂養殖技術與設備；
11、生態效益與水利環境論證的關鍵技術與有關儀器設備；
12、水環境保護、水工程保護的監測和報警技術與設備；
13、節水技術與設備；
14、水污染的治理技術與設備；
15、水情測報與資料處理的自動化系統設備；
16、水利測量與灌溉量水儀器設備與先進技術；
17、遙感技術、核技術、電子技術等在水利方面的應用；
18、新材料在水利建設中的應用；
19、水工、土工試驗和水利科研中的先進技術及儀器儀表設備；
20、其他。

欲需詳細資料請電
89'國際水利展覽會組織委員會
香港辦事處：港源水利電力工程有限公司
香港銅鑼灣威非路道18號
萬國寶通銀行中心1204-5室
電話：5-713398　電傳：72773 HKREC HX
傳真：852-5-8068825
無線電話：852-054849118 852-054849119

回執
本人／公司對該展覽會有興趣參加，請惠寄詳細資料
名稱：
地址：
電話：　聯繫人：
傳真：

謹定於5月11日下午3時假銅鑼灣怡東酒店舉辦介紹會，屆時將有錄影及資料提供

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

呼籲提高農民素質
何康提出科技興農 力爭今年糧棉豐收
農業開發投資將大幅增至三十億元

【據新華社北京十日電】農業部長何康說，在中國財力、物力還十分有限的條件下，農業發展更多地要靠科學技術的進步，科技興農是現階段加速中國農業發展的根本出路。

何康是在今天閉幕的全國農村科普工作會議上說這番話的。

何康說，當前中國農村正在實現由自然經濟半自然經濟向有計劃商品經濟的轉變，由傳統農業向現代農業轉變，這個歷史性的轉變，沒有科學技術的積極參加是難以實現的。

在談到科技與農業的具體任務時，他說，當前要全力以赴，為奪取今明兩年的農業豐收做出貢獻。在一段時間內，在有條件的地區，把科技在農業增產中的比重，由目前的約百分之三十至百分之四十，提高到百分之五十以上。

何康說，沒有現代化的農民，就不會有現代化的農業。中國八億農民中有二億五千萬文盲。他說，要提高廣大農民的素質，提高他們採用新技術的積極性和消化新技術的能力。把實用技術培訓繼續作為推進農業技術進步、增加對農業科技投入的一項重要內容。

【新華社北京十日電】農業部部長何康今天說，今年中國農村經濟發展的關鍵是要使糧棉有個大的增長，畜牧水產業等經濟作物將根據市場需要加以發展，鄉鎮企業的發展速度將適當加以控制。

何康說，一九八九年中國農業生產的指導思想是：千方百計奪取農業豐收，努力增加農產品有效供給。在爭取糧食、棉花生產有較大幅度增產的同時，根據市場的需求發展經濟作物和畜牧水產業，鄉鎮企業的增長速度將從去年的百分之二十六降到百分之十五至百分之二十。

他強調指出，農村各業生產應積極提高單產，提高產品質量，提高經濟效益，通過農業區域綜合開發，促進農村經濟全面穩定協調發展。

何康介紹說，去年中央投資八億元在十一個省進行了農業區域綜合開發。今年這項投資將增加到十五億，加上地方投資共三十億。這樣，全國今年將有二十多個省開展大規模的農業區域綜合開發。

李鵬昨在北京中南海會見國際貨幣基金組織總裁康德蘇一行（新華社）

李鵬晤貨幣基金總裁 強調我穩定推進改革
指出須處理好發展改革穩定三者關係
王丙乾向客人介紹中國財政狀況

【新華社北京十日電】國務院總理李鵬今天在這裏說，必須處理好發展、改革、穩定三者之間的關係，在穩定中推進改革，求得經濟的發展。

李鵬是今天上午在中南海紫光閣會見國際貨幣基金組織總裁米歇爾．康德蘇一行時說這番話的。

中國自一九八零年恢復在國際貨幣基金組織的席位以來，一直同該組織保持着良好的合作關係，並且得到這個組織在資金、技術方面的幫助。李鵬在會見康德蘇一行時對此表示感謝，並向客人們介紹了中國的改革情況。

李鵬說，中國的改革取得了成果，也遇到了困難，主要是總需求超過了總供給。他說，「我們在治理整頓中，採取調整措施的總方針是壓縮需求，壓縮基建規模，改變需求大於供給的狀況，使中國的經濟能夠健康、穩步地發展。」

李鵬強調說，「我們必須處理好發展、改革和穩定的關係，保障人民生活和社會穩定。在穩定中推進改革，求得經濟的發展。」

康德蘇表示理解穩定對中國發展的重要性。他說，國際貨幣基金組織希望中國保持改革的進程。並在建設和改革中取得更大的成就。他表示，國際貨幣基金組織願意在資金、技術方面繼續對中國提供幫助。

國務委員兼中國人民銀行行長李貴鮮會見時在座。

今天上午，國務委員兼財政部長王丙乾也會見了康德蘇一行，向他們介紹了中國的財政情況。

北大將辦連串活動 紀念「五四」七十周年
將與台淡江大學合辦學術討論會

【新華社北京十日電】「五．四」運動發源地的北京大學師生將舉行一系列學術活動，紀念中國現代史上這次著名的革命運動七十周年。

一九一九年五月四日，北大師生走上街頭遊行示威，抗議巴黎和會承認日本接管德國侵佔中國山東的各種特權的無理決定。這一運動很快擴大到全國。

根據校方為這次紀念活動所作的安排，師生們的學術理論研討活動的主題包括「「五．四」新文化運動的回顧與前瞻」、「「五．四」精神與中國現代化」和「「五．四」運動與北大精神」。

北大哲學系和中國社會科學院、台灣淡江大學將在北大聯合舉辦「「五．四」運動與中西方文化」為題的海峽兩岸紀念「五．四」運動七十周年學術討論會。

五月四日前後，校方還將舉辦「「五．四」運動七十周年圖片展覽」，編輯出版《北京大學紀念「五．四」運動七十周年論文選》。

根據校方的計劃，紀念活動的指導思想是激勵全校師生繼承「五．四」革命傳統和愛國主義傳統，發揚民主、科學精神。此外，校方還將邀請全國二十九個北大校友會的負責人和在京的一些企業家、改革家與學生對話、座談或舉辦講座，並準備召開回邊疆、下基層畢業生表彰會。中還包括舉行知識競賽、教學成果展覽，以及多種形式的文化、體育活動。

五月四日晚，全校師生將以操場為中心舉行大型火炬聯歡晚會和豐富多彩的游藝、演唱活動。

法國衛星獲意外發現 西藏高原向東北移動
小河溪位置變動珠峯高度不能達逾萬米

【據新華社北京十日電】據法國《費加羅報》報道，法國發射的地球觀測衛星「斯波特一號」繞地飛行進入第四年的時候意外發現，表面上看來似乎是永恒不變的西藏高原實際上是很好動的，它不僅在增高，而且還在以每年好幾厘米的速度向東北方向移動……

當奧爾賽大學的雅克．梅西埃教授邀請大家俯身去觀察「斯波特」衛星所拍攝的阿爾金斷層（在中國的甘肅省）的照片時，那些小河溪的位置由於地質斷層橫向推移的緣故，發現確實已經有了變動。這位地球物理學家說，「這是最新形成的一個斷層，它的歷史充其量也不過一萬年」。

科學家們現在已經確信，在四千萬年之前西藏是處在與海平面相等的高度的。空中拍攝的圖片能使人們更好地了解使西藏地區逐步升高到現在的平均海拔五千米高度的這種激烈的地質變遷，「特別是還能使人們知道它將繼續升高到什麼時候」。

事情還不止於此，人們從「斯波特」衛星提供的圖片還可發現，阿爾金斷層還促使西藏地區在以地質學家們稱之為「顯著的」速度和以單向運動方式向東推移。位於這些斷層以南的土地向太平洋方向的推移速度為每年四─五厘米。這種單向移動使人考慮到西藏地區有朝一日會停止隆起。但是，即使它在今後若干百萬年內繼續以不變的速度升高，埃佛勒斯峯（即「珠穆朗瑪峯」）也不太可能會達到海拔一萬米的高度。地球物理學家們預言，承受埃佛勒斯峯的這部分地殼最終將會鬆弛下來，以致失去它的厚度。

因為，「斯波特」測地衛星還有其他的發現，即西藏地區的東移並不是以均勻速度進行的，它的有些部地區的前進速度要慢得多，對渭河裂谷的研究表示這種速度幾乎只有每年一厘米多一點。

許士杰在廣州說
海南實行第二稅區 乃新探索並非賣國
仍掌主權經營權交外商

【本報廣州十日專電】海南省委書記許士杰今在此間談論海南省實行第二關稅區問題，並澄清外間關於他辭職的傳聞。

他說，海南開闢第二關稅區這一做法，在北京的人大、政協會議上，許多代表都很關心這個問題。海南只有在經濟上比深圳等特區更加特，用低價格、低稅收、成片承包給投資者，互利互惠，才會引起投資者的興趣。至於說到「賣國」，這是對第二關稅區的一種誤解，主權在我們手裏，經營權交外商掌握，共同開發海南省，這是一種新的探索。

當記者問許士杰是否辭職一事，許士杰笑着說，傳聞說我要辭職，這純屬造謠。

海南航空公司將於六月成立

【據新華社北京十日電】經中國民用航空局和海南省人民政府批准，海南航空公司將於今年六月在海口成立。

海南航空公司是為適應中國最大特區海南島經濟和旅遊事業發展而設立的，成立後將在民航廣州管理局的經營範圍內開展客、貨、郵航空運輸業務，經營國際、國內和地區航線。

三架國產運七─一○○型飛機和民航廣州管理局新近從美國引進的三架波音七五七飛機將歸這家航空公司所有。

台奧會擬組觀察團 隨體操隊前往大陸
將與中國奧委會建立溝通模式

【本報訊】台北消息：據《民生報》十日報道，台灣奧委會正式研究以觀察團方式派員，隨同台灣青年體操隊本月底到大陸，以便與中國奧委會建立正式溝通模式，為日後兩岸體育交流鋪路。

據報道，台體操隊拔得兩岸體育交流頭籌，海峽兩岸都異常珍視此一成果，希望在此交流過程中，兩岸奧委會能坐下來談一談，為以後的交流建立溝通渠道和對談模式。

【據新華社北京十日電】出席中國高校紀念五四運動七十周年學術討論會的部分學者今天提出，要客觀而公允地評價中國傳統文化，防止故步自封和妄自菲薄兩種極端。

北京大學東語系教授季羨林在發言中指出，對於中國的傳統文化，一些中國人和西方人士都缺乏「歷史眼光」。他說，在過去相當長的時期內，中國文化對世界文化的發展產生了影響。但是，中國人不能躺在光榮的歷史上，成為今天的阿Q。

季羨林同時提出，近年來，社會上崇洋、媚外的風氣有增無減，造成一種凡是外國的東西都好，凡是外國人都值得尊敬的反常心理狀態。他說，要糾正這種現象，客觀而公正地評價中國文化。

中國人民大學副校長鄭杭生也對有人要整個否定中華文化提出批評。這位社會學、哲學教授在肯定「五四」的歷史功績後指出，有必要實事求是地吸取「五四」的經驗教訓。他說，「五四」的一個偏向是簡單地認為凡西方文化都是進步的新文化，而東方文化則是落後的舊文化，甚至把一些優秀的民族文化遺產也誤認為是封建文化而一概否定。

鄭杭生說，要全面地看待中國傳統文化。他表示不贊成有人在評價中國文化時提出的「全面性等於保守性」的公式。

但是，學者們並不認為中國應該貶低西方文化。季羨林說，「我們必須向西方學習，今天要學習，明天仍然要學習，這是決不能改變的。如果我們故步自封，回到老祖宗走的道路上去，那將是非常危險的。」

知識分子健康惡化 對科研事業影響大
瀋陽科學分院三分一科技人員有病
合肥科大去年九位中高級教師早逝

【香港中國通訊社北京十日電】中國科學院最近公佈的一項調查結果表明，大陸中年知識分子身心負擔過重，待遇改善緩慢，導致患病率上升，一批高中級科技骨幹健康狀況嚴重惡化。

薈萃了大批精英的中國科學院，日前對該院瀋陽分院中年科技人員的身體健康狀況進行調查，發現約有三分之一的中年科技人員患有各種不同疾病，而且患病率呈上升趨勢。

據調查，瀋陽計算研究所科技人員各種病患者達百分之三十點五，自動化研究所科技人員的患病率為百分之四十四點七，現已上升至百分之五十三點九，其他研究所的情況大體類似。在這些病患者中，重病號比例較高，其中化物研究所有二百零三人患各種較重疾病，佔科技人員的百分之十，其中有九人已確診為癌症。瀋陽分院中年科技人員患病或長期休假服藥的重病患者已達近二百人，分院去年支出醫療費一百八十三萬五千元，超過計劃數五點五倍。

調查認為，造成這種狀況的主要原因是，中年科技人員工作和生活負擔過重。他們「經歷過大躍進、三年困難時期和文化大革命，大都在政治上受到過不平等待遇，有些人還受到迫害，經濟上長期收入偏低，住房緊張，致使身心健康遭受損害，不少人早已鑄成疾患。」

調查指出，瀋陽分院的情況具有一定代表性。中年科技人員是中國科研隊伍的中堅，在科研工作中起着舉足輕重的作用，他們的健康不斷惡化，將給中國科研事業帶來嚴重後果。由國家從根本上解決腦體倒掛問題，改善知識分子待遇，已刻不容緩。

【香港中國通訊社北京十日電】中年早逝已成為大陸知識界人士憂慮的話題。去年位於安徽合肥的中國科技大學至少有九位中高級職稱的教師早逝，平均年齡僅四十九歲。

科大在去年一年失去的這九位教師中，最大的五十五歲，最小的剛屆四十。職稱為正、副教授和講師，在科大的教學、科研中均為「挑大樑人物」。

楊尚昆在京會見安哥拉總統特使

【據新華社北京十日電】國家主席楊尚昆今天在此間說，中國殷切希望有關納米比亞問題的協議和決議能切實得到實施，確保納米比亞在聯合國監督下舉行自由公正的選舉，並如期實現獨立。

楊尚昆上午在人民大會堂會見安哥拉總統特使、司法部長弗蘭薩．范迪敦時說，中國政府和人民對聯合國安理會四三五號決議已於四月一日開始實施表示高興。楊尚昆讚賞安哥拉為支持納米比亞人民的鬥爭和公正合理地解決西南非洲地區問題所做的積極貢獻。

縱橫談

西歐關切蘇核艇沉沒後果

本月七日在挪威海外因失火而沉沒的蘇聯核潛艇事故，正引起全世界的注視。

這艘核潛艇攜有兩枚裝有核彈頭的魚雷，出事時載有六十九名船員，只有二十七名獲救。大部分死者是在逃出核艇時被零度以下的海水凍死的。潛艇先是在潛航之中失火，為了減火，艇長命潛艇上浮至海面，不料浮至水面後火勢更大並引起爆炸，該艇旋即下沉至一千五百多公尺深的海底。西歐各國，特別是北歐國家最為關心的就是沉艇的原子堆和核魚雷是否洩漏輻射。

據軍事專家說，這艘沉沒的核艇是一艘最新型的攻擊型核潛艇，於一九八三年下水，一九八四年底開始試航，試航的目的是要改進艇上的武器及推進系統的性能。特別是它的推進器及推進系統已取消了前此裝於船尾的螺旋槳方式而改用氣體噴流式引擎。由於取消了螺旋槳，減少了噪音。大大增加了敵方驅逐艦追蹤它的難度。

三年之前蘇聯切爾諾貝爾原子電站發生事故，受到強烈污染的地區之一是斯堪的那維亞半島，直到現在猶有餘波──挪威、瑞典境內的一些湖泊仍在施行限制捕魚、釣魚的禁令。這一次蘇聯核潛艇沉沒的海域是挪威最大的出產鱈魚的漁場。雖然挪威當局宣佈海水並未發現輻射污染，蘇聯也強調出事時核艇的原子能已關閉，核魚雷彈頭也經得起深海的壓力和碰撞，但是西歐北歐一般老百姓心有餘悸，不敢吃鱈魚，使漁民收入銳減。

另一方面，北歐國家強烈關切北極圈的環境將來可能受到污染。事實上近年北極圈的環境惡化已發展成重大的國際問題。去年十二月在列寧格勒召開過美、蘇、加以及北歐五國會議，挪威王國首相布倫特蘭和戈爾巴喬夫均發表聲明，表示對北極圈的環境極為關切，詎料事隔三個多月，就爆發這次事故。

西歐和北歐注視的是，這次蘇核艇是在蘇、美兩國海軍劍拔弩張，相互睥睨的巴倫玆海的入口處沉沒的。該處海域恰在挪威和斯匹次貝根群島之間。而面對北極海的摩爾曼斯克是蘇聯最大的海軍基地，約有一百三十艘核潛艇常駐，蘇聯的海軍艦艇經常在這一帶出沒，經此駛赴大西洋。

現在蘇聯最新型核潛艇沉沒，是六○年代以來蘇聯第五艘潛艇沉沒，而其他重大的蘇核潛艇事故，僅從一九七五年以來就有二百宗以上。據斯德哥爾摩國際研究所的專家小組認為，蘇聯核潛艇的技術的可靠性頗低，它的百分之八十五的攻擊型核潛艇常常入塢修理。這次事故更加證明蘇聯核潛艇確有不少缺陷。

蘇聯當局比上一次核電站出事時表現較好，迅速公佈了這件事。但是西歐仍要求蘇聯提供更多的資料及採取更加合作的態度，共同處理好事故的善後。這次事故必將激起西歐更強烈的環保和核裁軍運動。

施君玉

台灣鼓勵金融界 籌劃在港設據點

【本報訊】台北消息：據《中國時報》報道，財經當局正積極推動此間金融機構赴香港設立分支據點，以確保一九九七年後港台經貿活動的正常往來。

據報道，此項赴港設立據點計劃如順利的話，可在四月底前有「突破性的發展」，並於五月初正式宣布。

台灣財政部已正式函告島上各金融機構，徵詢他們到香港設分支機構的意見。而包括「中央銀行」、經建會及更高層次的決策單位，均已同意促成台灣金融機構赴港設據點。

中蘇邊境地區又開放六口岸

【香港中通社北京十日電】黑龍江省同蘇聯遠東地區間重開邊境貿易以來，形勢發展良好。不久前，經中共國務院批准，該省又開放六個城鎮作為中蘇邊境貿易口岸。

這六個城鎮是：興凱湖西側的密山縣當壁鎮，烏蘇里江西岸的虎林縣虎頭鎮和稍北的饒河縣城，黑龍江中游南岸的蘿北縣（原鳳翔）名山鎮和嘉蔭縣城（原朝陽鎮），黑龍江上游南岸阿木爾河三角洲的漠河縣興安鎮。

台灣千六百廠商 擬參加穗春交會

【本報訊】台北消息：據《中國時報》報道，台灣目前已有一千多家廠商將參加十五日起的廣州春季交易會。

據報道，在「亞銀」北京年會事件的激盪下，台灣企業界近日再度掀起了一股「大陸熱」。

旅遊業者表示，由於今年廣州春交會展示的商品比上屆更多，且新增有色金屬及冶金的新交易團，故台灣業者赴會必將更踴躍。據估計赴會廠商包括組團和個別的廠商，共計一千五、六百家。組團參加春交會的業者，除參觀春交會外，多另安排了深圳、廈門、上海、北京的考察行程。

李鵬昨會見巴總理特使

【據新華社北京十日電】國務院總理李鵬今天上午在中南海紫光閣會見了巴基斯坦總理貝．布托的特使伊克巴爾．阿洪德。

阿洪德特使轉交了貝．布托總理給李鵬總理的一封信，並且介紹了巴基斯坦政府對阿富汗局勢的看法。

葉道英喪禮昨在京舉行

【中新社北京十日電】全國政協常委、無黨派民主人士葉道英遺體告別儀式今天在京舉行。胡啟立、王震等中共領導人向葉道英遺體鞠躬告別。

葉道英曾名葉宜道，一九○六年出生於廣東梅縣。在其長兄葉劍英的影響下，他追求進步，同情革命，並自己力量幫助革命事業。七十年代中期，他擔任國務院參事；一九七八年後，歷任第五、六、七屆全國政協常委。

葉道英於三月二十九日在京病逝，終年八十三歲。

首都各界人士和來自美國、日本、法國、香港、新加坡、馬來西亞、台灣等地的親友參加了今天的告別儀式。楊尚昆、李先念、鄧穎超、徐向前、聶榮臻等送了花圈。

中國經改內容公佈

（上接第一版）

●調整消費結構，提高儲蓄利率，增加貨幣回籠，將增設一種新的物價指數，即以八九年十二月開始，按月公佈，作為調整利率、[illegible]儲蓄保值的依據。同時鼓勵居民購買債券、保險。

●繼續清理、整頓公司。除國務院授權的極少數公司外，其他所有公司都必須同政府部門脫鉤，不得兼有調撥物資、審批投資項目和外經外貿等方面的權力，也不再承擔行政管理職能，變成真正的企業。堅決貫徹執行中[illegible]政軍機關工作人員不得在公司兼職、[illegible]幹部不得在其原單位管理的公司任職的規定。還將盡快頒佈公司條例。

●嚴控物價上漲。強調凡已放開的商品，繼續實行市場價格，但其中極少數商品調價，須實行申報制度。任何地方、部門和企業都不得擅自提高國家直接管理的生產資料、消費品價格及勞務收費，計劃外生產資料和重要消費品，要嚴格執行國家的最高限價，進口商品在國內銷售，也要遵守有關的物價管理規定。

行政訴訟法

【本報訊】北京消息：於一九八九年四月四日第七屆全國人民代表大會第二次會議通過的《中華人民共和國行政訴訟法》全文如下：

第一章 總則

第一條 為保證人民法院正確、及時審理行政案件，保護公民、法人和其他組織的合法權益，維護和監督行政機關依法行使行政職權，根據憲法制定本法。

第二條 公民、法人或者其他組織認為行政機關和行政機關工作人員的具體行政行為侵犯其合法權益，有權依照本法向人民法院提起訴訟。

第三條 人民法院依法對行政案件獨立行使審判權，不受行政機關、社會團體和個人的干涉。

人民法院設行政審判庭，審理行政案件。

第四條 人民法院審理行政案件，以事實為根據，以法律為準繩。

第五條 人民法院審理行政案件，對具體行政行為是否合法進行審查。

第六條 人民法院審理行政案件，依法實行合議、迴避、公開審判和兩審終審制度。

第七條 當事人在行政訴訟中的法律地位平等。

第八條 各民族公民都有用本民族語言、文字進行行政訴訟的權利。

在少數民族聚居或者多民族共同居住的地區，人民法院應當用當地民族通用的語言、文字進行審理和發布法律文書。

人民法院應當對不通曉當地民族通用的語言、文字的訴訟參與人提供翻譯。

第九條 當事人在行政訴訟中有權進行辯論。

第十條 人民檢察院有權對行政訴訟實行法律監督。

第二章 受案範圍

第十一條 人民法院受理公民、法人和其他組織對下列具體行政行為不服提起的訴訟：

（一）對拘留、罰款、吊銷許可證和執照、責令停產停業、沒收財物等行政處罰不服的；

（二）對限制人身自由或者對財產的查封、扣押、凍結等行政強制措施不服的；

（三）認為行政機關侵犯法律規定的經營自主權的；

（四）認為符合法定條件申請行政機關頒發許可證和執照，行政機關拒絕頒發或者不予答覆的；

（五）申請行政機關履行保護人身權、財產權的法定職責，行政機關拒絕履行或者不予答覆的；

（六）認為行政機關沒有依法發給撫恤金的；

（七）認為行政機關違法要求履行義務的；

（八）認為行政機關侵犯其他人身權、財產權的。

除前款規定外，人民法院受理法律、法規規定可以提起訴訟的其他行政案件。

第十二條 人民法院不受理公民、法人或者其他組織對下列事項提起的訴訟：

（一）國防、外交等國家行為；

（二）行政法規、規章或者行政機關制定、發布的具有普遍約束力的決定、命令；

（三）行政機關對行政機關工作人員的獎懲、任免等決定；

（四）法律規定由行政機關最終裁決的具體行政行為。

第三章 管轄

第十三條 基層人民法院管轄第一審行政案件。

第十四條 中級人民法院管轄下列第一審行政案件：

（一）確認發明專利權的案件、海關處理的案件；

（二）對國務院各部門或者省、自治區、直轄市人民政府所作的具體行政行為提起訴訟的案件；

（三）本轄區內重大、複雜的案件。

第十五條 高級人民法院管轄本轄區內重大、複雜的第一審行政案件。

第十六條 最高人民法院管轄全國範圍內重大、複雜的第一審行政案件。

第十七條 行政案件由最初作出具體行政行為的行政機關所在地人民法院管轄。經複議的案件，複議機關改變原具體行政行為的，也可以由複議機關所在地人民法院管轄。

第十八條 對限制人身自由的行政強制措施不服提起的訴訟，由被告所在地或者原告所在地人民法院管轄。

第十九條 因不動產提起的行政訴訟，由不動產所在地人民法院管轄。

第二十條 兩個以上人民法院都有管轄權的案件，原告可以選擇其中一個人民法院提起訴訟。原告向兩個以上有管轄權的人民法院提起訴訟的，由最先收到起訴狀的人民法院管轄。

第二十一條 人民法院發現受理的案件不屬於自己管轄時，應當移送有管轄權的人民法院。受移送的人民法院不得自行移送。

第二十二條 有管轄權的人民法院由於特殊原因不能行使管轄權的，由上級人民法院指定管轄。

人民法院對管轄權發生爭議，由爭議雙方協商解決。協商不成的，報它們的共同上級人民法院指定管轄。

第二十三條 上級人民法院有權審判下級人民法院管轄的第一審行政案件，也可以把自己管轄的第一審行政案件移交下級人民法院審判。

下級人民法院對其管轄的第一審行政案件，認為需要由上級人民法院審判的，可以報請上級人民法院決定。

第四章 訴訟參加人

第二十四條 依照本法提起訴訟的公民、法人或者其他組織是原告。

有權提起訴訟的公民死亡，其近親屬可以提起訴訟。

有權提起訴訟的法人或者其他組織終止，承受其權利的法人或者其他組織可以提起訴訟。

第二十五條 公民、法人或者其他組織直接向人民法院提起訴訟的，作出具體行政行為的行政機關是被告。

經複議的案件，複議機關決定維持原具體行政行為的，作出原具體行政行為的行政機關是被告；複議機關改變原具體行政行為的，複議機關是被告。

兩個以上行政機關作出同一具體行政行為的，共同作出具體行政行為的行政機關是共同被告。

由法律、法規授權的組織所作的具體行政行為，該組織是被告。由行政機關委托的組織所作的具體行政行為，委托的行政機關是被告。

行政機關被撤銷的，繼續行使其職權的行政機關是被告。（一）

室溫核聚變再獲證實 得州科學家實驗成功

爆炸 吉隆坡一所大廈的二樓星期一發生炸彈爆炸，四名工人被炸傷，其中三人被送往醫院。該建築物距英國文化協會語言中心僅十公尺，未知此事是否和反對拉什迪及他的小說《撒旦的詩篇》有關。（美聯社）

美在華投資項目

【中新社紐約四月九日電】美國在華投資項目達六百六十個，已居外國在華投資金額的首位。這是中國駐美大使館公使銜商務參贊黃文俊今天在「展望九十年代美中貿易」研討會上宣佈的。

黃文俊對與會的美國工商界、法律界人士說，中美建交十年來兩國直接貿易額幾乎增加了十倍，從一九七八年的九點……佔國外境外直接投資總額的百分之十四。美國參與投資企業的多數已達到正常盈利狀態，不少盈利頗豐，北京的吉普車公司、肯塔基炸雞店，天津的奧梯斯電梯公司、上海的施貴寶西藥廠等。

黃文俊最後說，今後美國的若干產品特別是技術產品向中國出口的前景是好的，但希望美國盡快排除對中國向美出口的……

蘇聯核潛艇……因電線短路 當局未決定是……

【路透社莫斯科十日電】《消息報》星期一說，在挪威的海岸對開海面沉沒的蘇聯核潛艇起火原因，看來是一處電力短路所引起。

【合衆國際社莫斯科十日電】蘇聯政府發言人格拉西莫夫星期一說，蘇……

環球採風

來自中國的美食

豆類在美國農產品產量中位居第二。過去，由於美國人不懂得豆製品的加工技術，大部分豆類被用作牲畜飼料。後來，隨着華人及其他東方移民來美，豆類製作技術也傳入美國。尤其是近年來，在美國人恐胖心態的陰影中，豆類製品不但在華人餐館和華人市場上大行其道，而且在美國主流市場也佔有了一席之地。

室溫核聚變再獲證實 得州科學家實驗成功

證明輸出能量確大於投入能量 能量亦可能來自無法解釋之化學反應

【美聯社德克薩斯州科利奇站十日電】研究人員星期一表示，他們已經部分重複了一種聲稱從核聚變中產生能源的實驗，但他們說，他們尚未證實他們得到的能量確實來自核聚變。

得克薩斯州農機大學化學系副教授查爾斯·馬丁說：「這僅是實驗的一部分——產生剩餘能量已經得到證實。」馬丁與熱動力研究人員布魯斯·甘蒙和肯尼思·馬什一起共同進行實驗。

這些科學家們謹慎地說，必須進行進一步研究以便證實：實驗中產生的巨量能量是核聚變的結果，而非純粹一種無法解釋的化學反應。

馬什說：「我們使用的方法和猶他州研究小組使用的方法略有不同。」

研究人員說，實驗產生的能量——熱能比向溶液中以通電投入的熱量多得多。

【美聯社休斯敦十日電】得克薩斯州大學發言人說，該學院的研究人員成功重複了猶他大學惹人爭議的核聚變實驗，該實驗是在室溫之下用相對地簡單的程序進行的。

學校高層人員說，他們將在星期一召開記者會，宣佈他們的研究人員實現了同類的「冷聚變」。「冷聚變」是科學界最致力尋求突破的課題之一。

該校發言人沃爾拉文說，「美國各地其他的實驗室正嘗試重複該項試驗，但無人能取得滿意的成果。我們的人確信他們做到了，為了向猶他州研究人員表態，我們期望盡快宣佈。」

其他的研究人員埋怨，他們試圖重複猶他州科學家龐斯及英國南安普敦大學科學家費萊施曼的實驗，但未能成功。

龐斯說，他不感到奇怪，因為實驗較報道的複雜得多，科學界最近才得到技術上的細節。

猶他州布里格姆·揚大學科學家史蒂文·瓊斯說，他最近在類似的實驗得到核聚變的效應，但所得到的能量遠低於龐斯及費萊施曼所得的。

蘇外長取消東德行 處理格魯吉亞暴亂

軍隊坦克上街駐守 外國記者禁往採訪

【路透社莫斯科十日電】一位蘇聯發言人星期一說，週末在格魯吉亞共和國首府第比利斯發生的軍隊與示威者衝突中的死亡人數已增至十七人。

外交部發言人格拉西莫夫說，軍隊在星期天早上驅散示威者時，有十名婦女和六名男子被殺，約二百人受傷。

格拉西莫夫是在一個例行的新聞發佈會上作上述報道的。

在同一時間，軍隊和坦克車駐守在第比利斯的主要據點，防止再次爆發動亂。

格拉西莫夫證實，蘇聯外交部長謝瓦爾德納澤已把原定本週出訪東德的計劃延遲，並已趕往第比利斯。謝瓦爾德納澤是格魯吉亞人，現時是蘇共政治局委員。

他說，謝瓦爾德納澤代表黨的領導層前往第比利斯，幫助該地回復正常秩序。陪同謝瓦爾德納澤前往第比利斯的還有蘇共組織部負責人拉宗莫夫斯基。

格拉西莫夫說，第比利斯的局勢基本上維持平靜，沒有再發生巡行或示威，學校關閉了。雖然有人號召進行罷工，但是大多數商店仍然照常營業。

格拉西莫夫在發佈會上明確地否認軍隊在衝突時開槍。他說，大部份的死者是在軍隊行動時，遭羣眾踐踏受傷致死。

【法新社莫斯科十日電】蘇聯外交部星期一宣佈，禁止外國記者進入格魯吉亞共和國。

這個南部共和國的首府第比利斯在星期天開始實施宵禁。在第比利斯發生的軍隊與格魯吉亞民族主義示威者的衝突中，據報有十六人死亡，約二百人受傷。

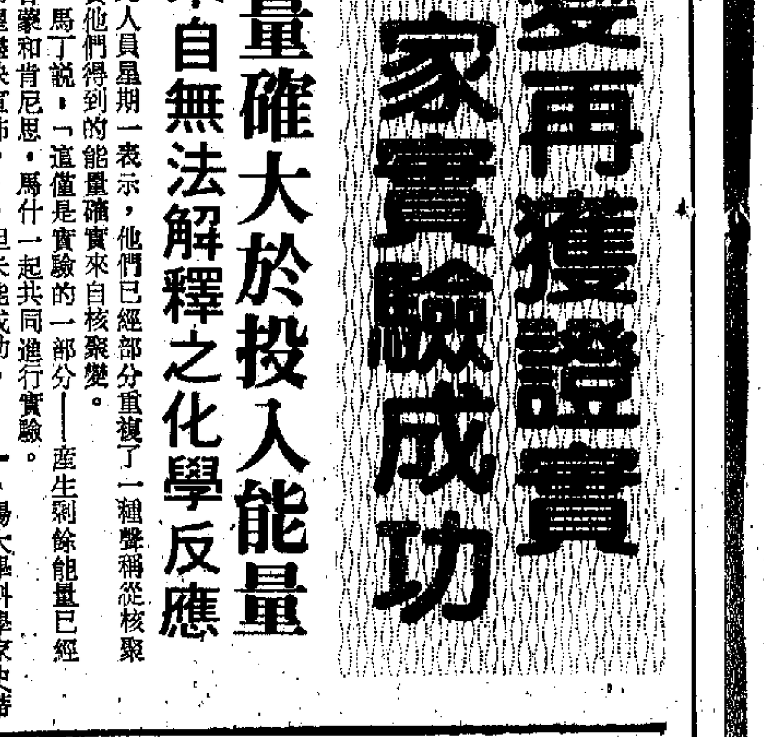
格魯吉亞示威 示威者九日在蘇聯格魯吉亞加盟共和國首府第比利斯—政府建築物外聚集，他們要求脫離蘇聯獨立。（路透社）

漢城商界代表團 決延遲訪問蘇聯

因受文益煥事件影響

【合眾國際社漢城十日電】南朝鮮工業聯合會消息人士星期一說，這個由高級商界人士組成的最大私營機構決定，延遲派出代表團前往蘇聯和蘇聯商界領導人會談。

這是南朝鮮牧師文益煥未經批准前往北朝鮮所造成的最新波折。



爆炸 吉隆坡一所大廈的二樓星期一發生炸彈爆炸，四名工人被炸傷，其中三人被送往醫院。該建築物距英國文化協會語言中心僅十公尺，未知此事是否和反對拉什迪及他的小說《撒旦的詩篇》有關。（美聯社）

伊朗談與美關係 稱存在復交可能

據傳兩國有間接秘密接觸

【合眾國際社雅典十日電】德黑蘭在美國與伊朗斷絕關係九周年時說，在特定條件下，與華盛頓恢復交是可能的。

德黑蘭電台在星期日的一篇評論中說，美國已「逐漸謀求與伊斯蘭教的伊朗恢復外交關係」，但是，在兩國解除敵意之前，建交「是不實際的」。

在雅典收聽到的此項廣播，未談到華盛頓何時採取了與伊朗復交的措施，但伊朗內外的外交消息人士曾報道說，德黑蘭和華盛頓在過去一年中，通過第三國進行秘密接觸

日三反對黨加強行動 要阻竹下出訪東南亞

竹下今將向國會公開受賄清單

【法新社東京十日電】日本各反對黨星期一威脅，除非竹下登首相能洗脫收取利古特公司賄賂的嫌疑，否則他們將阻止首相預定的東南亞之行。

在竹下登出席國會解釋其與利古特公司的財政關係的前夕，日本輿論引述政界人士消息作報道說，首相所收取的捐款數字實際上比所知的更多。

消息人士說，這家發展迅速的商業情報公司在一九八七年購買了價值三千萬日圓（二十三萬美元）的一個支持竹下登的政治籌款會入場券。

竹下登的辦公廳沒有否認或證實這項報道。

這使竹下登在一九八六至八七年間收取的利古特捐獻金總數增至一億三千一百萬日圓（一百萬美元），這其中有些是以股份形式捐獻的。在八六至八七年間，竹下登是執政自民黨的幹事長，同時也是首相職位的三個競逐者之一。

竹下登將於星期二早上向眾議院的一個預算委員會披露利古特公司的捐款數字。

但是，得知竹下登所收取的利古特公司贈款比所知更多後，三個反對黨派加強了反對竹下登的行動，揚言會阻止他將於四月二十九日開始的對泰國、馬來西亞、新加坡、印尼及菲律賓的九天訪問行程。

社會黨的國會政策委員會主席小出說：「首相應辭職，或解散國會，舉行大選。既然已應允合作幫助調查這宗醜聞，他不該在這時作東南亞之行。」

美在華投資項目 已達六百六十個

居外國在華投資金額首位

【中新社紐約四月九日電】美國在華投資項目已達六百六十個，已居外國在華投資金額的首位。這是中國駐美大使館公使銜商務參贊黃文俊今天在「展望九十年代美中貿易」研討會上宣佈的。

黃文俊對與會的美國工商界、法律界人士說，中美建交十年來兩國直接貿易額幾乎增加了十倍，從一九七八年的九點九億美元增到一九八八年的一〇一點一一億美元，首次突破百億大關，年平均增長率達百分之三十七點七。美國已成為僅次於日本的中國第二大貿易夥伴。

在面臨通貨膨脹等經濟困難的一九八八年，中國新批准了美國投資項目達二百五十二個，協議金額三點二五億美元。黃文俊說，這使美國在華投資項目增至六百六十項，協議金額共三十三點六億美元，佔國外直接投資總額的百分之十四。

美國參與投資企業的多數已達到正常盈利狀態，不少盈利頗豐，北京的吉普車公司、肯塔基炸雞店，天津的奧梯斯電梯公司、上海的施貴寶西藥廠等。

黃文俊最後說，今後美國的若干產品特別是技術產品向中國出口的前景是好的，但希望美國盡快排除對中國向美出口的不公平待遇，進一步放寬對中國高技術出口的限制。他說，美國採取任何損害中國對美出口利益的措施，都將影響中國的支付能力，從而影響向中國的進口。

上述研討會是由位居紐約長島的杜魯法學院主辦的。美國前駐中國大使倫納德·伍德科克作了主旨演說，黃文俊參贊作為貴賓被邀參加並以《中美經濟關係》為題發表了講話。

巴解拒絕沙米爾建議 稱以佔領下絕不選舉

【美聯社突尼斯共和國突尼斯十日電】巴勒斯坦解放組織星期一拒絕了以色列總理沙米爾提出在佔領的西岸及加沙地帶舉行選舉的建議，巴解表示，這是戴維營協議陳舊的模式。

沙米爾上周訪問華盛頓時宣佈他的計劃，巴解首次對此作出反應表示，任何在以色列於一九六七年中東戰爭佔領區內舉行的選舉，要待以色列撤走後及國際監管下進行。

十四國家地區代表 今在泰開難民會議

為六月國際難民會議進行籌備

【法新社曼谷十日電】聯合國難民事務高級專員公署的發言人星期一在此間說，十四個國家與地區的代表將於星期二在此間召開一天會議，討論印支難民問題。

發言人說，這次會議是工作小組為定於六月十三至十四日在日內瓦舉行的國際難民會議進行的部分籌備工作。

所有六個東南亞國家聯盟成員國、澳大利亞、美國、法國、日本、老撾、加拿大、英國、越南和歐洲共同體的代表將出席會議。

日五百退休教師 將到中國授日語

【新華社東京十日電】日本日中技能者交流中心同中國有關方面商定，從今年起，今後五年內該中心將派遣五百名退休的中學語文教師到中國各地教授日語。

日中技能者交流中心計劃每年向中國派遣一百名教師，該團體自今年三月起開始募集以來，至今正式報名者已達一百二十人，還有近二百人對此表示關心，並索取了資料。交流中心將從應募者中選出具有十年以上教齡的教師於九月一日派往中國。這些教師將在中國執教一年，隨後輪換下一批人員。

據悉日方將負擔這些教師的路費。

日外相談李鵬訪日 稱可加強彼此信賴

助建立對世界作出貢獻的日中關係

【據新華社東京十日電】日本外相宇野宗佑今天向本社記者發表談話說，李鵬總理在中國建國四十周年這一喜慶的年頭裡對日本的訪問「將對把日中關係發展到一個新階段具有非常重要的意義，也將為日中友好史揭開新的一頁。」

宇野說，這次李鵬總理訪問日本，是對去年春天竹下登首相訪問中國的回訪。他說：「兩國領導人之間繼續對話，不僅會加強領導人個人之間的彼此信賴關係，對於促進日中兩國民間的相互理解也將發揮重大作用。」

他接着說，日本政府和國民衷心歡迎李鵬總理和夫人來日本訪問。同時他表示確信，以這次訪日為轉機，日中兩國的友好合作將會進一步向前發展。

在回答如何進一步加強日中關係的問題時，宇野外相說：「長期穩定地維護與發展日中關係是日本外交的主要支柱之一，同時中國亦採取重視日本的政策。」日本願意遵循日中聯合聲明、日中和平友好條約和日中關係四項原則，汲取歷史教訓，更加大力地發展目前處於良好狀態的日中關係，並將為此而竭盡最大的努力。」

特稿

蘇聯的改革到了十字路口

西德漢堡大學 關愚謙

還有一個來月，戈爾巴喬夫就將訪問中國了，這可是國際上的一件大事，三十年的冤家又重歸於好，回過來想想，簡直是有點開玩笑似的。其實，它也應該算是歷史上的一個笑話。從五十年代的向蘇聯學習到親蘇，老大哥、社會主義大家庭，百分之百學習蘇聯，轉到六十年代初的反「三和一少」（中共批評蘇聯和平過渡、和平競賽、和平共處，少支持民族解放運動）、反指揮棒，九評蘇聯修正主義，反社會帝國主義，七十年代的反霸權，一直發展到八十年代初蘇聯是中國的頭號敵人。這裏面有多少含有科學、原則、真理，也只有天知道了。

總算，一場惡夢終於過去，兩個社會主義兄弟國家又開始坐下來談話。連美國總統布什都加以稱讚，這也說明了當前國際形勢的變化。什麼打中國牌、蘇聯牌、美國牌，根據現在的時代，已經不需要了。目前，誰都懂得，訴諸於武力，誰也不能戰勝誰。一切都得看本國的經濟實力。

一個模子裏出來的體制

中國的經濟體制，所謂的社會主義經濟模式實際上曾是百分之百的蘇聯經濟模式。

中國建國以後，在毛澤東的邀請下，斯大林派出了成批的專家到中國來幫助建設，斯大林死後，專家的幫助還是有增無減，他們在國家行政、經濟、軍隊、公安、外事、黨的建設等等，換言之，即全中國各個領域都無孔不入地打了進去，用半強迫的方式使中國接受他們的建國經驗，說來可笑，目前在中國實行的許多財政、銀行表格，如工業企業的計劃（生產、財務）、生產預算、決算表格等等，以及許多財務制度，如經濟核算制度、會計制度、統計制度、稅收制度等等幾乎也都是從蘇聯學來的，更不用說什麼五年計劃、十年計劃、長遠規劃這一套了，我是蘇聯財經專家的翻譯，當然非常熟悉這方面的情況。難以讓人相信的是，目前中國各部門最具體的行政待遇，如工資級別和辦公室所用傢具，也都是中國官員和蘇聯專家一起制定的，如，行政幹部辦公室傢具，辦事員只准用二屜桌（二個抽屜），科員用三屜桌，科長用一頭沉（即三個抽屜加右邊有一個小櫃子的桌子），處長用二頭沉（即兩邊有小櫃子），司長用二頭沉加上一塊大玻璃板，部長則用大號二頭沉、大玻璃板下可以放一塊綠絨布，一切都是規定好的。從這個例子，就可知，當時，中國是全套地把蘇聯的一切都搬了過來，它變成了中國社會主義的基礎。

中蘇如何跳出深淵？

我把蘇聯社會主義經濟這個模子（實際上是斯大林式經濟）比作一個深淵，所有的社會主義國家在五十年代都陷了進去，包括南斯拉夫和古巴也不能倖免。四十年過去了，一切社會主義國家都發現這個模子成為了經濟發展的最大絆腳石，一些東歐國家畢竟國小，發現得較早，它們力圖從這深淵中爬出來，但是，爬出來有很大困難，有的已經爬到了一半，有的已快到上頭了，可是對這兩個最大的社會主義國家來說，就太不容易了。他們國大、人多、民族多，牽一髮而動全身。中共、蘇共的現領導人都知道大鍋飯的制度害死人，他們下定決心去改革，可是怎麼改呢！蘇聯在以中國為榜樣，但是也不可能百分百的搬過來，因為蘇聯的社會主義革命已七十年，也沒有經過文化大革命，要把人們已熟悉了一輩子的制度改過來，比中國還難上加難。我相信，戈爾巴喬夫這次到中國去，不但是想和中國重修舊好，也一定還會和中國領導人共同商量改革的對策。現在我想分析一下蘇聯在改革中到底有哪些困難，問題的癥結何在。

人們思想跟不上形勢

戈爾巴喬夫在四年前上台以後非常堅決且樂觀地表示，蘇聯必須進行改革，他和他的支持者們要求以最快的速度去斬斷舊制度給他們帶來的鎖鍊，還是去年，蘇聯社會科學院經濟研究所所長L·阿巴爾金在《論證和事實》雜誌中還寫道：「我們當前的國家管理制度如果沒有一個爆炸，不把舊的體制全部打碎，是不行的。」

可是，蘇聯改革執行到現在的結果是排隊購物的行列越來越長，百貨公司的貨架越來越空，街道上的怨聲越來越響，官僚主義的官氣越來越足，這是不是改革政策不對頭？是不是人們不支持呢！西德《時代周報》的回答是，人們的思想趕不上形勢，他們希望早上養的母雞，晚上就下蛋，而自己則坐享其成，我再加上一句，即上層建築不改變，經濟基礎又怎麼變得了。且看蘇共新任命的思想家奧托·拉席思不久前在蘇聯《旗幟》雜誌上這樣寫道：「人們修建了水利灌溉渠道，但對農業生產沒什麼幫助。工廠生產了車床，可是沒有人去買它，拖拉機廠生產了拖拉機，網置在廠裏，許多新出產的產品變成了廢品。千百萬職工在電力、冶金、石油、煤炭等企業工作，他們按時拿工資，可是生產不出產品來。這又怎麼能完全怪他們呢！因為沒有東西可產生啊！」

不久前，蘇聯採取了加工資、給高獎金的方法來刺激工人們生產，可是，產品未見多生產出來，市場上反而更緊張了。一位蘇聯經濟學家布寧什這樣說：「建築工人增加了工資，可是，你又在哪兒見到樓房在增多了，我只見在工地上長出了新樹枝，在商品價格上多加一個圈而已。」（上）

蘇聯核潛艇沉沒 因電線短路引起

當局未決定是否打撈殘骸

【路透社莫斯科十日電】《消息報》星期一說，在挪威的海岸對開海面沉沒的蘇聯核潛艇起火原因，看來是一處電力短路所引起。

【合眾國際社莫斯科十日電】蘇聯政府發言人格拉西莫夫星期一說，蘇聯當局尚未決定是否嘗試撈起星期五沉於深海中的核動力攻擊潛艇。

他說，包括布什總統在內的一批外國領導人，已致電克里姆林宮，對此次災難中喪生的人表示哀悼。

但是，對莫斯科關於沒有輻射污染之保證仍未感滿意的挪威星期一說，它已致信蘇聯，提出了十個問題，要求提供該潛艇核資料的詳情。

菲美軍電信站 昨連爆五炸彈

炸毀雷達站及天線等設施

【合眾國際社馬尼拉十日電】軍方星期一說，懷疑是共產黨的游擊隊，爆炸了菲律賓北部一處美國海軍電信中繼站，摧毀了一個雷達站，並損毀另一個雷達天線和一輛通訊用的小型客貨車。

軍方發言人說，在該中繼站於星期日黎明時發生的一連串五次爆炸中，無人受傷。該中繼站位於馬尼拉北面一百三十英里本格特省圖巴附近的桑托·托馬斯山上。

共產黨叛亂分子曾威脅要摧毀美國的設施，並於一九八七年十月殺死了三名美國軍人，指他們支持馬尼拉的反叛亂運動。自那時以來，這是針對美國設施的首次襲擊。

菲律賓軍方發言人雷納爾多·胡庫坦少校，在本格特接受電話採訪中說，數目不明的人剪開圍繞該設施的鐵絲網，引爆了十四枚炸彈中的五枚。

他說，兩個雷達站中的一個全被摧毀，另一個雷達的天線及一輛通訊用的小型客貨車則受損毀。

胡庫坦說，另九枚炸彈未爆炸。士兵發現這些炸彈用安全導火線連結着，置於該雷達站的金屬柱下面及那輛車子底下。炸彈專家已將它們引爆。

美國大使館發言人瑪麗·耶茨，證實發生過此次爆炸事件，但美軍官員說，他們並無關於此事件的進一步消息。

薩哈羅夫獲得提名 出任蘇聯人大代表

【路透社莫斯科十日電】蘇聯人權活動家薩哈羅夫，獲蘇聯科學院提名出任蘇聯人民代表大會代表。

科學院三個月前曾反對提名他。

科學院主席團在上月未能就議會留給科學院的二十個席位提出候選人名單後，召開了一次特別會議，通過了二十七名候選人的名單，薩哈羅夫榜上有名。

在會議上，薩哈羅夫獲得三十七票中的三十四票，但他本人推薦的一批候選人則落選。

【法新社莫斯科十日電】據星期一公布的官方點算結果，在莫斯科和列寧格勒星期日的蘇聯議會選舉中，為促進改革而成立的「非正式團體」所支持的議會候選人，擊敗了他們的官方共產黨對手。

土國兩貨輪相撞 一沉沒十四失蹤

【美聯社意大利曼夫雷多尼亞十日電】南斯拉夫海運局說，兩艘土耳其貨輪星期一在亞德里亞海中部相撞，其中一艘貨輪沉沒後，據報道有十四名船員失蹤。

港口城市斯普利特的港口監督役得·阿薩諾維奇對美聯社記者說，撞船事件於國際標準時間五時發生在南斯拉夫中部海岸大約一百一十公里（六十八英里）處拉戈薩島南部海面，當時濃霧密佈。

環球采風

美國人開始愛吃豆腐

中新社記者 高魯冀 麥子

來自中國的美食

豆類在美國農產品產量中位居第二。過去，由於美國人不懂得豆製品的加工技術，大部分豆類被用作牲畜飼料。後來，隨着華人及其他東方移民來美，豆類製作技術也傳入美國。尤其是近年來，在美國人恐怕心臟病的陰影中，豆類製品不但在華人餐館和華人市場上大行其道，而且在美國主流市場也佔有了一席之地。

在華人餐館，「蝦針」、「酥炸豆腐」、「素雞」之類，已成了席上佳餚。華人市場上出售的老嫩豆腐、五香豆腐、油豆腐、豆芽、麵筋、百葉以及各種不同風味的豆奶、豆腐花和豆類糕點也頗為搶手。

黃豆腐可致富

目前，紐約華埠生產豆類製品的工廠近二十家。新合興豆腐店就有七個分店，職工八十多人。南加州生力豆腐店老闆高源福說，八年前他們每天只賣幾打豆腐，現在一周可以做上五千美元的生意。南加州的福臨門豆類製品店每星期給該州各大超級市場提供八、九百箱的豆腐，自一九八五年起，每周還將一百多箱豆腐賣給加州中部的福托堡軍事基地。

美國人把豆腐稱為「植物肉類」，認為它是高蛋白、低脂肪、低熱量的理想食物。舊金山一位叫威廉·爾特的黃豆研究專家寫了一本題為《豆腐》的書，據說已售出了四十五萬冊。而「TOFU」一詞也正式被收入英文辭典，成了新的外來詞。

用豆腐製冰淇淋

美國有關市場行情資料顯示：過去十年中，黃豆製品的成長率高達百分之六百三十五。一九八〇年，全美豆類食品的銷售額為一億七千五百萬美元，一九八八年已躍升為六億八千二百萬美元。一九八七年，全美國已有三百三十多家以生產豆類食品為主的工廠。除豆腐、豆漿、豆芽等在超級市場上受到顧客的青睞以外，在美國人喜愛的漢堡包、熱狗、冰淇淋、沙拉醬以及豆乳酪、酸乳酪等食品中，以黃豆作為代用品或摻入品也屢見不鮮。據說，一位猶太商人因發明了「豆腐替」，味道特別，營養豐富，而成了百萬富翁。

美國豆類商人估計，一九九〇年，美國豆類製品銷售額將突破十億美元大關。但豆類製品如何進一步開拓美國主流市場，還大有文章可做。比如，如何防止豆芽的過快腐爛以及如何克服豆漿的沉澱現象，如何保持豆腐長期新鮮，如何克服豆類製品生產過程中的不衛生現象等等，都是當前亟待解決的問題。有人曾作過這樣的假設，如果哪位商人研製出可以代替牛奶的豆漿，他一定會成為巨富。【中新社華盛頓十日電】

國際最新滙市股市金市行情

1989年4月10日

滙市

	香港	紐約*
港元	7.784	7.7850
西德馬克	1.8777	1.8810
日圓	132.73	132.70
英鎊	1.6953	1.6965
瑞士法郎	1.6553	1.6565
澳洲元	0.8067	0.8065
加拿大元	1.1922	1.1893

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

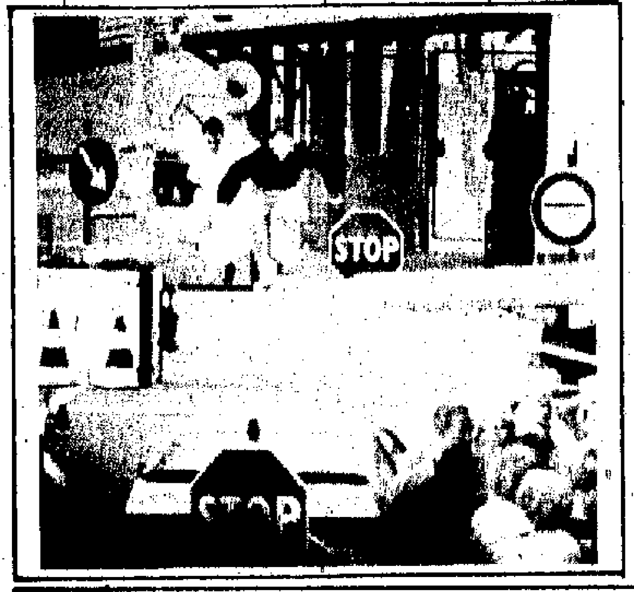
	報價	上日收市
香港	3554	3567
倫敦	上午定價 381.60；下午定價 381.50	382.25
蘇黎世	381.65	382.45
紐約	*386.00	383.20

股市

	收市	升降
東京道瓊斯平均價	32999.02	186.03
新加坡海峽時報指數	1191.97	+5.32
悉尼全普通指數	1412.70	—0.20
倫敦金融時報指數	1669.40	−13.60
法蘭克福商業指數	1699.20	+20.70
紐約道瓊斯指數	*2303.52	1.28

	香港收市	倫敦收市
滙豐	7.30	7.35
怡和	20.40	20.35
置地	9.20	9.15
和黃	10.30	10.30
新地	10.60	10.60
太古	20.60	20.55
[illegible]	13.70	13.65
港燈	7.90	7.90
長實	10.10	10.10
九倉	10.80	10.80

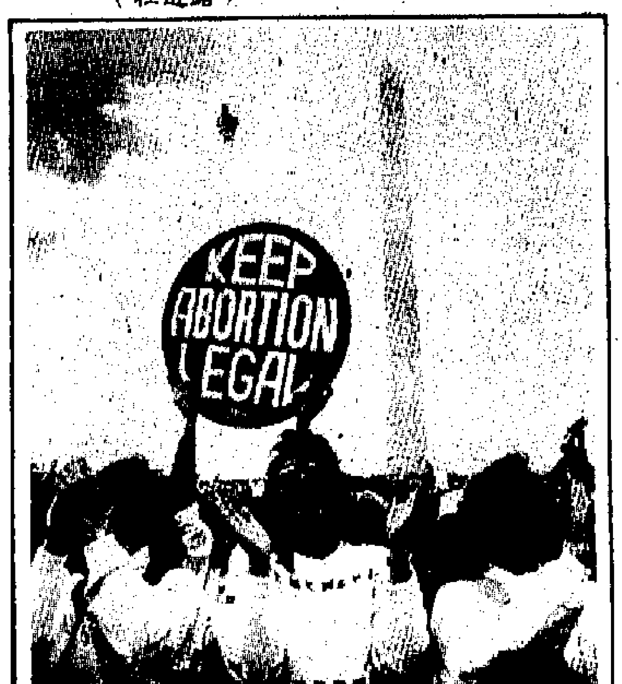
＊為今晨截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供



▼拖船 一艘巡邏艇星期六把在澳洲海岸二百里捕魚區域內發現的六艘印尼漁船拖進達爾文港。（路透社）

▶飛越邊界 兩名身份不明的男子，星期六在東柏林一個邊境檢查站跳過邊境欄杆，企圖逃往西柏林。揮舉着槍枝的東德邊境警衛將他們攔住並逮捕。（美聯社）

▼墮胎合法 支持墮胎權益的群衆四月九日在華盛頓的華盛頓紀念碑廣場舉行集會遊行，支持墮胎繼續合法化。（路透社）



▲又一醜聞 疑涉及一宗財政醜聞的希臘喬治·洛瓦里斯星期一與調查該宗醜聞的雅典法官談話三十分鐘後，登上汽車。他是希臘總理帕潘德里歐的一位好朋友。（美聯社）

新聞畫頁

▲▶掙扎求存 在受油污污染的阿拉斯加王子海峽一島嶼上，周末發現一條加州灰鯨屍體，當地一個漁民星期天下午到現場巡看。在一處受污染的海豹棲身地，一羣海豹正在海面掙扎求存。（美聯社）

二百多年前借下四十五萬元
華盛頓軍隊欠巨債 今被追討九百億元
費城酒商後人以六厘息計算追債

【合衆國際社西茲堡十日電】《西茲堡新聞報》星期天報道，費城一名酒商的後人控告政府，要求政府發還其祖先借給喬治·華盛頓將軍的軍隊的四十五萬美元借款及利息。

該報說，酒商雅各布·德黑文在一七七七年借給華盛頓的軍隊四十五萬元的金幣、食物及其他供應物資，聲明收取六厘利息。其時軍隊駐紮在福奇山谷，適值嚴冬，軍隊正陷入飢寒交迫的境地。

該報說，德克薩斯州一名銀行職員在聽聞這宗案件後，算出連同利息在內，該項借款現值九百八十三億美元。

報章說，這筆借款由當時的革命政府以期票擔保。但德黑文生前沒有收取借款的任何款項，他在一八一二年貧困地逝世。

德黑文的家族據報曾在一八五〇年代、一八七〇年代、一八九〇年代及本世紀初向國會請願，要求發還款項，但沒有成功。

《西茲堡新聞報》說，現時德黑文的兄弟的其中一名後人西爾馬·韋森福思·倫納斯已入稟華盛頓市的錢債法庭，要求索回原來的四十五萬元及「任何法庭認為合理的利息。」

政府在戰後曾建議以臨時證券償還欠款，但德黑文拒絕了提議，大部份的債權人都接受以這種方式還款，但德黑文不願意。

司法部將在法庭上代表政府，但未有就控告作出正式反應。聯邦律師則對該案不願置評。

美斯坦福研究院專家預測
未來竊賊愛偷「芯」
電腦芯片漸成為高科技竊賊目標

【美聯社美國洛杉磯十日電】蒙面匪徒全副武裝深夜驟然施襲可能暗示着未來十年高科技的罪案頻生，這些竊匪目的不是金錢，而是電腦芯片。

加州奧蘭治縣六個月內發生五宗類似的竊案，當局擔心這班如珠寶竊賊那末大膽和無恥的匪徒，興趣只在於電腦芯片。

斯坦福研究院的布魯斯·貝克說，「當你想及芯片的體積及價值對一間公司的損失是那末重大的，一袋芯片的價值可能較鑽石或其他寶石為高」。斯坦福研究院是監督電腦罪案的智庫。

至今，有關的竊案僅限於奧蘭治縣、洛杉磯及聖迭戈之間發生，在其他高科技地區與波士頓、達拉斯及舊金山，儘管有職員向僱主處偷取芯片，但官方未有類似劫案的報道。

已有一些官員擔心高科技罪案將如潮增長。

洛杉磯縣地區副檢察官東尼·卡斯塔內達說，「這是一九九零年代的罪案」。他正檢控三名男子把價值一美元的蜂窩式汽車電話用芯片重新編配程序，再以每張芯片一百美元的售價轉賣出來。

「它本質是高科技的。此類罪犯將在一九九零年代流行，案情將變得更複雜、更專門。」

美製成微波着陸系統
安全引導飛機曲線快速降落

【新華社華盛頓九日電】美國聯邦航空管理局研製出新一代微波着陸系統，可使飛機安全和快速着陸。

據《紐約時報》報道，在本世紀末，美國的飛機都將使用這種無線電信標，這種信標利用微波可在惡劣天氣精確地引導飛機着落。

這種新的引導飛機起飛降落系統可以擴大現有機場的能力，並且減少舊設備中存在的無線電干擾問題。微波系統的最大特點是允許飛機以多種形式，包括曲線和急轉直下的下降。舊的雷達信標使飛機只能排成直線單隊着陸，而新系統中使用水平和垂直方向的兩個信標，垂直光束在前後掠過，飛行員可以測量光束移動的時間以確定飛機的位置。

膠殼怪車 巴黎星期一展出一部法國製雙座位膠殼試驗車輛，它每小時最高可行走九十公里。（美聯社）

性感套裝 以色列時裝設計師米雅克星期一在其東京辦事處舉行一九八九年至九〇年秋冬時裝展覽，展出包括這套赤腳緊身性感套裝。（路透社）

瑞士表拍賣創紀錄
金表一隻售二百七萬
電腦設計廿三種功能寶石鑲嵌天體圖
重兩磅兩個表面24針逾千七零件組成

【路透社日內瓦十日電】一隻被譽為世界最先進的金錶，在日內瓦舉行的拍賣會上賣得創紀錄的二百七十二萬美元。

瑞士鐘錶製造商伯爵公司表示，這隻星期天由一名匿名買家投得的十八卡鍍石錶，花了九年時間進行電腦研究設計，看來在本世紀內沒有其他名錶可以與它匹敵。以前拍賣最名貴的鐘錶是一九八四年拍賣的一隻十七世紀中葉古老時鐘，售價一百二十萬美元。

這隻被譽為八九名錶的金錶，是專門製造來慶祝伯爵公司成立一百五十周年。金錶重一點一公斤（兩磅），有兩個錶面，二十四條針和一千七百二十八個零件。金錶具有三十三種功能，包括一個永久性日曆和一個顯示銀河系和二千八百個星球的藍寶石晶體天體圖。

情信事件掀起風波
傳安妮公主將離婚

【美聯社倫敦十日電】倫敦三家小報星期一在頭版發表醒目的大標題，揣測英女王伊麗莎白二世的女兒安妮公主在披露她收到一位皇室高級助手追求她的信後可能離婚。

《每日郵報》問道：「難道這段婚姻可以挽救嗎？」

《今日報》說：「皇室發生安妮公主離婚危機」。

《每日鏡報》的大標題說：「皇室的婚姻危機」。

星期六晚，白金漢宮發表聲明說，女王侍從皇家海軍軍官蒂莫西·勞倫斯少校寫給安妮公主四封信後，這幾家小報更加大作文章，刊登醒目大標題。這四封信已經落入另一家八卦小報《太陽報》的手中。

英國報界對寫信人的身份揣測紛紛後，白金漢宮發表聲明。

安妮公主與其夫婿菲利普斯上尉婚姻觸礁的揣測始於一九八二年。當時，這對皇室夫婦似乎日益不和諧，各行各路。

古老水車 這是敍利亞哈馬所見的水車。數百年來人們利用它由奧蘭特斯取水灌溉。水車逐步由機械水泵取代，現存的十部水車多變成孩童的跳水台。（美聯社）

聯邦警察出動大掃蕩
墨西哥捕獲大毒梟
八十警察涉嫌違法一度被拘留

【美聯社墨西哥城十日電】聯邦總檢察長辦公室星期日說，墨西哥警察拘捕了一名可卡因販子，據稱他是個世界通緝犯。這人也被指和殺死一名美國掃毒特工有關。

該辦公室發表聲明說，米格爾·安赫爾·費利克斯·加利亞多上星期六在西部哈利斯科州首府瓜達拉哈拉被捕。聯邦法警也檢獲大批火力強大的武器。費利克斯·加利亞多沒有抵抗。

四十三歲的費利克斯·加利亞多被指為世界最大的毒販之一。費利克斯·加利亞多在一九八〇年前曾任錫那羅亞州警，也曾擔當前州長塞利斯的保鏢。

另外，當局表示，錫那羅亞州庫利阿坎市整隊警隊在星期六晚的大規模掃蕩行動中被捕。據庫利阿坎市聯邦總檢長辦公室發言人豪爾赫說，除了警察主管利薩拉哈及州警察主管莫雷諾仍被扣留在當地一處軍事基地外，全部七十至八十名警員在星期日獲釋。

派對中被逐出場
男子開槍傷四人

【合衆國際社紐約十日電】警方說，一名把頭髮剪成「GOD」（上帝）字型的男子，被當作不受歡迎人物而遭逐出一個派對後，拔出一支槍來胡亂開火，造成四人受傷。

警察發言人貝里說，在星期日清晨五時三十分發生的此次槍擊事件中，有三人中槍受輕傷，已送往醫院治療，第四名是被碎玻璃割傷的，已在現場包紮。

警方未抓獲開槍的疑兇，但目擊者完整地描述了該槍手的形象，其特點是，他頭頂的髮型剪成「GOD」的字樣。

奧護士殺害老病人
疑為減輕工作負擔
案件因四護士當值時死亡率較高被揭發

【路透社維也納十日電】在維也納一家酒吧內的一次偶然談話，導致該市最古老醫院之一的一批護士承認殺死了近五十名老年病人，目的是使那些遭害者解除痛苦，同時減輕護士們自己的工作負擔。受困惱的醫生們對病房進行密切觀察後揭示出，在某些護士值夜班時、內科病房內的死亡率總是較高。

警方說，她們頭先出於對遭受痛苦的老年病人及無藥可救的病人的憐憫而開始殺人。但是，在她們繼續這樣做的時候，有些病人卻因令人討厭而遭殺害。他們證實，有些受害者並非患了不治之症而是可以醫治的人。

今天盛大獻映
永樂 華麗 華威 映坊 UA6 屯門 京華 銀星 奧宮 新藝 南昌 新光 珠江 銀都 南華 京都
銀都機構又一奇異貢獻
首部衝破大陸禁區的紀實性電影
寡婦村

一段不可思議的婚俗遺風
揭開閩南神秘山村的秘密
一夜之間全村漢子絕跡
祖宗規矩 無奇不有
結婚三載·夫妻難行周公大禮·認真搞命
自由戀愛結婚·一樣唔敢上床恩愛
跳海·也是祖宗規矩
香港拖手男女睇到目瞪口呆·又會咁嘅？

▲定期客貨班輪▼
海興號 M.S. "HAI XING" V.13 四月十二日上午由上海抵港
▲定期客貨班輪▼
馬蘭號 M.S. "MALAN" 四月十三日由海口抵港 四月十四日直放海口
揚子江四號 M.S. "YANG ZI JIANG 4" 四月十三日中午由張家港抵港
靈江 M.S. "LING JIANG" 四月十三日由寧波抵港
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二—一五五號十一樓
電話：440555, 440557, 447402.

中區某中資機構
誠聘
女文員
·中五程度
·懂英文打字
·有進出口單證常識
待遇從優
有意請電
5-491446經理室洽

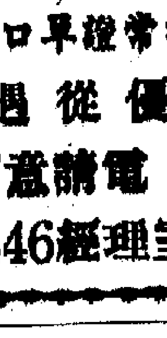
國內女秘書
港商製衣廠招聘女秘書乙名，東莞長安區工作，條件如下：
1. 大學畢業或同等程度
2. 講寫流利中英文，懂英文打字
3. 年齡25歲以下
4. 懂基本會計簿記，能獨立處理工作
5. 有外貿工作或類似工作經驗者尤佳
本公司提供良好宿舍及膳食，應徵者請來中、英文函並附詳細簡歷及近照，要求待遇，聯絡地址電話寄香港黃竹坑香葉道五十號五樓承成企業收。本公司會覆僅在東莞長安廠內接見。

鍍鋅板 日本 0.35MM
冷軋板 0.4MM—1.5MM等
熱軋板 1.8MM 2MM 2.8MM等
香港製圓形 方型 槽似喉
長期大量供應
電話0-4742988（五線） 3-910345
傳真0-4771176 3-7898382
電傳43812 GRUNC HX
通訊處：九龍旺角郵箱78605
地址：新界屏山洪屋村98A
隆興鋼鐵廠

益泰專業工程 ATTA
電熱水爐 水泵
熱交換器 濾器
排水槽蓋
水底燈
香港中環皇后大道中30號娛樂行1108室
電話：5-255152（5線）
傳真：(852) 5-8684964

益泰專業工程 ATTA
泳池
噴泉
健身器材
香港中環皇后大道中30號娛樂行1108室
電話：5-255152（5線）
傳真：(852) 5-8684964

益泰專業工程 ATTA
桑拿浴
按摩池
香港中環皇后大道中30號娛樂行1108室
電話：5-255152（5線）
傳真：(852) 5-8684964


四代老牌 名震中外
擅批命運掌相風水姓名招牌，抽反敗爲勝
名師 鍾應堂 掌相命家 精批命運姓名風水
備家秘學、擇擇終身事業、婚姻、財祿、兒女、壽年、禍福、判斷獨到，指點前程，擅批中外命書
高鐵路22號五樓④字近新填地街巴士站
請預約電：K 3306528 中午12至8時會客

輕量 高性能
spray man PRO-77
*噴咀可噴扇圓圓形
*高精度不銹鋼針咀
*油壺用不銹鋼製造
*槍咀油壺清洗容易
*優質零件常備現貨

歡迎垂詢
怡昌企業有限公司
VISTAPLEN ENTERPRISES CO. LTD.
九龍旺角廣東道九二五號閣樓
925, M/F., Canton Road, Mongkok, Kowloon.
Tel: 3-883938, Fax: 3-7703049
Cable Add: "VISTAPLEN" Telex: 40160 WIVEC HX

優質乳膠手套
國內最早生產一次性乳膠手套，醫用手術手套、PVC及PE手套的專業工廠。有直接出口經營權，產品符合FDA標準·價格從優，有意者聯絡中國江蘇省張家港市醫用乳膠廠。電掛：張家港0050
廠電話：21883鄧偉雲、許建林
香港代理：3-936263吳先生

冷氣機大特價
日本冷氣櫃機新貨特價發售
日立牌：15 H.P. HK$32,000.00
20 H.P. HK$41,840.00
30 H.P. HK$58,560.00
開利牌：40 H.P. HK$82,500.00
萬興冷氣有限公司
九龍何文田勝利道24號A地下 FAX：3-7607834
電話：③7120217-8③7155333黃小姐洽

一九八九年四月十一日

陳祖澤昨在香港電腦展會稱
資訊科技產品出入口

他指出，現時本港每年出入口、轉口的總額為九千五百六十億元，使用上述系統後，保守估計可節省數以十億計的金錢。不過，潘宗光指出，要有一個能使各……

東華贈醫 黎國榮 ……即使歸醫院

【本報訊】東華三院主席黎國榮昨日接受訪問時透露，即使東華三院屬下醫院將來撥歸醫院管理局管理，東華三院仍會保留部分免費病床及免費門診服務，保持東華贈醫施藥的傳統精神。

黎國榮指出，港府近年來曾多次要求東華三院實行門診收費措施，董事局考慮後認為應維持贈醫施藥的宗旨，決定維持免費普通門診及免費專科門診服務。不過，注射服務則會向……

……百七十多名參展商將展示超過三百個來自世界各地著名的廠家及供應商的最新產品，其中包括英國和台灣的參展團。

……迎，並祝演出成功。溫可錚兒童時代即獲北京市音樂天才童兒獎，五六年參加首屆全國音樂周，列入全國著名歌唱家行列，五七年北京中央文化部主辦西歐傳統歌唱全國青年選拔賽，溫可錚名列第一，同年參加莫斯科世界青年國際歌唱比賽，獲得銀質獎章。八一年溫可錚以上海市音樂家代表團團長，赴日本大阪、奈良、京都等城市演唱，轟動日本樂壇。八四年應邀赴美國康乃爾大學音樂系，訪問講學。同期在紐約舉行了我國建國後首屆我國聲樂家在紐約個人獨唱會，並隸紐約歷史學會、華美協進社邀請為中美通商二百週年紀念大會中演唱。一九八六年在日本東京文化會館舉辦中國首次個人獨唱會，並於七月三十一日受明仁天皇（當時之皇太子）之邀，在皇宮內舉辦個人獨唱會。一九八六年又獲上海市首屆文學藝術獎、表演藝術獎，八七年十二月又赴日本大阪演唱貝多芬《第九交響樂》的男低音獨唱。

迦密……校慶設感恩崇拜

屋宇旅遊泰國團數 復活假期再傳捷訊

陳祖澤昨在香港電腦展會稱

資訊科技產品出入口去年增長率均約五成

製造及服務業應用廣泛具潛力

【本報訊】工商司陳祖澤昨日表示，本港資訊科技產品的入口和出口都劇增。

陳祖澤昨日出席在香港會議及展覽中心舉行的八九香港電腦展覽會時說：「去年，資訊科技產品入口，不包括軟件在內，共達約一百七十億港元，比八七年增加百分之四十二。入口的產品種類很多，由精密的電腦主機，以至電腦周邊設備皆有。」

他說：「出口的資訊科技產品，包括個人電腦、打印器、磁盤機和通訊儀器，去年的出口總值為一百六十億元，比對上一年增加超過百分之五十。」

他表示，服務行業已廣泛應用資訊科技產品，在製造業及如電腦輔助產品設計和製造的應用方面，資訊科技產品是有很大的潛力。

他又說，港府了解資訊科技的重要，因此香港生產力促進局提供大量資助，使該局能協助廠家及發展切合本港需要的應用資訊科技。

由一九八六至八七及一九八八至八九的三年內，港府共撥款五千萬元予該局發展電腦輔助設計及製造工業的顧問、設施及訓練服務。

生產力促進局的投資至今仍繼續不斷，除了現有的微型電腦應用實驗室外，表面接合技術實驗室及高頻與數字通訊實驗室亦預期於本年夏季啓用。

陳祖澤又指出，由於電腦應用發展蓬勃，致令該行業出現人手短缺。

他說：「現時未有快捷及簡單的方法解決人手問題，但職業訓練局於一九八六年成立的電子資料處理訓練中心已收到成效。同時，更希望現有學員能得到足夠的電腦知識，使他們在未來的工作崗位上，發揮所長。」

他並表示，本港對新知識的開放態度，發展蓬勃的經濟及港府對資訊科技的重視，都顯示本港資訊產品的出入口極有大幅度增長的餘地。

港督衛奕信參觀電腦產品（本報攝）

港督衛奕信昨日表示

港府部門與貿易界擬設電腦交換系統

減低處理文件費用並增强競爭力

【本報訊】港督衛奕信昨日表示，港府正研究在各部門和貿易界人士之間，設立一個電子數據交換系統，以減低處理文件的費用，從而增强本港貿易行業的競爭力。

衛奕信昨日在八九香港國際電算機會議開幕致詞時說，港府希望資訊科技的好處，能不斷地應用在推行香港貿易和工業基礎現代化的工作方面。

他說，當局正研究把貿易文件電腦化，亦考慮在港府各部門和貿易界人士之間，設立一個電子數據交換系統。

他指出根據在歐洲和美國所進行的研究，估計文件提供和處理的費用，約佔一宗生意交易成本的百分之五至十。但假若利用電子數據交換系統，便可減低上述費用，從而大大增强本港貿易行業的競爭力。

他又表示，港府打算鼓勵各部門及職級於九十年代更廣泛地使用電腦，並將擴究負責各部門發展電腦化計劃的中央機構。他說這樣港府便可以確保各部門均能充分利用九十年代的新資訊科技系統，以提高服務效率和質素。

香港科技委員會主席潘宗光昨日在同一場合亦表示，資訊科技及工業與香港的前途息息相關，科技委員會曾建議港府委派工作小組，研究採用電子數據互換系統所涉及的政策、策略、施行和協調的問題。如果港府接納這建議，必將增强本港的競爭能力。

他指出，電子數據互換系統即將成為國際貿易的必需工具，它可以大量節省交易所需時間和減少文件交易所引起的延誤及損失。

他指出，現時本港每年出入口、轉口的總額為九千五百六十億元，使用上述系統後，保守估計可節省數以十億計的金錢。

不過，潘宗光指出，要有一個能使各行業都可以得益的系統，港府的積極參與和領導是必需的。

八九香港國際電算機會議及展覽，由昨日起在香港會議及展覽中心舉行。六十多位國際知名的電腦及資訊科技專家、工業家將發表論文，並有七百多位來自三十多個國家及地區的代表參加。在五天的議程中，各專家將積極研討資訊在九十年代的路向，及其對太平洋地區的影響。

在展覽方面，一百七十多名參展商將展示超過三百個來自世界各地著名的廠家及供應商的最新產品，其中包括英國和台灣的參展團。

特稿

桃李競艷滿台生輝

訪潘志濤談中國民間精英舞

本報記者　關衛寧

「全國藝術院校中國舞桃李杯賽」雖然只有短短四年歷史，但已被譽為「真正高水準的舞蹈大賽」，得獎者都是中國舞新一代的精英份子，也是中國舞的新希望。本港舞蹈愛好者將可以在五月初欣賞他們優秀的演出。

為了了解這次表演的詳情，記者訪問了北京舞蹈學院民間舞系系主任，現任香港演藝學院客席中國舞講師潘志濤，他也是「桃李杯」的發起人之一。

潘志濤說，今次共有二十一位從十五至二十歲的孩子來港演出，他們都參加去年舉行的第二屆「桃李杯」比賽並獲獎，其中不乏一等獎、二等獎的得獎者。二十一個孩子分別來自七間藝術院校，包括北京舞蹈學院、山西省文藝學校、上海舞蹈學校等。每個孩子都是數不清的舞蹈老師傾盡個人多年奮鬥成果，悉心栽培的心血結晶，而未來的中國舞舞台表演，將會是他們的天下。

「年輕、有為、有希望。」是潘志濤對這羣孩子的評語。談到這次表演節目的特色，他說：「具有中國民族民間舞純樸率真的特點，既有高水平的技術，也有細膩的感情描寫；既繼承傳統，也有創新。三天的表演共有十七齣舞蹈，都是獨舞、雙人舞、及小組舞蹈。舞蹈表演人數愈少，就愈難抓住觀衆的注意力。故此，對表演者的要求就更大。」

表演節目中，《殘春》、《烏江恨》、《月牙五更》、《金蛇狂舞》，都是近年新編的作品。

第一屆「桃李杯」比賽於八五年八月在北京舉行，以後每三年舉辦一次，目的是團結中國舞蹈界人士，提高中國舞水平。第二屆去年八月在北京舉行，規模更大，一百二十多位參賽者，來自全國各地二十七所藝術院校，比賽時間長達一週。「桃李杯比賽」的特色是，指導得獎學生的老師也同時獲獎，强調老師的重要性。

「桃李精英」中國舞蹈表演，由市政局主辦，將於五月九日至十一日在香港大會堂音樂廳舉行，門票昨日起在各城市電腦票房發售。

吉林藝術學校的金梅花表演《長鼓舞》

港生周怡中揚威美大學

獲一年級生最高榮譽獎

研究物理學同時有成果

【本報訊】就讀於美國新澤西州普林斯頓大學二年級的香港學生周怡中，在該大學畢業禮上獲頒發一年級生最高榮譽獎。該校自一九二三年起設立該一榮譽獎項，獎勵一年級的高材生。

周怡中在香港喬治五世中學畢業，其後負笈美國，主修數學。他在普林斯頓大學修業第一年期間，曾以成績出衆，獲一九八七至八八年度 Manfred Pyka 物理學獎。

去歲暑假期間，他在 Carnegie Mellon 大學擔任電腦圖像研究助理，有關的研究成果已編印成冊，預料稍後將推出發售。

周怡中父親周天和任職香港中文大學崇基學院神學組主任，母親李玉珍則在伯特利神學院任教。

揚威美國的周怡中

雅集綜藝社周四有講座

【本報訊】雅集綜藝社定於十三日（星期四）在大會堂演講廳舉辦免費講座，講題包括口才訓練、股票黃金、外匯地產、投資分析、小本創業、手相面相、服裝心理、領袖才能訓練、應付壓力技巧，歡迎參加。留位可電：三一九二四二九八、或五一八九〇五五二七。

大關東南亞線團將撥款捐公益金

【本報訊】大關旅遊有限公司由本月份起，一連六個月，從東南亞線團費撥出百分一金額，作善款捐助香港公益金。

東華贈醫施藥傳統黎國榮表示將保留

即使歸醫院管理局管理此宗旨不變

【本報訊】東華三院主席黎國榮昨日接受訪問時透露，即使東華三醫院屬下醫院將來撥歸醫院管理局管理，東華三院仍會保留部分免費病床及免費門診服務，保持東華贈醫施藥的傳統精神。

黎國榮指出，港府近年來曾多次要求東華三院實行門診收費措施，董事局考慮後認為應維持贈醫施藥的宗旨，決定維持免費普通門診及免費專科門診服務。不過，注射服務則會向求診者收取費用。東華三院亦會維持一定數量的免費病床服務。目前，東華屬下五家醫院共有千餘張病床，其中六百張是免費病床。其中有二百張由港府負責費用，其餘四百張由董事局負責。

他並表示，東華三院現時共收到一百五十人申請兼職護士，其中八十多人已獲得接見。他估計，東華約需要聘請五十至六十名兼職護士。

黎國榮並透露東華三院在未來一年內的發展計劃。包括在東華東院興建眼科醫療中心，興建費用約一億元；在東華醫院成立腦內科治療中心，費用約二百三十萬元；於廣華醫院內，將成立內腔檢驗部，估計費用約四百八十萬元，擴建門診部的費用約三千萬元。此外，並在黃大仙護養院成立老人日間醫院。估計興建費用約五百八十萬元。

有「中國低音歌王」之譽

溫可錚來港開演唱會

下周在大會堂舉行其夫人王逑伴奏

【本報訊】有中國「低音歌王」之稱的溫可錚，受聘於中文大學客席教授講學，並應香港市政局之邀安排於本月十九日（星期三）晚八時，在大會堂劇院開個人獨唱會，由夫人王逑伴奏，現已公開售票，日前溫可錚中學時代育英同學會設宴歡迎，並祝演出成功。

溫可錚兒童時代即獲北京市音樂天才童兒獎，五六年參加首屆全國音樂周，列入全國著名歌唱家行列，五七年北京中央文化部主辦西歐傳統歌唱全國青年選拔賽，溫可錚名列第一，同年參加莫斯科世界青年國際歌唱比賽，獲得銀質獎章。八一年溫可錚以上海市音樂家代表團團長，赴日本大阪、奈良、京都等城市演唱，轟動日本樂壇。八四年應邀赴美國康乃爾大學音樂系，訪問講學。同期在紐約舉行了我國建國後首屆我國聲樂家在紐約個人獨唱會，並蒙紐約歷史學會、華美協進社邀請為中美通商二百週年紀念大會中演唱。八六年在日本東京文化會館舉辦中國首次個人獨唱會，並於七月三十一日受明仁天皇（當時之皇太子）之邀，在皇宮內舉辦個人獨唱會。一九八六年又獲上海市首屆文學藝術獎、表演藝術獎，八七年十二月又赴日本大阪演唱貝多芬《第九交響樂》的男低音獨唱。

迦密梁省德學校校慶設感恩崇拜

【本報訊】基督教興學會迦密梁省德學校十周年校慶感恩崇拜，將於本月十二日（星期三）上午十時三十分，在九龍順安邨該校禮堂舉行。由香港女童軍總監鍾逸傑夫人主持梁省德肖像揭幕儀式及開放日剪綵禮，立法局議員張子江證道。開放日定於十二日下午二時至五時，十三日上午九時至下午四時舉行，內容包括學生作品及專題展覽。

聲寶牌

挑战专业水平！

配有音频、视频端子，

图像达到专业监视器之完美效果。

日本制造中港双线路

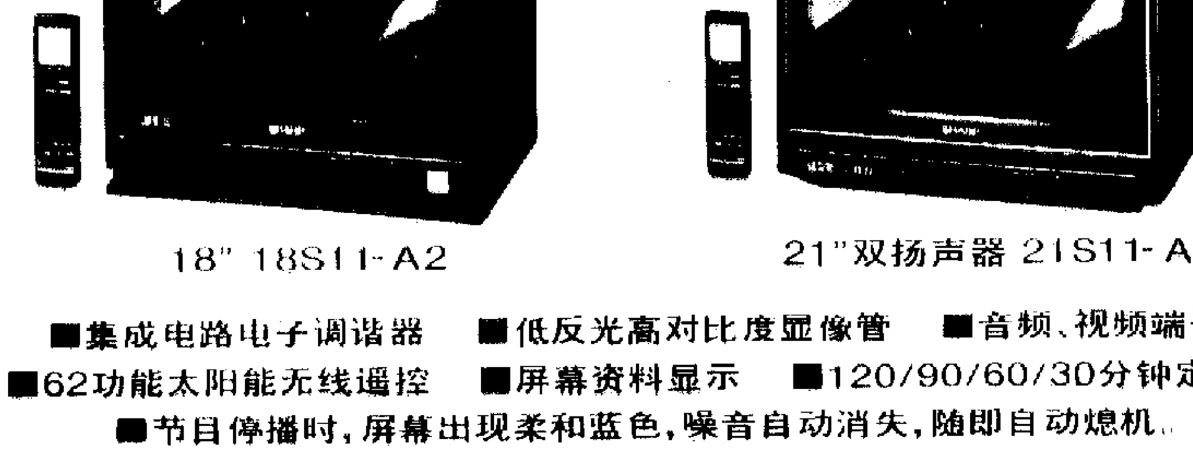
18" C-1850CK　　C-5407CK 21"双扬声器

■集成电路电子调谐器　■低反光高对比度显像管

■音频、视频端子　■屏幕资料显示　■28功能无线遥控

■120/90/60/30分钟定时器

日本制造国际线路



18" 18S11-A2　　21"双扬声器 21S11-A2

■集成电路电子调谐器　■低反光高对比度显像管　■音频、视频端子。

■62功能太阳能无线遥控　■屏幕资料显示　■120/90/60/30分钟定时器

■节目停播时，屏幕出现柔和蓝色，噪音自动消失，随即自动熄机。

SHARP 夏普

東京都知事認可

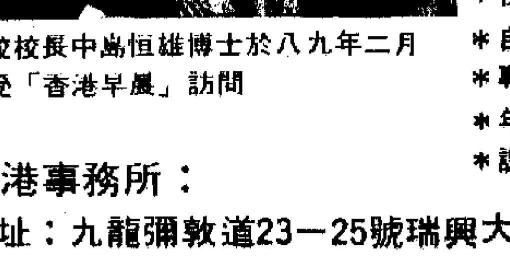
Sunshine外語学校

昭和61.62年度

日本國文部省日本語教育研究協力指定校

誠邀　港、澳、中國學生教師及各界人士出席：本校的留學講座

15/4/89 星期六　下午2時至5時



本校校長中島恒雄博士於八九年二月接受「香港早晨」訪問

地點：香格里拉酒店地庫 木蘭廳（尖沙咀東部麼地道64號）

本校簡介：

* 入學時間爲1, 4, 7, 10月。
* 校內設備完善，師資優良。
* 自設校舍，位於東京都池袋。
* 專人輔導升學與生活問題。
* 年期：可半年至2年
* 課程：進學與會話

香港事務所：

地址：九龍彌敦道23—25號瑞興大樓1002室

電話：3-671684

圖文傳眞：3-671701

官塘貨倉

偉業街201號四五樓

連天台共三萬呎

五月交吉 租金特廉

5-419755

天益行置業有限公司

屋宇旅遊泰國團數

復活假期再傳捷訊

屋宇旅遊繼春節前創下輝煌業績後，二、三月份收客人數保持大幅增長，尤以泰國線現更能做到天天出發，穩坐全港「坐四望三」一位置，此足以證明屋宇旅遊貨眞價實，確實能做到以最低消費而保持食、住、觀光等高級豪華享受，與其他各大旅行社比較毫不遜色。另外，菲律賓及韓國等綫，亦繼續發揚光大，收客人數直綫上升。

當然，屋宇旅遊廣東省各綫繼續保持一塊牌第一」本色，出團數目及人數，均爲全港之冠，（此驕人紀綠，近年均連續保持），旅客遊蹤遍及韶關，丹霞山、肇慶，星湖、從化、番禺、西樵、佛山、江門、厓門、雲浮、新會、台山、順德及中山、珠海等地。

此外，屋宇旅遊並榮獲各大機構委托獨立組團，如夏巴有限公司、中美工程公司、聯富實業有限公司、好奇實業及舒適刀片廠等。各位如有查詢詳情，請致電三一七八九二—九三李經理洽。牌照號碼：三五〇六四五

工聯代表向兩局批評預算案

個人免稅額須再提高 繁複遞減制應予取消

要保留在職妻子免稅額 不宜開徵銷售稅

【本報訊】香港工會聯合會五名代表昨日前往兩局議員辦事處請願，批評港府本年度的財政預算案只照顧大公司和高收入人士，而漠視低下階層及夾心階層的利益，加劇本港的貧富懸殊現象。

工聯會副理事長陳婉嫻表示，本年度的財政預算案，基本個人免稅額只增加三千元，根本追不上通貨膨脹率，該會認為個人免稅額應反映生活水平的提高，故此建議個人免稅額應增至四萬八千元。

她認為，港府應把基本及額外免稅額綜合起來，確定為個人免稅額，取消繁複的遞減制度，使稅制更為健全，而為了鼓勵更多婦女外出工作，當局除了應採取夫婦自由選擇分開或合併評稅的制度外，在職妻子的免稅額應予保留及提高。

她指出，現時僱主在參與公積金或退休金計劃的供款部分是免稅的，但僱員供款部分則需繳稅，為了彌補上述漏洞和鼓勵更多僱員參與有關計劃，港府應取消僱員供款部分的薪俸稅。

此外，陳婉嫻批評財政司計劃徵收銷售稅的目標在於穩定財政收入，而沒有考慮其對低下層市民的影響。她認為若站在稅務公平的原則來說，擴大間接稅網和開徵日用品的銷售稅都是不合理的，因此該會要求港府取消開徵銷售稅計劃。同時該會又建議檢討最高邊際稅率和標準稅率的差距，並認為利得稅應保持在百分之十七的水平。

負責接見的立法局議員倪少傑形容銷售稅為一隻不斷擴大的「怪物」，逐漸侵蝕本港的繁榮基石。另一位議員林貝聿嘉表示除了贊同代表所提的意見外，還將於立法局辯論財政預算案時，提出供樓利息免稅的建議。

錦綉花園毒案昨審結 陪審團至夜未能裁定

牽涉一警長三警員在內

結果要在高院休息室留宿 今晨續議

【本報訊】四名警務人員（包括一名警長）涉嫌在元朗錦繡花園破獲一個製毒及藏毒中心時，因允一自稱「黑幫大阿哥」的男子要求，容許其中兩被告沐浴更衣離去，企圖毀滅販毒證據，因而與其他三人分別被控製毒及妨礙司法公正等罪名。此案在高院由暫委按察司高國綸經過四十七天聆訊，至昨天全案審結。七名男性陪審員於午間退庭商議，至晚上八時許，仍未能作出裁決，於是要留在高院陪審員休息室度宿一宵，至今晨十時繼續退庭商議。

被告：㈠朱振華，廿九歲；㈡溫日貴，三十三歲；㈢吳定波，三十二歲；㈣謙同生，三十三歲，警長；㈤黃天生，廿八歲，警員；㈥黎叔靈，三十四歲，警員；㈦劉得力，二十六歲，警員。控罪：㈠控首、次及第三被告於去年三月三十日在元朗錦綉花園一樓宇內製毒；㈡控第二、三被告同時同地藏有大量毒品；㈢控各被告串謀妨礙司法公正，指他們隱瞞及毀滅有關溫日貴及吳定波所犯刑事製毒罪行的證據環境。

首被告於開審時已承認第一項罪名。

油蔴地新「殺鷄警司」昨成功破獲一「鐵竇」

該「架步」開業七年曾避過不少掃黃風浪

假嫖客昨以暗語混入拘負責人與三少女

【本報訊】油蔴地警署掃黃行動並未因「殺鷄警司」施本勵調職而鬆懈，新上任的高級警司杜樂德，現已展開大規模行動，昨日便成功派出兩名警員假扮嫖客「放蛇」，混入一個開業達七年的「鐵竇」，拘捕了一名女主持人及三名涉嫌賣淫少女，搜獲足夠證據，其中一人更為年僅十四歲雛妓。

負責策劃今次行動的高級警司杜樂德表示，該「架步」能夠開業逾七年之久，主要是負責人的親屬曾開設會所，對於逃避警方查牌的方法甚有認識，而且熟悉門路的「顧客」也要講出該「架步」所訂的暗語才能進入。

由於該「架步」的門口與一般住家無異，並無特別異樣，只是在大門鐵閘旁設有一神位。每當警方雷厲掃蕩色情場所時，該「架步」負責人便會暫時停業，待風聲過去，始再接客。

該「架步」間有三房，供嫖客、妓女使用。據說每次「交易」收費四百元，負責人從中賺取二百二十元，餘下的一百八十元始為妓女所得。

懷疑被用作賣淫場所的單位，位於彌敦道三八三號平安大廈四樓。警方在一個月前接獲線報，便展開調查，透過各種途徑，終於取得准予入門的暗語，乃於昨日派出兩名警員喬裝嫖客，入內搜集證據。

警員先與一名二十六歲女負責人斟介，以四百元代價，由兩名少女提供「性服務」。當證據足夠，警員立即表露身份，在門外接應的警員亦收到暗號進入「架步」協助。

經初步調查後，證實三名涉嫌賣淫少女的年齡分別為十九歲、十七歲及十四歲，其中十四歲的雛妓為離家失蹤少女，曾由社會福利署監管，警方將替她申請人身保護令，交由社署再次看管。

油蔴地女警昨從「架步」帶走涉嫌妓女（本報攝）

油蔴地高級警司杜樂德（右）講述掃黃經過（本報攝）

政務署長藍鴻震稱

在各方努力下 灣仔面貌日新

灣仔政務處新址昨已啓用

【本報訊】港九政務署長藍鴻震昨日讚揚各港府部門、灣仔區議會、分區委員會、志願機構和地方團體所作的努力，為灣仔帶來令人驚喜的新面貌。

藍鴻震是在出席灣仔政務處新址啓用儀式時作上述表示的。他指出，灣仔近年來已由一個主要是住宅區的地方蛻變為繁盛的商業中心。

在講及政務總署轄下的多個諮詢服務中心時，藍鴻震說這些中心為廣大市民提供多項服務，並幫助政府加强與市民之間的溝通。

灣仔政務處的新址位於修頓中心。啓用儀式舉行後，隨即有舞獅助興，並有茶會招待來賓。

出席儀式的來賓，包括灣仔區議會主席林貝聿嘉、灣仔警區指揮官貝理和數百名地方團體代表。

北京工藝品洽談會 在油蔴地中藝舉行

【本報訊】一個以介紹北京工藝品為主的「北京工藝品洽談會」，昨日起一連八日在中藝油蔴地分公司展覽廳舉行。

該洽談會由北京市工藝品進出口公司、中藝（香港）有限公司、中藝貿易有限公司及珍藝有限公司合辦。洽談會的品種包括牙玉刻、新及仿舊景泰藍、雕漆、仿古漆木傢具、仿古雜項、仿古字畫、仿古瓷、絲氈、料器等。

在這些品種中，有不少是工藝美術家近年的嶄新設計。其中包括一座骨包鑲（象牙臉）關公，是由一位工藝師花了半年時間才完成的，價值十萬港元。此外，並有一個價值一萬八千美元的大頭佛，工藝師花了一年時間才完成。據發言人表示，該兩座工藝品已有買家落訂。

北京市工藝品進出口公司由經理鮑兵率領貿易小組成員駐會進行業務洽談，歡迎中外客商前往洽購現貨及期貨業務。

「北京工藝品洽談會」洽談時間由每日上午九時半至十二時半，下午一時半至五時半，星期日下午一時半至五時半，至本月十七日結束。

黃大仙兩名區議員 涉嫌於競選時違例

昨被提訊獲准保釋候審

【本報訊】兩名現任黃大仙區議員因涉嫌觸犯舞弊及非法行為條例之多項罪行，為廉署拘控，昨日在新蒲崗裁判署提訊，兩人否認控罪，法官貝珊將案押後至七月三日審訊，准兩人各自簽一萬元保釋，但命其不得干擾控方證人。

兩被告：陳秋帆，五十九歲；姚肅成，五十七歲。兩人同被控於八八年三月三日，以舞弊手法支付二千二百六十元四角，向約五十人提供膳食及飲料，以圖影響他們於一九八八年區議會選舉中投兩被告一票。陳另單獨被控兩項罪名，指其派發未載有印刷商姓名及地址，亦沒有印刷日期、印刷份數的選舉單張；陳又被控另一項罪名，指其於派發一份選舉單張後，沒有於七天內將該單張樣本呈交選舉主任。姚則另被控兩項罪名，一項指其在一批樣本選票上，沒有把印刷商姓名及地址連同印刷日期及份數刊出；另一項罪名指其於印刷樣本選票後七天內，沒有將該兩份交選舉主任貯存。

與夫因錢爭吵後 女子尋死幸獲救

【本報訊】一名女子與丈夫因金錢問題爭吵後，乘家人外出，昨日下午在東頭邨住所服藥企圖自殺，幸及時被人發現送院，情況欠佳。

企圖自殺女子陳×玲，三十六歲，與家人同住東頭邨二十三座十四樓一單位。近日與丈夫因金錢問題發生爭吵，情緒低落，昨日乘家人外出，服食三十粒安眠藥企圖自殺，至下午四時三十分，其子女返家，發現母親昏迷，並檢獲二封遺書，立即報警，將她送院急救。

半山與南丫島 各有工人跌傷

其一需由直升機送院

【本報訊】港島半山及南丫島，昨日分別發生工人由高處墮下的意外，其中一傷者要由直升機送往醫院。兩傷者均情況欠佳。

港島半山的意外，發生在下午三時左右，現場是西摩道二十五號一個地盤，四十歲洪姓管工偕同事利用軟尺量地時，洪某持着尺尚未端後退，疑不察背後情況，至邊陲仍不知覺，卒從地盤缺口跌下廿多呎下的馬路，幸當時無車輛經過，否則後果更嚴重。傷者頭、腳受傷送院。

另外，在下午一時，在南丫島港燈發電廠一個十多呎高的平台上安裝電纜時，四十七歲工人黃昌失足直墮地下，胸口撞着地上硬物，當場重傷昏迷，後由直升機轉送伊利沙伯醫院急救。

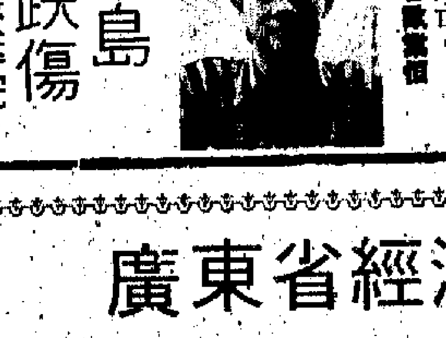
青年借車夜馳 詎料魂斷樹下

此車禍在深井附近發生

【本報訊】一名男子向朋友借車駛往新界夜馳，詎料在屯門失事撞大樹，魂斷大樹下。

死者歐業恒，二十四歲，是一間保險公司經紀，與父母及兄姊同住香港仔黃竹坑邨第三座八樓一單位。據其家人稱，死者無不良嗜好，已有要好女友，持有駕駛執照已經兩年。前天晚上，死者向家人表示向朋友借得一車，準備遊車河，怎料因此肇禍。

事發於昨日凌晨二時許，歐獨自駕駛編號DM二×一的私家車，沿屯門公路行駛，途經深井附近突失控制汽車猛撼路旁一棵大樹，車身折曲，歐頭部重傷，由消防員救出送院，其後證實已死亡。



死者歐業恒

懲教署為招募人手 在樂富設臨時中心

【本報訊】懲教署最近在樂富邨商場設立另一個臨時招募中心，以方便居於九龍東部的人士，申請加入成為懲教主任及二級懲教助理。

該署於上月已在荃灣大河道雅麗珊社區中心設立了第一個招募中心。

該署發言人表示：「本署由三月至本年底，進行大規模的招募運動，而設立臨時招募中心，是整個運動的一部分。」

他又說，該署本年度的目標是招募八百多名懲教主任及二級懲教助理，以填補職位的空缺。

港督昨主持授勳儀式

鄧蓮如馬富善李嘉誠等分獲勳銜

【本報訊】港督衛奕信昨日下午在港督府主持授勳儀式。獲英女王頒授勳銜、勳章及獎章者共有六十七人，另十一人則獲港督嘉許獎狀。

獲授勳及嘉獎人士，包括獲DBE勳銜的鄧蓮如；獲CMG勳銜的馬富善，獲CBE勳銜的何錦輝、胡法光、李嘉誠等。

荃灣區環境改善 昨由一工業大廈

【本報訊】新近成立的荃灣區工業大廈管理統籌委員會，昨日上午在區內一幢工業大廈進行環境改善行動。該統籌委員會在月前已選定區內六幢工業大廈為目標，研究這些大廈的環境污染問題，並提供改善建議。

統籌委員會主席、荃灣政務專員蕭偉全說，今次行動由多個部門人員組成，其目的乃為鼓勵區內工業大廈自動自覺地處理有關改善大廈環境的問題。

在場部門的人員在該大廈進行多方面的視察及檢查，其中包括：排水系統淤塞、渠管破裂、空氣污染、排放工業污水、防火裝備及走火通道等問題。同時，亦將大廈內阻塞通道的棄置物清理。

離職聲明

本公司前經理林萌（中國公務護照號880529）已於一九八九年四月一日辭職，並終止在本公司的各項職權，該日起林君在外之一切行動與華洋修構概與本公司無關。

此致

海藝洲際有限公司啓

「名老中醫」

岑鶴齡 副教授

軒尼詩道171號5/F 電話H 751545

寫字樓

灣仔地王			
海聯商厦	4000呎	(全海景)(有裝修近地鐵)	即交吉售
海聯商厦	2650呎	(全海景)(有裝修近地鐵)	即交吉售
海聯商厦	1350呎	(全海景)(有裝修近地鐵)	即交吉售
灣仔區			
偉信商厦	680呎		即交吉售
富興商厦	1198呎	(全層)	售
兆豐商厦	1100呎	(全層)	售
(連天台)	900呎		
銅鑼灣區			
銅鑼灣商厦	2200呎		售
中環地王			
大昌商厦	3961呎	(全層/海景/近地鐵)	售

業主委托黎小姐免佣：5-8930830 5-721133

廣東省經濟委員會主辦

廣東省工業創新創優產品展覽會

展覽日期：1989年4月24日至28日

地　　點：廣東省技術交流中心（廣州市連新路11號）

展覽會集廣東省1986年以來工業產品創新創優之精華，展示了廣東工業發展的新成就，展出包括：輕工業（一輕、二輕）、紡織、絲綢、電子、郵電、醫藥、石油化工、建材、陶瓷、鄉鎮企業、煙草、包裝、機械、船舶、交通、冶金、有色金屬等行業一千多種被評爲國家或本省的優秀新產品、優質產品獎的產品，內容豐富，展銷結合。

竭誠歡迎屆時光臨參觀指導、洽談交易

承辦單位：廣東省技術推廣站　電話：351788

售出逾半，欲購從速

園林設計・用料上乘

坐北向南・靜中帶旺

間格四正・交通方便

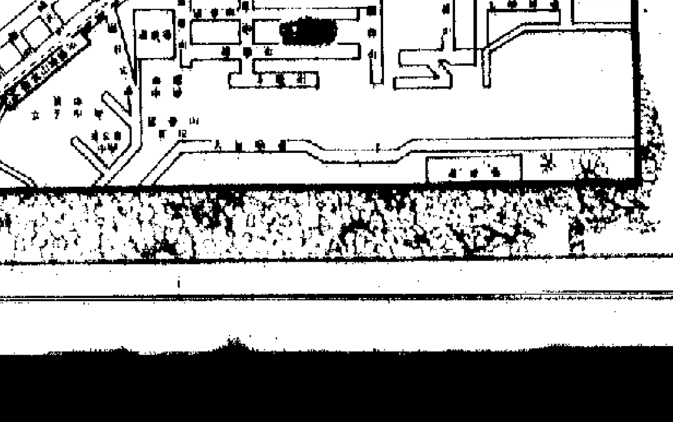
置業安居・最佳選擇

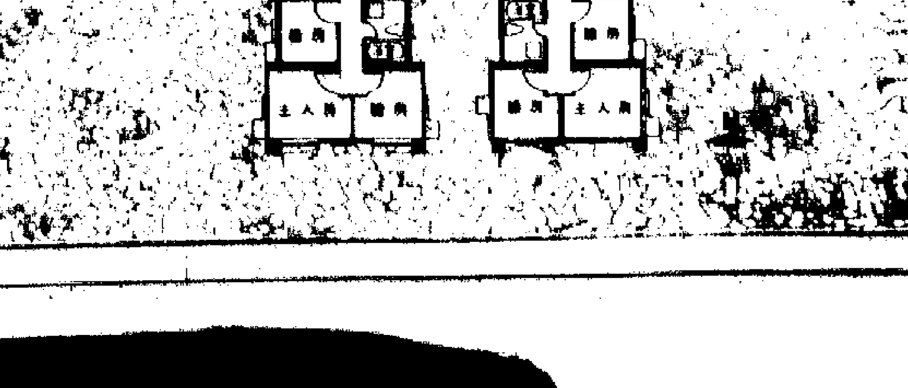
楓林花園 Maple Gardens 第二期

香港北角建華街39－49號

面積由703－778呎
每呎只售 $1,630起

即時按揭付款，照訂價九折優待。
由渣打銀行或大新銀行提供優惠20年分期付款。
首期10%入伙前照優惠利率加0.25厘。
入伙後照優惠利率加0.75厘。





發展商：萬新集團 MAN SUN GROUP

香港中區皇后大道中16至18號新世界大厦905－909室 電話：5-281001

楓林花園第二期現場售樓處（每日照常）香港北角建華街39－49號 電話：5-568936

長洲助理指揮官李康民指出

長洲度假屋假期興旺

長洲鄉事委員會主席馬北泰（右二）向離島總指揮官夏理士（中）致送錦旗，讚揚警方的辦事能力（本報攝）

東九龍咸水供應常中斷 爲何茶果嶺泵房可改善

長洲助理指揮官李康民指出
長洲度假屋假期興旺 青少年罪案問題嚴重
屋內發生未成年少女風化案首季已有八宗

【本報訊】度假屋林立的長洲，每逢假日成為青少年旅遊及度假勝地，但因此而造成的噪音及色情問題日趨嚴重，在今年首季，警方已發現八宗涉及未成年少女在度假屋內發生性行為案件，顯示青少年利用度假屋進行不道德行為的情況甚為嚴重。

長洲（行動及刑事）助理指揮官李康民，昨日在一個錦旗頒贈儀式上表示，長洲在周末或假期均有逾五、六千人到訪，甚至有過萬人的紀錄。因此造成噪音的投訴日益嚴重，在今年首季已接獲一百零一宗。而在色情風化案件方面，特別是涉及未成年少女方面的問題，已引起他們的注意和重視。在去年，涉及與未成年少女發生性行為的案件有十九宗，但今年首季已有八宗。因此在假期內，他們會加派人手巡邏，甚至會進入度假屋調查。而長洲分區指揮官亦向家長呼籲，留意前往長洲度假留宿的未成年少女，其同行者是否可靠和合適。

此外，長洲的罪案仍是以爆竊案和毒品為多。由於長洲民居一向頗為密集，加之居民對防盜不甚留意，故導至失竊案甚多，但由於近年來防止罪案的宣傳生效，居民在防盜方面已經留意，而警方亦加強人手巡邏，並在某「罪案黑點」設立「觀察站」，因而在今年首季的數字已有下降趨勢，在去年共有七十三宗，但今年首季僅有十四宗，較去年同期的廿八宗減少逾半。毒品方面，今年首季共檢獲一百二十克三號海洛英，而去年全年所檢獲的數量為五百克。

另外，長洲的刑事偵緝隊憑藉一個鞋印，利用科學鑑證技術，在兩日內破獲一宗爆竊案，拘捕了一名爆竊慣匪，而該名竊匪更涉嫌與另外五宗爆竊案有關。

由於警方的破案神速，爆竊案的事主兼長洲鄉事委員會主席馮北泰，昨日致送錦旗予離島區總指揮官夏理士和長洲警區的有關人員，以讚揚警方的辦事能力。

該宗案件發生於八八年十一月十八日，據負責該案的李康民助理指揮官和偵緝主任王永基表示，案發後，他們發現竊匪是撬毀三樓的一扇玻璃窗入內，掠得五萬七千四百元後逃去，但在三樓的一個冷氣機頂留下了一個鞋印。

由於作案手法與一名積犯類似，於是在案發翌日晚上，當疑犯自港返回長洲時，在碼頭將之截獲，並立即將其衣物和鞋子進行科學鑑證。可惜在鞋印方面，鑑證人員未有足夠證據顯示為其所留下，幸而在其衣物的纖維內，發現藏有犯案現場的玻璃碎和鐵銹，而在其家中搜出的一批爆竊工具上，亦證明沾有現場的鐵銹。而另一方面，該名積犯陳×根（卅一歲）面對偵緝人員的偵訊，對其罪行亦直認不諱。但對其牽涉在內的另外五宗爆竊案，則僅承認了兩宗，結果在今年三月三十日被判入獄六年零三個月。

長洲鄉事委員會主席馬北泰（右二）向離島總指揮官夏理士（中）致送錦旗，讚揚警方的辦事能力（本報攝）

新連任主席霍士傑將致辭
市局今舉行公開月會
議員詢小販及市局場地含石棉問題
新任市局議員昨參觀環境衛生設施

【本報訊】新連任市政局主席霍士傑將會主持今日的公開月會及在會上致辭。現時市政局共有四十位議員，其中十六位將會第一次出席是次月會。

新任議員包括兩位委任議員：張曾基博士及袁景煋；四位民選議員：貝納祺、馬利和、莫應凡及黃國桐；十位代表市區區議會議員：陳特楚、丁毓珠、方培湘、張彭錦輝、何非池、張永森、潘順國、湛祐棠、馮光中及吳萬強。

在詢問時間，陳若瑟議員將會詢問是否會再次要求警方合作，以減少非法小販在夜間擺賣的活動，因為一般事務隊通常很少在深夜當值。

張有興議員將會詢問市政局設施及場地所含石棉材料對公衆健康會構成何種程度的危害，以及短期和長遠的改善方法。

湯勵賢議員則會就九龍城市政大廈發生連串偷竊事件，導致大廈內街市枱位檔主遭相當大的損失，而提詢該大廈的保安措施是否足夠。

又，五位新任市政局議員昨日繼續進行熟習市局運作的活動，參觀市政總署轄下多項環境衛生設施。

該批議員包括委任議員袁景煋，四位市區代表議員方培湘、何非池、張永森及吳萬強。

新任議員（右起）方培湘、袁景煋、張永森、何非池及吳萬強，在灣仔盧押道觀看市政總署潔淨人員的清井示範

在市政總署港島區助理署長（環境衛生）陳宇森的陪同下，五位議員首先參觀位於中區蘭桂坊的一個離街垃圾站，該處設置了一輛拖拉型垃圾車，可以節省處理垃圾的時間。

該批議員並在灣仔盧押道一個街上垃圾收集站內，觀看潔淨工作的示範，包括掃街、洗街及清井服務。

稍後，他們在北角永興街垃圾收集站內，由陳子森介紹有關使用長方形垃圾桶處理垃圾的情況，以及在歌連臣角火葬場觀看進行火葬的情形。

該批新任議員將於星期三，繼續視察九龍區的環境衛生設施。

政務處已採取措施 避免大隧工程擾民
如安排申請撥款通渠道減噪音

【本報訊】黃大仙政務處正密切注視大老山隧道之建築工程，以確保鑽石山寮屋區內約二萬名居民的居住環境不會受到工程影響。

黃大仙政務處發言人昨日表示，隧道建築工程無可避免曾對附近居民在渠道及噪音方面造成若干問題。

他說：「不過，在政務處、區議會、其他有關政府部門及興建隧道之聯營公司衷誠合作下，這些問題都獲圓滿解決。政務處對有關工程造成滋擾的投訴都會轉知有關部門處理。」

「對於需要作出緊急修理的個案，政務處會安排向區議會申請撥款解決。」其中他舉例說，一個須運用區議會撥款來解決的個案，就是最近大磡北村一條渠道發生淤塞及泛濫，對居民造成不便及衛生問題。政務處已向區議會申請撥款，聘請私人承造商進行緊急改善工程。

發言人表示，若隧道工地附近渠道發生淤塞，政務處會要求有關部門及聯營公司進行調查。「如果淤塞是受有關工程影響所致，聯營公司便須立即進行改善工作。」

在鑽石山寮屋區進行的其他改善工作包括在隧道進路與居民之間建造一個種有花草的土墩，以減低由車輛及隧道工程產生的噪音。「聯營公司又同意於進行爆石時在隧道入口處裝設隔聲門，以減少爆石所產生的噪音及震動。」

大隧連接道路改設計 受影響商戶今獲通知

【本報訊】房屋署助理署長劉寶志昨日表示，由於行政局日前已批准更改大老山隧道鑽石山出口連接道路的設計，房署今日將去函受影響的住戶及商戶，通知有關的決定。

劉寶志昨日出席黃大仙區議會大老山隧道工作小組會議後表示，新批准動工的X連接路位於龍翔道以北，地盤面積較E連接路為大，兩者相比，新設計中受影響的住戶較多，而商戶則較少，但因取消了原來的清拆計劃，房署故此估計需要發放的津貼額不會有多大改變。

他表示，已通知寮屋改善組研究改善寮屋區，該處住戶及商戶亦應已獲悉有關決定，至於房署要待今日才通知新受影響人士，主要是待昨日先向區議會交代，是次受影響家庭共四百零三個，涉及一千三百多人，而商戶共有二十二個，他們最遲亦需在七月二十七日遷出。

為鑑定貝介類是否仍含毒素
漁農處與文康科將合作 在各水域收集青口化驗
市署擬在花墟附近撥球場供花農擺賣

【本報訊】漁農處與文康市政科昨日展開聯合行動，在本港水域收集海水及青口等貝介類樣本，以鑑定貝介類海產是否仍然含有毒素。

漁農處長李熙瑜昨日在漁農業諮詢委員會會議後表示，上次所測試的貝介類樣本是從本港海域十二個不同地點收集得的，而今次收集樣本的範圍將更廣泛，漁農處及文康市政科將派出五個小隊在全港各水域收集樣本，當然仍須視乎在各地點中是否能收集得青口樣本。

他又稱，是次樣本收集工作，是繼兩星期前在將軍澳、南丫島及沙頭角發現受紅潮污染的有毒青口後再次進行，定期監察情況。

漁農處將會繼續採用國際認可的白老鼠試驗方法，進行有關的測試工作，以鑑定該等貝介類海產樣本是否含有任何毒素，預料本周內將會得出化驗結果。

另方面，對於旺角花墟花卉批發商擺賣問題，李熙瑜說，市政總署會在花墟附近撥出一個籃球場供花卉商擺賣，作為短期的解決方法，但是否適合，則有待與港九花卉職工總會商討。不過，長遠而言，有委員建議漁農處除處理新鮮副食品批發外，並兼顧花卉，為其提供批發市場服務。

法情理

調查馬虎 被令停職

真理是否越辯越明，這裏不敢下定論。不過，如果不辯，則不可能分出是非正反。

不久前，一羣英國警察分別入稟，要求各自所屬的警察總監賠償。事緣各人曾涉嫌失職，被內部停職調查。內部調查官員向警察總監作出對各人不利的報告，導致警察總監下令對各涉嫌者採取紀律檢舉行動。經內部紀律審訊，發覺調查官員工作馬虎，對某些疑點沒有深入查詢澄清，致令調查結果對涉嫌者不利。若內部調查官員認真偵查，涉嫌者早可取得清白，不會被停職受紀律審訊。

洗脫嫌疑 追討補償

據各原告人說，在停職受查和紀律審訊期間，他們受到很大的精神壓力和同僚的歧視，應受到補償。

案件經幾次上訴，卒去到上議院。上議院法庭認為所告無據，判各原告敗訴。

所告無據 不能索償

所謂所告無據，並不表示於事實無據，而是指不合法理。按上議院法官稱，一般被查的平民嫌疑犯與被查的執法人員，應作不同分析。

責任的辯論

史可法

一個普遍人涉嫌犯罪被查，警方調查員在被告的住宅和工作地方出沒，又向被告的親友東問西問，很明顯會令涉嫌者感到尷尬，惹起周遭不知情的人對涉嫌者的歧視，涉嫌者或許因而失去晉升、轉職甚或原來職位。如果調查是必要的，涉嫌者當然無所怨。但若調查工作失當，致使涉嫌者不能早日回復清白，並要經過法庭審訊，才能脫嫌，涉嫌者精神上及金錢上的損失，可歸究於調查員。不過，即使這樣，法庭須考慮調查員應得的保障。若調查員每次查案均要擔心後來可能被告疏忽，調查員自然投鼠忌器，可能要追查每一條表面無希望的線索，可能要再三猶疑才公開偵查工作。長遠而言，除惡勸奸的工作將受到阻礙。故此，除非能夠證明有意誣告，普通涉嫌者對調查疏漏的後果，並無補救可尋。

紀律調查 公差自知

至於紀律性調查，受查者應視為是工作上的一些苦頭，作為公差應早知會遇到這些情況。何況，停職一樣支薪，平反後可復職，沒有經濟損失可言，所以更加不能索償。

筆者舉本案例的目的，是希望讀者明白，社會上的事需要有平衡。我們不能說，警察應查到絕無疑點，才可告人，否則要負賠償責任。如果法律原則是這樣，警察肯定要花更多時間偵查，更慢採取檢控行動。多費人力時間，即是多費金錢。慢慢行動，匪徒更易走脫。結果人們又會不滿警察的效率。

辯論原則 須被接受

其他事情也一樣，增加公共醫療服務，政府要多設醫院，多聘醫護人員，增加醫學院的學生名額，私家醫生的生意少了，很多問題來了！所以公共醫療服務有其限度。如何取得平衡，須由客觀、善於判斷者因時因地制宜。

法律訓練，來來去去就是利用邏輯辯論去與立原則，而原則必須切合社會需要才會被接受。律師所處理的問題，每每與社會息息相關。因此，法律處理社會問題的方法，與行政人員處理政務的方法，輾出一轍。這就是為甚麼西方和香港政壇上，滿有律師參政。他們的法律工作經驗，便是參政的最好資歷。

香港今日天氣

最高22°C 最低18°C
多雲，間中有陽光
清勁東風

	最低	最高	預測
澳門	17	23	多雲
廣州	17	27	多雲
海口	19	25	陣雨
上海	11	19	陰
北京	7	23	晴
天津	8	22	晴
南京	9	18	陰
廈門	13	24	多雲
福州	13	23	多雲
桂林	14	18	小雨
西安	11	15	小雨
蘭州	6	14	小雨
成都	11	15	小雨
重慶	12	15	小雨
杭州	9	20	陰
昆明	8	24	晴
青島	6	18	晴
瀋陽	3	17	晴
台北	16	23	多雲
東京	15	18	有雨
漢城	4	12	晴
曼谷	26	35	薄霧
馬尼拉	24	35	雷暴
新加坡	25	30	雷暴
悉尼	17	21	驟雨
墨爾本	15	21	驟雨
洛杉磯	15	22	薄霧
三藩市	15	32	多雲
溫哥華	2	15	晴
倫敦	9	15	有雨
巴黎	10	15	驟雨
法蘭克福	9	16	驟雨

南區一項問卷調查結果顯示
新車船津貼不受歡迎
多數學生希望恢復「半價證」制度

公衆亭

編輯先生：

我們乃一間社小組成員，最近就政府實施的新車船津貼計劃作了一項街頭問卷調查，現將有關的資料整理和分析發表，並就有關當局同意重新考慮的三個解決方法，提出意見。

三個考慮重點為：㈠改善現行制度。㈡由交通公司全面津貼學生。㈢恢復半價證制度。

據問卷調查所得，在一百九十三名得到津貼的被訪者中，佔百分之九十八以上的學生的資助金額不配合實際需要，有百分之八十八點五為津貼不足，這表現了現行計算方法的不準確和不公平。

現制度對居住學校附近或寄宿的學生，不加以津貼，但課外活動卻不限於校內舉行，加上在參加課外活動最多的暑期裏，卻得不到津貼，政府不是一直鼓勵學生多參與有益身心六課外活動嗎？

在被訪者中有近七成已因此減少參加課外活動，超過六成表示家人增加資助，且有百分之十三爭取兼職，這無疑叫人對政府津貼學生的誠意產生疑問。

另外，學生們為了獲得較高的津貼，往往在申請時，填報一些較昂貴的交通工具，令政府所得的資料有欠準確。

假若學生在申報後搬遷，津貼卻未能再作適當的調整，而事實上，九巴亦於本年初加價，私營小巴又經常因道路擠塞而在繁忙時加價，而據聞中巴亦有意調整車費，敢問當局將如何處理，以保障學生的利益呢？

至於由交通公司全面津貼，公司必會增加收費，以致廣大的市民也受到影響，而且政府對有關公司的利潤監管手續將更繁複，彼此也難於確定一致的津貼數字，這正是修改半價證原因之一，所以此方法對市民及政府也做成損害。

過去就半價證制度，有關當局已曾作多次修改。政府認為學生不應使用半價證於個人康樂活動中，但可知康樂活動也是課外活動的一種？至於政府與交通公司在數字上的爭論，純屬內部的不協調，與津貼學生的目的有何相干呢？

被訪者中，佔百分之九十七以上支持半價證，而且一羣專上學生亦曾多次遞信、遊行、來表示他們的不滿，有百分之六十八的被訪者是不知道新制的計算方法，這反映出政府未有足夠的諮詢期，讓市民了解並提出意見，及至現在，才重新考慮，結果浪費了時間，金錢，也帶來麻煩和不滿。

本組實在衷心希望當局能及早認知廣大學生的意願，恢復半價證，並開明地諮詢及接納民意。

南區探射燈小組上

有問有答
非體力勞動者月入超限 遣散費方面沒法例保障

讀者唐君日前來電，查詢遣散費的計算方法。

唐君想知道，一般公司結業，職工遣散費如何計算？最高限額多少？遣散費是否算長期服務金？以及董事總經理是否可享有遣散費？

按：據勞工處一位發言人表示，按照一九八四年僱傭（修訂）法案規定，僱員為僱主連續工作不少於二十四個月，每服務滿一年（未滿一年按比例計），月薪僱員可享有三分之二月薪的遣散費。計算年資時，只能追溯到一九六六年八月二十三日。遣散費的最高限額為被解僱前十二個月的薪金總和。

該發言人又稱，長期服務金與遣散費有不同的地方。例如長期服務金有工齡及年齡的限制，而遣散費則沒有。法例規定，僱員不可同時享有遣散費和長期服務金。

至於董事總經理可否享受遣散費，那就要視乎該董事總經理的月薪薪水是否超過一萬一千五百元，以及與僱主是否達成有關的協議。即是說，月入超過一萬一千五百元的非體力勞動者，是不受保障的，他能否享受遣散費，就要視乎僱主的決定。因在法律上，僱主有權不給遣散費。但是，倘若被解僱的是出賣勞力的僱員，即使月入超過一萬一千五百元，也享有遣散費。

・芳・

廊聲回
東九龍咸水供應常中斷 為何茶果嶺泵房可改善

大公報《生活圈》編輯先生：

本人是彩虹邨的居民，日前從貴版獲知當局為了解決東九龍屋邨沖廁鹹水的水質問題，已在茶果嶺興建新抽水泵房，該抽水泵房完成後，水管淤塞導致鹹水供應中斷的情況將會改善。

這消息對我們這些身受其害的居民來說，是一個喜訊。但小弟有以下疑問，百思不得其解：

㈠為何茶果嶺抽水泵房完成後，就能解決水管淤塞的情況？

㈡對於有些區議員提議挖深九龍海床及延長水管，有關方面認為不切實際，有何道理？

忠實讀者何凡上
一九八九年三月二十八日

皆因海水抽自油塘灣 水質比九龍灣好得多

按：據地政工務科一位發言人解釋，在茶果嶺興建的新抽水泵房，因為是抽取油塘灣的海水，每日可泵高達六萬九千立方米的海水，足夠供應整個東九龍屋邨沖廁之用。如有需要，還可增加水量。

由於油塘灣海水污染程度比九龍灣為低，故相信該泵房於年中啟用後，沖廁鹹水管因沙泥淤塞而引致供應中斷的情況，將會得到解決。

至於當局為何不贊成挖深九龍灣海床及延長抽水管的建議，黃大仙政務處一位發言人解釋，現時導致沖廁鹹水中斷的主因是九龍灣的水質問題，與有關的設施無關，且挖深九龍灣海床及延長抽水管工程是需要一定的時間及人力物力，而茶果嶺新的抽水泵房將於本年中就可啟用，所以當局認為無需要進行上述的工程。

・謝・

覆函照登
長康街漏水龍頭 水務署經已修好

大公報編輯先生：

貴報一九八九年二月十二日刊登了一篇文章，報道北角長康街一消防龍頭漏水事。

本署人員已於一九八九年三月十五日將該漏水消防龍頭修理妥當，特此函覆。

香港水務署署長港島及離島區　總工程師　謝林錦湖

尋人啟事
白祖榮尋兄白祖德

白祖德，現年六十四歲，一九四四年曾任美軍翻譯，在青島一帶任職，後在南京航空管理局工作，四九年八月去香港，六三年曾有來信。

望有知其下落者請來函：湖南省沅陵縣官莊鎮賀家灣村。

白祖榮（一〇九八八）

韓弟弟尋生母韓仲英

生母韓仲英，一九二四年出生，原住上海市南車站路一四九弄九十四支弄三號。一九五三年把生交給徐寄青撫養，她去了香港，曾住九龍彌敦道六二二號。我於一九五二年九月出生，原名韓弟弟。望有知她音訊者請來函：上海市西藏中路五四九弄十四號徐鳴收。

韓弟弟（一〇九八九）

高永奎尋錢幼芝女玲玲

女兒玲玲（琳琳），一九四六年農曆四月出生，當時因生活困苦，四九年左右交給錢幼芝、金鳳珍夫婦撫養，家住上海市增金二路四〇九弄六十一號。一九五〇年錢家攜同我女去了香港，此後再無音訊。

望有知其下落者請來函，上海嘉定銀行信用股。

高永奎（一〇九九〇）

問覆

讀者張清娥日前來信，投訴在廣深線列車上遭到不禮貌對待；本版已將有關投訴轉向廣州鐵路局反映，正候回覆。

署名「一不平之中航讀者」讀者三月三十日來信，投訴北京機場員工服務態度欠佳，本版已將所反映的情況及意見轉交北京中國民航局。

投訴館
大元邨泰寧樓地下坑渠 居民投訴常有老鼠出沒
渠道淤塞發臭又無蓋冚不衛生

讀者李君日前來電，投訴大埔大元邨泰寧樓B座坑渠經常有老鼠出沒。

李君表示，近月來，該處出沒的老鼠又多又大，常在人前亂竄，實在嚇人，且影響環境衛生，故希望有關的方面盡速處理。

按：記者接到有關投訴後，前往現場查察，雖然未發現老鼠的蹤跡，但卻發覺泰寧樓下的幾條去水渠道均有淤塞，且不少地方沒有蓋冚，污水積聚，發出陣陣臭味，十分不合衛生，在這種環境下，引致有老鼠出沒，並不為奇。

此外，記者還看見去水渠道側的一條與泵房連接的水管，已經斷裂，剩下的三吋長的管口不斷有水流出，濺出的水花也容易弄濕行人衣物。

記者已將有關情況向區域市政署反映。

・芳・

▲大元邨泰寧樓地下渠塞管破
◀坑渠無蓋冚，臭味襲人不衛生
（本報攝）

生活圈

通告板
再創女性新形象 現代潮流要追上
做個開心快活人 勿將煩惱積心間

▲**再創女性新形象**：旺角街坊會陳慶社會服務中心主辦，四月十二日至五月三日（逢星期三）晚上活動，以輕鬆的茶聚形式，介紹作為現代女性，如何在儀容及內涵上，為自己創造一個新女性形象。歡迎二十歲以上女性參加，費用會員三十，非會員三十五元。查詢及報名可電三一九五三一〇七，或到大角咀福全街四十五號。

▲**做個開心快活人**：香港基督教服務處尖沙咀中心舉辦，目的幫參加者了解壓力的來源，反應、處理方法等，由經驗輔導員主講並帶領討論、練習等。課程由四月十三日起，逢星期四晚舉行，報名及查詢可到加連威老道三十三號二樓，或電三—六七〇〇七一。

▲**參觀警察博物館**：九龍明愛社區中心於四月十五日下午舉行，歡迎六至十二歲小朋友參加，每位收費十五元（包括來回車費及飲品一包）。查詢詳情可電三—三六五二一一，或到太子道二五六A一樓。

▲**「喜待我兒」夫婦講座**：香港公教婚姻輔導會，特為懷孕期夫婦舉辦，日期為四月十五日至五月十三日逢星期六下午，夫婦必須一同出席，每對收費五十元。

五次講座主題及日期如下：四月十五日「懷孕期的適應」，四月廿二日「母親與胎兒之關係」，四月廿九日「產婦、初生嬰兒的護理」，五月六日「嬰兒的成長」及五月十三日「親子關係的建立」。

報名查詢可到九龍窩打老道一百一十號香港公教婚姻輔導會，電話三—三八八四八五。

▲**「四二二自我探索」**：東頭明愛舉辦，內容是探討現時香港青少年對自我的認識及令身心舒暢的方法。歡迎年齡由十二至十六歲的在學青少年參加，費用每人四十五元（包車船食宿）。舉行日期為四月二十一日至二十三日，截止報名日期為四月十二日。

查詢詳情及報名可電三—二〇二六五，或到東頭邨耀東樓地下東頭明愛兒童及青少年中心。

位於沙田柴灣牛池灣等六區
六千居屋單位今推出
售價比私人樓宇低三成半至四成
房署今後五年每年推出七萬單位

【本報訊】居者有其屋計劃第十一期甲合共五千八百六十八個單位，將於今日起接受申請。這次推出的居屋平均售價比上一期增加百分之二，但仍比私人樓宇低三成半至四成。另外為配合長遠房屋計劃，房署於今後五年，每年約推出一萬七千個單位，比過往的每年一萬二千個增加約五千個。

助理房屋署署長林有元昨日在記者招待會上作上述表示。

他說，居屋計劃第十一期甲，將會推出六個屋苑，分別為沙田雲疊花園，有單位一千九百八十八個；上水翠麗花園一期，有單位一千零六個；柴灣曉翠苑，有單位六百六十個；牛池灣瓊麗苑，有單位七百個；青衣青雅苑，有單位八百一十四個；屯門新圍苑二期，有單位七百個。其中雲疊花園及翠麗花園均為私人機構參建居屋計劃屋苑。這六個屋苑的建築面積由四十四點三至七十六點八平方米，實用面積由三十五點四至五十九點九平方米。單位售價由十九萬九千三百元至五十九萬三千五百元。

其中價錢最貴的為牛池灣瓊麗苑，每平方米售價約為七千七百二十八元（折合每方呎約為七百一十六元）。最相宜的是青衣島青雅苑，每平方米約五千一百一十餘元（折合每平方呎四百七十三元）。

林有元表示，這次推出的公屋，沒有跟隨市面樓價作大幅度調整，只比上一期（四月前）增加約百分之二。其原因主要是根據申請入息限額，以及照顧中下層市民的購買能力，而目前的居屋樓價約比市面上私人樓宇價錢低三成半至四成，加上上月通過將申請居屋最高收入限額由八千五百元增加至一萬元，故他相信這次推出居屋對市民應有很大吸引力。

他說，為配合長遠房屋計劃，未來將繼續將Y型公屋單位轉為居屋出售，故未來五年內，將每年推出一萬七千個居屋單位，比以往每年一萬二千個，增加約五千個左右。

他表示，近年試行的私人管理居屋計劃，經檢討後，效果滿意，該計劃將會推展到其他屋苑，包括新落成的屋苑。

他說，至於低息資助公屋居民自置物業計劃則反應欠理想，首期獲批准的申請人有二千四百多名，其中只有五百五十多名申請人領取貸款買樓。他認為，主要原因可能是由於目前市面上樓價高企，使申請貸款者難覓合適私人樓宇。但該計劃仍然推行，下月第二個星期起將接受第二期低息資助公屋居民自置物業的申請。

據仲量行合夥人梁振英表示，新推出的一期居屋售價已比私人樓宇差額接近四成，可能會導至想買私人樓宇的市民轉去購買居屋。但他說，只要居屋數量在近期內沒有大幅度增加，對樓市影響相信不大。

沙田雲疊花園模型

柴灣曉翠苑模型

簡艾德抵河內
訪問五日將談船民問題

【本報訊】據法新社河內十日電：英國外交及聯邦事務部次官簡艾德星期日抵達河內作五日官式訪問。此行相信他將與越南官員談及香港「船民」問題。

此間官方消息說，簡艾德與河內官員談及雙邊合作的可能性。

簡艾德星期日抵達胡志明市開展他的五日訪問。根據安排，他將分別會見越南總理杜梅、外長阮基石、副外長丁儒廉、對外經濟關係部及外國合作投資委員會的官員。

另外，簡艾德還將在越南會晤部分於上月從香港自願遣返越南的船民。

台灣民進黨主席黃信介胞兄黃小英（左）昨日在港辦理申請入台證手續（本報攝）

台灣民進黨主席黃信介胞兄
黃小英昨自港抵台
日前從內地來港　探望病重母親
母子相見不相識令在旁親友唏噓不已

【本報訊】台灣民進黨主席黃信介的胞兄黃小英，日前由內地抵港，昨日上午取得入台旅行證後，立即乘搭下午一時四十五分的華航班機前往台北，探望其高齡病重的母親。

黃小英離港前在啟德機場向記者表示，昨日是他六十三歲生日，在這一天能夠和他分別近四十年的母親、胞弟和親屬相聚，感到非常高興。

他說，三年前他父親在台灣病逝，他不能奔喪，已是十分的難過，而現時他八十八歲高齡的母親因患肺癌住院，如今能夠赴台探望，感到很開心。他計劃在台灣逗留兩個月。

他表示，今次在內地申請赴台探病比較順利，倒是台灣方面在批准他入境時提出一些條件。黃小英說，他胞弟黃信介為他向台灣當局申請入台證時，曾與台灣有關方面達成一項協議，就是要求黃小英不再擔任政協委員，並要求他將來回到大陸後亦不得參與政治活動。

他表示，他已於今年二月辭去了全國政協委員和浙江省台灣同鄉聯誼會副會長職務，將來回到內地後亦不會參與政治活動避免給他胞弟帶來難堪。

黃小英在七兄弟姐妹中最年長，黃信介排行第二。對於其胞弟，黃小英表示，過去在內地報紙曾見過黃信介這個名字，但不知道是他的胞弟，因為彼此都改了名，他本人原名黃金標，而其弟原名黃金龍。

黃小英現為浙江省杭州醫學院副研究員，於台灣台北市，一九四九年去內地旅遊時，適逢戰亂，大陸和台灣交通中斷，無法回台灣，並和家人失去聯繫。以後他在浙江醫科大學讀書，畢業後在杭州醫學院從事教學及醫療工作。約兩年前，他通過日本的朋友才給台灣的母親及家人恢復聯繫，兩個月前，由其弟黃信介為他申請赴台探病的證件。

又訊：台灣消息：黃小英昨日下午三時抵達台灣中正機場時，黃信介及其親人均在機場迎接；隨後，黃小英便從機場直接前往榮民總醫院探望其患病的母親。

【本報訊】據台灣中央社消息：黃小英昨日下午終於在榮民總醫院與久病在床的母親黃連好重逢，母子相見不相識，令一旁的親友唏噓不已。

黃小英午四點多在弟弟黃信介、黃天福、弟媳藍美津等人陪同下，抵達榮總六十一病房，看到母親時，面露笑容顯得非常高興。

現年八十三歲的黃連好因罹患老年性癡呆症，自七十三年一月入院，一直意識不清，蒼白茫然的面龐，在媳婦藍美津聲聲催促下，睜大雙眼目不轉睛地凝視眼前的長子，似熟悉又陌生。

藍美津和一旁的親友，看護都認為黃連好今天的精神特別好，和往常不一樣，當他們告訴她小名阿標的黃小英回來看她了，黃連好茫然的面龐似乎有了反應，嘴角牽動且幾度欲言又止，眼角也滲出了些微淚水，好像認出眼前的親人，卻始終沒有明顯的表達出來。

今天正好過六十三歲生日的黃小英百感交集。他表示，最想說的一句話就是親自告訴母親「我回來了」。

黃小英強調，他是一個沒有政治細胞的人，當知道可以返台探親時，立刻辭去政協委員的職銜，四號接到入境許可後，五號就立刻動身，思親之切，可見一斑。

對母親罹患的疾病，黃小英表示，在人民長壽的國家，老年性癡呆症很常見。

黃小英在記者要求下，也以台語向同胞問好，黃小英表示，四十年來未說台語，退步了很多。

三匪弄破解款車胎
劫去酒樓現金十萬
兩名職員發覺不妙關窗惟被毀窗强掠
匪逃走時槍指看更拉高橫杆讓車通過

【本報訊】三名持刀槍匪徒，昨日有計劃地行劫新界一間酒樓的兩名押款職員，先弄破酒樓的解款汽車輪胎，趁兩職員不知所措時下手，擊毀汽車玻璃，掠財物逾十萬元逃去。

被劫的是元朗朗屏邨朗屏酒樓的陳姓總管及羅姓職員。昨日下午一時，兩人奉命將酒樓九萬多元營業款存入藍地一間銀行，款項用手提袋裝載後，兩人取道二樓停車場，登上酒樓的一輛自用車（BV二×六），但剛駛出車位，破裂洩氣，兩人發覺後左輪車位撥更換，於是退入，此際，三名以冷槍迎頭的男子正大步走來，兩人心感不妙，馬上絞高車窗，緊閉車門。

三名男子轉眼已抵車旁，拔出兩刀一槍向車內兩人恐嚇，其中一匪猛力以刀柄擊毀玻璃，將羅姓職員揪出車外，毆了數拳，並把他外套除去，將酒樓的九萬多元款項掠走，而羅某的外套內有一千元現款及價值三千元手表，亦被匪徒一併掠去。

三匪得手後，登上一輛編號DR九二×二私家車逃走，駛至停車場門外時，跳出一匪，拔槍指着停車場看更，扯高橫杆讓車通過後再登車絕塵離去。

警方接報到場調查，稍後在橫洲康業街發現可疑賊車，但車上空空如也。經追查後，發覺該車是在劫案發生前大約一小時泊入停車場，故懷疑匪徒是早有計謀，須先將押款車的車胎弄破造案。可疑賊車證實是一輛失車，數日前在油麻地地區被偷去。

對連戰所提構想
喬宗淮未予置評

【本報訊】新華社香港分社副社長喬宗淮昨日被問及台灣「外交部長」連戰提出「一個中國，兩個政府」的構想時，表示他未評論此事，但說他們會關注及繼續研究這個問題。

船民近數周不斷湧來
港督稱須採措施解決
在處理被甄別人士方面求取國際協議

【本報訊】港督衞奕信昨日表示，最近數周越南船民不斷湧進本港，是一個具持續性而嚴重的問題。

港督昨日主持「八九香港國際電算機會議」開幕式後回答記者提問有關越南船民問題時作上述表示。

他說：「我們必須採取適當的措施來解決這個問題。目前，本港實施甄別政策。我們現在必須努力在如何處理被甄別為難民或非難民的人士方面，取得國際協議。」

他又表示：「這需費很多工夫，國際間亦需作出很大的努力。」

此外，衞奕信被問及本港勞工不足的問題時表示，希望本港的製造業能夠多考慮採用自動化機械，這對解決勞工短缺問題極有幫助。

他說，凡有助於提高現有技術水平的事物都有助於解決勞工短缺的問題，同時亦可改善本港貨品的質素。

他說：「我們在自動化方面已下過不少工夫，待新科技面世時，或許可趁機會做更多的工作。」

陳軍之妻賀珍怡

陳軍過港遭遇合程序
賀珍怡表示不會投訴
昨在港稱陳軍確曾倒賣被罰款

【本報訊】日前已赴美國的上海青年陳軍的英籍妻子賀珍怡，昨日由北京來港。她在機場對記者表示，她認為本港的入境事務處人員對待陳軍的方法是依照程序辦事，她不會向港府作出投訴。

賀珍怡於昨晚六時許抵港，她表示，今次來港是為了辦理即將到期的中國簽證，逗留幾天後便返回大陸，處理她在內地與朋友合辦的一些小規模出口生意，以及個人事宜。她表示希望盡快到美國與陳軍見面。

當被問及日前陳軍經港轉機往美國時被禁止離開候機室一事，賀珍怡表示據她所知，陳軍事前並沒有取得香港入境證，而她亦了解到香港機場是不辦理臨時入境證的，因此入境事務處人員只是按程序辦事，她不打算就此事向港府作出投訴。賀珍怡表示較早時在電話上沒有機會與陳軍詳談，對於他當日在港的遭遇不甚了解，不便置評。

她表示，自陳軍離開大陸後，她沒有接觸過大陸官方人士，沒有被跟蹤，亦沒有遭當局留難。

關於中國公安部較早時指陳軍倒賣外匯一事，賀珍怡說據她了解，陳軍的確曾因此被罰款，但那是去年的事。她表示上海公安局沒有向她解釋過陳軍離境的原因。

廖瑤珠談基本法草案
港人應盡量意見一致
昨在港大學生會研討會上
司徒華批評行政長官權力過大

【本報訊】基本法起草委員廖瑤珠昨日在香港大學學生會主辦的基本法（草案）研討會時表示，基本法（草案）並非最後定案，不是不可能修改的，最要緊的是港人應把握時間，盡量達致較一致的意見。她又認為，對於政制方面的問題，不應簡單地、一面倒地鼓吹某一方案。

廖瑤珠談到，在爭取將來的立法會有更大權力的同時，港人應考慮到若立法會所擁有的權力愈大，其成員的國籍限制將會愈嚴格，可能會規定只有中國公民才能成為立法會的成員。

研討會另一位講者司徒華則批評基本法（草案）中賦予行政長官的權力過大，行政長官與立法機關之間不能產生制衡作用。

喬宗淮昨日被新聞界包圍發問（本報攝）

今大致晴朗

【本報訊】天氣好轉，今日大致晴朗。

天文台於昨晚十一時懸掛強風訊號。引致華南有雨的低壓槽昨日已消散。但華東的一道高壓脊向南伸展，一股東北季候性氣流抵達華南沿岸區域。

昨日最高氣溫二十三點四度，最低十八點八度。

兩年前元朗黑幫火併案
男子否認謀殺傷人罪
控辯雙方今同往命案現場觀察

【本報訊】兩年前一宗兩黑幫在新界元朗一遊樂場展開打鬥事件，其中一青年被擊致重傷斃命，另兩人受傷，事後拘獲數青年，其中四人經於去年十月解由法庭判罪。最近，警方再拘獲另一在逃青年，控以一項謀殺及兩項傷人罪。昨在高院審訊，因被告否認控罪，主控官在申述案情後，將案押後於今晨由法官偕同陪審團與控辯雙方大律師、被告及法庭人員等前往元朗遊樂場現場即命案發生地點視察。

被告青年關志雄，二十五歲，被控於八七年二月十四日在新界元朗一遊樂場（一）謀殺男子顧利，（二）蓄意傷害男子文德業，（三）蓄意傷害男子戴曉來身體。

主控官申述案情說，此案屬於兩幫黑社會尋仇打鬥，被告屬於十四K黑幫，而死者則是勝和人馬，由於被告有一輛汽車被人毀壞，懷疑是死者一幫人馬所為，案發日死者偕同六名男女正在元朗一遊樂場內，而被告等十多人持利器衝入，雙方展開打鬥，死者被擊重傷，送院不治，另兩人則受傷。

事後警方拘獲六名青年，結果，其中四人被陪審團裁定罪名成立，但因年幼需等候英女皇發落，而四人將會作控方證人，出庭作供指證。另兩人因沒有參加打鬥，遂無罪釋放，其中一人亦會出庭指證當時他加入十四K黑社會，被告是其保家，曾聽聞被告談及有關打鬥事件。

中國出口皮衣小交會

港澳地區國貨公司一九八九年皮衣業務洽談會，訂於四月十日至十七日在深圳市竹園賓館舉行，敬請有關客戶蒞臨參加洽談選購。

中國皮衣皮手套總代理
路華有限公司謹啓
查詢電話：五一八〇七二八六三

大陸來港公幹人士
最理想的住宿地點
銅鑼灣　天虹宿舍
十二字方針
地點好　設備全
服務高　收費低
經常客滿　訂房請早
電話5-775338
傳眞5-766153

先鋒鋁窗
獨家首創衞士牌雙層密封鋁窗．絕對隔音．保溫
●本公司歷史悠久，向以貨眞價實，服務忠誠為主旨，所製鋁窗全由資深專業技師設計，採用澳洲高級鋁材配合先進電機裝嵌製成之鋁窗，美觀耐用，能禦烈風暴雨而絕無滲漏，廣受各界人士樂用，敝公司業務日益興隆，實有賴客戶信任所致。
專業設計安裝鋁質門窗，露台鋁閘，裝飾工程
電視紅星　曾近榮先生　鄭重推薦
衞士牌鋁窗有防止腐蝕保護層，經香港標準檢驗局檢驗及格，並發出證書，係先鋒公司獨家專利製造，因此我認為先鋒鋁窗，值得信賴！
大公司作風穩健、決不將貨就價　勸君莫貪便宜，免招無謂損失！
專科鐵窗換鋁窗　每平方呎　62元　包括拆鐵架，拆舊鐵窗安裝，連泥水收口，完工清理廢物
免費保用兩年　連同內五金配件　如有貨不對辦．原銀奉回
■以實際行動，對客戶作最佳保障，免息分兩期付款，完工先付50%（連定金在內）三十天後付50%
■本公司另有低息分期付款辦法（業主自住無需担保）
屋邨鋁窗：上下幅八門 $ 2480 上幅四門 $ 1900
陳列中心，常備現成製品鋁窗多款，恭候駕臨參觀
每日上午九時半至下午八時．假日照常營業
查詢電話：3-7642693
GUARD BRAND 衞士牌 註册商標
澳洲　衞士牌高級防止腐蝕鋁材
獨家總代理　先鋒鋁質工程有限公司
廠址及陳列中心：九龍土瓜灣木廠街5號金陽工業大厦地下

中國保膚適專治濕癢、
標本兼治、療效高、功效快。
如有濕癢請服用
中國保膚適
止痕癢
止痕藥王之王
功能補氣血、理臟腑、清血毒、潔腸胃、去濕熱、解痕癢、消敏感。
96粒裝
每瓶HK120元
請認明佛山出品．帆船牌商標
總經銷：永康醫藥公司　電話：0-6056216　圖文傳眞：0-6912119
強力固牙護齒丸
40克
功能：
．滋陰補腎．固齒壯腰．消除牙炎
主治：
．牙齒發炎　．牙根出血腫痛
．嘴嚼無力　．牙週袋深
．牙根鬆動　．牙肉萎縮
．牙齒酸軟
HK38

家計會八七年全港調查顯示

「兩個夠晒數」成效顯著 七成婦人盼最多生兩孩

重男輕女觀念改變更多婦女寧願生女

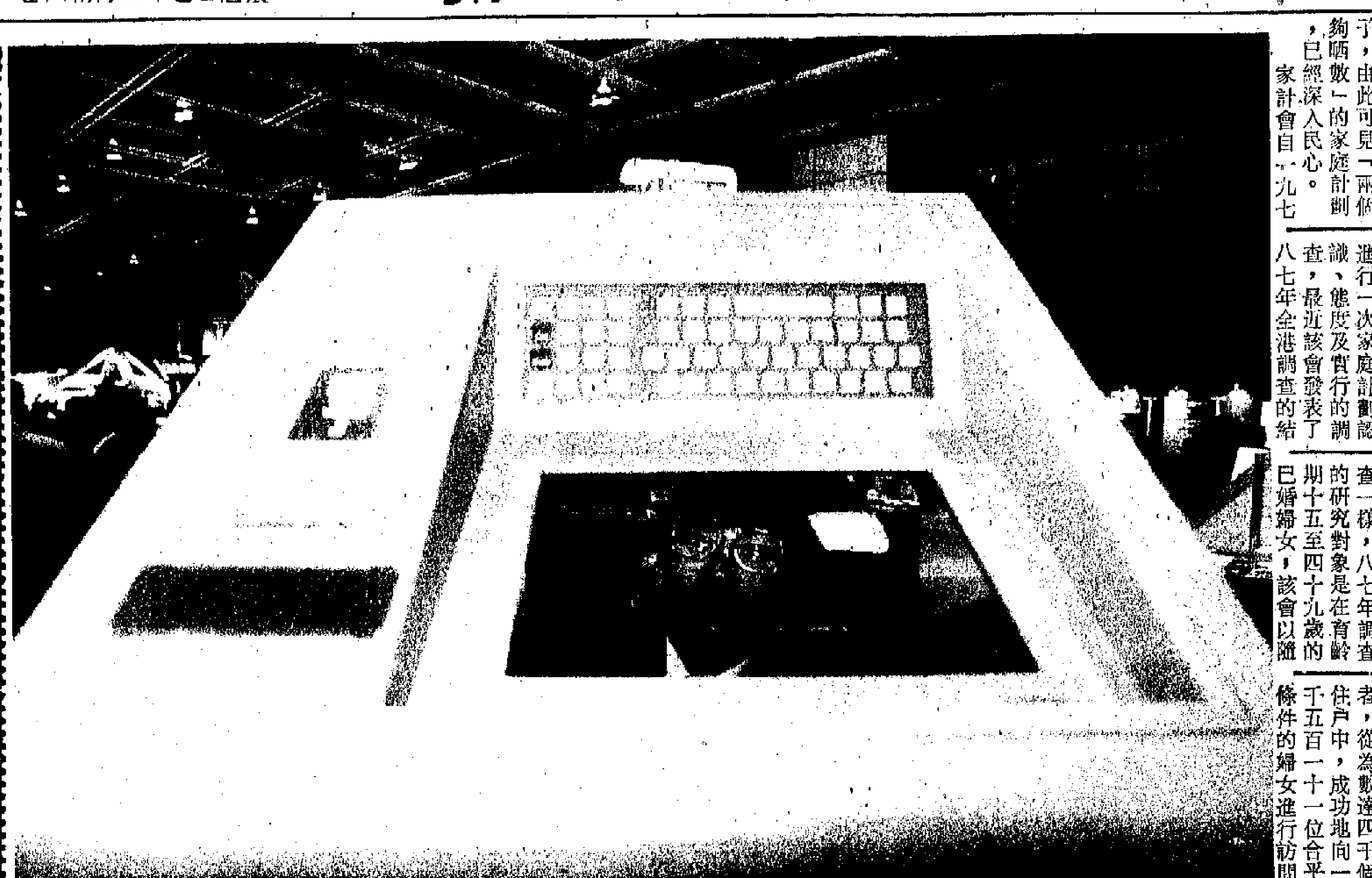
【本報訊】「兩個夠晒數」——香港家庭計劃指導會提倡這個口號已經有頗長的一段時間，其成效如何？據該會最近發表的家庭計劃調查結果摘要介紹顯示，被調查的婦女近七成均表示一生中只希望生一個或者最多兩個孩子，由此可見「兩個夠晒數」的家庭計劃，已經深入民心。

家計會自一九七六年以來，每五年便進行一次家庭計劃認識、態度及實行的調查，最近該會發表了八七年全港調查的結果摘要，而跟過往調查一樣，八七年調查的研究對象是在育齡期十五至四十九歲的已婚婦女，該會以隨機抽樣方式選出被訪者，從為數達四千個住戶中，成功地向一千五百一十一位合乎條件的婦女進行訪問，回應率約有百分之七十四。

調查結果顯示了一些有趣的現象，包括婦女認為的理想子女數目、孩子性別的選擇等。

調查顯示，被問及若能從頭開始過，一生中希望有多少個孩子時，回答不想要孩子的被訪者佔四點八，回答只生育一個孩子的被訪者佔百分之十點一，生育兩個的佔百分之五十八點四，生育三個的佔百分之十六點一，至於生育四個或以上的有百分之八點一，平均數目是二點一個，較諸一九八二年之二點四個，已進一步接近本會所提倡的「兩個夠晒數」的理想目標。事實上，是次調查對象的實際子女數目亦是二點一個，可見家庭計劃觀念已深入民心，而婦女亦能付諸行動。調查顯示，不欲多生孩子的原因，主要的理由是由於經濟負擔重，以及希望能給予每個孩子都有接受更多教育的機會。

這次調查顯示出，傳統中國社會「重男輕女」的觀念，在現今香港社會，已逐漸改變。當被問及如果可以有三個孩子的話，寧願男多或女多時，希望多生女的有百分之二十五點二，而多生男的只及百分之二十二點五。根據一九八二年的數字，希望多生男所佔的比例是百分之二十六點八。認為「性別不拘」的被訪者佔百分之二十三，而五年前的調查數字是百分之三十一點二。



人腦・電腦

一九八九香港電腦展，昨日在香港會議展覽中心開幕，展品包括電腦硬件和各種輔助設計及產品。圖中工作人員正為一部多用途自動櫃員機的鍵盤進行測試，這部多用途自動櫃員機除可作提款外，還可作多項諮詢服務。

本報記者 陳木甫 攝

卅多名內地中青年畫家 昨起在港展出百件作品

馬臨楊善深喬宗淮楊振寧剪綵

【本報訊】內地三十多位中青年畫家的近百件作品，正在藝術中心展出。

「當代中國畫壇精英作品展」由心源畫廊主辦，昨日舉行預展，由馬臨、楊善深、喬宗淮、楊振寧剪綵。

楊振寧致詞時表示，二十世紀世界藝術發展的推動力，除了來自藝術家的靈感、功力之外，一些藝術批評家、畫廊、收藏家也功不可沒，他們發掘了很多潛名的藝術家，所以，畫展對畫壇的發展有密切的影響。這次畫展介紹中國當代青年畫家，是很有意思的，他們之中，可能有明天的李可染、程十髮等大師。

來自湖南的參展畫家楊樂音說，這批中青年畫家的特色是既有中國傳統的根基，亦有強烈的現代意識，並不滿足於傳統藝術遺產，更力求革新，在他們的身上，融合了東方與西方，傳統與現代的手法，其中部分人更結合文人畫及民間藝術的特色。畫展中，[illegible]、方駿、盧大艮、石虎、謝春彥的作品都受到好評。

「當代中國畫壇精英作品展」於藝術中心四樓包兆龍畫廊舉行，展期至本月十六日止，時間是上午十時至下午八時。

▲馬臨（左）、楊振寧、楊善深、喬宗淮為「當代中國畫壇精英作品展」剪綵。（本報攝）

陳樹人攝影講座 周五大會堂舉行

【本報訊】市政局公共圖書館與香港攝影學會，將於本月十四日下午六時半香港大會堂高座九樓演奏廳合辦「攝影的接觸」講座。

該講座由陳樹人主持，他現於港府稅務局體育會及香港中文大學校外進修部任教攝影課程。

製衣女工中「T仔」 十元贏得一千餘萬

成為馬會十元投注最高彩金

【本報訊】「買得大贏得大」的定理已被上周末的孖T推翻，變成買得小贏得大，買得大贏得小，有人以十元投注單式孖T，獲中一千四百一十二萬二千九百卅七元，成為香港賽馬史上十元投注獲得最高彩金紀錄。

去週末賽馬孖T爆大冷，只有二十元中獎，其中一注單式十元獲中，另外十元分成五注中彩，其中有兩注[illegible]中，獲中十元單式孖T獲一千四百餘萬元的是一位廿五歲的製衣廠女工，昨日下午二時半已到馬會行政大廈領取該張中彩支票，她是個新馬迷，今年才開始作場外投注，從來未入過馬場觀看賽馬，每次賽馬，她照例參閱馬經，再加以選擇，每次均投注幾十元而已，所以投注孖Q、六環彩及孖T，都以單式投注。當日順路經過砵蘭街，乃在新興投注站下注。

情趣五日談

「觀看」進化論

澄雨

今古人類皆享受「觀看」

從古到今，人類一直都十分享受「觀看」帶來的樂趣。

如果我們相信進化論，人類是從猿猴類進化而來，那在進進化過程中，「觀看」便佔了一個很重要的地位。猿猴直立行走，為了能使用雙手，也為了能看得更遠，而眼睛能傳情達意，更是猿猴類其中一個特徵。

人類文化的發展，更依賴可供觀看的文字。凡是只靠口述來傳遞知識和經驗的文化，通常都較落後。文字是人類文化得以飛躍進步的重要工具，古埃及和中國的文字都是象形文字，等如一幅幅圖畫。原始民族閒來就在石頭上繪畫，由此而得到滿足。封建貴族聘請畫家為自己繪像，以表揚自己的功績，也讓後世子孫看到自己的樣子而肅然起敬。十九世紀，人到動物園去觀看動物，而感覺到作為人類的優越感。整個人類歷史，「觀看」都意味著一種征服和佔有，只有強者可以觀看弱者，在上者可以觀看在下者，正常人觀看變態者、罪犯。

觀看文化發展至高峯

到了廿世紀，觀看文化更發展到另一個高峯。電影是二十世紀最獨特、最普及的媒介，而電影基本上是以看為主，聽只是次要。有那齣電影會宣傳其音響效果呢？但不少電影都靠「銀幕上前所未見」來作招徠。電視繼承了電影的餘波而更深入羣衆，許多人工餘便將大部分空閒時間都花在看電視之上。中產階級都棄電視，卻轉而擁抱錄影帶。他們的樂趣主要來自觀看。

二次大戰後，旅遊成了十分蓬勃和重要的工業。不少國家主要收入都依賴旅遊業。旅遊不再是行萬里路，有飛機、旅遊車載遊客到處去，他們只須要到達旅遊重點後，下車四處觀看。旅行團其實是觀看團，重要的是看，不是望聞問，不是體驗當地人的生活，甚至不是和當地人談話、溝通。

攝影代替了繪畫，把各種影像攝錄下來，成為照片。

攝影比繪畫更「民間」

攝影比繪畫更「民間」，每個付得起錢買得起相機的人，連最基本的攝影技術也不會的人，都可拍照。他們的一生，可以在一本本家庭相簿內找到。他們的個人歷史全是以影象紀錄下來，連文字也不需要。誰個會想到以口述的方式來紀錄自己的一生呢？

性的泛濫，亦要多得影像。每天，不同的影像在各種媒介（電影、電視廣告，雜誌）在挑逗和刺激人們的性慾，久而久之，人們成了影像的奴隸，要依靠影像才能挑起性慾。

連居所也要視野廣闊

商品越來越重視包裝。包裝設計成了專業。所謂個人形象，不外指他的外觀，他穿什麼衣服，髮型如何。所謂潮流，就是外觀形象的改變。這些全部都是視覺的東西，我們回到猿猴時代，以第一眼所看見的東西來估量對方！

甚至居所，也強調「觀感」。視野廣闊的，謂之高尚住宅。推開窗戶，只看見街巷的，謂之平價住所。現代人最重視的「隱私權」，就是不給人看到自己私下在幹什麼。至於會否隔牆有耳，卻反為不那麼重要。就算做了虧心事，也「寧被人知，莫被人見」。被看見，是羞恥事。不被看見，縱被談論，也可以阿Q的掩耳不聽。

維港中心開售數天，瞬即售出七成，佔樓面面積六十多萬呎。

銷售如此踴躍，自有其獨特原因：

- 維港中心位置優勝，所處的紅磡道連接香港國際機場及尖沙咀東部，方便招待外國買家，宜於經營海外貿易。
- 鄰近九廣鐵路總站及海底隧道出口，貨物之貯存或轉運，維港中心提供有利地點。
- 紅磡為本港著名高級產品工業區，規劃井然，遊客經常親臨採購。於此設廠，可拓展直銷市場。
- 維港中心乃青洲英泥廠原址，亦為本集團發展之一系列紅磡廠廈之最後一期。為使維港中心在該區更具代表性，故用料特別考究。
- 大廈外牆採用金屬光面磁磚，大堂舖砌高級麻石，媲美一般高級商廈。其他用料如高級鋁窗、進口厚料玻璃，亦盡善盡美。
- 近十萬呎平台、天台概不出售，確保大廈外觀整潔悅目，歷久不變。

HARBOUR CENTRE 第1座 維港中心

九龍紅磡道／大環道交界（鄰近鶴園東街）

僅餘面積包括二樓全層81,578呎

地下向街廠房2,030－6,200呎

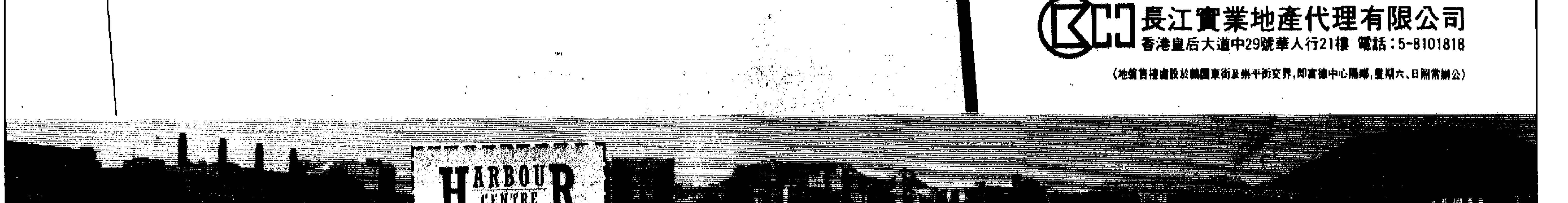
地庫貨倉及少量高層單位

每呎僅售1,156元起 於本年底建成

長江實業地產代理有限公司

香港皇后大道中29號華人行21樓 電話：5-8101818

（地盤售樓處設於鶴園東街及蕪湖街交界，即富德中心隔鄰，星期六、日照常辦公）



HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

及雙邊合作的可能性。

簡艾德星期日抵達胡志明市開展他的五日訪問。根據安排，他將分別會見越南總理杜梅、外長阮基石、副外長丁儒廉、對外經濟關係部及外國合作投資委員會的官員。

另外，簡艾德還將在越南會晤部分於上月從香港自願遣返越南的船民。

他表示，他已於今年二月辭去了全國政協委員和浙江省台灣同鄉聯誼會副會長職務，將來回到內地後亦不會參與政治活動避免給他胞弟帶來難堪。

黃小英在七兄弟姐妹中最年長，黃信介排行第二。對於其胞弟，黃小英表示，過去在內地報紙曾見過黃信介這個名字，但不知道是他的胞弟，因為

又訊：台灣消息：黃小英昨日下午三時抵達台灣中正機場時，黃信介及其親人均在機場迎接，隨後，黃小英便從機場直接前往榮民總醫院望其患病的母親。

【本報訊】據台灣中央社消息：黃小英昨日下午終於在榮民總醫院與久病在床的母親黃連好重逢，母子相見不相識，令一旁的親友唏噓不已。

委員的職銜，四號接到入境許可後，五號就立刻動身，思親之切，可見一斑。

對母親罹患的疾病，黃小英表示，在人民長壽的國家，老年性癡呆症很常見。

黃小英在記者要求下，也以台語向同胞問好，黃小英表示，四十年來未說台語，退步了很多。

中國皮衣皮手套總代理

路華有限公司謹啓

查詢電話：五一八〇七二八六三

足總杯賽今旺角場舉行
海峯夜戰警察
雙方實力相埒料有惡鬥

【本報訊】菊克斯樂尼足總杯賽今晚移師旺角場上演，由海峯與警察爭入複賽，八時鳴笛。頭場六時一刻先行交鋒，由愉園與麗新花花賜主席杯青年賽。門票一律收二十元，另設優待票十元，臨場有售。

海峯、警察之戰原為足總杯賽的開鑼戰，由於天雨影響延至今晚進行。海峯與警察實力應在伯仲間，但警察攻力較弱。海峯過關機會稍高半線。

海峯在聯賽曾三度與警察較量，首循環一比一平及射贏十二碼球，次循環勝二比〇，第三循環〇比〇賽和及射輸十二碼球，可見雙方的實力接近。海峯於聯賽第二循環得陳志光、陳家駒、何錦培等借將加盟，信心及實力大大改善。最近聯賽輸十二碼球給警察的一役，海峯的表現無疑是較對手好，但海峯埋門的把握性仍差，致使很多良機都把握不到，今仗淘汰賽再遇警察，把握得好應可過關。

警察在聯賽的護級前景仍有生機，今戰在足總杯賽逢海峯或會留力打護級戰，然而觀乎警察的踢法，球隊主要是踢整體及體力波，踢法頗為「硬朗」，只是防守有錯亂，只能希望守和海峯，藉加時三十分鐘以體力取勝，再不或十二碼球碰上運氣，要晉級也非全無機會。

海峯
蔡芝平
俞光祥　何榮康　曾錫昌　林國偉
徐國安　陳家駒　何錦培　陳志光
張育生　何輝

警察
林劍成
黃偉璇　鄭鄭怡　凌漢華　柯炳坤
何家寶　鄧國強　趙爾成　陳帶有
許錦龍　周志成

香港體育

足總杯賽十二碼球分高下
荃灣昨晚淘汰天天
看客僅百餘人創埔頭今年低紀錄

【本報訊】足總杯賽昨晚在大球場舉行，荃灣與天天在一百二十分鐘比賽後以〇比〇打和，十二碼球荃灣以三比二擊退天天，打入四強。頭場主席杯青年賽雙方青年軍以一比一賽和。

大球場昨晚創八五年最低入場觀衆紀錄，球迷僅得一百一十二人，收入二千二百三十元。

上半場開賽十二分鐘，葉天發左路傳中，黃耀信橫傳，碧加斯中路禁區外拉弓抽射高出。二十一分鐘，黃耀信中路傳右，馬志強突破越位彈中，葉天發小禁區邊第一時間撞射高出，痛失良機。二十八分鐘，盧國榮替蔡于強。三十六分鐘，施鴻章送前，盧國榮近門推過池一坡，撲射地波借柱邊出界。三十八分鐘，黃耀信右邊吊入禁區，黃榮喜禁區內第一時間抽射乏力，陳秀賢輕易雙手接牢。四十二分鐘，馮志明替鄒振河。

易邊再戰，李少安替吳錦華。五分鐘，鄭偉基直線送前，樊自強左輔單刀推進，窄角度抽射遠柱僅斜出。十二分鐘，門將馮志明左邊遠射，又遭何國良拍出，碧加斯右輔拉弓再射，門將椎頭解圍，力保不失。十四分鐘，葉天發左輔推順抽射高出。二十五分鐘，黃火木犯黃榮喜，黃牌。三十二分鐘，孫永華替黃榮喜。結果雙方互交白卷，要加時三十分鐘再決雌雄。

加時上半場一分鐘，黃耀信中路禁區外罰球操刀彈楣高出。加時下半場，雙方鮮有威脅的埋門鏡頭，要以十二碼球決出晉級隊伍。

十二碼球天天先射，黃耀信（入）、施鴻章（入）、池一坡（不入）、盧國榮（入）、劉錫祺（入）、鄭偉基（不入）、鄭帶勝（不入）、李少安（入）、碧加斯（不入），結果荃灣射成三比二淘汰天天。

埔頭舊大鐘 本月杪拆卸

【本報訊】政府大球場已知會足總該球場的舊大鐘定於四月底拆卸，因此這座大鐘雖然出現故障，場地方面亦不會修理，換言之足總的賽事如需計時及計分，只能使用新建的電子計分牌。

四角籃球對抗賽昨晚在九龍伊館揭幕，籃聯名譽顧問施榮怡主持開球禮。

四角男子籃賽
美僑福建報捷

【本報訊】籃聯主辦的四角男子籃球對抗賽，昨晚在九龍伊館場舉行揭幕戰，該會名譽顧問施榮怡主持開球禮。比賽結果，美僑以七三比六五勝香港高級銀牌冠軍思遠，香港男甲一組聯賽冠軍福建以六六比六〇擊敗北京中國人民大學隊。

美僑對思遠一場，雙方爭持激烈，上半場思遠略佔上風，以四三比四一暫勝。下半場，美僑憑高大的身材，較佳的後勁，逐漸趕上，終以四球之微旗開得勝。

人民大學對福建，客軍比賽經驗不足，處於被動。福建除原班人馬上陣，還邀得警察的雷威健、南華的朱耀輝、展叻的宋方拔刀相助，比賽佔了上風，力戰以四球之差打開勝利之門。

港乒隊今歸來

【本報訊】香港乒乓球代表團前往英國參加第九屆英聯邦乒乓球賽，榮獲女子團體、女子單打、女子雙打、混合雙打四項冠軍，繼而在西德的世界乒乓球錦標賽中，奪得女子團體賽季軍，創下港乒壇罕有的佳績。

代表團定於今天下午三時五十五分乘德航班機返港。

專欄

旅行日本一星期
目睹電視新機種

電視機幾乎是每個家庭必備的，熱門的牌子都是日本貨，最近往日本旅行一星期，曾在電器用品陳列室中看到一種最新的電視機機種。我們一般家庭中使用的電視機，解像度只有三、四百度，近兩年逐漸打入市場的高解像電視機，主要用來作為配合鐳射影碟之用，最好的質素也是只可以達到六百度。但是我在東京銀座新力電器陳列室中見過一部超高解像電視機，解像能力高達一千一百度，清晰度比普遍家庭用電視機高三倍，畫面比電影還來得清楚，真的可以用纖毫畢現來形容，不是親眼看過都不會相信有什麼清楚的畫面質素。

為什麼新力發明了這種新款電視機，還不推出來市場發售呢？原來想將這種電視機普及化，取替舊式電視機，技術上是有很大困難，短期內暫時還是與香港用戶緣慳一面。

超高解像電視機所用的系統並不是香港地應用的PAL，也不是日本用的NTSC，而是另一套新的系統，如果想全面轉用新系統，舊有的電視機，錄影機，甚至電視台一切的發射器材都不管用，一律要放棄，可見困難甚大。

另一個原因是計劃將超解像電視機引入美國受到非常大的壓力，日本固然執電器中不可缺少的晶體片的牛耳，一旦美國用戶轉購新型電視機，美、日之間的貿易差距便會越來越大，這是美國極不願意的，因此暫時來港該種電視無法普及化。

不過日本已計劃在未來二、三年內首先在國內全面採用這種新的系統播送，讀者在未來到日本的話可以隨時看到這種超解像電視。

足總消息

【本報訊】亞洲足聯指示香港足總於五月廿二日至廿四日期間在香港舉辦一項裁判研討營，由擔任五月廿一日世界杯預賽香港主場對日本一仗監場委員的鮑素主持，香港足總已另計劃一項形式，並將向亞洲足聯提出建議，如獲接納將會安排。

亞足聯指示辦裁判班
足總電催北韓遞名單

亞洲足聯希望這項研討班以入營之形式進行，由香港及澳門一等球證參加，但由於港、澳的球證因時間問題，無可能在這三天內入營，加上安排研討營的經費較高，故此足總已另行考慮研討班之形式，不會安排入營，只利用晚間及週末與週日之時間進行，並將擬出一項新計劃向亞洲足聯提出建議。

足總的計劃是這項研討班在上述期間的晚上安排講座，而週末日間作場地實習，亞洲足聯原定這項研討會共進行廿五小時，按足總之計劃似難安排足夠這個時間，但亦會盡量安排二十小時或以上的課程，日後擬定計劃，如亞洲足聯不同意，香港足總將難以接受其原定之形式舉辦研討營，屆時只有拒絕與辦而已。

【本報訊】足總昨日去電朝鮮足總，要求對方將五月廿七日來港進行世界杯預賽的職球員名單寄來香港，並且盡快辦理申請來港的入境簽證手續。

這場在香港進行之比賽，香港移民局原擬定朝鮮隊在比賽三個月前替來港職球員辦理申請入境簽證手續，但朝鮮方面遲遲未有消息，為免比賽因此而延誤，故香港足總再度去電催促該足球隊盡快辦理此項手續。

田徑挑選運動員
集訓備戰城市賽

【本報訊】香港業餘田徑總會為應付十二月主辦亞洲城市田徑錦標賽，準備五月上旬開始挑選一批運動員進行集訓，希望力爭佳績。

田總副主席田炳耀對記者表示，挑選運動員進行長期集訓，初步計劃教練二十人，運動員二百人，其中包括男子十七項，女子十四項，每項選出三人至五人參加訓練，訓練場地包括深水埗運動場、灣仔運動場、銀禧體育中心，經過兩、三個月訓練後，大約七、八月選出六十人繼續訓練。

田炳耀說，這項訓練計劃，經費港幣四十多萬元，目前該會已向政府申請補助經費，另外物色贊助商贊助。

健牌穗港澳桌球錦標賽結束
港隊陳偉明個人賽掄元
澳門以淨勝局優勢奪團體冠軍

【本報記者楊樟廣州十日專電】一九八九年「健牌」穗港澳桌球錦標賽已於九日晚上在廣州中國大酒店麗晶殿圓滿結束，香港選手陳偉明榮獲個人賽冠軍和一棒最高得分獎（一百零三分），澳門隊捧得團體賽冠軍獎杯。

該賽由廣州市桌球協會主辦，英美煙草（香港）有限公司贊助。參賽的三地四隊經過激烈角逐，澳門、香港、廣州三隊積分相同，各為五分，而澳門隊以淨勝局多，奪得冠軍，香港、廣州兩隊淨勝局、淨勝度相同，並列亞軍，廣州二隊屈居殿軍。

廣州兩個隊的八名選手，在個人賽中首輪均遭淘汰。曾連獲三屆全港業餘桌球公開賽亞軍的陳偉明，在決賽中以四比二戰勝去年澳門桌球公開賽冠軍蘇國梁，並在第四局中創一棒一百零三分的優異成績。個人賽前四名依次為：香港陳偉明、澳門蘇國梁、香港陳楚君、香港龐述明。

李蘭芳副市長和市體委負責人等出席了頒獎儀式。參賽的各隊選手表示，希望該賽將能每年一度繼續舉辦下去。

賽馬簡訊

周三夜馬在快活谷舉行，報出馬匹多，仔T及仔Q場合，摩、歐、簡威馬四實力強橫，可以考慮作膽。以下是各場心水提供。

麗碧路合可拚勝
飲勝配强贏面大

第二場，第四班，一四〇〇米。「麗碧」沙地有贏馬紀錄，路合態穩，坐二望一之選。「勇龍」質新冒起，沙地有上名紀錄，配強上陣，力足一戰。「公爵」擅跑沙地，三甲分子。「香裝」老馬必拚，可以兼顧。

第三場，第五班，一五七五米。「飲勝」沙地性能佳，晨操備戰積極，配強必拚，三甲之爭霸分子。「山東響馬」質新呈勇，穩位望贏。「先達」擅跑沙地，三甲之材。「勁駒」此程首本，作配最合。

第四場，第六班，一四〇〇米。「泰安」沙地合腳法，近況保持水準，乘男出戰，有力拚勝，馬膽之選。

對手方面，「威能」乘勝再戰，沙地可以應付，可拚上名。「出口商人」回勇，須防突然而來，作配最宜。「士王子」上仗跑得好，三甲可爭，可加入考慮。

馬澄

惠刊廣告請撥電話
五一七三六二一八

COMPUTER '89

一九八九香港電腦展覽會暨
電腦輔助設計／生產展覽
軟件展覽
亞洲電腦產品展
及
香港國際電算機會議

香港灣仔，香港會議展覽中心

展覽會日期：一九八九年四月十至十三日
會議日期：一九八九年四月十至十四日

展覽會主辦機構：工商業展覽有限公司
聯合贊助機構：香港電腦學會
香港訊息科技協進會

會議主辦機構：香港電腦學會
合辦機構：美國資訊處理聯會
香港政府科技委員會
贊助機構：香港科技協進會

亞太區最重要的電腦業盛事！

結合四個展覽的一九八九電腦展是香港最大型的電腦展覽，又是包容最廣泛的電腦科技和產品展，為買家提供更多和更佳的選擇。

「香港電腦展」展出各類電腦硬件，周邊設備及電腦用品。「電腦輔助設計及生產展覽」將展示電腦在工業上的最新應用。「軟件展覽」的展品包括各式軟件系統，而「亞洲電腦產品展」，是向初始設備製造商選購先進電腦產品的良機。

與展覽會同期舉行的一九八九香港國際電算機會議旨在加强專業人士之間的訊息交流。

這個國際性的電腦盛事，請勿錯過！

展覽會開放時間：（歡迎工商界人士參觀）
四月十日　上午十時半至下午六時
四月十一至十二日　上午十時至下午六時
四月十三日　上午十時至下午五時

如有垂詢，請聯絡：
工商業展覽有限公司
香港灣仔港灣道二十五號
海港中心廿八樓
電話：5-756333
圖文傳真：5-8345373　5-8341171

欲查詢會議詳情，請聯絡：
電話：5-286136　圖文傳真：5-8651528

歡迎參觀

THE 78 TH B&I EXHIBITION

參展商：

A7 MINISCRIBE ASIA PACIFIC SALES GROUP
A8 SINOTRONIC LTD
A9 SYSTEM-PRO BCS LTD
A13 KINETIC PRESENTATIONS
A15 AUSTRALASIA COMPUTING SERVICES (HK) LTD
A19 GILMAN OFFICE MACHINES GENERAL SUPPLIES DIVISION
A21 COMPUTER CALIFORNIA (HONG KONG) LTD.
A23 HOUSTON CREST CO. LTD.
A31 PROTEO TECHNOLOGIES PTE LTD
A33 EPRO SYSTEMS LTD.
A37 CHINA COMPUTERWORLD PUBLISHING & SERVICING CO.
A39 HORIZON TECHNOLOGIES INTL LTD. AND BRUSHWRITER PTE LTD.
A53 ESC SYSTEMS LTD.
A55 GRAND OCEAN (HK) COMPANY
A57 KAM LON DEVELOPMENT LTD.
A59 MODERN COMPUTING ELECTRONIC TECHNOLOGY
A61 PDISON INDUSTRIAL LIMITED
A63 REPTRON COMPUTER LTD.
A73 DATACOM INTERNATIONAL
A75 IT ASIA/PC WEEK ASIA
A77 KINGFLEX LTD
A79 TECHNOSOFT (HONG KONG) LTD
A81 DATAMATION (FAR EAST) LTD
A83 COMPUTASIA LTD
B3 SUN TECHNOLOGY LTD
B5 PHILIPS HK LTD
B5 NEXTEC BUSINESS SYSTEMS A DIVISION OF REPROMAC LTD.
B9 ACA PACIFIC TECHNOLOGY (HK) LTD.
B15 HONG KONG TELEPHONE CO. LTD. DATACOM SERVICES
B21 MERCURIES & ASSOCIATES, LTD
B25 VIDEO TECHNOLOGY SYSTEM LTD
B27 NCR (HK) LIMITED
B29 ERGO ELECTRONICS COMPANY LIMITED
B33 LAPTOP SHOP LTD
B35 IDS MARKETING (HK) LTD
B37 MACRO BUSINESS APPLIANCES CO., LTD
B39 SHING YUEN TRADING COMPANY
C1 AST RESEARCH (FAR EAST) LTD
C3 OLIVETTI (HK) LTD
C5 RANK XEROX (HK) LTD.
C9 COMPUTERS & PERIPHERALS
C11 GREENSBORO TECHNOLOGY LTD.
C13 UNITED LABEL TRADE LTD., THE
C15 LASERMAN (HK) LIMITED
C19 MICROWARE USA LIMITED
C29 B & E SYSTEMS (HK) LTD
C31 COMTECH ENG. & CONS. CO. LTD REAP EH INT'L LTD
C37 APPLE COMPUTER INTERNATIONAL LIMITED
C39 JOHNSON COMPUTER CONSULTANTS LTD.
C39 B-I SYSTEMS LTD
C41 SALON FILMS (HK) LTD.
C43 ASIA COMPUTERWORLD COMMUNICATIONS LTD
C47 ICA INDUSTRIAL CONSULTING AGENCY (HK) LTD.
C49 TRINITY SERVICES CO., LTD.
C51 DODWELL COMPUTER SYSTEMS
C65 HWAYUE SCIENCE & TECHNOLOGY CO. LTD.
D1 IBM CHINA/HONG KONG CORPORATION
D3 SEAGATE TECHNOLOGY SINGAPORE PTE LTD.
D3 LASER COMPUTER LTD.
D5 ALTOS COMPUTER SYSTEMS (FAR EAST) LTD.
D6 OFFICE SYSTEMS LIMITED
D7 GRAND ELEMENT DIGITAL LTD.
D9 ETRON COMPUTER SYSTEMS LTD.
D11 SUN HUNG KAI (CHINA) LTD.
D13 JENSTON INTERNATIONAL (HK) LTD.
D15 COMPAC MICROELECTRONICS (HK) LTD
D27 BONDWELL INTERNATIONAL LTD. /BONDWELL TRADING LTD.
D29 COMPUTER LAND LIMITED
D33 ECONO-MAILER, AB EKONOMITRYCK HK BRANCH
D35 TECHTREND ELECTRONICS & COMPUTER LTD.
D37 AUTOWELL LIMITED
D39 BROADWAY MANAGEMENT SERVICES LTD.
D43 S & T ENTERPRISES LTD.
D49 MACTRONIC BUSINESS SYSTEMS LTD.
D55 ASIA COMPUTER WEEKLY
D57 PILOT COMPUTER LIMITED
E1 EPSON ELECTRONICS TRADING LTD.
E1 NEC HONG KONG LIMITED
E5 TOPPAN MOORE COMPUTER SYSTEMS LTD. TOPPAN MOORE (HK) LTD
E7 SUPPLY CONSULTANTS LTD.
E9 ULTIMATE MACHINERY & MATERIALS CO., LTD.
E11 ONFLO COMPUTER COMPANY LIMITED
E13 PK ELECTRONICS
E15 ADVANTEK INTERNATIONAL LTD.
E17 INFORMTECH INDUSTRIAL LIMITED
E31 TECH RENTALS (HK)
E39 UNITALL
E41 KWOK KIN ENTERPRISES LTD.
E43 GILMAN OFFICE MACHINES
E59 IDEASSOCIATES ASIA PACIFIC LTD.
F1 WORLDSTAR INTERNATIONAL (HK) LTD.
F5 UTOPIAN COMPUTER SYSTEMS LTD.
F9 STAR PAGING (HOLDING) LIMITED
F11 LOGIC WORLD ENGINEERING & CONSULTANCY CO. LTD
F13 A & N ENTERPRISE CO. LTD
F15 DATAPERFECT SYSTEMS
F23 VIC COMPUTER (HK) CO., LTD.
F25 ADVANCED MICRO COMPUTER CO. SUPCO COMPUTER PRODUCTS
F27 EMW TECHNOLOGIES (ASIA)
F31 TECKO ELECTRONICS PRODUCTS
F35 KOLINKER DATA SYSTEM LTD.
F49 STAR MICRONICS ASIA LTD
F51 A & J OFFICE SERVICES
F53 2001 SALES
F55 COMPUTER SYSTEMS DEVELOPMENT CO
F57 JACKEL PORTER CO. LTD
F59 CALCOMP SANDERS CHINA LTD
F67 GREAT CHINA COMPUTERS LTD.
F73 MAIN SUPER ENTERPRISES CO. LTD
F77 AUDIO VISUAL & EDUCATIONAL SYSTEMS
F89 KYODEN INTERNATIONAL LTD.
F93 CLEVER MOTION INDUSTRIES LIMITED
F95 DELLUS INT'L COMPUTER LTD.
G1 SIS INTERNATIONAL LIMITED
G3 IMPRIMIS/CDC
G5 LOKDA SYSTEMS LIMITED
G7 ORIENTAL DATA SYSTEMS LTD.
G9 INTEL SEMICONDUCTOR LTD.
G10 MAGTRON INC.
G11 THIRD WAVE (HK) LTD., THE
G13 AUTEK ELECTRONICS CO. LTD.
G15 ADVANTECH CO., LTD.
G17 ACTION INSTRUMENTS, INC.
G18 GAULOIS INTERNATIONAL CO., LTD
G19 TSENGLABS INTERNATIONAL CO., LTD.
G21 ASIAN COMPUTER MONTHLY DIRECTORY
G23 WEALSOFT COMPUTER SERVICES PTE LTD.
G27 KARRIE GROUP OF COMPANIES HONG KONG HUNG HINGMETAL MFG. CO., LTD.
G29 KAIRN ELECTRONIC SUPPLIES CO., LTD.
G31 SCNIDER LTD.
G33 IMAGINEERING MICRO DISTRIBUTORS LTD
G35 UNIVERSAL ELECTRONICS TRADING CO.
G37 LONGSHINE TECHNOLOGY, LTD.
G41 AURORA TECHNOLOGY CORP.
G43 CHIEN HOU ELECTRONICS CO., LTD.
G45 ORIENTAL MASCON TAIWAN INC.
G49 HUAXING SCIENCE & TECHNOLOGY CO. LTD.
H1 PERFECT BASE INDUSTRIAL LIMITED
H3 TECHNOLOGY RESEARCH CO., LTD.
H5 KINGTECH ELECTRONICS LTD
H5 LEVER & COMPANY
H7 PROGRESSIVE BUSINESS & TECHNOLOGY LTD.
H9 ADVANCED DIGITAL INT'L LTD
H11 LEADING EDGE ELECTRONIC TECHNOLOGY CO.
H13 HONG KONG SUN KWONG ELECTRONIC COMPANY
H15 DATAPREP (HONG KONG) LTD.
H17 ARNOS INSTRUMENTS & COMPUTER SYSTEMS CO., LTD.
H19 PACIFIC SUN GROUP
H21 TECHNON INDUSTRIES LTD.
H23 AMCOM (HK) ELECTRONICS CO.
H25 INFOSOURCES BOOKS CO
H27 ASIAN SOURCES PUBLICATIONS LTD.
H35 KODAK (FAR EAST) LIMITED
H36 SEKISUI (HONG KONG) LTD.
H37 PATACT INVESTMENT LTD.
H38 HONG KONG COMPUTER SOCIETY
H39 B & I GROUP OF COMPANIES
H41 JP COMPUTER PRODUCT LTD
H43 ALPHA EXPERT GROUP
H45 ADA COMPUTER LTD.
H47 CASPER (HK) HI-TECH LTD.
H49 SHENZHEN UPSTEC INDUSTRY CO., LTD.
H51 CHERASIA LIMITED
H57 WESTPAC TECHNOLOGY LTD.
H59 ANALOGUE TECHNICAL AGENCIES LTD.
H63 CENTER OF THE INTERNATIONAL COOPERATION FOR COMPUTERIZATION
J1 PACRIM TECHNOLOGIES LTD.
J7 SUN BUSINESS MACHINES LTD.
* UK1 SAPPHIRE SPOTTISWOODE
* UK2 TORCH TECHNOLOG LTD.
* UK3 LOGIC PROGRAMMING ASSOCIATES
* UK4 NAG LTD
* UK5 COMPUTING SERVICES ASSOCIATION LTD OF GREAT BRITAIN
* UK6 BICC DATA NETWORKS
* UK7 LAMP SOFTWARE LIMITED
* UK8 GLENTOP PRESS LTD.
* UK9 SYSTEMS UNION LTD.

* British Pavilion

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

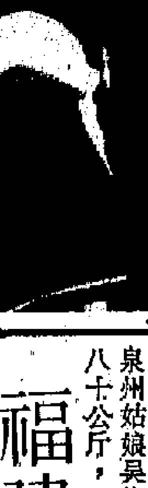
乒壇新科女狀元—喬紅

中新社記者 夏宇華

雖然中國記者賽前都深信……來的湖北姑娘。面對蜂擁而來的記者，她

……便從外面聘請一些男運動員來陪她練球。一九八七年在全運會上她獲得女子單打第二名。同年底，她被選進了國家隊。

進國家隊後，曾傳强教練負責她的訓練。原來喬紅是橫拍近台快攻打法，曾教練根據她力量大的特點，……加練弧圈球，到目前為止，她還沒有完全……



▲在世乒賽混合雙打獲冠軍的南韓劉南奎（右）和玄靜和（新華社傳真照片）

福建女力士

【據中新社福州十日電】昨天在閩北清流縣結束的「清流杯」福建省女子舉重邀請賽上，共有二人四次超過三項世界紀錄。泉州姑娘吳梅梅先後舉起七十七點五公斤和八十公斤，兩次超過該級別七十五公斤的世……

世界球壇

▲經過本周聯賽秩序，好幾個歐洲國家聯賽均告明朗，因……

大公報 分類廣告
GALAXY HOTEL
FAX：3-7898038
K 850027 K 7801275
3-7205285-8

世界短道速滑賽 中國郭洪茹奪金

加拿大獲十項決賽中六枚金牌

【新華社伯明翰九日電】一九八九年世界短跑道速度滑冰錦標賽今天在英國的索利哈爾結束。實力雄厚的加拿大隊奪走十項決賽中的六枚金牌，該隊的戴格諾爾特和戴格爾還分獲男、女個人總成績冠軍。

這次比賽設男、女各五個單項和各一項接力賽。加拿大選手獲得男子五百米、一千五百米、三千米，女子一千米、一千五百米和三千米接力賽金牌。中國郭洪茹獲女子三千米金牌，荷蘭、南朝鮮、意大利選手分獲男子三千米接力、一千米和女子五百米金牌。

根據參賽選手在這次比賽中的成績，加拿大戴格諾爾特和戴格爾以十三分和十二分的總分，分獲男、女個人總成績冠軍。郭洪茹和隊友張艷梅以七分和一分的成績，分列女子個人總成績第三名和第八名。她倆還分獲女子一千米比賽的第三、四名。

世界冠軍 郭洪茹在世界短跑道速滑錦標賽獲得一枚金牌。這是自一九六三年來中國選手首次在冰雪項目比賽中奪得世界冠軍。（新華社傳真照片）

九日，中國國家體委副主任徐寅生（右）與中華台北奧委會副主席吳經國在世乒比賽場地交談（新華社傳真照片）

世界體壇

乒壇新科女狀元—喬紅

體育明星

中新社記者 夏宇華

雖然中國記者賽前都深信中國女隊的小將們肯定會大爆冷門，但誰也沒有把寶押在喬紅身上。對於她，除了知道她是個二十一歲的湖北姑娘以外，記者們幾乎一無所知。

當陳靜昨天在半決賽中以〇比三敗給李粉姬時，坐在看台上的中國代表團團長徐寅生自言自語道：「完了，就兩塊金牌了。」

在喬紅戰勝玄靜和後，幾位中國記者出於職業的習慣阻住她的教練曾傳強，請他介紹喬紅的情況。曾教練只說等比賽完了以後再說，喬紅能不能勝，他心裏也沒底兒。

直到她以三比一使李粉姬奪魁的希望成為泡影，人們才真正注意到這位貌不出眾的湖北姑娘。面對蜂擁而來的記者，她擦着滿臉的汗水平靜地說了一句：「不，我沒什麼可說的。」

喬紅出身在武漢一個幹部家庭，她從七歲開始打球，她說她打乒乓球不是因為喜歡，而只是老師要她打。她的父親是一個地道的乒乓球迷，每天下了班便陪喬紅去業餘體校練球。

一九八一年，她被選進了湖北省隊，與陳靜、胡小新一起投在馮夢雅教練的門下，成為湖北女隊的「三劍客」，但她沒有她的兩位師姐走運。一九八四年，她們三人一起參加了國家青年集訓隊，但惟有她後來沒有進入國家隊，被打發回了省隊，原因是有她這種打法的人在國家隊裏太多。

回到省隊，她練球沒了對手。馮夢雅便從外面聘請一些男運動員來陪她練球。一九八七年在全運會上她獲得女子單打第二名。同年底，她被選進了國家隊。

進國家隊後，曾傳強教練負責她的訓練。原來喬紅是橫拍近台快攻打法，曾教練根據她力量大的特點，半年前開始讓她加練弧圈球，到目前為止，她還沒有完全掌握。在這屆比賽中，曾教練總得惦記着糾正她的動作。

和她的師姐陳靜相比，喬紅顯得有點兒憨，似乎缺少開朗，外向，喜怒均形於色。她有個致命的弱點就是愛急躁，訓練不順心就發脾氣，來多特蒙德之前，在北京訓練她總覺着不對勁，有一次氣得踹桌子、敲拍子，被曾傳強狠狠訓了一頓，並責令她寫檢討。

喬紅也不像陳靜那樣愛動腦子，教練說她思想簡單，好管理。她總是讓教練替她思考，教練怎麼說怎麼是，她所做的就是大膽地把教練的意圖付諸實施。作為一個世界冠軍，她的缺陷和她的性格一樣外露。【多特蒙德十日電】

李富榮談世乒教訓 中國缺新人新打法

【中新社多特蒙德十日電】中國乒乓球代表團副團長李富榮昨天在接受記者採訪時說，中國隊在第四十屆世乒賽上成績不理想的原因是沒有新人新打法，運動員是盡了他們的努力的。

中國乒乓代表團在第四十屆世乒賽上只捧回女子項目的三座獎杯，和男子的四座獎杯無緣，李富榮說，這是中國隊自一九六一年二十六屆世乒賽以來成績最差的一次。

他說，第三十九屆世乒賽中國隊獲得六項冠軍。這一成績掩蓋了存在的問題。中國隊當時就意識到直板快攻打法存在缺陷，但緊迫感不強，正是如此，中國隊的水平才日漸下跌。

他認為，男子乒乓球的優勢已轉移到了歐洲。八十年代開始的歐亞對抗，歐洲選手已開始佔據上風。本屆世乒賽，男子團體前十六名中，歐洲隊伍佔十一支，而亞洲隊伍只有五支，男子單打前四名，亞洲只有一名，其餘三名全是歐洲人。

他說，女子雙打的優勢仍在亞洲。本次比賽女子團體的前八名，亞洲隊佔了五支，女子單打前八名中有六名亞洲人，女子雙打亞洲更是實力超羣，歐洲無力抗衡。

李富榮對歐洲打法推崇備至，認為這種打法已到了爐火純青的地步。中國隊必須認真地加以研究以盡快地迎頭趕上。

在世乒賽混合雙打獲冠軍的南韓劉南奎（右）和玄靜和（新華社傳真照片）

台北柔道隊已成軍 下月前往北京參賽

男女子各七個級別十四人入選

【本報訊】台北消息：台灣第一支柔道赴大陸參賽團隊九日組成，陣中老幹、新葉並茂，五月將參加十三、十四日在北京舉行的第六屆泛太平洋錦標賽。

中華台北柔道協會舉辦選拔賽，經過一天激烈角逐，男子組一至七級由林文亮、林世明、楊禮發、蔡侑潭、張傑、邱恒安、陳勝火脫穎而出。其中蔡侑潭、邱恒安為漢城奧運選手，林世明、張傑、陳勝火曾參加八七年世界柔道賽或去年亞洲杯。

女子組七級正選為黃玉欣、周育萍、蔡淑惠、謝秀芳、吳玫玲、郭秀蓉、葉露靚。

女乒世界冠軍喬紅在領獎台上（新華社傳真照片）

福建女力士超世界紀錄

【據中新社福州十日電】昨天在閩北清流縣結束的「清流杯」福建省女子舉重邀請賽上，共有二人四次超過三項世界紀錄。

在五十六公斤級抓舉比賽中，十八歲的泉州姑娘吳梅梅先後舉起七十七點五公斤和八十公斤，兩次超過該級別七十五公斤的世界紀錄，並在挺舉比賽中舉起一百零二點五公斤，以總成績一百八十二點五公斤超過一百八十公斤的世界紀錄。十四歲的南平姑娘葉芝芳在五十二公斤級挺舉比賽中，奮力舉起八十七點五公斤，超過了這個級別的九十五公斤世界紀錄。

捷克國際柔道賽 高鳳蓮技壓羣雌

【新華社布拉格九日電】捷克斯洛伐克國際柔道邀請賽今天在布拉迪斯拉發結束。中國女將高鳳蓮獲得七十二公斤以上級第一名。

中國女子柔道隊是參加這次比賽的唯一亞洲隊，共參加了六個級別的比賽。除高鳳蓮外，姜鳳梅獲得六十六公斤級第二名，楊小雲獲得五十二公斤級第三名。

這次比賽昨天開始，有六個國家的女隊和三個國家的男隊參加。

男乒遭逢滑鐵盧 多特蒙德起憂思

中新社記者 夏宇華

多特蒙德將是中國人難以忘懷的地方。三十年前，中國的第一個世界冠軍誕生在這裏。「國球」由此起步；現在，「乒乓王國」男隊在這裏慘遭「滑鐵盧之敗」，儘管女選手捧回三座獎杯，但男子一杯未獲使人感到「國球」由此「滑坡」。多特蒙德是「國球」興衰的見證，它給中國人留下了溫馨和痛苦的記憶。

是好事還是壞事？

國際乒聯主席荻村伊智郎在瑞典隊戰勝中國之後說，這是件好事，由一支隊伍長期壟斷金牌的狀況是不應該的。

要中國人從這種意義上接受這句話是很困難的。但在失敗的痛苦中，多特蒙德之敗確實應被當成好事來接受，因為它將迫使中國乒壇進行真正深刻的反思。

「國球」往日的輝煌的確掩蓋了很多問題，漢城奧運會後，中國乒壇開始進行反思，但很多人對第四十屆世乒賽仍心存幻想，因而對一些問題尚沒有正視。現在，幻想破滅了，沒有理由再掩蓋任何問題了。

問題在哪裏？

在第四十屆世乒賽上，中國隊與男子沾邊的四塊金牌無緣，主要原因是中國男隊的打法落後了，對於這一點無人否認。

中國隊過去靠近台快攻取得一系列輝煌的戰績，乒壇人士不由自主地對這種打法產生了迷信。儘管在三十九屆已顯露出某種危機，但危機被六塊金牌的光芒給掩蓋了。乒壇人士雖然嘴裏喊「狼來了」，但沒有真正重視近在眼前的危機，技術上依然故我。

技術落後並不是問題的全部。許紹發在團體賽失利後抱怨說，一九八一年撤銷國家隊代管的國家青年隊是一個決策失誤，它給統一選拔人材帶來了困難。中國稱雄乒壇二十餘年，由於冠軍拿多了，乒乓球反而不受各方面重視。

中國體育科學研究所副研究員、前世界冠軍邱鐘惠認為，技術改進是微觀問題，比較好解決。現在最難解決的是體制、制度等宏觀方面的問題。她認為宏觀方面存在着四方面的問題，一是人材選拔方面全國沒能形成統一的「一盤棋」思想，與運動戰略和全運戰略的矛盾在乒乓球界也同樣存在；二是教練員和運動員待遇太低，影響了他們的積極性，同時人才外流對隊員思想穩定性的影響極為不利；三是運動員早期專業化，文化水平偏低；四是科研不受重視，科研經費太少，無法進行正常科研工作。

中國會步日本後塵嗎？

日本乒乓球曾在五十年代強盛一時，六十年代走向衰落，此後便一蹶不振。一位中國乒壇資深人士認為，如果中國乒壇目前存在的問題解決不好，日本隊的今天便是中國隊的明天。

中國乒乓球隊今天就將告別多特蒙德這座給中國帶來勝利喜悅和失敗痛苦的城市，也向自己輝煌的歷史告別。中國隊何日能重溫昔日的輝煌？【多特蒙德十日電】

中國跳水公開賽落幕 東道主包攬六項冠軍

譚良德高敏許艷梅熊倪戰績佳

【本報廣州十日電】歷時三日的一九八九年中國跳水公開賽昨晚在廣州天河游泳館降下帷幕，中國選手囊括了本屆跳水賽的所有六面金牌。

在昨晚的賽事中，中國選手再奪男女子三米跳板跳水，男女子跳台跳水四項冠軍。在跳板跳水中，中國譚良德、李德亮分別以六百八十七點六九分和六百四十八點七五分奪得男子冠亞軍。美國肯特．費格森以六百四十一點六分得第三。中國高敏以五百六十點一九分，張玉萍以五百二十四點一九分包攬女子三米跳板跳水冠亞軍，美國溫迪．懷蘭五百零五點一七分獲季軍。

在跳台跳水比賽中，中國熊倪和童輝分別以六百八十四點一八分和六百三十五點一六分獲得男子冠亞軍，蘇聯依尼什金五百六十點七三得第三。女子跳台比賽中，中國許艷梅以四百三十六點九二分得冠軍，費佳三百六十四點八九分得第二，美國溫迪．懷蘭以同樣分數，名列第三。

巴塞隆那一廂情願 尹巴士頓拒絕轉會

【路透社米蘭消息】歐洲足球先生尹巴士頓已否認一項報道稱他將於一九九〇年轉會西班牙巴塞隆那，並已簽署一紙一千二百萬美元的合約。

意大利一份體育報章於周六表示，巴塞隆那副會長加斯柏特於布魯塞爾告訴朋友，尹巴士頓已簽署合約由一九九〇年開始効力該會六年。

該周一份報章於周日刊登尹巴士頓的否認。二十四歲的尹巴士頓稱，「我沒有與巴塞隆那達成任何合約，我在米蘭很好，我的合約還有十五個月才結束，不知為何他們硬要提及它。」

瑞典選手瓦爾德內爾獲世乒男子單打冠軍（新華社傳真照片）

足球世界

巴塞隆那痛失一分 難追榜首真馬德里

國際米蘭勝切塞爾 意聯賽拋離拿坡里

鷹揚

▲經過本周聯賽秩序，好幾個歐洲國家聯賽均告明朗化。首先是西班牙真馬德里，因以三比〇淨勝穆爾西亞，全取兩分，積分增至二十七仗四六分。名列第二的巴塞隆那以〇比〇賽和薩戈拉薩痛失一分，二十八仗以四二分緊追真馬德里。

目前真馬德里少打一場仍能以四分領前，剩下的只有十場賽事，看來真馬德里可以贏得錦標的。

意大利聯賽形勢，AC米蘭〇比〇賽和拿坡里，形成榜首國際米蘭脫穎而出的優勢。原因是國際米蘭以二比〇勝切塞爾，積分增至二十四仗四二分。而拿坡里被國際米蘭拋離七分之多。拿坡里和AC米蘭，為了分別要奪戰歐洲杯準決賽次回合，暫時無暇向國際米蘭搶分。但是聯賽只剩下十場賽事，拿坡里要追趕國際米蘭恐怕亦難以如願了。

比利時、葡萄牙和羅馬尼亞三國的形勢，完全可以作出定論。

比利時聯賽還差四場便告煞科，梅赫倫以一比〇勝列特斯，名列第二的安德烈治則被衛普以一比一賽和。本來兩隊只是相差四分，現經本周的賽事，首次兩隊積分變成五分之差。

安德烈治要在四場賽事中追趕梅赫倫根本沒有可能的事。

葡萄牙聯賽新盟主亦算是名花有主。榜首的賓菲加，以二比〇勝沙華斯，聯賽積分以三十三仗五五分拋離四九分的上屆聯賽冠軍砵圖，剩餘五場。試想砵圖要在今後五仗中搶足十分亦難以搶走賓菲加的新聯賽冠軍寶座的。

羅馬尼亞的布加勒斯特星隊，當前是以四三分領前，壓倒另一支四一分的布加勒斯拿戴模。從積分上看來，特星隊只領前兩分，但球評家卻看好特星隊呢。該隊在歐洲球會冠軍杯準決賽首回合以四比〇大勝土耳其加拉斯遜加里。球評家認定該隊次回合穩操勝券獲得決賽權的。

▲曾經一度被評為本屆蟬聯聯賽冠軍機會最高的恩浩雲，因近期多場聯賽敗北後，在積分上被阿積士追貼，由原來兩分現時變成一分之微，甚至其聯賽榜首位置也不穩，隨時會被阿積士迎頭趕上的。

恩浩雲本周日被烏特溫迪以一比一迫和痛失一分，阿積士則以二比〇勝烏得勒支，全取兩分，直接威脅恩浩雲。

中國大陸自費學生

澳洲 雪梨語言學院　加拿大多倫多 語言學院　英國 倫敦語言學院

各學院在香港自設辦事處，直接招生，即時簽發入學証明文件、收據，協助辦理一切申請簽証手續，安排住宿、接機、合法工作。

●學生可直接來函或委托香港親友直接申請●

海外留學導教中心
中環：干諾道中200號信德中心1204室 5-591965
銅鑼灣：軒尼詩道502號黃金廣場23樓 5-8907280
尖沙咀：尖沙咀東部麼地道好時中心915室 3-7221141
油麻地：登打士街56號栢裕商業大廈1103室 3-7109271
旺角：彌敦道655號胡社生行1507室 3-913486

金輪賓館 大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備 專營大陸台灣華僑遊客單人房160 雙人房180—200元九龍旺角彌敦道737號金輪大廈10樓D座電話⑧928169四線電梯按10字

高尚旅舍包三餐 銅鑼灣區 日租80起 ⑤786512 冷氣電視 長住特廉 ⑤707289

佳利地產 特平深圳樓 旺角彌敦道582號信和中心13樓1306B室 ③7808328（朝九晚十）歡迎委託
(A)觀瀾樓 ①湖心 大單位 有電話 送全新傢私電器 ②友誼 大單位 有電話 高東南裝修傢電 ③金城 大中細 有電話 業主出國 特平 ④紅嶺，翠竹，東湖，湖濱，芳華苑，東樂
(B)戶口樓 ①沙頭角樓 大中細單位 ②廿餘萬起 首期數萬元 ③保證可遷戶口 ④城市四名 農村三名
(C)樓花 ①金陵 ②文錦 ③興隆 ④高嘉 ⑤東昇
(D)廉房 ①石岩湖 ②西鄉 ③布吉 ④橫崗 ⑤龍崗
（尚有百餘單位 由數百至數千呎）

遊客之家 銅鑼灣食街●新大丸旅舍●直線電話●視聽套房特設八人團體房 酒店設備5120起長住特價③8953903

租售

大公報分類廣告 每個位收費港幣十二元

瑞豐旅館 百德新街酒店設備豪華套房雙人房團體房雅潔租金相宜合遊客華僑台灣會親及公幹 ☎5-8953905

上環賓館 新酒店樓近全地鐵海景中旅美住50元起 供煮食 合同30一一 ⑤2417315 ⑤445383

港台賓館 全新酒店式雙人套房歡迎公幹探親人士住宿房靚租平佐敦道吳松街139號一樓（快樂戲院側）電話③7309686 ⑧7356541

旅遊好盟 銅鑼灣雅潔寬暢 訂房 探親 簽證 接送 各國語電話⑤8951822 傳真⑤8950680 價廉

東亞 港澳碼頭對面 方便 洗衣機大彩電 冷氣 電視 食 歡迎 旅遊會親 公商 ③436372 日租90

京華賓館 食街附近 粵台國語招待殷切 ⑤8951013洽

輕行旅社 銅鑼灣大丸公司樓上 酒店設備日租單人房90元 雙人房一百元 合公幹人士⑤771271

宏發旅店 銅鑼灣大丸公司樓上 酒店設備日租套房20長住特價只限旅客商務公幹⑤8951015

上海市洋房售 三層樓獨立花園，9大房2士多房2傭車位、3洗手間、浴缸、廚房，高尚住宅區，離汽車站近，合大公司駐滬辦事處，有意電③496295關小姐。

天河酒店 GALAXY HOTEL 位於旺角塘尾道224號鄰近太子地鐵站，步行兩分鐘可到達本酒店全部特大套房裙邊浴缸，彩色電視，國際直駁電話，歡迎東南亞旅客及大陸旅遊僑胞租住，新張期間特價優待，旅遊同業介紹訂房特價折扣。電話：3-7893738 FAX：3-7898038

西德平治（私家） 左駕駛盤M.BENZ 280SE 500SE 123車系 250 輪車內外保養良好質素可靠價格廉宜誠意辦公時間電⑧752390吳君洽謝免

收購存貨 成衣、布匹、毛紗、電器、雜物，有意請電：⑤7290—1608

鍍鋅冷軋 硅鋼一級二級現貨期貨查詢請寄旺角或郵箱，電③8801288

商業

國內徵求 長期求購手袋革及配件，有貨者請與廣州東風西路廣雅前街2號502室8 14190轉2502洽

徵求

針織QC 需三年以上針織廠及少年寫字樓經驗，尖沙咀洋行工作，間中需往國內驗貨，寫字樓時間，長短週，銀行假，有意者請電⑧7238876許小姐洽

中區洋行 高薪聘請文員助理需出街有意者電：⑤4593378蕭洽

聘請

公司專用 招待所自讓 銅鑼灣軒尼詩道約1200呎7房新裝修連一切設備售96萬⑧7306063

出讓

新興旅社 專營台灣大陸華僑 大酒店設備單人房140元 雙人房180元—200元 冷氣浴廁電話電視齊備 彌敦道607號2207室電梯按22字☎K850027 K7801275

萬里豐運輸公司 承接直通廣東省各地貨運進出口服務，常備各類型貨車及貨櫃車，可代中港兩地報關。歡迎來電查詢：3-7418633（4線）國內辦事處：深圳文錦渡惠陽倉8號地下

南美玻里維亞 移民或歸化入籍，所有一切手續依正規辦妥。國內人士有意移民到南美發展，均可委托在港的親友在本公司辦理，手續特快，收費廉，歡迎垂詢。另聘移民顧問。地址：九龍尖沙咀棉登徑白蘭軒道二號富豪大廈二字樓 電話：③7391889或手提電話057569431 圖文傳真：③3118836

廈鈴運輸部 承運香港至福建貨櫃陸路運輸提供門到門服務運費特廉歡迎垂詢香港干諾道中NO.200，23／F02室 TEL：⑤401290 FAX：⑧8581437

港粵貨運 常備各噸位貨車經文錦渡進出口貨物運輸歡迎來料加工廠商預約 登打士街同珍商業大廈2304室 電話：⑧7706403 圖文傳真：⑧7727175

經銷國產紙張 各國洋紙 各類咭紙 包裝用紙 各種印刷紙 影印紙等 一應齊全 零沽 批發 代客切紙 服務特區 最大國產咭紙經銷商，雙灰咭總經銷商 偉大有限公司 九龍元洲街130號電話：3-7205285-8

移民眼

這是何苦來！

書茵

澳洲的國家黨領袖辛克萊公開表示，亞洲移民尤其是香港移民業已太多，他呼籲要減少來自亞洲及香港的移民。他說，亞洲人的湧進已經使「澳洲城鎮郊區無數的家庭主婦、男男女女感到憂心忡忡」，並對公眾說：「既然亞洲移民已經過份地多了，並對公眾構成了威脅，我們就得加以控制。我們的政策是在需要的時候，應當調整技術移民與家庭團聚移民的平衡，減少亞洲移民人數。」

這些言論對於已移民澳洲的亞洲人尤其香港人來說，無疑是一個很大的打擊。才到澳洲僅三個月的林太說：「我感到悲哀，因自己似乎已成為不受歡迎的人。當年的勞工離鄉背井，跑到別人的國家做苦工，是因為窮困及種種不得已的原因，而我們為了什麼呢？真是天曉得！」

林太兩夫婦在香港都有一份收入不錯的高職。林太是某政府醫院的護士長，來到澳洲後，只能在唐人街一家華人診所洗藥瓶。由於她的年紀不輕，所以連登記小姐一職也輪不到她；再加上如今聽到不少認為亞洲移民侵佔了當地人利益，給當地人造成種種不便的言論，更加有一種「這是何苦來！」的想法。

林太說：「本來，我的叔叔和兩個侄子也想拋下香港的一切，移民來澳洲或去美加，但我想『天下楊梅一樣花』，還是無謂跑來跑去的活受罪，留在香港不也是很好嗎？」事實上，先不說種族因素，就是在生活素質、文化適應、工作、子女教育等等方面，移民他國的人們，心情往往好不起來。香港實在有着太多的機會，發財致富不容易，但掙個小康局面是決不困難的。在他國，尤其是澳洲，很難有令人大展雄圖的機會，因此，當一位大地產商在某個風景如畫的海灘建了若干度假別墅，以為可像在香港般大賺一筆時，情況卻令他大為失望，因根本乏人問津。結果，只好當「交學費」。（寄自悉尼）

蕭何的困境

周聲華

自由談

歷代官職，宰相最難當。一人之下，千萬人之上，集社稷大任於一身，伴君如伴虎，難哪。處境最難的，我看是蕭何。

劉邦得天下，蕭何有頭功。「兵馬未動，糧草先行」，漢軍的軍餉糧秣，全靠蕭何籌措運給。不是一天兩天，也不是一月兩月，曠日持久，供給不斷，該用多大的努力才能辦到！打仗得消耗兵力，死傷的，逃亡的，總難避免。於是，蕭何不斷為劉邦擴充兵員。僅此一項，就該記特等功。前方打仗，後方得有個安定的環境，否則前方也難得安心打下去。鞏固後方，「治理環境，整頓秩序」，又是蕭何的一大功勞。劉邦對羣臣說，你們好比獵犬，他蕭何則是獵主，是指揮你們去衛野獸的。這話很有道理。

蕭何對劉邦，可以說是一貫地忠心。還在起來造反之前，作為同事和上級的蕭何，就已經處處關照着劉邦了。造反以後以及奪得天下之後，蕭對劉始終忠誠不二。劉邦在外，韓信謀反，是蕭何向呂后獻計，賺韓信於未央宮，誅而滅之。「時危見臣節，世亂識忠良」。關鍵時刻，也看出蕭何的本色。

總之，蕭何對劉邦，確實是夠朋友的了。劉邦深知蕭何的功勞。開國之初，羣臣評功擺好。劉邦力排眾議，列蕭何為第一大功臣。封地獎掖，對蕭最是優厚。還是在劉邦當亭長的時候，蕭何曾多發給他兩百出差補助費。連這件事劉邦都耿耿記在心頭，後來特地多封蕭何二千戶。可見劉邦並不忘舊情。

然而也令人遺憾：劉邦總是提防着蕭何。他在前線同項羽打仗，戎馬倥傯的當兒，還派人回後方，名義上是對蕭何表示慰問，實際上是來窺探底。平了陳豨之叛，粉碎了韓信之反，劉邦拜蕭何為相，但卻時刻不放心，害得蕭何故意來點以權謀私，以最低價格向百姓強購土地，以此來敗壞自己的名聲，免得劉邦認為他太得民心，從而又生疑心。長安一帶耕地少，蕭何建議開闢御花園的空地給老百姓耕種。就因為這麼一件事，劉邦就把蕭何關押起來。我看這是借題發揮。雖然很快就放了人，劉邦也作了「檢查」，可也太傷人的心了！

不是要「歷史地看問題」麼？蕭何對你劉邦一貫忠心耿耿，你怎麼還不放心呢？不是說「重在政治表現」麼？平叛一事，蕭何如何？還要什麼「表現」？「疑人不用，用人不疑」，劉邦做得不是太過份了麼！

諸葛亮也是宰相。他「心在朝廷，原無論先主後主」，也是一片忠心。劉備對他可從不懷疑，使他得以「甩開膀子大幹」。比較之下，蕭何的處境就困難得多了。

這種令人嘆息的現象，如今杜絕了麼？捕風捉影，疑神疑鬼，「八分鄭冀鬧半年」，不是比比皆是嗎？

唉，蕭何！

兩岸架語

恭喜，歡迎北京見

狄范

正在舉行世界乒乓球錦標賽的西德多特蒙德傳來消息，當兩岸體育界談判解決台灣名稱問題達成協議的信息傳到那裏，大陸和台灣的選手一起鼓掌，高興得擁抱起來。雙方喜悅的心情可以理解。

聽說，世界乒乓球總會會長荻村最早將這一信息帶到大會上，他剛宣佈好消息，立即引起五大洲代表的熱烈鼓掌。可見，中國海峽兩岸的運動選手能走在一起，也是各國朋友所欲見的好事。這次，連擔任亞乒盟副主席的北朝鮮官員李重厚，也主動與台灣乒協總幹事周麟徵搭訕：「喂，老友，北京亞洲杯賽去不去？」令對方感到意外的熱情。

徐寅生當然更主動更熱情，一見周麟徵就說：「恭喜，恭喜，歡迎您來，北京見了！」中國乒協秘書長程嘉炎也說，中華台北隊有多少人能到北京，要儘早通知，一定安排好膳宿交通，作最好的接待。張燮林更發出私人邀請，邀台灣教練王友信到北京他家作客，「統通由我招待！」夠闊氣，夠熱情。

其實，兩岸選手多年交往，早有這個願望。自己人嘛，你來我往，應屬人之常情。不僅是乒乓界，田徑界也一樣，紀政這次該可踐約了！

大公園

硯田閒步

讀李樹勤的版畫

鄭家鎮

中國版畫，歷史悠久，在世界版畫壇中獨樹一幟。三十年代，外國的版畫被介紹到中國來，使我國版畫吸收了更多養料，但我們還是循着民族風格發展，繼承了傳統，發揚了木刻水印的獨特技術，增加了畫面的層次節奏。讀中國的版畫，如讀優美的詩篇。

我讀李樹勤的版畫，便有此感。享受了畫，也享受了詩，每一幅畫面賦彩調子皆不同，畫面的景色，有江南水鄉，有風沙大漠，使讀者隨着他走遍了中華大地。

我國版畫，自從有了木版印刷之後，便應該出現了。我對這方面缺乏研究，手邊有的只是明代版畫，如《明刊名山圖版畫集》、《水滸全傳插圖》、《十竹齋箋譜》，後者還是套色木刻，還有陳老蓮的葉子人物，還有任渭長木刻人物，上官周的人物也是木刻的，在印刷術還未大發展的時候，要把畫稿流傳，只好利用木刻了。

記得在抗日戰爭那一段漫長日子，物資缺乏，沒有鋅，製不得版，漫畫家們也動起刀來作木刻了，可說是我們木刻最蓬勃的日子。

今天，國內外從事版畫的可不少，而技術方面也吸收了木版水印的傳統方法，使版畫的賦彩更豐富。木版水印正是我國獨特的傳統技法，中國畫的顏色拓出來的，如明代十竹齋的便是，這使人更感到親切，何況畫面又都是我國風光，錦繡河山入畫圖。

敦煌暮色（版畫）　李樹勤

李樹勤的作品，既有民族風格，也有個人風格，新的構圖，新的技法，亦有一些保留了民間版畫形式的，裝飾感很強，如描寫節日景色的便是，有濃厚的鄉土氣息。展出四十多幅，可見將在創作版畫，每一幅調子都不同的時候，絞盡腦汁。如《敦煌暮色》以黃為基調，前面墨綠，只有一彎白水，是月牙泉，池把月牙泉上的小路略略點染，使人更有沙丘之感。在沙丘的盡頭，一串駱駝走着。《戈壁奇窟》寫的是莫高窟，當中是依着鳴沙山建築的古寺，這古寺，外看多層，但寺內卻是空洞的，坐着一尊大佛，這建築十分奇特，寺的外表有多高，那大佛便有多高。

《黃山飛流》是寫人字瀑，遠景用較淡的墨彩，近景樹木屋宇用濃色，這是中國畫的處理方法。《遠眺西嶽》，前景把火車與路橋都壓得很低，西嶽是幾疊淡花青的山影，似在煙雨之中，這是利用了木刻水印的特殊效果，也使畫面更有中國畫味。

處理長江大橋的畫面又另有一手，雖然同樣地把大橋壓得很低，讓天空的雲影更突出，這是清晨，朝霞燦爛，數不清的飛鳥在天空盤旋，使靜寂的畫面，大添動感。飛鳥之下，充滿了早晨出林的喜悅。使人深受感染，是從鳥到橋，他巧妙地利用了飛鳥與朝暉來托出了長江大橋，把讀者的感受帶到了雄偉之感。可見作者對畫面的處理，是經過了反覆構思，縱然是一個習見的畫面也充滿了新意。描寫長江大橋的畫多的是，而令人有美的感受的，當是這一幅。他不是以習見的千帆競發來增加畫面氣氛，他卻利用了飛翔上下的飛鳥，使畫面更有詩一般的境界。

《祁連牧歌》，雪山下，用沉暗的顏色托出了一羣白馬。這是很妙的處理手法，戈壁灘，有十分豐富的地下水，天山祁連山雪溶了，流到了地底去，因此戈壁灘雖然大漠無垠，但相距不太遠，也會有綠洲，有水的地方便有人居住，屋子以短垣圍着種點糧食，也有小橋池沼，也有樹木。在飛機下望，濃墨濃綠的地方便是綠洲。這一帶，我也曾走過。

畫面利用了沉暗的墨綠來托出了一羣白馬，可見作者匠心獨運。

我國的版畫，雖然吸收了外國的養料，三十年代初柯勒惠支、麥妥萊勒……等外國版畫家的作品介紹到我國來，擴闊了視野，使我們的版畫得到更多養料。但發展下來，版畫家受外來影響的不很多，主要是堅持民族風格，畫面有中國畫意，也有我國的詩情，讀李樹勤的版畫，我有此感。

一笑集

兩全之計

父：這次你考試一定要得第一，否則我要罰你！

子：可以和貝貝並列第一嗎？

父：為什麼？

子：貝貝要是不考第一，他爸爸也說要罰他！

名詞　小丁

老師：「現在誰能舉出一個名詞？」

女孩：「一條母牛！」

老師：「很好！誰能再舉一個。」

男孩：「另一條母牛。」

源遠流短

——中國性史之四十六

扶搖

以《素女經》為代表的中國古代性經典，雖說雜有不少糟粕，但其各方面的成就，包括性生活的終極目標、對待性事的態度、兩性的性反應、性技巧、性醫學以及胎教等等，都是光華熠熠，永不磨滅的。然而，後來為何失傳？若把這個問題搞清楚，教訓將是十分深刻而又極富啓發性的。

其實，只要從中國幾千年間政治、思想、文化演變的大背景來考察，這個問題並不複雜。《素女經》的成書時間誠然難以確定，但根據信實可靠的史料，中國的房中術發軔於先秦，應不屬武斷之論，其集大成者《素女經》正式見之於信史雖然遲至隋唐（這點理應存疑，因為文史資料的嚴重流失，是中國文化發展史上的一大特色。）但王充在其鉅著《論衡》的《命義》篇中就提到「素女對黃帝陳五女之法」（按：從現存《素女經》看，黃帝確實向玄、素、采三女為師，王充「五女」之說，很可能是一時筆誤或傳抄之訛。由於文史資料的湮失，即使真有「五女之法」，現已很難探明。），比王充稍晚的張衡，亦有「素女為我師」之詩句。由此應足可證明，中國古代的性經典在漢時確曾放過異彩。

到了隋唐，古代性經典更達到了新的高度，除《素女經》外，尚有《玉房秘訣》、《洞玄子房中術》等廣為流傳。北宋這方面的情況也無多大變化。

問題是南宋以後，程朱理學的得勢，把性生活置於嚴厲的禁錮之下，《素女經》等性古典從此身價大貶。這反而使得宋朝的青樓、妓院特別蓬勃發達。元朝蒙古皇帝，信奉的是喇嘛教，這就使得喇嘛廟裏的歡喜佛之類的塑像和畫圖，代替了性經典作為王公貴族、上流社會的性教材，素女、彭祖、洞玄子等統統被壓在陰山底下去了。

明朝皇帝把理學定為「國教」，程朱那一套對中國人性生活的束縛與壓迫，更為變本加厲，古代性經典從此難見陽光。滿清入關，漢人再次處於異族的種族統治之下。最初可能出於標榜自己的氣節和防範家中的妻子受「非我族類」的蹂躪，漢人更加死抱住理學特別是「男女授受不親」的教條不放，凡一切與「性」有關的皆諱莫如深。後來，清廷受此影響，對舉凡涉及「性」的一切悉數嚴加禁止，古代性典籍就此幾近絕跡。

咖啡或茶

誰殺死英．甘地？

張散

有關印度前女總理英迪拉．甘地被刺逝世的調查報告書，在完成四年半之後才終於宣佈。但是，這件疑團仍然未能澄清。報告反而把現任總理、其子拉吉夫．甘地拉入疑團之內。

負責調查行刺案的法官名叫塔卡爾，經過全面調查之後寫成報告書，交給政府。據他表示，全份報告書應在三十年後才能公布。但是不知怎樣原因，印度反對派報紙《印度快報》竟然得知了內容，介紹了報告內的一些關鍵性疑問，而且把焦點集中在拉吉夫．甘地重新起用的英．甘地私人政治顧問德旺身上。

報告書認為，行刺甘地夫人的兩名錫克教警衛（均已在今年年初處死）其實就是德旺親信。在一九八四年印軍衝入錫克教金廟進行大屠殺後，這兩名警衛本已調離英．甘地身邊，但後來為德旺招回。兩人行刺前，其中一人曾叮囑另一個，開槍時注意勿傷及德旺。英．甘地當天早晨本來預定接見英國著名電影演員烏斯汀諾夫，但由德旺改訂了時間。

報告書並未明指德旺是行刺案主謀，但使用了這些環境證據暗示他與該案有關。報告書送到拉．甘地手中後，德旺被解職。但在今年二月，拉．甘地竟然重新任命他為政治顧問，這樣一來，他們兩人的關係到底是怎麼回事，就引起了政界陣陣疑雲。

印度還沒有人敢於將拉．甘地本人與其母親被刺案公開拉在一起，但背後議論越來越多。此案也許與美國總統肯尼迪、瑞典總理帕爾梅被刺案一樣，永遠難見天日。

古宜今宜

老鼠與貓

熊達

據北京《光明日報》報道，貴陽市工商局市場檢查大隊隊長蔣筱谷執法拒賄，榮立大功。今年一月，蔣筱谷根據羣眾舉報，在鐵二局貴陽指揮部辦公室查獲假茅台酒一千八百瓶，並查獲大量製造假茅台酒的白酒、商標和茅台酒空瓶。翌日晚上，貴陽市酒類專賣局的張科長和鐵二局指揮部服務部的孫惠良經理來到蔣家說情。遭蔣筱谷嚴詞拒絕後，張孫二人留下一個紙包，出門登車而去。蔣筱谷追趕不及，打開紙包一看，裏面竟是一萬元人民幣。第二天，蔣筱谷向中共貴陽市紀律檢查委員會報告了事情經過，並上交賄款一萬元。

為了表彰蔣筱谷的模範行為，貴陽市政府給他記一次大功，給獎金五百元。事後蔣筱谷對記者說：「社會主義經濟好比一個大糧倉。許多老鼠在偷吃糧食。執法人員是護倉貓，對老鼠不能心慈手軟。」

將貪官污吏比做老鼠，最早見於《詩經．魏風》的「碩鼠」篇。《晏子春秋》又將狡黠附勢的奸人稱為「社鼠」。「老鼠過街，人人喊打」。作為執法者，懲處貪贓，更是義不容辭。然而，近來發現，中國的執法人員中有不少受賄徇私、貪贓枉法之輩。據報道，從太原開往坊子的二七次列車，就發現竊賊、列車員和車上警察沆瀣一氣，共同作案的事件，警匪合作等於鼠貓同盟，演出一場令人難以置信的鬧劇。不，這類執法者已不同於蔣筱谷一類「護倉貓」，而是披着貓皮的「耗子精」。

坐井集

瀛寰瑣記

吳其敏

清人筆記，有前人許多述作經驗為基礎，較可能在一定程度上加以發展，增廣接觸面，使內容充實而多樣化。特別是以地方性掌故和歷史瑣聞為寫作目的者，視路開展更為廣闊，不但歸納採擷，專述一地文獻者已多，甚且頗有突破本土，徵輯沿邊及海外遠域材料之志載出現。前者如汪森《粵西叢載》、陳祥裔《蜀都碎事》，既若是，周亮工《閩小記》、顧鐵卿《清嘉錄》，分別專誌福建掌故物產與江蘇歲時風俗，更為研究之家所措注；後者如徐繼畬《瀛寰志略》，又為例之顯者。書凡十卷，所述為五洲各國疆土、沿革、物產、習尚，而以南洋諸島及印度屬地撮錄尤詳。或言是書所據乃美人雅埤繪製地圖及西人附載資料，依圖立說，是國人系統介紹他邦輿地較早之書，清季專治地理之學者多宗之。此類筆記明時雖已先有馬歡《瀛涯勝覽》，馬以通譯隨鄭和出使西洋，所涉資料應比繼畬《志略》廣博，但因其記載與史傳出入甚多，故影響反在後者之下。談及《瀛寰志略》，人們頗有取與《瀛寰瑣記》混同者（朋友五泰兄即曾於所為文中誤記之），其實《瀛寰瑣記》並非記錄一家言之專書；它是「叢刊」性質，屬諸上海《申報》館的一種附銷讀物。創刊於同治壬申（一八七二）九月，每月一冊，約二萬八千餘言，二十四開大小線裝本。發刊二十八輯，即告停刊。據光緒三年《申報館書目》著錄稱：「是書皆近時諸同人惠投本館囑刊之作，經延請名人詳加選擇，崇論閎議，層出不窮，間附雜著，亦蔚蔚生新……」居中雖有《昕夕閒談》一書逐期連載，要非出自一人筆下之專著也。

天南地北

家家扶得醉人歸

阿京

紹興酒在貴地稱為老酒或黃酒，實際上是一種不經蒸餾的原汁酒，酒度一般在十五至二十度，而用優質糯米、麥曲和鑑湖水釀製而成，品種很多，最著名的有「加飯」、「善釀」、「狀元紅」等。談到品種，本人還鬧了個小小的笑話。當一位老酒客向我介紹了以上品種時，我提醒他漏了最有名的「花雕」，他聽後笑得直不起腰，半晌才說，當地千百年來流傳着一種習俗，每家中有小孩出生時，作父母的通常要釀製幾壇酒，請雕花師傅裝璜雕塑，刻意繪彩，在酒壇上塑造各式各樣的人物和風景。通常是以民間故事、神話傳說為題材，諸如「武松打虎」、「嫦娥奔月」、「水漫金山」等，然後將酒入壇封存或埋入地窖，待女兒出嫁或兒子結婚，才將這久藏的陳酒用來招待賓客，這便稱「紹興花雕」，並非一種酒名。最後，老酒客談到，紹興酒之所以醇厚濃郁，全仗鑑湖水，若無此湖的水難出好酒，並說紹興酒廠曾派人到上海、杭州幫助建廠製酒，但生產出來的酒，都不如用鑑湖水釀製的酒，只好望湖興嘆。

鑑湖實在是個好去處，盪一隻烏篷小船，出城西南水偏門外，穿過湖橋，只見一泓碧水縈迴曲折，便是鑑湖。由於湖水源出崇山峻嶺，茂林修竹的會稽山陰山麓，集三十六源之水而成湖，山泉與湖水匯合，使水質軟硬適中，故形成紹興佳釀得天獨厚的條件。鑑湖不僅水質好，且景色秀美。王羲之曾作詩曰「山陰道上行，如在鏡中游」，李白亦云「鏡湖水如月，耶溪女似雪，新妝蕩新波，光景兩奇絕。」陸游更有「千金不須買畫圖，聽我長歌鑒湖」之詠。

今天紹興的釀酒業由於幾間大廠的生產都實現了機械化和自動化，瓶酒灌裝自動線也已建成，據說年產老酒已達三萬噸之多，且合格率都逾百分之百。再看看家家窗下懸掛滿的醬鴨醬肉，加上紹興人多能製得一手好豆腐乾和茴香豆，可以想像過年時節必會出現「家家扶得醉人歸」的情景。（下）

黃拉祜人男嫁女娶

余也

黃拉祜是中國拉祜族的一個分支，又叫拉祜西。拉祜族共有三個支系，除黃拉祜外，還有黑拉祜（拉祜納）和白拉祜（拉祜普）。

居住在雲南省瀾滄縣的黃拉祜人，至今仍保留着母系氏族制時期的遺風，一切女性至上。例如，他們的血緣依母系計算，女人是大家庭中唯一可以確認的世襲血緣，子女在婚前的名字必須與母親的名字相連，而長子或長女的名字即使在婚後，也仍得跟母親的名字相連。

在黃拉祜人的母系大家庭中，祖母是核心人物，她與女兒、孫女、曾孫女，以及她們幾代的上門女婿構成的血緣家族，同居於一座竹木結構的大樓房裏，成員由數十至百多人不等。

黃拉祜人實行民族外婚和男嫁女娶的制度。即是說，由戀愛到婚姻，女子都居於主動地位。每當農閑時間，姑娘們便四出去「串」小伙子。「串」的時候，軟硬兼施，譬如說，姑娘好聲好氣的叫門，而小伙子卻不領情的話，姑娘們便會諷刺譏笑他，甚至闖進家裏，把小伙子[illegible]「攆子」（當然還有下文）。

由於大家庭由女家長話事，男子嫁入女家後，必須服從家長，努力生產勞動，否則便給攆出家門，被人們所恥笑。

笑得如此甜，是否「串」上了小伙子？

趣聞

不顧法律倫理　巴西兄妹硬要做夫婦

業已生下一女當局準備採取法律行動

兄妹結婚，有悖倫理，也為全世界各國法律所不容。然而，巴西有一對自小失散的兄妹，陰差陽錯，互不知身世，竟然相愛上了，最後結成夫妻。事情傳出後，當局勒令他倆離婚。兩年後的今日，他們堅決復合，再度結婚。

這對向法律和道德挑戰的兄妹夫妻，男的名叫馬查度，廿三歲，他的胞妹也是妻子名瑪莉里亞，廿一歲。最近他倆在巴西屈特萊市再度步進教堂，舉行婚禮。他們此舉，引起有關政府部門的不滿，正準備對他們採取法律行動。

「我不會讓政府[illegible]對付我們，我們[illegible]不想再次分開。」馬查度語氣堅決地說，他倆於兩年前已生有一個女兒，最近女的又誕下第二個孩子。

這段誤合姻緣，這對兄妹自小分開，被送到不同的孤兒院去。長大後，馬查度成為一名石工，幾年前被派到一所私人住宅工作時，遇到在那裏當女傭的瑪莉里亞，二人一見鍾情，很快就同墮愛河，且共赴巫山，幾番風雨後，女的肚裏懷了一個「愛情結晶品」，只好籌備結婚。當他們到教堂辦理註冊手續時，一個知道馬查度身世的牧師，向他表示願帶他及他的未婚妻去看他的母親。不料，當他們的母親一見到他倆，就立即認出他們同是自己的親生骨肉，便將真相告知他們，這使他兩人大感訝異。

然而，米已成炊，他們仍照原定計劃成婚。此事經傳播媒介報道後，引起公眾的注意，議論紛紛，也引起當局關注。馬查度受不了外間壓力的困擾，曾經離家出走，傷心的瑪莉里亞往當地一電台，通過電波，請求馬查度歸來。

馬查度終於心軟歸家，與瑪莉里亞重聚一起。可是，眾口悠悠，公眾的議論仍然未息。幾個月後，瑪莉里亞誕下一個女兒不久，當局勒令他們離婚。於是他倆被迫作一對分飛燕。

然而，兩人仍然藕斷絲連，經過兩年多分居之後，最近二人不顧一切，堅決再度結婚。此事相信還會有下文。

巴西兄妹夫妻及女兒

氣味破案

秀青

人的指紋不同，氣味也各異，而且氣味隨身附體，人過氣味留。最近英國的法醫研製成一種模仿警犬鼻子鑑別各種氣味的機器，能把各種人的氣味用圖像表示出來，用於破案中的功效是可與指紋媲美。

婚俗趣談

迎親應考

狄雯

貴州南白族婚禮儀式繁多，有些還特別令人感到興趣。話說婚禮那天，新郎穿戴一新，去「歡伍」，即迎親。幾個「哈郎」率着四匹大紅馬，兩匹馬的頭上都飾有紅綢子結成的綉球。走在最前的那匹馬是「喜神」，來去都不騎的，後面一匹是給新娘騎的，他們的木鞍上都覆蓋着紅毯子。「哈郎」手裏端着一水壺，一即是糖果、茶葉和煙酒等，上面還放有紅紙。

迎親隊伍當然少不了媒人和「參事」先生，還有一些姑娘，每人雙手都捧着一個紅漆托盤，裏面裝有新娘的衣服和首飾，在嗩吶的吹奏下，迎親隊伍浩浩蕩蕩來到新娘家。

新娘家早就請來有才華、口齒伶俐的人來出難題考新郎。新郎如果答不上，就不能把新娘接走。在這場智力測驗中，新郎只好勉力而為，應付對方所提的幾十條難題。如果新郎一時答不上，「參事」先生即時獻策，才能化險為夷。這就是「迎親應考」。

大力士女孩

文博

在美國，有個名叫達密．斯特福特的小女孩，九歲時，雖然體重只有廿二公斤，卻能舉起五十六點七公斤重的物體，要是按體重與所舉重量的比例來計算，她的成績，將於世界女子舉重冠軍創造的世界最新紀錄。

情風球寶

四百磅媽媽兩磅女

歐翔

意大利都靈市，一個體重逾四百磅的媽媽，生下的女嬰卻只及兩磅重，更為有趣的是，她直到女兒出世方知自己懷了孕！

那一天，卅四歲的羅滋娜．洛素，在廚房裏突然感到陣陣腹痛襲來，嚇得不知所措，還來不及撥電叫救護車，一個身長五英寸的超級迷你嬰孩就在地板上生了出來。

得訊前來救護的醫務人員，看到這位「小不的」躺在母親一大堆胞肉中間，雖然過早搶關出世，[illegible]國之一，事後對人說：「她比一個巴掌還小。母女之間體體相差如此之巨，實在令人難以置信。」而被送特洛大夫則說：「儘管情況特殊，母女卻都非常好。小傢伙肯定能活下去，雖然母親的超級體重，過早地把她擠了出來。」

母女都被送往醫院，「小不的」被放進暖箱，須要密切觀察數星期。

新做人母的大肥婆，儘管生產時驚險得很，在私人病房裏卻滔滔不絕地說：「我感到很好，也許有點飢餓感覺。你說多有趣，我竟不知道自己已懷孕[illegible]，是不是？但[illegible]開心。」

秘密報告

林陸

一九五六年二月蘇共第二十次代表大會上，由赫魯曉夫所作揭露斯大林種種嚴重錯誤的秘密報告，經過三十三年的「雪藏」，現在始第一次在全蘇公開。報告的題目是「個人崇拜及其後果」。當年赫氏在作了秘密報告後，原文早已流入東歐、中國，並在西方報刊上翻譯發表，但是，蘇聯國內的兩億多人民則被蒙在鼓裏，什麼也不知道。

最近蘇聯一本周刊《證據與事實》先刊載了秘密報告的一部分內容，引起了讀者強烈的情緒反應。

斯大林晚年時期，疑心病特重，常常清洗蘇聯黨政軍的高層領導人放逐、處死。赫魯曉夫在報告中透露，一九三四年蘇共舉行第十七次黨代表大會選出的蘇共中委及候補中委一百三十九人，有九十八人，即佔百分之七十被斯大林下令逮捕，他們的大部分在一九三七—三八年被處死。

戈爾巴喬夫推行改革政策遭到不少保守勢力的反抗，他知道不徹底揭露斯大林主義的錯誤，就不能消除改革在前進中的阻力。[illegible]

第一印象──面試

鄧裕仲

在香港目前之商業情況，不少工作均欠缺足夠人手，尤其行政上的人才，因此造成一般人有一個錯覺，以為在事求人的情況下，找工作易如反掌，故對一些細節也掉以輕心。但其實在一個競爭社會中，條件優厚的工作，永遠也有很多人求取，故不少理想職業中，競爭仍然存在。在寸土必爭的角度下，一些求職時的小節便要留意，面試是最重要的其中一環。

通常在報紙上刊登廣告的職位，均會列出僱主的一些基本要求，而可以寫信作回應，自然自信符合這些基本條件，否則也不會貿然申請，以免落得失望收場，回音杳杳。

而站在僱主立場來看，申請者寄來的求職信，大同小異，內容也其貌不揚，不外是自我推介一番，故不會以信的內容來決定，而且求職者的條件背景也十分接近，條件太低的，僱主珠玉在前，自然不會考慮。而條件太突出，又怕日後不安於份，亦抱戰戰兢兢之心。唯一可考慮的，就是符合職位要求的一批人。因此，就形成此批條件相近的人，在初步遴選的過程中，就成為大多數。同時，因為他們大致條件相近，以致難分軒輊，故面試便成為他們爭取鶴立雞羣，脫穎而出的好機會。

在要求遴選的制度，考試自然是一個較公平方法。但面試卻有其特色而令一部分人有利，最明顯的是面試通常時間短，申請人必須利用短短三十多至幾十分鐘的時間，盡量介紹及推介自己，此乃一項推銷的工作。不少人擅於表現自己，形成有利於他的情況，而他獲得工作的原因，可能就只因他「表演出色」而矣！

重考中五會考

賀帆

每年的八月上旬，便是中學會考成績公佈的時候。放榜當天，學校區附近，只見滿街盡是年青小伙子，有穿校服的、有穿便裝的，規格各異，但普遍相似的除年齡外，還有就是手裏持「快勞」或塑膠袋，以備盛載成績表用，加上大熱天氣，奔走於學校與學校間，渴了累了，大多手握罐裝飲品汽水，邊走邊飲，部分學生，更是以「的士」代步，爭分奪秒，奔馳於各名校間，為的是，尋覓一所心中理想的預科學校。

一些成績未獲理想佳績的，同樣也四處撲找學校，不過，其中，不少學生只求一個中五重讀學位，於願已足，甚至個別本來考得不差的會考生，例如連同中英兩科在內已獲幾個BC級之類，也降格以求，自願重讀中五；這不同於部分學生，由於中英兩科其一不幸僅得F，無緣升讀中六，被迫再花一年重讀。不過，不管是什麼原因，重讀中五已是越來越普遍的了。

根據考試局估計，歷年中五考生年齡，在十六至十八歲的，約佔七成五，近年全港不足十六歲的考生僅佔兩百人以下，在逾十萬考生中所佔比例很低，因此，逾十八歲者約達兩成半之多，這裏面有多少是重讀生，實難計算，但從中四級人數只有七萬，而中五考生為九萬多的這一數字看，那麼，中五重讀生可能逾兩萬人，佔中五考生的兩成以上，加上五萬餘自修生（佔三成半）在內，則中學會考重考生比例，有可能逾半。

十年前，那時的自修生只有兩萬多，如果連同中六重考及中五重讀考生在內，估計也只有約四萬，所佔比例約三成多。如此看來，近年重讀、重考會考者已日多。

找工作去

樹仁　珊瑚

還有兩個月便完成了整個的大專課程，將要面臨踏入社會大學之途，而與熟悉的友人見面時第一句總是問道：「找了工作沒有？」

似乎即將畢業的人給與一般人的印象都是應該快點找工作，以便畢業後便能立刻投身社會，不致賦閒在家。

可是每次給人家的答案總是還未打算開始找尋工作，理由是這將會是我最後的一個暑假，應該好好珍惜，而出來社會工作的日子正是漫漫長路，有數十年之久，因此不用那麼着急，況且現在香港正處於勞工短缺之際，更不愁找不到工作。

此外，還渴望能利用這個最後的漫長假期到外地遊玩個多一月，作為生活體驗之一，回來後才全心全意投入社會工作。

想不到這個想法與一些同學談起時，他們亦有同樣的打算。這樣看來，並不是人人都那麼現實，「理想」仍能在現今的大專生身上找到！

清明節

李瓏

清明節，我家大小浩浩蕩蕩掃墓去。

爸爸下樓便率先領我們過馬路，不看燈號只看有沒有車輛駛來，就操着略帶鄉音的宏亮嗓子喊「過喇過喇」，任憑我們這幾個二、三十歲的子女不住的勸諭。他自知理虧之餘，只好尷尬地笑，辯說「沒有車嘛」。之後仍堅守不變。

在小巴總站上車後，坐近出口的爸爸發現還有兩個空位，司機仍要等客，他就向街上挽着香燭祭品者招呼「去和合石呀？快上車，還有兩個空位！」這一幕使我非常熟悉，少年時代跟着爸爸坐小巴送貨，義務拉客、助人助己的情景，他也是如此。

到了和合石，還要走一段長路上山，爸爸見到路旁的汽水檔，問我們要不要喝，我們都說不用，他走了幾步，還是回頭買了幾罐汽水。我忽然想起小時候他領我們出外遊玩，我們總嚷着要買雪糕汽水，他一定不會推辭，我還記得在我家的舊相簿中，有一幀爸爸和弟弟同時展露燦爛笑容，一起舔着雪條的照片。想不到今天我們長大了，他主動買零食給我們，我們竟推說不要，冒雨掃墓，回家後，我急不及待找出爸爸買的可樂，在他面前大口大口地喝下去，如同注入親情。面對從前現在也沒有改變的可愛爸爸，我希望更明白他，享受他無盡的關顧。

諗吓畫吓

新作　馬奈

也談廁所文學

中大　漢生

無可懷疑，類似「廁所文學」的骯髒語句及圖畫，總叫人倒吊胃口及深感噁心的。

而縱使是一些豪言壯語或文采豔富的詩句，在廁所及書枱上這些不合適的渠道上，難道能夠引發人們共鳴及欣賞嗎？當人們了解到任意塗污公物乃犯上道德之罪，他們難道可以無動於衷地繼續欣賞嗎？

事實上，大學裏的討論氣氛非常自由，同學們大可通過不同的途徑，抒發滿腹經綸，例如可以跟同學通宵達旦，深入探討，或通過大字報，發表高見。

據過往經驗，雖然部分大字報內容頗為偏激，甚至含有人身攻擊成分，幸從未有因此而被檢控之個案，討論之自由，由此可見一斑。當然，在寫大字報時，必須自律，務求實事求是，並在大字報簽署自己姓名，以示對自己的言語文字負責！

儘管筆者不清楚寫「廁所文學」者的動機及心態，但從道德層面看「廁所文學」泛濫之現象。我們依然可肯定這歷一個事實：借用殷海光教授之言：「專科教育一天比一天發達，而人文教育則一天比一天式微。人的技能一年比一年增進！可德性的規範，高尚情操的培養，以及做人的基本道理的指引，則一年比一年低減。結果，就造成一個一個『沒有受過教育的專家』」。

加價

在加價之風泛濫之際，電車公司卻聲稱去年乘客量及廣告收益均有輕微增長，故今年不打算加價，實一喜訊也，亦值得一讚！

遺憾的是，九龍新界都無電車，否則，莘莘學子便無須再費精力去爭取半價證了！

中大　潰生

專上學生資助申請

奕方

就讀專上院校，許多學生都希望能依靠自己的力量去完成課程，每年申請政府的資助，屬其中一種求得自立的渠徑。

最近，政府助學金聯合委員會已公布有關一九八九至九〇年度大專學生申請資助辦法。

香港大學、香港中文大學、香港理工學院、香港城市理工學院和香港浸會學院（只限系制文憑及學位課程）攻讀的全日制學生，都可以提供助學金及資助申請。

當然，申請者的家庭狀況及收入要符合一定的條件，經濟狀況好的就不獲批准，並且，申請者必須在港連續居留或以香港為居留地滿三年。

截止申請日期如下：大學舊生：一九八九年五月五日。香港理工學院舊生：一九八九年六月十五日。城市理工學院舊生：一九八九年六月一日。香港浸會學院舊生：一九八九年五月二十日。香港中文大學新生：一九八九年八月二十五日。香港大學新生：一九八九年九月初。香港理工學院新生：一九八九年十月十日。城市理工學院新生：一九八九年十月十日。香港浸會學院新生：一九八九年十月十日。

人得互相尊重

福履

我自己抽煙，別人反對抽煙，如果有人問我怎麼辦？我的回答是：「尊重反對權」。

甚至煙一旦成為「禁品」時，我也不會違禁。（只不過這樣的日子大概一二十年也不會有，有的時候，我也已經「抽夠了」。）

在一羣完全不抽煙的人中，明知大家都不抽時，我也會強行忍住。

忍之不住，也盡量往廁所。

這不是「怕誰」的問題，是人與人之間的尊重，就如不抽煙的人也會在辦公室裏敬你一支香煙，表示：「我雖不抽，你可以抽」，都是出於尊重。

「尊重」的意義，其實也包括容忍，有點「反自然」，卻是人際之間比較容易發展關係的不二法門。

有人說，洋人沒有這一套，不喜歡你抽煙時，就會明白阻止。

這一套自然也夠明朗。

問題卻出在「人可不可以抽煙並不明朗」。明是可以抽煙的地區，而出言阻止，本於「洋人也有自尊」，情況發展可能會不愉快。

小小的一件事，就有這許多道理在，也只有處以文明世界最用得着的「互相尊重」。

有錢大晒？

周恒

香港電台拉了外景隊往溫哥華拍攝當地人排斥香港新移民的情況，引起各方面很大的反響，報上說港台徇眾要求，要擇日重播！

身為香港人，也在溫哥華住過一段短日子，部份香港新移民，真的頗令人討厭，公眾場所的非吸煙區吸煙的是他們，高聲談笑是他們，開名車不是罪，但開名車亂響號，橫衝直撞，逢車過車的是新移民子弟，到處扔垃圾也是他們，周末日夜打牌吵着鄰居的亦是他們。在加國人眼中，新移民全是暴發戶似的，兼且毫無修養，破壞他們的寧靜生活，一下子把香風帶入來，怪得他們敵視港人嗎？

當然我們可以說加國人短視，沒有香港新移民帶來的資金，他們不會這麼興旺，沒有他們在地產上的投資，加國庫房會有那麼多買屋買地稅的進賬？新移民給他們帶來五萬幾就業機會，可是，那些加國小市民，根本沒有長遠眼光，也很難叫他們冷靜下來去看清楚情況！

說來說去，香港新移民自己有責任，你去溫哥華唐人街看看，茶樓日日爆滿，那些穿得漂亮的，口沫橫飛，喝完茶打牌，談上星期炒港股進賬多少的，全是香港新移民，真似天外怪物，放這些人在中環，也教人側目討厭，何況還在本來寧靜樸實的溫哥華？其實對港人最痛心疾首的，應該是在彼邦掙扎了幾十年的老華僑！

聲音錯覺

洛白

蕭亮那把聲音，雖然多用於預告電視節目，因為觀眾聽慣聽熟，早已成了A電視台的象徵。

如今B台挖角成功，蕭亮的聲音轉到了B台，同樣也是用於預告節目，這麼一來觀眾很容易產生錯覺，誤以為正在看的B台是A台。

這是不是B台的一種戰術呢？

商場是講究戰術的，既然A台和B台皆是商營，自有戰術策略的研究，你出這一招，我還那一招，也是無可非議的事。

蕭亮那把聲音，不僅宏亮悅耳，而且抑揚頓挫，很有魅力。他不愧是個朗誦能手，畫面加上他的聲音，宣傳效果倍添。因此，不管是否商場戰術，請到蕭亮來預告節目，這一招是成功的。

人材難求，高薪挖角，是很自然的事。成功的經營者總是重視人材，不虧待人材，才能把人材留住。倘若人材一個接一個都留不住的話，那麼可以說，是這個經營者走向失敗的開始了。

B台挖角成功，把蕭亮那把聲音延攬過去了，算是打了個勝仗。但這把聲音就算造成了觀眾印象中A台B台的混淆，卻且慢高興──因為觀眾要看的，畢竟是節目製作的質素，這方面跟上了，才會處於真正的優勢。

榴槤飄香

李韓玲

在新加坡期間，最開心的事之一是狂吃榴槤。

那裏的榴槤平靚正，一大個約售港幣二十元左右，擺滿於牛車水的市場及大街小巷，遠遠果味飄來，使人想起那首粵語歌曲《榴槤飄香》。

黃昏時份，我提議買一個榴槤，偷偷運回酒店房間品嚐，攝影師Danny一聽，立即皺眉縮鼻大叫：「咪攪我，我至怕榴槤。」我當然樂得獨食榴槤一大個。

新加坡人稱一個為一粒，例如一粒榴槤，一粒橙。起初看見價目牌寫着：「榴槤，包開包食，五元一粒」，嚇我一跳，心想，如果一個榴槤內有果肉十粒，一整個榴槤，豈非十分昂貴。

愛吃榴槤，是三年前的事。以往最怕它那股彷似漏煤氣的氣味，一嗅就頭暈，更別提試一口了。三年前，公司裏有個榴槤發燒友，午飯後買了個大榴槤回來與同事分嚐，叫我也嚐一點，我搖頭，她叫我別帶偏見，該試過後才再裁判。於是我戰戰兢兢的嚐了一口，不吃由自可，一吃就愛上了。從此我也變了個榴槤發燒友一族。其後，聽我一位長居馬來西亞的阿姨說，「榴槤養顏，對女人皮膚最為有益。」就更愛榴槤了。

奢侈

謝國庶

無情由，記起中學女同窗。今天都是我這般老的人了。另一個同學告訴我，有關她們的近況，聽了我自覺是好奇多於關懷。

奇怪，從前我都關心她們。其中還有我追求過的，更是關懷，可今天與她們彷似全不相干。談到她們的近事，我雖是好奇地追問了些細節，過後卻又沒甚麼。

戀愛生活開始很早，有我愛的，有愛我的。少年維特，除書本便只有追求異性。可我才貌雙不全，雙全的我追不到，單項的又不喜歡，終是落得雙手空空。

今天一一都想起她們，覺得只剩下些印象，好像對所有這些都有疏離感，令我自言自語，說不似是我一貫的我。

想起她們令我想起人生話題，某已婚愛打麻雀牌，某離婚再婚又移民，只有某，迄沒結婚的動靜……。那負責「報告」的同學說時，我只聞那未婚的怎麼啦，回頭又為她辯說她愛繪畫藝術嘛。而當年這三人令全班男生神魂顛倒，卻沒一個受寵。

就是這些記憶中的人物令我想起中學時期，沒了她們，我幾乎忘記了曾有過這一段日子，懷疑自己一面世便是今天這般情景，中年，懷舊也是奢侈了。

幼犬脫毛的原因

李英豪

長毛狗在冬春之間多數會開始脫毛，像牧羊犬、鬆獅犬、西摩犬、西施犬、北京犬等，夏天所需的毛量不必這麼多，所以自動調節，在回暖時就脫掉一些老毛和死毛。

純種狗自幼犬時候開始，生長方面都是循環不息的，具有新陳代謝作用，並不會像趾爪那樣不斷生長而不會脫落。

深藏在皮內的毛囊，下方細胞會相繼分裂和繁殖，有一段時期則停止生長，沒有了機能，仍停留在毛囊之內。這些是死毛，很易脫掉。

我們日常替長毛狗梳毛，便會梳出不少死毛（若不梳出來，死毛易惹虱和細菌）。狗兒在坐臥磨擦時或搔癢時也脫下死毛。至於新的毛長出，細胞又會繁殖，長出新毛。

如果狗兒有毛囊虫亦導致大量脫毛。

有時幼犬患了濕疹（因天氣悶熱引起皮膚紅粒），或惹上狗虱（多數外出散步時），狗兒因為忍不住痕癢，也會不斷抓脫毛的。

這時就要對症下藥，必須以適當的藥物，對付毛囊虫（可求教獸醫）。若屬濕疹，要注射針藥，輕微者則塗雙氧水（以六倍水稀釋），並在溫熱時開放冷氣。治虱可於沐浴後施「阿仙圖」稀釋液，三天內虱子會乾死。

同一時期內，有些毛會長出，也有些毛會脫掉。未脫毛較嚴重時期，多數在春。但亦因品種不同而異。光照期的長短，也足以影響毛的生長，比較受環境溫度影響的更甚。寵物犬若長年養在室內，則會一年到晚都有輕微脫毛現象。（圖：牧羊犬）

姿整男士也飄香

冬冬

現代人物質生活可以說是相當富裕，一般中等家庭的，也不需要太擔心經濟，尤其是今日的女性堅持經濟獨立，熱愛工作，多也是搵到錢的一羣，所以連帶男士們也舒一口氣，無須話要負擔起整個家庭的經濟，若是要求不太高，大多數人都可以有一個頗為舒適的生活條件。

生活優悠，很多人便會要求物質享受，女人貪靚愛打扮，是自古以來的事實，一般人也習慣這個情形。不過，今日的男士們，也很貪靚，不單注重外表衣着整齊「士嘜」，甚至也逐漸欣賞噴香水，古龍水這回事。

據資料顯示，現時男性香水佔全世界香水市場的三成，男性香水極具發展潛質，有待開拓。反而，據聞女性香水近年的銷售增長率，卻出現放緩的現象。這與最近幾年沐浴露、各種香味的香皂大受歡迎，相信不無關係。不過，男性香水的崛起，亦顯示出今日男士們很是姿整也。

很多人都想知道，某隻牌子的香水如此的香，究竟是用什麼材料的呢？而香水商的用料，一向是該公司或廠的高度機密。但當然亦有人知道部份材料，用作參考的，例如很多男士香水，傳統的會常用蕨類植物，喜其清新怡人，而近期亦流行地中海植物，包括檀香木，與雪松的木質芳香，再加上乳香及山檀的香味，輔以忍冬及蘇合香，氣味就更加爽朗清新，與女人香味的濃郁芬芳，自有不同享受。

男人間中用適量的香水，其實也不會好似昔日的認為娘娘腔了，尤其在盛夏，身上透出陣陣清香，總比一身大臭汗味的更受人歡迎，自己亦感覺舒服醒神。

新園地

老人宜吃豆腐

岑鶴齡

含蛋白質最多的穀物是黃豆，每百克黃豆含蛋白質二十三點五克。以黃豆為原料的豆腐，不但含豐富的蛋白質，也含有豐富的鈣，比無脂奶還高出百分之十二點六。據《本草綱目》記載：「豆腐之法，始於漢淮南王劉安」。計算起來已經有兩千多年的歷史了。到今天，豆腐不僅是中國人甚愛的食品，而且風行日本、朝鮮、東南亞以至歐美各國。

豆腐適用於男女老幼，對老年人尤宜。據說來，老年人易患下述疾病：（一）膽固醇含量高，而且容易沉積於血管壁，形成血管粥狀硬化。而豆腐中含有「大豆磷脂」能補腦和防止膽固醇在血管中沉積。（二）老人（尤其是女性）常訴週身骨痛，這往往是由於缺鈣引起「骨質疏鬆」所致，豆腐含鈣多，可以防治。（三）老年人往往由於缺乏足夠的蛋白質，使身體免疫功能下降，多吃豆腐是補充蛋白質最好的方法。有了充足的蛋白質，才能提高免疫力，防止疾病感染。（四）老年人易患高血壓和動脈硬化。據最近研究，給早期高血壓的病人服含高鈣食物一個時期，便能使血壓回復正常。故多吃豆腐可以防治高血壓。（五）老年人消化能力差。而豆腐是最容易消化的食品。

糭價今年未敢問

秀官

論時，如今還不過是舊曆三月初，距離五月節還有兩個月，但對喜歡吃糭的人來說，已是翹首以待，因為日子過得很快，而且糭子必早早便來迎節，相信很快便有得賣。

本來，香港是一個四季皆有糭子賣的地方，但說來奇怪，應節的食物，總是近節（尤其在節日）吃來，往往有更佳的感受，五月節如此，八月節亦如此。近年來，五月節前一早便打聽一下糭價如何？雖然所買的並不多。區區一隻糭子，年年都必漲個，以前吃的一隻，由十二元起至去年已是三十八元。起價的原因當然是隨物價飛漲而起，羊毛出在羊身上，約略也是心內有數，百分之五左右。今年的通脹，又比過去急劇了許多，成為兩位數字，糭價又如何呢？通脹從來都是短跑名將，必走在服幅的前頭，原本三十八的，五十能嗎？加，是一個惡果，但惡果之外還有一個惡果必隨之而來的，便是雖然加了，材料上不特沒有加，而且一定不似以前。每年近節，我必托朋友去打聽，今年的糭價如何？但今不敢，我相信買糭之人定必舉棋未定，不知加多少。

抽濕機末物盡其用

——孔卓然談使用抽濕機

顧明風

在暮春初夏天的日子裏，潮濕的地板和滲水的牆壁確實令人煩悶，尤其低層住戶或近海的居民，由於空氣不流通或常受潮濕海風吹着，室內濕度更加高，每一寸牆壁均有薄薄的水點。

此時，很多人會想起抽濕機，令環境變得乾爽爽，然而，抽濕機的功能，似乎未得到消費者的全面認識，以致未能物盡其用。

據太平洋行家庭電器用具部總經理孔卓然指出，一般人在購買抽濕機後，普遍未能盡量利用，若果對產品缺乏使用知識，更難物盡其用。

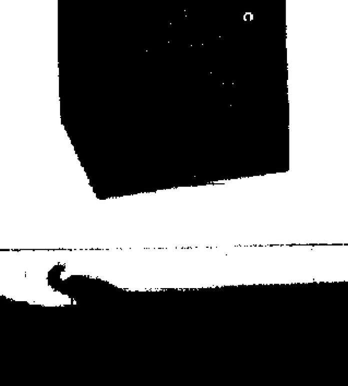
究竟抽濕機工作原理是怎樣的呢？為何可令室內濕氣全消呢？孔卓然在解釋時表示，自動抽濕機的運作是把有水份的空氣抽入機內，經過冷熱兩組盤管，把空氣中的水份凝結，排出機外，同時放出抽乾了水份的空氣。

孔卓然解釋說，首批抽濕機於四十年代設計，而四九年已有美國供應商將抽濕機引進香港市場。昔日的抽濕機外型笨重兼效率低，隨着科技的發展，今日的款式不但效能大大提高，而且體格更比從前纖巧得多。

他更強調，錯誤使用抽濕機，會影響其操作性能，定期清洗及按時檢查維修，有助機件發揮最高的性能，若長期停止使用，應要善存放，避免損壞。

市面上大部份的抽濕機均只設小型水箱，天氣潮濕時，每天需清倒幾次，否則，抽濕機將因水滿而自動停止抽濕功能。一個完善抽濕機的水箱容量，應足以應付整天抽出的水份，避免過份頻密清倒儲水箱的麻煩，並能真正發揮抽濕機的最大抽濕功能。

孔卓然又補充謂，一個同等大小及價錢的抽濕機，能比其他吸取更多水份，是因為製造商能定下一套嚴格的生產規格，確保產品可靠耐用，他建議消費者應購買信譽可靠的抽濕機。



鬥快

簡而清

我這個人，是向來少與人家作什麼形式比賽認助的，但是在六月初卻要參與一項別開生面的比賽。

那是在六月三日去參加全港中文打字機鬥快比賽。不是鬥寫作快，是抄報章上的頭條新聞快，由香港文教界知名人士當評判的，所抄的藍本，是比賽當天由十張中文報章中選十張來抽籤定用那一段頭條新聞的，所以絕不可能益了什麼人，因為沒有人可以預先知道要打的頭條新聞是什麼。

我會代表主辦那比賽的一通機（科達牌）出賽，這次比賽的獎金是冠軍一萬，亞軍五千，季軍三千，如我勝出的話，獎金加一倍，但卻不是入我口袋的，只是捐出作慈善，所以相信外頭人也會為我打氣。

任何中文打字機均可以參加，但不能用電腦，不能用慣用相連詞已入機器性能中的一種，因為比賽要公平地逐個字打下紙上去。我是習慣了只用打字機來寫稿的，並不常會用之來抄東西，所以在比賽時候，必然會吃些虧，但也應該是計算在內的了。每天用慣的一副機，便會是我拿去用的一副，因為一定要慣用的方為功呢。

成功的例子

鄧祥

賣掉分期付款的自住樓宇，以所得款項存在銀行收息，這到底合算不合算？關於這方面的例子，個人接觸過不止一單，這裏且轉述出來，以供有志於當前賺樓價者參考，首先講的，是自有退路者的例子。

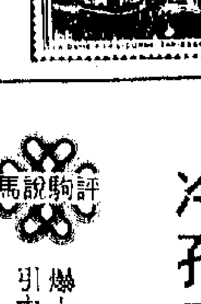
這裏說的，其實也就是日前提到的那雙新婚夫婦。這雙年輕人，辦事很有計劃，為了籌辦婚事，他們小倆口在八七年中就在東區以供樓花方式聯名供了一層五百呎不到的小單位，當時的買入價是四十八萬元。經過一年多的建造裝修，新樓落成，已是八八年冬，也就在這時，他們因香巢築就，便正式註册結婚。

就在結婚前後，樓價大漲特漲，他們所住地段因屬鬧中帶靜，小單位很為吃香，不時有經紀上門出高價收購。考慮到小倆口一時不準備生養，兩人住五百呎又似乎浪費，加上銀行息口又日趨調高，而地產前景又有低調可能。在這情勢下，他們經過一番核計，終於決定暫時搬回夫家住一個房，將名下物業以七十七萬賣出，賺了樓價廿九萬，連本帶利以之生息，每月所得（連減省供款），竟然達到七、八千！這是有退路者成功賺價的一例。

女性守護神

彭光中

法國從六十年代起，發行大型藝術品郵票。平常都是以名畫為圖案，到了一九六四年票出現了變化，改用十五世紀的法國刺繡為圖案，而畫面就是獨角獸（圖），而實際上，牠的全身乃是馬型，只是馬頭上長出一個長角。據說，這是女性的守護神，所以圖中在牠的後面有一位婦女。



荷蘭在一九四三年發行日耳曼標誌郵票，裏面有一枚神話海馬郵票，為海神的坐騎，這是一頭在海中奔馳的馬匹，尾巴還開花。以上這幾種神話馬匹，有的生翼，有的上半身是人，有的長角，有的尾巴開叉，多姿多彩，為其他動物所無。（馬的郵票之三）

冷孖T利幕後人

戴公

馬會今季新創設的孖T彩池，上周末是第三次爆大冷，派彩逾千萬元。以此觀之，這個新彩池吸引力越來越大，投注額方面不難再創新高峯了！不知普羅馬迷有否注意到，爆冷的孖T場合，每次總有一關是一、兩個馬房的馬匹演出特別出色，當中以簡廐的傑作最多。

首次哄動馬圈的千多萬元派彩，冠軍馬房簡廐頭關出馬四匹，由最冷的「幸運武士」勝出，另一冷門「聲震環宇」跑第三，但「火狐」（熱門）三甲不入。

第二次爆冷創新高，派彩高達三千多萬元的孖T，簡廐在次關又是出馬三四，也是由最冷的「心滿意足」摘冠。

剛在上周末的冷孖T，簡廐與洲廐在頭關各有兩匹馬上陣，結果，洲廐大冷馬「全年有」跑冠軍，簡廐兩駒跑入冷腳，其中「爭先」的位置派彩逾一百五十元。

這樣的賽果，對於幕後人而言，十分有利，因為投注穿射者較少，但普羅馬迷的「豹仔注」，欲想串中，談何容易！

中國煙民面面觀

動向

若問，哪個國家香煙牌子最多，產量最大？根據統計，是中國。

那麼，哪個國家「煙民」最多，銷消費量最大？不用問，仍是中國。

中國現有煙民二億五千萬。煙草行業去年上繳利稅二百多億元。

香煙在大陸社交界發揮着它的力量：走親訪友，非煙不敬；領導視察，非煙不恭；聯絡感情，非煙不通；求人辦事，非煙不行。

女煙民增加

吸煙大軍不僅沒有裁減跡象，且有擴編勢頭。女煙民正以十個百分點的指數，加入煙民行列。

據有關方面對上海市區的學校、工廠、事業、企業等十七個單位調查，婦女中有百分之三十一抽煙，而在一百個抽煙者中，女性佔二十九個。這並不是最大的比例。一些城市遠遠超過這個數目。

在南京的夫子廟、北京的大柵欄、昆明的青年路，個體戶女攤主吸煙者比比皆是。在粗略的調查中發現，七百四十位女攤主中，抽煙者佔二百七十人。

抽煙好像成了當代女性的一種時髦。「抽煙是八十年代新女性的標誌。」這句話可以隨時從女煙民口中聽到。

或許是這種原因，上至國家機關，下至窮鄉僻壤，女性青年的抽煙者在增加。在上海交通大學，機械專業某班七個女生全部抽煙，上海大學文學院一個班，十八個女生有十五人抽煙。某女大學生毫不猶豫地說：「抽煙有風度。」

向低齡發展

令人擔憂的是，在龐大的吸煙隊伍中，竟有五百萬中學生。煙民隊伍有向低齡發展的勢頭，城市人口十五歲以上的平均吸煙率超過百分之四十。

「吸煙有男子漢氣概！」一位常吸煙的中學生這樣說。

「吸煙是今後交際的需要！」一位煙齡已有三年而年齡只有十七的中學生用帶着肯定的爵氣說。這位中學生有一次到郵局要買一套很走俏的特種郵票，郵局工作人員明確表示沒有。可等了一會兒，一個穿戴時髦的青年人用一支「中華」香煙就解決了問題。不久以後，這位中學生就學會了吸煙。

煙有很大作用，會吸煙是生活的需要！在一些中學生的腦子裏已牢牢形成了這種觀念。一個中學生問路時遞一支煙就能得到明確的回答……諸如此類的東西，真是說也說不完。調查發現，許多中學生出於模仿心理，見人家吸煙夠洋氣，自己也就吸了，還有許多中學生是在別人的慫恿下吸的。

燒掉鈔票

暫且不說吸煙給環境和健康帶來的危害，單是花銷就十分驚人。假設按煙民平均每人每天吸十支煙、煙價為〇點五元計算，全國每天抽掉人民幣一點二五億元。用這些錢可建造兩居室的住宅三一二五套，購買「金鳳牌」彩電四五、四五五台，新建投資一、〇〇〇萬元的企業一二點五個。如果每個節省四五點六億元人民幣，單是節約下來的紙就可印一、七〇〇頁的《現代漢語詞典》七、〇一七萬冊。

可見，戒煙對自己對國家都大有好處。而有關方面應切實採取措施，推動戒煙工作的開展。

．集之．

穗近日發現人民幣偽鈔

廣州市面日前發現人民幣五元偽鈔。

八日上午，一名男青年到惠福西路旁邊一菜販處買了兩斤瓜菜，給十元菜販找回七元多給他，其中一張面額五元人民幣。該青年回家後才發現這張五元人民幣紙質薄，表面粗糙且中間的人像不清，疑是偽造的。於是到附近派出所反映，經有關部門鑒定，這張五元幣是假的。

．穗訊．

侏儒招待在表演節目

最長中國畫 長城萬里圖面世

長六百三十三米 寬二米

號稱「中國畫之冠」的《長城萬里圖》最近在濟南面世。據有關資料證實，這是世界上最長的一幅中國畫。本月二十五日，該畫將在中國革命軍事博物館展出。

《長城萬里圖》長六百三十三點六米，寬二米，由六百六十幅條屏組成。它以純樸渾厚的筆墨，嫻熟多變的手法描繪了舉世聞名的長城和壯麗的北國風光，構思新穎，大開大闔，山川溝壑迭宕起伏，古今建築熔為一體，四季景色橫貫東西，風土人情盡收畫中；歷史故事、邊塞詩詞、民間傳說等為內容的題書洋洋數萬言，集正、草、隸、篆為一爐，氣勢磅礴地展示了中華民族的文明歷史和偉大創造力，給人以奮發向前的藝術感染力。

作者李宏志是濟南空軍政治部美術創作員，中國美術家協會山東分會會員。一九八七年夏，他自嘉峪關沿長城東行至山海關，一路走戈壁沙漠，涉澗渡河，轉山越嶺，風餐露宿，以頑強的毅力完成了實地寫生，經過一年多的時間，終於實現了在中華人民共和國成立四十周年和空軍組建四十周年之前完成這件畫的宏願。

淮北貿易市場　圖為淮北蕭縣元代孔廟全光閣旁的農貿市場。（中新社）

刨花製成精美傢具

——訪湛江模壓木製品廠

王兆慶

在廣東省湛江市北郊的遂溪縣平石，有一間內地獨一無二的工廠。一堆堆橡膠木、桉樹和台灣相思木，被送進工廠，變成刨花，壓製出精美傢具，令參觀者嘖嘖稱讚。

這間中國第一家湛江模壓木製品廠，引進西德華沙力迪模壓傢具系列生產線，去年製出一百一十七萬餘件傢具，受到廣泛的歡迎。產品已行銷內地二十二個省市，並遠銷港澳、台灣以及新加坡、美國、加拿大。

該廠的產品，稱為「碧麗華」模壓木製傢具系列，在陳列室裏展出的各種餐桌、椅子、茶几、茶盤等等，令人眼花繚亂。據該廠廠長邱萬韓介紹，粵西農墾區擁有橡膠林一百多萬畝，防風林四十四萬多畝，每年更新砍伐的橡膠木、桉樹和台灣相思木，在十七萬立方米以上。這些木材特別是橡膠木，容易霉爛、生蟲，以往多當作燃料燒掉。

模壓傢具為木材加工業增添了新的工藝，它將木材刨成刨花，再根據產品的不同用途加上適量的特殊膠粘劑和多種化學添加劑，經高溫高壓一次壓製出新型的傢具，外形美觀不變形，克服了原木板的接縫，纖維板的鬆散分層以及刨花板、膠合板的粗糙封邊和容易分層開裂等弊病，並且具有防水、防火、防蟲、耐酸鹼、耐磨擦等特點，甚至長期放在室外，任憑風吹日曬雨淋，經霜傲雪不變形，不變色，不開裂。

該廠在建成模壓木製傢具第一條生產線後，又引進模壓木製建築元件和運輸貨盤生產線，即將投入生產。「碧麗華」模壓木製建築材料系列，有樓梯扶手、護牆板、室外窗台板、陽台裝修、車庫門裝修、花園欄柵、叉車運輸貨盤等。代替大量原木材，而且質量勝過原木材製品，前景未可限量。

桂林研製成防霧潔鏡帕

一種乾式鏡面防霧布，最近在廣西桂林市研製成功，並獲得國家專利。用這種布拭擦眼鏡、玻璃鏡面及各種鏡頭具有優良的防霧、防霜及去污能力，使之保持良好的透明度和透光率，特別是解決了遇熱氣而起霧的問題。每擦一次可保持三十六小時以上。

．龍建國．

大型圖集《媽祖》月底推出

大部分資料為首次公諸世

記者從福建教育出版社獲悉，由該社編輯出版的大型圖集《媽祖》目前已付梓成書，定於媽祖誕辰（四月二十八日）前夕在湄洲祖廟推出，其中大部份圖片資料係首次公之於世。

今年是媽祖誕辰一千零二十九周年。過去對媽祖的研究，涉及宗教學、民俗學、文化史、經濟史、航海史、華僑史、台閩關係史諸方面，但由於資料缺乏，研究工作尚停留在膚淺階段。

這部大型圖集號稱是「有史以來第一部集媽祖文化之大成的大型文獻」，其圖片原件來源於海內外的天後宮和各地博物館、圖書館的珍藏，以及最新考古發現，考證嚴密，編排科學，彌足珍貴。

圖集中有首次發現的宋代湄洲祖廟建築遺物，清代嘉慶十三年仙遊三妃廟《三宮小記》碑拓片，還有首次披露於世的明代永樂十二年刊《太上老君說天妃救苦靈驗經》，及三十多幅繪於清代的《媽祖聖蹟圖軸》等。

《媽祖》圖集為十一開本，彩色精印，由「通賢神女」、「天上聖母」、「和平女神」三部份組成，全書有五百一十一幅圖片，四萬多字。

．中新．

武東山下

福州一家惹起爭議的酒吧

侏儒酒吧

鄭鳴

福州有個「華福賓館」，今年二月十七日在電視台做廣告，招收身高一米三十以下、高中文化程度以上的男性為酒吧的招待。兩天後，就有六個小矮人從二十多個應徵者中被選中，穿上了賓館特意為他們定做的像廚師樣的白色工作服為客人服務了。

一時興論大嘩。有人說是「生財有道」，有人稱是「污辱人格」。

三月二十六日晚，記者到這家酒吧採訪。承包酒吧的經理林木青是個不到三十歲的小伙子，他說，招侏儒是他出的主意，因為他覺得電影動畫片《白雪公主》裏的小矮人十分有趣。他搞承包，首先要考慮贏利，而贏利需要特色，特色就是「人無我有」。再有一點，招侏儒當招待也可以為殘疾人解決就業問題，為國家減輕負擔。

六個小矮人中葉文杰年齡最大，二十九歲，非常活躍善談，時而在門口迎候客人，時而端茶倒水，時而跳舞唱歌。二十七歲的李文梯會唱幾首流行歌，而葉文杰唱的大多是文革期間的歌曲，像《大海航行靠舵手》、《火車向着韶山跑》一類，因此他們兩人輪番上台，其餘四人主要是服務。問及這六人一個多月的工作情況，他們都覺得很滿意，一是每月工資加獎金可以拿到七百多元，二是客人都對他們挺尊重，問寒問暖，並不歧視他們，而他們沒工作的時候人們倒都覺得他們是個包袱。

酒吧的生意很紅火，座位滿了，仍不斷有人來，坐在加座上。客人基本上是青年男女，有的是常客，有的特意來看新鮮。記者問一對青年工人，侏儒當招待如何？答曰：「非常好！既幽默又熱情。」

大部分客人都願意與小矮人攀談幾句，而花錢點歌的時候基本上還是喜歡聽歌手的歌。葉文杰就四處自我介紹他會跳迪斯科，會倒立，會這會那，後來索性對客人說，所有正常人會的東西他都會。因此，偶爾也有些客人點小矮人表演一下，等到衆人一起下舞池跳舞的時候，上他們一起跳。

據稱，這是中國大陸第一家用侏儒作招待的酒吧。

（摘自《中國青年報》）

棉產滑坡基本剎住

當局提高收購價鼓勵農民種棉

今年棉花種植季節之前，大陸各地不斷傳來農民不願種棉的訊息，生產局勢動蕩不穩。最近，當局採取有力措施，生產才免於大滑坡。

據悉，今年年初，國家有關部門就收到棉花產區令人吃驚的消息：一、產棉大省的山東，棉田面積要縮減五百多萬畝；二、第三產棉大省的河北、河南，棉田也要縮減百分之十五至二十；三、南方主產區江蘇棉田要縮減約二成，湖北棉田將縮減二成以上。

過去幾年大陸棉花生產一直呈減產趨勢，如一九八四年產量為四百一十萬噸，一九八五年三百五十萬噸，一九八六年三百一十萬噸，一九八七年三百九十萬噸，一九八八年三百五十萬噸。過去幾年棉花需求雖有庫存補給尚捉襟見肘，如果今年再大幅度減產則難免出現紡織業無米下鍋之虞。

大陸當局針對棉花生產的嚴峻局勢，採取對策。今年一月和三月頒布了獎勵種棉新政策。農民不願種棉無非棉花收購價低，不划算，部份地方棉農受到假劣農藥的坑蒙騙害等。政府頒布的政策有：棉花收購價格提高百分之二十，每擔棉獎售化肥七十斤，柴油五斤等等。棉農在得知鼓勵政策後紛紛肩背手提，買回棉籽下種，改變了減產的打算。國家統計局最近對全國六百七十五個縣七萬多農戶進行調查，最新消息表明今年大陸棉花播種面積為八千萬畝，與上年播種面積基本相當。說明政策收到實效。

大陸自八十年代崛起為世界第一棉紡大國，現有棉紡錠二千六百萬枚佔全球總數的六分之一，一九八八年紡織品出口額為一百二十億美元，佔世界貿易量的百分之七。棉花生產對大陸紡織業影響至關重大。

．京訊．

明祖陵　曾被淮水淹沒的明祖陵近年開始露真容，整修一新。（中新社）

為被拋棄的一代立傳

《狂風乍起》十年成書

羅曼

一九六六——一九六八年高中、初中的中學生們，被稱之為「老三屆」，總人數約有四千萬人。文革突起，這些十幾歲的年輕人被剝奪了升學、就業的權利，統統到農村、邊疆屯墾戍邊、插隊落戶，這一代被拋棄的年輕人，沉入了社會底層。

如今，這一代人崛起了，他們年齡已在四十歲上下，是企業的骨幹，事業的中堅，有的讀大學，考研究生，成了知名學者，藝術家，有的步入政界，擔當高官重任。然而，一大批「老三屆」還在默默地耕耘着，忍辱負重，儘管社會對他們不公，但他們不抱怨，不氣餒，在各個崗位上為國家做出了奉獻。

大陸中年作者閻曉懷，盡十年之功夫，嘔心瀝血，寫成一部「獻給老三屆的歌」——《狂風乍起》。此書已在北京王府井書店出售。閻曉懷就是一個「老三屆」。他出生幹部家庭，一九六六年時，正在北京一所中學讀高中，後來去內蒙插隊，轉而當兵，又當工人，現在鐵道部機關工作。

閻曉懷這本四十多萬字的長篇小說，以自己美麗的校園為背景，寫的都是他熟悉的同學。為了創造真實的氣氛，書中一律採取真實地名和人名。

閻曉懷認為：當年，當這些年輕人弄清自己所扮演的角色和起到的歷史作用時，他們已經喪失了讀書的權利和就業的權利，他們走了一條比任何年輕人都曲折的路。

正因為如此，這一代人不好高騖遠，踏實肯幹。社會上提起「老三屆」，讚揚的多，批評的少，惋惜的多，貶斥的少。

閻曉懷說，我寫的小說《狂風乍起》是《曲折》三部曲之一，我下一部的書名是《魂繫山鄉》，主要是幾位男女主人公上山下鄉後遭遇到的一切。第三部的名字未定，到一九七六年四月五日天安門事件為止。

這三部曲的宗旨只有一個——為「老三屆」立傳。

．中通．

晉職業病病者人數冠全國

中國產煤最多的山西省，職業病的發病率和死亡率正在逐年上升。據一九八七年統計，山西省重度塵肺病人逾二萬九千餘，輕度塵肺病者多達十萬人，全省職業病人數居全國各省市之首。

山西省煤產量佔全國的三分之一，煤礦工人多達二百萬人。然而由於許多煤礦企業領導對職業病防治工作不重視，只抓產量，不抓防塵防毒技術措施，而工人們又缺乏工業衛生常識，自我保護能力低，致使職業病人逐年增多。據統計一九八七年全省的塵肺病人比一九六三年增加了二十多倍。

山西省職業病防治研究所所長藥實祥呼籲省政府增撥經費，增設職業病防治機構，以保證全省四百多萬各行業工人的身體健康。

．中通．

文·化·簡·訊

孫子兵法國際學術討論會

▲中外著名學者五十餘人，將於五月中旬在孫子的故鄉——山東省惠民縣，舉辦《孫子兵法》國際學術討論會。聯合國教科文組織很重視這次討論會，已將《孫子兵法》列入了《中國代表作叢書》。

天津電台舉辦日語講演大會

▲天津人民廣播電台與日本東方通訊社將於五月中旬聯合舉辦「第一屆首都門戶天津友好之聲日語講演大會」。天津電台的「友好之聲」節目自一九八一年開辦以來，深受中外聽衆的喜愛。

．中新．

漢堡包在滬大行其道

新華社記者　白國良

喜歡嘗「洋味」的上海人，常常聚集在中、菲合營的延中漢堡包有限公司快餐廳，人們在那裏可以吃到美國式的「漢堡包」、法國式乳化熱狗、西班牙炒飯、菲律賓烙餅、意大利麵條，以及上面裹着一層巧克力和核桃仁的冰淇淋等美國甜食。

每天清晨六點半，這家餐廳的麵包門市部一開門，顧客就擠滿了狹小的店堂，購買冒着熱氣的漢堡包、花生包、椰汁包、雞絲包、西班牙包等十多種美味爽口的「洋面包」。買客中有上班的工人、晨操回來的老人、背着書包的中學生等。

一位提着菜籃子的年輕婦女買了十隻美式田螺包，每隻人民幣五毛。她告訴記者，過去阿拉（我們）上海人不講究早餐，泡飯加鹹菜，馬馬虎虎。現在吃麵包加牛奶，既營養又省時，小孩子也高興。

門市部的一位營業員說，這種田螺包外形像田螺，味道純真，小孩子最喜歡，日銷三、四千隻。日產三千隻的漢堡包也常脫銷。除了在門市部供應，全市還有二十個代銷店，但還是供不應求。下半年準備在郊區開設新的麵包廠，日產十萬隻各色麵包。

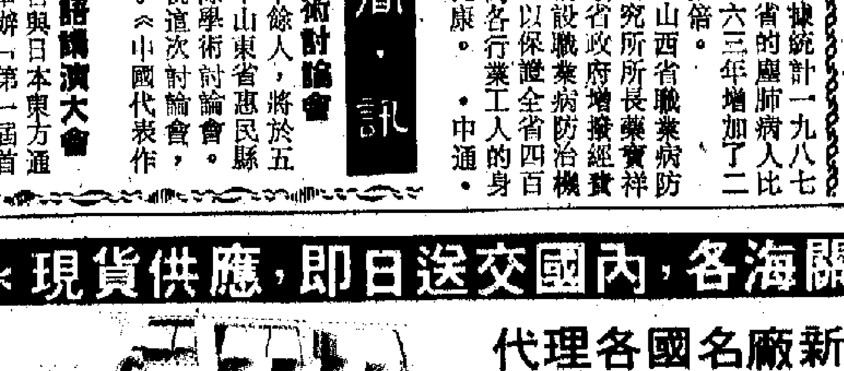
據悉，上海目前每天上市的麵包有上百種約七十噸，自中國對外開放以來，這裏已從法國、日本、英國、意大利等引進近三十條麵包生產線，麵包逐漸成為上海市民餐桌上的主食。

延中漢堡包有限公司於一九八七年八月開業，總投資相當於一百五十萬元人民幣，菲方佔百分之四十，中方佔百分之六十，並從意大利引進一條麵包生產線。公司去年營業額為六百四十多萬元，純利潤一百五十四萬元，一年多就收回了全部投資。預計今年純利潤可以翻一番。

除延中公司外，上海還有中英合作的「紅寶石」食品廠、中日合作的櫻花麵包房、滬港合作的靜安賓館麵包房等，他們製作的各式麵包、蛋糕，都很受市民歡迎。

龍華汽車有限公司

＊現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡＊



代理各國名廠新舊發電機
承接國內安裝工程包維修
現貨供應，歡迎來電查詢。

集團專業經營

直接日本進口左軚車，豐田全線車系分銷處原廠質量保證，可商檢歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。

地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓
電話：3-953783　3-965087　3-969370
圖文傳眞：852-3-7893880　電傳：32807 LWLTD HX

陳列室：九龍旺角太平道1-1A號地下
電　話：3-7129111-5
圖文傳眞：852-3-7610084

駐深圳辦事處：
深圳市國際貿易中心大廈
（A區園廳3樓）電話：251333

各單位自備批文
可先送車後滙欵

商業

商品介紹
分類廣告

•商品介紹廣告，高2 ¼×2″
每天特價$80元
•分類廣告，大字四個，
小字36個，每天$12元
專綫電話：5-8343063
FAX：5-8381829

NISSAN

投資中國選購必需運輸工具…
日產汽車服務(中國)有限公司
全心全力，全面爲你服務。

電話：5-8682626
香港金鐘道89號奔達中心東座2805室
電子傳眞機：5-8684411
電報掛號：NISMOSVCCH　電傳：81722 NISHK HX

香港·瀋陽·大連·北京·天津·青島·上海·南京·武漢·廈門·廣州·東莞·深圳·珠海·中山·佛山·開平·成都·西安·咸陽·西寧·規模完善的「中國—日產」汽車維修技術服務及正廠零配件供銷遍佈全國各地

人材至上·成果共享　NISSAN

中文名稱

持平篇　唐約翰

台灣當局上周接連宣佈，將派代表參加在北京舉行的亞洲開發銀行年會和亞洲運動會。這被普遍歡迎為是台灣海峽兩岸之間交流的新突破。

台灣決定派運動員赴大陸參加國際體育比賽，是在解決了參賽名義問題以後才宣佈的。解決的其實是翻譯名稱，因為台灣選手參加國際賽事所用名義，十年前已由國際奧林匹克委員會確定，台灣方面也早予接受。這參賽使用名稱就是「CHINESE TAIPEI OLYMPIC COMMITTEE」，被簡稱為「CHINESE TAIPEI」。

一九七九年以來，台灣隊伍在這名稱下，參加了多項國際賽事，並與作為中國代表隊的大陸選手多次同場作賽。亞洲運動會明年在北京舉行，今年就開始在北京有多項熱身賽，在中華大地上比賽，中國人的體育隊伍，總應該使用中文名稱，而一向以來，關於台灣隊參賽名稱的中譯，大陸上慣稱為「中國台北奧委會」，而台灣則慣稱「中華台北奧委會」，一字之差，需要磋商解決。最後是北京表示尊重台灣方面的習慣，凡以中文指稱台灣地區的體育團隊和體育組織時，為稱「中華台北」。先前於僵局未打破時，曾有一個建議方案，是台灣隊仍只以英文名稱前往大陸參賽，不用中文，這實在是會使中國人同感面目無光的事。現在能夠圓通解決，大家都高興。

從英文語法說，CHINESE TAIPEI前面的CHINESE，是個形容詞，形容後面的「台北奧委會」。如果不是稱呼奧委會這組織，而是以地區標名的話，則應為TAIPEI, CHINA或TAIBEI CHINA，中間的逗號是非加上不可的，否則不合語法。亞洲開發銀行規定台灣繼續作為會員的參加名稱，即為TAIPEI, CHINA，台灣方面迄今在形式上未肯接受這英文名稱。下月「亞銀」年會的北京籌備處發言人表示，「亞銀」對台灣會員名稱已有規定，在遵守此原則下可作靈活處理。這說法可與中國奧委會副主席何振梁先前的談話作比較，何振梁也說過要在遵守國際奧委會的規定下對名稱問題靈活處理。現在，北京、台北就體育交流名稱問題達成協議，而雙方都強調「按國際奧會有關規定辦理」。

「民運」與發財

侃侃談　李直

二千三百多年前的孟子說：「魚我所欲也，熊掌亦我所欲也」。套用到今天的陳軍先生來，改為「『民運』我所欲也，發財亦我所欲也」，不亦可乎？

道不是盜的。因為這位姓陳名軍的，就是既要「民運」，也想發財，兩者都是「所欲也」。不是麼？中國政府查出他有炒賣外匯活動。他倒是說得輕鬆灑脫：「很多人都這樣做。」言下之意，就是很多（？）人做的事，非法也變合法了。究竟內地是否很多人都在炒賣外匯，此處不具論。以陳軍之長袖善舞，炒炒俱能而言，當然不會是換小小黑市銀紙的香港主婦們可比的。所以要求他悔過悔過，很難說是「被逼」的，但犯事者確實沒有很多是真心悔過的，陳軍大概亦然。

講民主自然要尊重法治，陳軍是個生長於中國的美籍人，當然知道炒匯為中國法律所禁。但照炒如故。不遵重法律者，豈能是搞民主運動。嘗私利、壞國法，挾外國籍自重者，早就不自重了。據聞此人還善於設局陷人，明明是自已求見港澳人大代表，到時竟然請柬滿天飛，寫成是該等代表發柬邀人到會。這種把戲，使人齒冷。香港有人待其以英雄之禮者，在我看來，小小蒼蠅而已。

輸入勞工

野草地　黃志明

去年，港督和布政司霍德在輸入勞工的問題上曾有分歧。當前者說尚未決定，要衡量得失，但後者卻說，港府原則上接納建築業輸入勞工的建議，並計劃首先引進三千至四千名。

在施政報告中，港督宣佈不再輸入非技術性勞工。這個問題隨即沉寂下來。踏入四月份，九個商會發表勞工短缺的調查報告，行政局接着原則上贊同輸入勞工的建議，不過要彈性處理。這種異常迅速的發展，使人吃驚之餘，也說明政府和商家是衷誠合作。

無可否認，各行各業鬧人手荒，尤其是勞動條件和福利保障差的行業更趨嚴重，例如建造業，由於還涉及生命安全，勞工處統計數字顯示，建造業平均每三人之中，即超過一人因意外受傷，所以，儘管這個行業提高工資，依然難吸引年青人入行。

在這種情況下，工程延誤是無可避免。房屋署署長說，居屋的工程要延誤一至四個月。鍾逸傑甚至說，要半年之久。勞工處副首席工廠督察總監表示，本港共有三萬二千多個地盤，並且有日漸增多的趨勢。

一則新聞消息，港府於年內決定興建新機場的地點。把輸入勞工與這消息聯繫起來，就毫不奇怪行政局這個決定。若現在不為輸入勞工亮着綠燈，當興建機場時，必定成為棘手的問題。既然允許建造業，沒道理阻擋其他商家的要求。所謂彈性處理，只是看勞工反應如何。

吃電視飯

回味集　祥官

最近在一次飲宴場合當中，剛巧與小說家梁楓同席，剛巧就我們毗鄰而坐，對正貴賓廳中的一具電視機。

此刻正在播影一個舊的劇集，也剛巧看見我在出場演戲。

看罷了這一場戲之後，梁楓突然向我問道：「我知道你在電視台是沒有合約的，但曾經看過不少劇集都有你的演出，你這份交情是怎麼樣打下來的呢？」

我不禁莞爾地答道：「吃電視這一行飯的人，不論是職員也好，藝員也好，絕對沒有交情可講的！」

「為什麼呢？」她問。

「很簡單！只要你是一個合適的人選，電視台方面合用，而你自己本身又有料，那就不愁出路的了，反之，就算電視台請你去，而你自已卻不大爭氣，那就只有一次過交易，此後休想會再找你來合作的啦！」我說。

「所謂有料也者，是指些什麼呢？」她問。

「如果你是營業部的經理，當然就要對於一班的廣告客戶有所認識的了，如果你是當一名編導的話，那麼就除了要懂得控制戲場畫面之外，還要懂得指導所有藝員演出的效果，如果你是當一名藝員的話，那麼在演出之時，除了要緊守自己的戲份之外，最重要者，就是交足劇本中所有對白，表情十足，走位無誤，這種種條件，都是入於本身的所謂料也。」我詳詳細細地解釋着說。

（上）

杯弓蛇影何自苦

城市講座　舜基韋

日前有消息報道謂：大亞灣核子發電廠將增設一個核子堆，而且更謂該設備將向蘇聯採購云云。

事後，英國駐北京大使館經過了一番調查後，證實此一項報道，乃為「煲水」新聞而已。

英國大使館方面，由於晉見了香港一部份的報紙報道，大亞灣將增建第二個核子發電站，便向北京方面查詢，所得到的答案，乃是並無此事。

大亞灣核電站核安全諮詢委員會主席黃保欣，日前亦表示，據廣東省核電合營公司總經理表示，增建核電站只是廣東省部份人士的構思，根本上未有具體策劃，而北京方面亦未有正式批准。新華社香港分社亦謂中國並未有打算在大亞灣加建核電站。而港澳辦公室亦曾向黃保欣表示對於此事，未有具體增建計劃的消息。

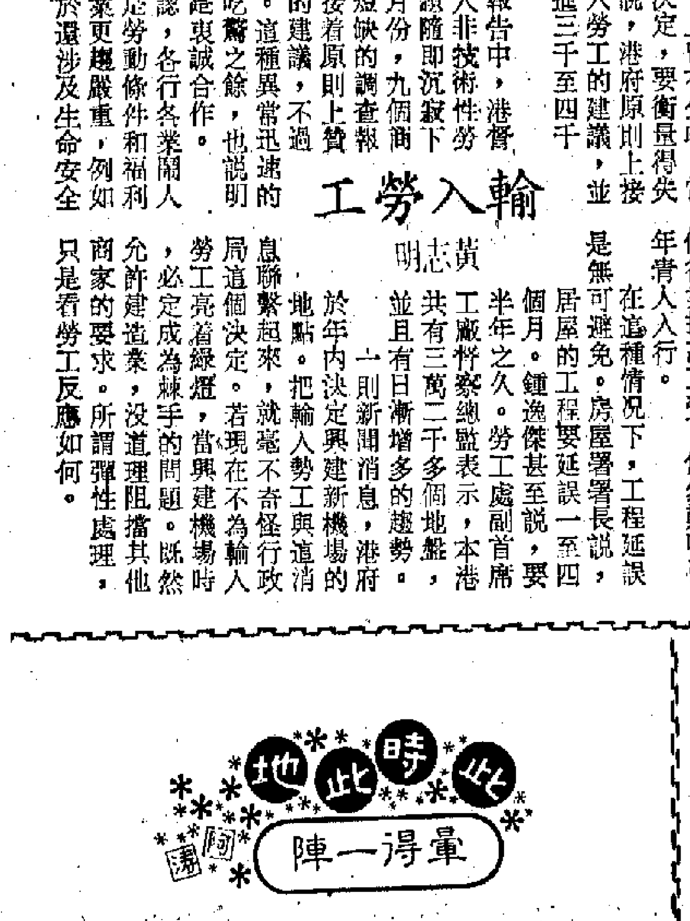
為什麼這一項「煲水」新聞，會成為本港不少報章的頭條新聞呢？

問題在於在報道中國大陸的消息時，本港方面沒有一定的法律限制，報道者無須負任何的責任。據此，我們經常可以看見一些只是掌握了片言隻字的消息來源，便會構成一項消息報道。

甚至是一些不負責任的人，會利用這方面的法律漏洞，而作為誇大、「煲水」的報導。

這次事件，勞動英國駐北京大使館去查詢，方得悉為一件「煲水」新聞，我個人認為在程序上有些主次不分。

由於事情所涉及的主要政府地區，乃為中國政府，乃為大亞灣。我覺得應該在這消息傳出來後，中國方面應該自已首先作出澄清，又以由北京政府通過其所屬之通訊社——新華社或中國新聞社，向公眾澄清。而不是被動地在英國駐北京大使館查詢後，代為澄清。也許這是不同制度的工作方法不同吧了。



拍板前夕

政海微瀾　唐武

有線電視網絡與節目牌之爭，周內相信將可形勢初定，因為繼經濟科聘請的顧問公司上周約見了四家參與標投的公司後，廣播事務管理局周內也會分別約見這四家公司，然後有關如何取捨的意見將交予行政局作最後考慮。

決定那一家公司可以取得經營牌照的影響力，除了上面所說經濟科聘請的顧問公司與廣管局外，還包括專責此方面行政科工作小組的意見，相信儘管三方面的意見都將在短期內完成，但作為決策的行政局，仍須一段時間來對這些不同的意見加以考慮平衡，若按如此推論，應該是今年七八月間的事情。

有時倒懷疑就有線電視發放牌照問題上，三方面各自提出的意見如何可以協調，因為經濟科側重的是技術方面的考慮，行政科照顧的則是節目的問題，而作為最具影響力的廣管局，考慮的則是如何平衡各種須考慮的因素。

當然，儘管三方面考慮點可能有些不同，但經過最後階段的甄別程序——進行面試約見以後，如何取捨，大抵會有一個粗略定數吧！

個人意見

應景　徐朗

較早前有消息說，大亞灣要再興建一個核電站，最多還可以興建至四個核電站。

消息引起香港極大的反應。

根據報章報道，透露這個消息的是中國一位核能專家，香港許多人都對他十分熟悉。

在香港極大的反應當中，能源部有所發表，指有關擴建消息全無根據，又說之前向記者透露資料的核能專家不知何許人也。

能源部這番發表所起的作用是令人更摸不着頭腦，之前的消息又怎會全無根據呢？報章的報道已有講明消息來源，而發言人居然說那位核能專家不知何許人也，分明就是意氣話，能源部怎會不認識一位曾經對中國核能事業大有貢獻的專家呢？

近日，能源部再有所說明，指出大亞灣不再擴建，之前有關消息僅是專家個人意見。

這樣的說明就清清楚楚，一場風波應可成為過去。

同心同德

回聲　申步

報警「內鬨」死者之一出殯的靈堂上，傳出了某警區警隊有人搞小圈子，作弄下屬，以致基層員佐對上級有所怨懟的說法。

不知道這說法的可靠性如何，但作為紀律部隊，都是應該正視的。

這十多年來，警隊的形像有了較大的改觀，它在居民的心目中，可說一年好過一年，達致這個成績，當然有總政策方面的轉變之功，但也與警隊各級人員上下一心，共同努力大有關連。

如今，如果有人因所處地位比較一致，因之結成一體，這就很不好了。須知道，警隊全體上下一心，那是好的，只幾個人結成一體，而這幾個人又處在同一警區以內，這就十分不妙，蓋處在其下的員佐，難於任事就是可以想見了。

何不與大家同心同德呢？搞小圈子是無益的！

深圳的士司機

反響　竺竹

港商在深圳搭的士，丟了人民幣十二萬元，結果失而復得，皆因司機老實，拾金不昧。據的士公司聲稱，這樣的好事，去年共有近三百人次，金額與價值達四十四萬元，

這樣看來，深圳的的士司機確是好樣的，不是聽到人們常說，進入深圳要小心，隨時會上當嗎？街邊兌錢會上當，購物也會上當，還要提防小偷與扒手，這一切的一切，把深圳描繪成一個烏煙瘴氣的世界，誰都得小心謹慎，不能掉以輕心。

現在看來，那些說法可能言過其甚。至少的士司機中有不少是不貪心，不枉法的。這種好現象應該大力表揚和大力發揚，使社會風氣更進一步地純化。

洋紫荊

三女之母遭遇可悲

八卦論壇　明又子

清明前後，呢排好多人都去拜山，在香港就地拜祭者有之，返鄉下掃墓者有之。孔夫子曰，慎終追遠，未嘗冇啲道理。就拜山而言，番鬼佬固然唔會在清明，亦未有中國人咁熱心。你話番鬼佬對死去嘅先人完全不關心又唔係，好似在美國華盛頓特區之雅靈頓公墓，裏面有二百多年來為國捐軀將士及政壇名人之墳墓，不少美國人得閒就走上去瞻仰、遊覽，帶埋啲細路去教育吓，叫佢地要以呢啲人物為榜樣。雅靈頓公墓外面重有個越南戰爭陣亡者紀念碑，黑色大理石上刻滿死者名字，啲親屬不時去悼念，並有對美國打呢場錯誤戰爭予以譴責之意。中國近幾十年亦形成好風尚，筆者日前因事到內地某城市，便見到一批批學生列成隊伍，手持紙花，走到該市之人民英雄紀念碑前舉行致敬儀式，應該話好有意義。唔論美國式或者中國式，上述之活動都唔係只對自已家族之先人表示懷念，而係紀念所有可為典範之逝者，又着重教育下一代，有時更有鑑戒作用。所謂「慎終追遠」，其實重點不在於已經與世長辭之人，而在於現存與將來之人。為免對唔住創造咗今天都相當進步之世界嘅祖宗，至少唔好做蛀米大蟲，更唔應該成為社會蟊賊也。如果只係記得可能錯手生你出來之父母，未必有乜嘢意思。又如果，做父母嘅最緊要係有個仔拜山，而做仔嘅又只認為拜山係自已嘅唯一責任，要世界有進步都幾難。

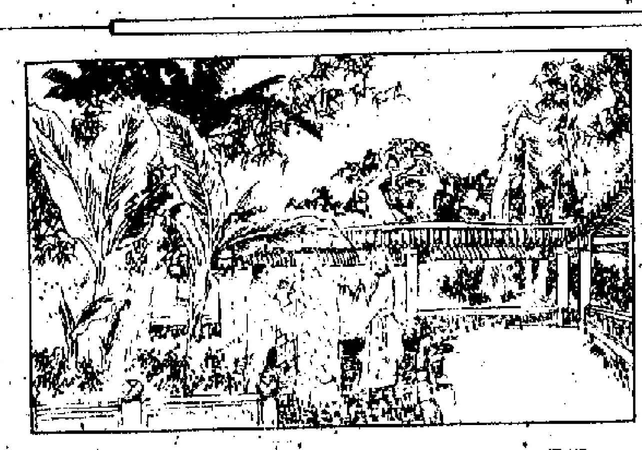
但現在仍有人認為生番個仔係做人第一要義，有女多多都唔算數。報紙講，有個家庭主婦因為生咗三個都係女，感受到非常大之壓力，搞到要仰藥自殺，好在及時獲救，唔至於因此而進枉死城，在清明節前多個新鬼。封建殘餘至今未盡，實在亦至為可悲。提倡公民教育諸君子，在此一方面都好應該做啲工夫也。

海燈法師

武學高僧連環圖故事　吳緒經　張自啟　畫

一三三　此後，海燈就留在上海，教授武術。他還被上海體育館武術班聘為教練，教授弟子達幾千人次。

一三四　一九五六年，中國佛教協會會長，江西雲居寺方丈虛雲法師，聞知海燈對佛學甚有心得，便請海燈到雲居寺講經，並由海燈擔任了主持。



一三五　一日，著名京劇表演藝術家蓋叫天來到寺中，拜訪虛雲長老，虛雲便介紹他與海燈相識。蓋叫天擅演武松打虎一節，但不得心應手，故而向海燈請教。

唔關就假

超短篇小說　文：莎千浪　圖：董培新

本來是兩種不同的生活，要突然同在一起，必然會發生不少不協調，問題係你有冇誠意去互相協調耳！

移民溫哥華，生活在那些高尚住宅區的，也同時把一些香港生活習慣帶過去，譬如在香港習慣了親自接送兒女上學放學，這些媽咪去到加拿大，真是無有精神寄托，開着「賓士」送兒女返學放學，可能是他們一種生活寄托耳，但看在人家眼中，是會認為你招積，擺闊，唔知乜嘢事，此乃兩種不同的生活作風。

作為投資移民者，必然手頭上有幾個錢，有了幾個錢，好自然又想顯示下，你說是人之常情未嘗不可。我睇，去到異地，最大的情形是怕給人睇少，是從自卑到自尊，所以不期然要流露一些自以為的優越感，特別是有一定年紀的，如果是「新中年」一輩，則好多時也習慣了一些西式生活，反而不大注重這些，但「新中年」則仍是掙殺之年，好似阿張這樣，做「太空人」則有之，頻頻搬搬，本身也就很少理會這些不協調了，他們自已是把精神放在「第二春」上。——第二春者，第二個事業搏殺期也！

阿張點頭，他同意這講法，大抵也因為他屬於這類「新中年」。阿張說：「講句真話，我地香港人習慣了那種各家自掃門前雪的生活作風，把這種作風帶到外地去，人家也反感也！」

說到「各家自掃門前雪」，真是很厲害的，同在一層樓居住，你住上十年八年，也不知道隔鄰單位的住客姓甚名誰。

我睇，反而住在公共屋邨的人，隔離鄰舍之間，反而有傾有講，大家守望相助，如果是這些香港人移民到外地，在人與人之間的相處上反是容易溝通。可見得，一些生活習慣，也是環境造成者，未必一定是什麼民族的人，是什麼性格，性格是會隨環境轉變者。

阿張嘆口氣曰：「加拿大一些原居民真是對香港人好勞氣，最慘是樓價炒高了，負擔不起，這把人家有計劃的生活，便間的生活打亂了，有什麼法子不嬲死你！」

小說林

莫卓英

海滴

姚玲的愛情是靠不住的。尤其是當莫卓英與她除了愛情之外，還牽涉了金錢，生意上的轇轕。我不禁為這件事嘆一口氣。我有她妹妹姚雲的印象，一個樂天而簡單的少婦，豈會是我妻子的對手？如果她夠聰明，最好閉上眼睛，不要理會此事。但，她顯然並不聰明，竟然巴巴的找上門來，找上我家的門來。

「姐夫——」

「我與姚玲已經離婚了。」

「是，」她滿懷憂傷地低下頭來，「堂姐她與我的丈夫如今是情人也是合夥人，我實在茫無頭緒，你可肯教我怎麼辦？」

「我說坦白的，你肯聽麼？」

她一咬牙，點點頭。我只好開腔說話了，「卓英在她眼中只是庸材，她的興趣不會長久，你若珍惜這份夫妻情便回加拿大去，把財產物業緊守。」

說罷我便送客，不願多講。

沒多久我果然自加拿大收到了她的名信片，說她忍不住還是回香港吵了數頓，叫姚玲不好太放肆。到了暑假，姚玲回來住上三個星期，天天與孩子在一起，我也一直留着客房給她，那是我曾經應允過的，她回來探望孩子，我不能阻止。坦白說，我亦不想阻止，孩子一年之中只有一個月有媽媽，她不是焗蟹蓋子批便弄巧格力蛋糕，孩子晚上喜孜孜的聽她講故事到夜深。我嘆一口氣，愛情怎及得上骨肉之情？

「嘆什麼氣？」姚玲自我身後推門進房來。

「你的野心滿足了沒有？」

「想我回來？」

我搖搖頭。「你與莫卓英怎樣了？」

（六）

一屋四伙

樹華

十一、不攻自破

房東太太見海嬸的態度充滿敵意，為了擺脫責任，急忙微笑答：「不是我說的，不關我事。是徐泰告訴我的。」說完，她又典着肚子，手掌按住腰，很辛苦的樣子，知機地走了。在她走的時候，還聽見海嬸罵她：「大肚還胡亂說是非，顧住生仔沒屁股才好！」

海嬸入房告訴老伴，兩個人氣勢洶洶去到徐泰面前，大聲質問：「是不是你告訴包租婆，說我個女和施先生有路？」

「我沒有說呀。」

「包租婆說是你說的。你不認，我找她來對質！」

「我只是猜測而已。」

「猜測？你有證據嗎？親眼看見嗎？我個女未嫁，可以告你毀謗的！」海叔更揚言有親戚做警官，喊打喊殺。

徐泰這才知道後果嚴重，馬上陪笑臉，也企圖轉移矛盾，說：「是我錯。但你們誤會了，我只是說施恩這偽君子對王小姐心懷不軌而已。」

他們的說話聲，房內正在吵架的施恩夫婦都聽見了，便停止吵嘴，靜聽下去。

海叔冷笑說：「施先生是個正人君子，好好先生，人盡皆知。他冒了生命危險救我女兒，是勇敢的好市民，也是我們的恩人，你竟敢中傷他？我知道，是你！我個女不睬你，和施先生有說有笑，你就中傷他們，真是陰險小人！」

「我地婉兒有未婚夫的，你知道嗎？」海嬸也說。

施恩在房中聽到這裏，看了太太一眼，程雪無話可說。

第二晚，婉兒帶了未婚夫回來，介紹給各人認識，更特別行入施恩房中，對他太太說：「雪姐，我來介紹，他是我未婚夫陳強。強哥，這是施先生，施太太，他們十分好人。上次捨身救我的，就是施先生！」至此，流言不攻自破，施恩夫妻再和好。

第二天的中午，程雪入廚時，海叔先來到，他急忙說：「阿嫂，你先吧！」

巨像高雲北雁飛

高旅

十八、萬國來朝

盤子裏都是金錠、珠串，都是祖上傳下來的。當年世祖皇帝拓跋燾揮兵南指，兩淮和長江以北盡被劫掠，廬舍為墟，所得財物，都運入了平城大內，將帥雖稍作中飽，卻不敢大量私藏，恐拓跋燾一怒之間，誅殺無情，所以那個時期，着實積藏了許多，以為鎮國的資財。現在拿出來的金錠，都是重鑄過的，還鑄就了「大魏元寶」四個篆字印，也是書法家常安所寫，彫成木印，按在鑄範上，而明珠則比較方便，不必重鑄，只須理再串就是。現在拿來賜給貢使，其實是賜給各國的國王，真如九牛身上拔一根毛，並不在乎。各貢使接了，又叩頭謝恩。拓跋濬也不和他們說什麼話，說了也聽不懂，有幾國須重譯方能相語，只問疏勒、石那的貢使說：「你們從西方過來，一路上還太平嗎？」

游明根聽了忙與疏勒、石那的貢使說了幾句，使代回答，說：

「只有雍州百氏人仇傳檀稱兵，說要進取長安，經過時卻也沒有遭到麻煩，進了大魏國境，便一路太平。」

原來游明根頗擅方言，而疏勒、石那的貢使常在中土走動，不須譯人，可以溝通，拓跋濬是知道的，所以有此一問。拓跋濬就這樣接見了貢使，也就退朝，使們以見過御容，都覺得有無上光彩，都歡天喜地。不過聽到了高麗貢使的一句話，說：「所見軍容，也不過如此。」

游明根變了色，卻不則聲，當晚就去見中書令高允，備言其事，高允說：

「這貢使是甚等樣人？」「據說是高麗王的內親。」游明根說，「不會有事東陲吧？」「那不會，去東海萬里之外，如何過來？三國時每有征戰，都是這邊去的人馬，」高允說，「不過話也要說回來，多年未有征戰，太平頗久，特別是禁軍，生眼人卻一望而知麻弛軍陣，我們不覺得，他們看得出了，覺得不過如此了。」「的確有礙四方觀瞻，」游明根說，「要不要奏明。」

「要奏明。」高允說。第二天高允進宮，又和拓跋濬高談闊論了大半日，乘機把這意思說了，拓跋濬說：「朕自要整頓軍伍，論戰陣之法，來日當與太尉商議。」

（一〇九）

狂俠・天驕・魔女

梁羽生

第九十一回：雙鳳樓頭尋怨婦　孤鸞山上會羣雄

旗鼓相對

原來蒙天庇這連環四式，有個名堂，第一招是「太極圖式」，第二招是「太極生兩儀」，第三招是「兩儀生四象」，第四招是「四象化八卦」。四個招式一氣呵成，掌式一式比一式繁複，掌力也一浪高過一浪。四式連環發出，正是亂環掌法的絕妙神招，不傳之秘。

但東海龍卻也傲然不懼，對方從四面八方進攻，他仍是兀立如山，巍然不動。讚了一個「好」字，瞬息之間，就把對方的八掌全都擋回。

另一邊則是西岐鳳先行出手主攻，西岐鳳生平對敵，極少動用兵器，場中的武林羣雄，還是第一次見他使劍，大家更是注目而觀。只見他劍尖抖起七朵劍花，嗤嗤有聲。場中的武學行家都不禁暗暗佩服。原來西岐鳳是用「太極氣功」來運行劍招，內力貫注劍尖，激盪氣流，故而發出嗤嗤聲響的。

勞天護心頭一凜：「看來這西岐鳳比東海龍更難對付。」當下使出了平生所學，不敢有絲毫大意，將日月雙環迎了上去。

勞天護雙輪旋轉如飛，只聽得叮叮之聲，不絕於耳，剎那之間，西岐鳳的單劍和雙輪碰擊了七下。雙方各退三步，誰都沒有佔得便宜。

蒙天庇突然一個移形換位，一掌向西岐鳳打來。勞天護則補上師兄的空檔，雙輪向東海龍攻去。雙方都是聯手對敵，臨時換個對手，不算犯規。

西岐鳳喝道：「好，我也領教領教你的亂環掌法。」只聽得錚的一聲，劍光流散。西岐鳳閃過一邊，蒙天庇也退了三步。

原來蒙天庇的指尖彈中西岐鳳的劍脊，不料西岐鳳這柄劍是軟劍，彈性極強，劍勢一偏，依然向蒙天庇刺去。他這一順勢變招，出乎蒙天庇意料之外，故而給他逼退三步。不過西岐鳳的劍給他彈中在前，這一招只能算是平手。

東海龍對付勞天護則是硬碰硬接，呼呼呼連發三掌，掌力有如排山倒海。勞天護的雙輪攻到他身前三尺之處，攻不過去，給他掌力震盪，雙輪互相碰擊，「噹」的一聲，震得勞天護耳鼓嗡嗡作響。

蒙天庇忙搶過來，師兄弟又再換位變招。勞天護接上了西岐鳳的劍招，蒙天庇則解開了東海龍的掌式。

（一一五六）

西德勇於承擔歷史責任

總統魏茨澤克稱：所有的民族，無論好與不好，都必須自覺地認識本國的歷史，並對此承擔責任。

縱橫天下

從一九三三年到一九四五年，希特勒法西斯在德國和歐洲橫行了十二年，給歐洲各國帶來難以形容的災難和痛苦，僅猶太人就被屠殺了六百餘萬。對這一殘酷的歷史事實，東西德的領導人都是認帳的。

一九七一年十二月初，西德總理勃蘭特訪問波蘭，實現了兩國關係正常化。期間，勃蘭特在被納粹殺害的猶太人墓前獻花、下跪，「演出了震驚歐洲的一幕」。勃蘭特在納粹統治時期始終英勇不屈，是公認的「反納粹的光榮戰士」。作為一個德國人，他一九六九年上台後，積極奉行同蘇歐國家和解的「新東方政策」，被譽為「具有打開歷史新的一頁勇氣的人」。但是，他深感對本國歷史負有責任。他承認歷史，歷史也承認了他。就在一九七一年，勃蘭特榮獲了諾貝爾和平獎。國際輿論認為，他是受之無愧的。

一九八五年五月八日，是納粹德國徹底崩潰的四十周年紀念日。這一天，西德總統馮·魏茨澤克在聯邦議院發表了一篇著名的演說，強調德國人永遠不能忘記過去。他說：「誰無視過去，誰就將成為現實生活中的瞎子。」他說，「我是為了告誡自己和本國人民才發表那個講話的」。他指出，所有的民族，無論好與不好，都必須自覺地認識本國的歷史，並對此承擔責任。

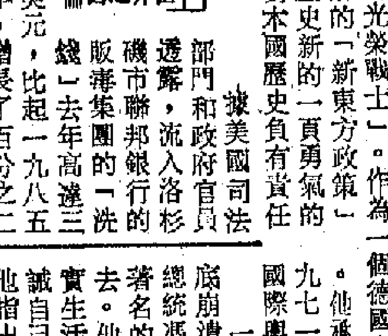
從一九五三年起，西德政府就開始對納粹大屠殺的幸存者們支付賠償費。在納粹德國垮台四十多年後的今天，西德政府仍在繼續支付這筆費用。據西德財政部公布的數字，截止一九八六年年底，自一九五三年通過《賠償法》以來，西德政府支付給受納粹迫害的人及其親屬的賠償費已經達七百七十億馬克（約合四百億美元）。預計到本世紀末，這數字將達到一千零二十億馬克。

老納粹覆滅了，新納粹還會以各種形式冒出來。由於人們不忘老納粹的滔天大罪，所以對新納粹的蹦躂欲試尤為警惕。去年二月九日，聯邦德國內政部長齊默爾曼在波恩宣布取締一個名叫「國民大會」的新納粹組織。齊默爾曼說，對「國民大會」的打擊是一個「警告信號」，表明西德「就是在將來，也決不會成為極端組織的遊樂場」。

今年一月二十九日，西柏林市議會進行選舉。極右的共和黨自一九八三年成立以來第一次在市議會中獲得席位，雖然所得席位不多，在總共一百三十八個議席中僅得十一席，但是在西德引起極大反響。一萬多人馬上舉行抗議示威。該黨領導人是一個前納粹士兵、六十六歲的舍恩胡貝爾，他本人無資格參加競選，但他領導的黨主張驅逐西柏林的外籍工人。在二百一十萬人口中外籍工人佔百分之十以上的西柏林，一直受着移民浪潮的衝擊。共和黨的主張「迎合了正在與之爭奪就業機會、住房和社會服務的西柏林人」。西德總理科爾第二天在波恩舉行記者招待會，宣布「共和黨不是我們的夥伴」，在西柏林議會中，他的黨將不同當選的共和黨人合作。」他還強調指出，西柏林的狀況「迫切需要討論」，要提出一個較好的解決辦法，從而「再不讓共和黨有機可乘」。

西德政界領導人對待納粹的態度，難道不值得不斷作試探，企圖復辟軍國主義的一些日本右派政客們慚愧嗎？ □洪湖

她是誰： 都說每個成功男人背後都有一個女人，你知道圖中這位女士是那一位國際政壇成功男士背後的女人嗎？（答案在本版）



洛杉磯已成洗錢集中地

世界之窗

據美國司法部門和政府官員透露，流入洛杉磯市聯邦銀行的販毒集團的「洗錢」去年高達三十八億美元，比起一九八五年的數字，增長了百分之二千二百。洗錢由一九八五年的一億六千五百萬美元增至一九八六年的十九億美元和一九八七年的二十五億美元。洛杉磯顯然已成為繼美國南方佛羅里達州之後的又一個販毒和洗錢中心。存入佛羅里達州邁阿密聯邦銀行的「洗錢」則由一九八五年的六十億美元降至去年的四十八億美元。

近年來，由於美國加強了在佛羅里達州以南的緝毒行動，哥倫比亞販毒集團的偷運毒品路線已轉移到漏洞較多的美國西南邊界。這些販毒集團與墨西哥的販毒集團勾結，將大批可卡因走私運往洛杉磯。洛杉磯實際上已逐步取代邁阿密而成為集中美國全國靠販毒撈獲的大批利潤。

美國司法部門最近檢控了巴拿馬和哥倫比亞的西方銀行，同時凍結這兩家銀行的「洗錢」達四億一千二百萬美元。這筆「洗錢」將匯回美國。至少有一百二十七人同時被起訴。

這次緝毒行動屬第二階段。第一階段始於今年二月。美國司法機關當時控告了三十多間洛杉磯的珠寶行，指控它們安排洗錢達十多億美元。這筆「洗錢」先由紐約、休斯敦及其他城市進行收集，然後由裝甲車運往加利福尼亞，虛報是進行珠寶買賣賺取的合法利潤。這筆「洗錢」在七十二小時內從收集地運抵洛杉磯，即時存入洛杉磯地區的好些銀行，然後轉入由巴拿馬和哥倫比亞販毒集團控制的銀行戶口。 □布丹

日企業紛在西歐設據點

歐洲共同體在一九九二年建成統一大市場後，其對外貿易額將佔世界貿易總額的百分之四十以上，這對日本企業來說，無疑具有巨大的吸引力。

來自歐共體的消息說，最近又有三家日本公司在西歐開設或籌備開設自己產品的銷售中心和生產廠。專門製造機床的日本東芝機器公司最近在西德的杜塞爾多夫建成了它的歐洲銷售中心。另一家從事電子和電子機械製造的日本公司不久前決定在法國開辦一家子公司，以便在西歐市場推銷該公司生產的自動化控制、檢測機械和信息工業用的外圍設備，以後還準備在法國建造一家工廠。此外，日本東芝公司最近也宣布，將在法國開設一家電子元件專營公司，以促進其產品在當地的銷售。據報道，在佔領西歐市場的爭奪戰中，東芝公司早已成功地與法國湯姆森公司合作生產微波爐，與羅納·普朗克公司聯合生產複印機。目前東芝公司準備在巴黎開設微型電子芯片設計中心，以配合它設在西德漢諾威附近的另一家微型電子芯片生產廠的產銷活動。 □黃勉

（「她是誰」答案：法國巴黎市市長希拉克的夫人。）

白宮裡的柬埔寨難民

新聞人物

當他還在柬埔寨的叢林中負傷亡命時，又怎會料到，十三年後的今天，會成為美國總統的助手。

四十一歲的斯塞恩·西夫，是白宮公共聯絡副助理，他傳奇的經歷，確是電影的好題材。

今年二月十三日，是他逃離柬埔寨的十三周年，也是他在白宮上班的第一天。

然而，西夫說這並不是他至今最難忘的一天，而是三月初第一次在白宮碰到布什總統時，他竟然知道而且可以正確叫出他的姓名。

作為聯絡辦公室的兩名助理之一，西夫的任務是充當布什與美國少數族裔之間的橋樑，處理諸如民權、教育、露宿者和難民等問題。

一九七五年四月，當紅色高棉推翻了朗諾政權那一天，就是西夫悲慘命運的開端。他家族中有十五人，包括他的母親，都是在波爾布特政權下遭殺害的。

西夫自己亦被送進了勞改營，在那兒，他由日出幹活至日落，但每天只能吃一碗飯。

十個月之後，他潛上一部運載木材的貨車，逃出勞改營，中途跳車，在叢林中摸索奔逃了三天，點水未進，但終於讓他逃到了泰國。

期間，他曾因誤踩地雷炸傷了腿，但他的傷痊愈得很好，現在他每天堅持跑步。

他在接受記者訪問，憶述這段逃亡經歷時說，「支持我掙扎求存的力量，來自亡母的兩點教誨，一是『只要還有一口氣，就不要氣餒』，二是『只有令別人快樂，自己才能保有快樂』。」他說母親是個虔誠的佛教徒。

曾在柬埔寨受過大學教育的西夫，在泰國難民營時，獲一對美國夫婦當保證人，才得移居美國，西夫抵達美國時，袋中只有兩美元，他先到康涅狄格州會見他的保證人，並找到一份採摘蘋果的工作，後來轉到紐約當的士司機。

轉職路德會移民及難民服務社後，西夫考進了哥倫比亞大學，最後考取國際問題碩士學位，之後便進入聯合國國際教育協會工作。

一九八七年，他參加了布什助選團，在布什當選後，他便獲推薦擔任現時的職位。

雖然已開始了新生活，但西夫仍未忘故土，在他的白宮辦公室內，仍放着有關柬埔寨的書籍、故鄉的銀飾和樂器。

西夫認自為己能有今天的成就，主要是適應力強，肯刻苦，他每天工作十三小時，周末亦工作十小時，但他是個視工作為樂趣的人，認為工作愈多愈好。 □于朗

紐約將出現電腦大樓

寰宇實字樓

日本財團打算於今年春斥鉅資在紐約斯塔騰島興建一座電腦大樓，但這座大樓內將不會出現蒸氣浴室或健身室。

這些大樓主要是用作安放電腦設施的。

國際電腦大廈公司發言人約翰·威格說，這概念主要是為商業機構而設，尤其是證券公司及銀行正尋求更有效的途徑來保護他們的電腦設施，並且希望把體積龐大的電腦設施遷離租金昂貴的曼哈頓區辦公室。國際電訊大廈公司即為這類電腦大樓的發展商。

該公司是於一九八七年由日本十九間主要公司共同成立的財團。

威格說：「如果商業機構各自行興建（電腦）大樓，它需耗資數百萬美元。

「在曼哈頓，嚴重的電力中斷隨時會發生，在過去二十年來，我們已遭遇了兩次，當時公司內漆黑一片。」

電腦大樓旨在保護商業機構的電腦，免遭停電等干擾而造成嚴重損失。

電腦大樓樓高三層，佔地十六萬二千平方英尺（一萬五千平方公尺），目前，紐約及新澤西港口當局，梅里爾·林奇公司及偉斯頓聯合公司等正合作在斯塔騰島興建一個衛星通訊商業中心，電腦大樓就在中心之內。

在電腦大樓內的電腦將透過跨越上紐約灣的光學纖維電纜與曼哈頓的客戶的辦公室電腦連接。

興建在電腦大樓毗鄰的衛星站將會為一些準備與全國或國際客戶互通消息的公司提供服務。

電腦大樓的特點還包括充裕的電力來源，不會中斷的電力供應系統，後備發電機、先進防火系統、特別的冷氣系統及嚴密的保安設施。

電腦大樓將於五月落成。屆時將歡迎商業機構租用。每平方英尺的租金為五十美元。換句話說，每個足以擺設數部巨型電腦的單位每月租金即為十萬美元。

威格說，倫敦及東京等地亦準備興建電腦大樓。並指出，國際電腦大樓公司正在與電腦公司合作來促進業務。 □山人

最新防毒面罩能叫啞巴講話

科學信訊

以往，士兵和警察們戴上了防毒面罩之後，就等如變了啞巴，因為他們若想講話，就必須把面罩脫下來，人家才能聽到他的聲音，可是若脫下面罩，就會吸入毒氣。

不能說話，指揮官又如何下達命令？若然以動作指示，又怕對方理解錯用神，鑄成大錯。

幸好，現在瑞士發明了一種新型防毒面罩（見附圖）。戴上它亦可以講話，以前那些「聽不到的說話」，如今全部都聽得到了。

除此之外，這種新型防毒面罩還有一個方便的設備，就是裝設有一條幼膠管，膠管可連接水壺，要喝水一吸便有，再不用像以前那樣，在執行任務時被迫「制水」了。 □子原

當年點滴

四月五日至十一日

一八九九年四月十一日——菲律賓由西班牙殖民地變為美國殖民地。

一九五一年四月五日——美國原子彈間諜羅森堡夫婦，因向蘇聯人員洩露原子彈機密，被判死刑。

一九五一年四月十一日——美國總統杜魯門解除麥克阿瑟將軍的職務，原因是麥克阿瑟公然抗拒政府對朝鮮的政策。

一九六三年四月十日——美國一艘原子能潛艇在北大西洋潛入深海後無法升回水面，造成一百二十九名美國海軍喪生，成為美國歷史上最嚴重的潛艇意外。

一九七二年四月十日——美國和蘇聯簽訂禁止細菌戰的條約。

一九八八年四月五日——阿拉伯恐怖分子騎劫一架載有一百一十二人的科威特航空公司客機往伊朗。 □楚雲

東南西北

增加緝毒

美國國防部最近批准十二個沿海和邊境州政府更多地利用國民警衛隊協助警方打擊毒品走私活動，國民警衛隊將通過空中監視、空中攝影、雷達跟蹤和訓練更多的執法人員等方式幫助警方的緝毒行動，國防部長切尼並已批准向這十二個州提供一千一百七十萬美元作為這方面的費用，其他三十八個州和哥倫比亞特區也提出了利用國民警衛隊打擊毒品走私的計劃，國防部稱將在近期內批准這些計劃。

增加精度

據《新科學家》雜誌最近報道，英國普來塞電子公司已經開始商業生產一種電子速度表，其誤差僅為百分之一，而常規的機械式速度表誤差為百分之十。這種電子速度表使用多普勒雷達測量汽車相對於路面的速度，平板天線吊在車身下面，不斷發射微波信號，頻率為二萬四千兆赫，路面把信號反射回天線，頻率每小時每公里增加二十五赫，再用積分線路把頻率變成車速的讀數。

增加生產

美國農業部經過調查後，發現由於受市場價格上漲的刺激，美國的農業經營者計劃在今年大力擴大玉米、大豆和小麥等農作物的種植面積，但稻穀的種植面積預計將減少百分之二，棉花的種植面積下降幅度更大，達百分之十二，美國在八八年發生了半個世紀以來最嚴重的旱災，穀物產量銳減百分之二十六，從而導致穀物庫存大幅度下降，價格猛升，政府已降低對土地休耕面積要求來鼓勵增加生產。

增加出口

南朝鮮一九八八年的紡織品出口創匯額達一百四十億美元，佔出口總額的百分之二十三，在世界紡織品市場上的佔有率達百分之九點二，最近，南朝鮮商工部宣佈了一個發展紡織工業的計劃，決心爭取到二〇〇〇年時，令南朝鮮的紡織品出口能達到三百億美元，在世界紡織品市場上的佔有率將上升到百分之十二，並保證居世界紡織品出口首位，並保證促進紡織設備的現代化和自動化。

精製冬蟲夏草
冬蟲夏草為我國傳統名貴藥材，歷代本草記載，它具有補虛損，益精氣，補肺益腎，止咳化痰等功效。古代醫學家稱為"至重之品"能治"諸虛百損"。
本品係30粒膠囊裝，唔駛煲，唔駛炖，開水送服，簡單方便，係都市忙人的最佳選擇！
購買時請認明金百合牌商標才是正貨
國貨公司、藥行均售
功能：補虛損、益精氣、補肺益身、止咳化痰。
經銷處：瑞安公司　電話：5-660415

古方名藥 磁珠丸
對視力衰退有功效
根據古代傳統驗方，對視物模糊，視力衰退患者有改善視力之功效
國貨公司、藥行有售

金錢龜清毒丸
本品根據我國民間驗方，及各中醫師校校共同研製以金錢龜、穿山甲、熊膽、麝香精煉而成，對皮膚過敏、濕疹、暗瘡等均有功效。
經銷處：華順公司

複方五味子片、糖漿
神經緊張、失眠聖藥
適應：頭暈、頭痛、眼花，對於城市生活緊張、神經緊張、失眠以及易感疲勞等症有獨特功效！
電話：5-710775　5-669960

參茸補腎丸
功能：補血添精，益氣壯陽，補腎强身，延年益壽。
總經銷：新隆貿易有限公司
電話：H-248198　FAX：852-5-8401593

國貨介紹專欄
新豐廣告有限公司
惠刊廣告請電
五一七四六三二一四

維生素E
促進新陳代謝
旺盛器官機能
消除衰老病態
恢復龍虎精神
經銷處：民康醫葯有限公司
電話：3-415213

還精煎
常服"還精煎"，使您精力充沛，祛病延年，青春長駐！
由香港大公洋行監製、上海黃山製藥廠獨家生產的"還精煎"是根據中國古代宮廷秘方，精選十八味名貴中藥材（蟲草、龜板、黨參、枸杞子等）提煉而成，經科學鑒定及臨床實踐，有調節人體代謝，提高細胞免疫功能，壯腰補腎，益髓添精等作用，有效地改善和消除中、老人常見的神疲乏力、頭暈心悸、失眠抑鬱等衰老症狀，證明是祛疾病、强身體、抗衰老、助延年的理想補藥。
"還精煎"藥性平和，功效卓著，適合男女老幼服用，四季咸宜，久服無副作用。
上海市衛生局專發〔滬衛藥械規（86）第45號〕文，將"還精煎"的處方和製法列爲機密級保密，批准上海黃山製藥廠獨家生產"還精煎口服液"。
（請廣大用戶認準上海黃山製藥廠生產的"還精煎口服液"，謹防假冒，請認明商標（TK編織商標））
香港大公洋行監製　上海黃山製藥廠生產
九龍彌敦道469－471號新光商業大廈1005室　電話：3-7701389　3-7809763
傳真：3-850284　電掛：PERUSAL

女性因經期或生育易患血虧
山東阿膠膏幫助妳迅速補血
功效迅速
一週見效
山東阿膠膏
是婦女界及各種血虧患者的恩物
山東省東阿阿膠廠出品　國貨公司　藥行有售
正南行有限公司經銷　電話：5-782522

常備現貨・歡迎本銷出口
快迅牌　白鴿牌　功夫牌
總經銷：僑光鞋業有限公司　九龍觀塘巧明街118號一樓　電話：3-890286

在大公報刊登廣告　收費廉　效力大

神州樂韻評介音樂

金建

在主持新一輯《神州樂韻》的過程中，瀏覽了若干新的中國音樂雷射唱片，發覺不少唱片的製作「捉到鹿唔會脫角」，若干纰漏未加以介紹宣傳，而有介紹宣傳也粗陋得很，甚至錯漏百出，錯植字連篇，令人擲筆。

首輯節目中我介紹了一首名為《打棗》的具有強烈「土味」的嗩吶曲。這其實是著名的河北地方「吹歌」之一。何謂「吹歌」？為何會有「歌」字，「河北吹歌」是什麼？唱片說明中毫無介紹，這就白白浪費了編曲者的心思，也放過了一個宣傳與推廣的好機會。說明中連「河北吹歌」這一種別也付之闕如，令人氣餒。其實，我在播中選擇了《打棗》，其意也就在於補遺，把「吹歌」這一品種介紹一下，也志在盡點責任。

十二日晚會播放第二輯，這一輯我主要介紹一系列用西方樂器演奏的中國音樂，卻不忘在開始時介紹在唱片中我發現的一首很具特色的「土家族打溜子」。唱片說明中也有註明這是「打溜子」，但卻毫無介紹，這也令我沮喪。中國有大量的地方傳統樂種。「河北吹歌」是其一，「打溜子」也是其中之一，聽眾不知道「打溜子」值得原諒，但唱片製作人或撰寫說明者不懂「打溜子」就一百個不應該。其實，這是一種很富特色的純鑼鈸敲擊樂，「配器」有兩面特色的鑼，另兩面特色的鈸。兩鑼兩鈸就創造出據說有二百多首敲擊曲牌，其中一部份還有着繪形繪影的功能，是晚播出的便是一首描寫「八哥」（鳥名）洗澡的敲擊樂，用鑼鈸說話，並用以作繪形繪影的描繪，這也就是中國農民音樂的最可愛之處。那末，何謂「打溜子」？「溜子」也者，是一種鑼的名稱，是土家族的行話。例如，這種背景，唱片就應加以說明一下。

新一輯《神州樂韻》每逢周三晚上十時播出。在十二日晚的節目中，我會重點介紹台灣李泰祥的中胡交響詩《杜甫夢李白》。此外，內地鋼琴名家李名強訪問澳門學院，舉行大師班，我也播放了他的小品彈奏，藉此表示歡迎。

韋納女兒痴情怨　男友花心好少理

齊齊

羅拔韋納有女兒姬蒂，已屆適婚年齡（現年二十四歲），正在密運，但卻遭父親反對。

羅拔韋納之所以反對，是因為女兒所認識的男友史提夫鍾斯，並不是正當的男人，此人當女人是玩物，可以呼之則來揮之則去，而且還是在「抓去」之前可以「共同擁有」。姬蒂對他死心塌地，目睹鍾斯與女人親熱，只有坐在一旁哭，絕無異議。

鍾斯同時與兩個女人親熱，是在一間夜總會裏發生的，當時給姬蒂碰到，姬蒂忍不住哭起來，鍾斯見狀，叫她坐在一旁，他自己「暫時」離開兩個女孩，陪她一會，又再回到兩女孩身邊，左擁右抱，置姬蒂於不顧。

羅拔韋納知道女兒這般遭遇，便勸她離開此人，但這種事情從來都是反抗越大越不妙的，姬蒂也不例外，她每次與鍾斯出街，回來總是哭到眼腫。羅拔韋納曾想教訓鍾斯一頓，但被姬蒂勸止，並「警告」父親，假如他真這樣做，她做女兒的也不會給情面，實在訂下「條約」——此後不再與父親講話云云！

羅拔韋納父女

港台新周刊

劉岐

一個充滿溫馨與愛心的封面！

一個病童捧着個小花盆，盆裏栽的是株幼苗，阿倫蹲在她面前，右手傍住花盆，左手扶持幼苗，後邊還有老人，有護理員……很有意思的一個場面。

阿倫望着孩子的笑，也是「從未如此深愛過」！

這幅封面照，便是港台的官方刊物《香港電台雙周刊》創刊號所選用的，也配合了它的重要內容：讚詠關好友慈善演唱會日誌。

這本雙周刊，也是為配合港台電視節目「黃金接觸」而編印，四月創刊，是為了四月的節目大進軍。

港台也終於有了一本公開發行的正式的官方刊物。

封面是愛護兒童，關心老人！翻開封底，封是《親親孩子天》，這是個溫馨兒童劇集，也是為港台電視製作在電視台黃金時間打頭陣的一個節目。兩相呼應，很好的一個意念。

或者可以說，要詳知第四台的節目，非備有這本周刊不可。

但是，如果論價錢，個人感覺，八個大元，稍嫌貴了一點。只是四月一日起，是新財政年度的起點，今年通脹特別厲害，「提高價格待通脹」，可以理解的吧？！不過，比較起地鐵的提高票價以減少乘客，但卻又在電視大賣廣告叫市民乘搭，周刊賣貴一點，又只是小兒科而已。

這裏無意為港台賣廣告，事實如此，悉聽尊便！

視與聽

阿笑只想笑

阿笑

四月，「無線」換上了四個新劇集。阿笑選看了其中兩個，一個是《我愛俏冤家》，一個是《蓋世豪俠》。為甚麼以這兩個作首選呢？講兩句心態。

《我愛俏冤家》是接《小小大丈夫》的。「無線」之所以要提早換馬，自然是認為新作更有特色。因此，必須看看它特在甚麼地方？現在，有一些感想了，它特在卡通化。阿笑看第一集，覺得它很多情節不合情理，後來一想，編導本來就不打算合理，計較來做甚麼，就當卡通片看好了。這一念頭一確立，阿笑就看得嘻哈大笑。有人說劉兆銘、和智仔像白癡，阿笑說，他們是卡通而已。

至於《蓋世豪俠》，阿笑因為想看周星馳，所以一集一集追下去。

周星馳演《蓋世豪俠》，阿笑相信他絕不會以甚麼武功蓋世的大俠身份出現，他必然是個搞笑人物。阿笑一想起他演的《鬥氣一族》便想笑，自然不想錯過他這個「豪俠」。如今一看，果然笑一餐飽。

阿笑意料不到的是，周星馳好笑，羅慧娟演他的歡喜冤家也一樣好笑。

三姐妹命運的異同
——再談《寡婦村》

扉白

《寡婦村》中的三姐妹，給觀眾的印象會如何？

她們受封建族規的壓抑是一致的，但三人面對壓抑的表現卻有所不同。

先說大姐吧，她有點逆來順受，只希望自己能生一個孩子，符合族規的要求。丈夫也知道她心中這個苦處，因而準備帶她到別處，生下孩子再回村裏。但是命運總愛作弄人，偏偏在這個時候，全村的男子被拉壯丁，她的丈夫也因此而一去無蹤。打擊一而再，她怎樣去承受呢？編導讓她去乞求迷信，問米婆告知她丈夫已在陰間，於是她便選擇了蹈海，到陰間再與丈夫重圓產子之夢。作為一個悲劇人物，她無疑是封建族規的犧牲品，但作為對封建族規的反抗，她在三姐妹中畢竟是最軟弱的一個——尤其是她的蹈海，村子已開始改朝換代了。

二姐比之於大姐，則是較有主見的。她的醒覺和反抗，來自賣黃牛時遇上善心的男人，產生了非君莫嫁的念頭，因而抗拒與「牽手人」同房。這種反抗，當然有其積極的意義——反對盲婚，只嫁意中人。只是編導的處理也未免有些瑕疵，儘管二姐看不清「牽手人」的面貌，但也該熟悉他的聲音，不致於完全將本是一人的「牽手人」及賣黃牛的男子當作截然兩人，而最後弄到終生抱撼。這樣的處理，或許是編導對戲劇效果的追求吧。

三妹該是全片中刻劃得最具反叛性，也最叫人喜歡的一位。她比丈夫更大膽更主動地反對封建族規，懷孕後儘管被村人取笑，她仍照常地生活及準備產子。最後孩子生下來了，村子也換了新貌，她迎接到了自己的新生。由於她的反抗，故而她最大的悲劇，反而是來自丈夫被拉壯丁後的不知下落罷了。

愚人節

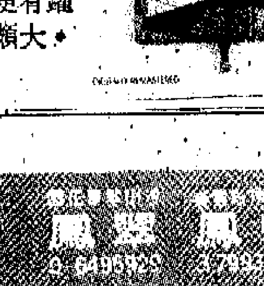
潘冰嫦

四月一日乃愚人節，這些年來，我總沒有逃過被捉弄的命運。不過，我還是要多謝那些整蠱過我的朋友手下留情。這也歸功於我自己，平素待人真誠，不愛捉弄他人，而且我還向他們透露，自己不是玩得之人，別人才不會玩得太過火。愚人節當然以愚人為樂啦，當日我正在港台拍兒童劇，想不到幾個無良的大人，齊齊整蠱柏林仔，大概他們覺得三歲半的柏林仔IQ太高了，所以要給他一些考驗。那組鏡頭是由我講對白，柏林仔做反應，於是他覺得十分舒服，當我們排戲時，他便走來走去，又要副導帶他去探險。（當我們拍兒童劇有一特色，小朋友覺得悶時，便會帶他們四處走動，叫做探險。）探險回來之後，我們再排一次，副導陳麥整蠱柏林道：「剛才我教三句對白，你為什麼不講？」然後攝影師濃縮（龍叔）附和說柏林冇記性，跟着旁邊的燈光師、演員、工作人員及導演關超傑也說他忘記台詞。當時柏林很努力的去想，希望可以把台詞想出來，但腦子似乎是一片空白的。於是我告訴他實情，本來就是沒有對白，但旁邊的人卻說我撒謊。不過聰明的柏林，終於記起，他是不用講對白的。

名家演奏鋼琴小品

艾樂

這是飛利浦推出《微型》廉價系列的第十九款。片名《浪漫派鋼琴曲》。輯錄名家演奏鋼琴名作共十幾首。演奏者之一奧地利女鋼琴家希布拉（Ingrid Haebler）在六十年代期間灌錄過許多唱片，並以莫扎特，舒伯特的作品見長，但七十年代以後，就不見再有新錄音問世了。這裏輯錄了她演奏舒伯特《即興曲》及《音樂瞬間》（Moment musical）各一首，可以欣賞得到這位閨秀女樂人柔美細膩的演奏風格。此外如阿勞、古爾達、哈拉塞維特（曾在一九五五年蕭邦賽中奪魁，使阿殊肯納齊屈居第二名）、迪斯科、柯塞斯、柯域塞維奇及馬卡洛夫等大師，都分別有演奏錄音輯在內。



唱片名《浪漫派鋼琴曲》，但卻附有巴赫一首《前奏曲》。不過除此之外，其餘基本上都是浪漫派作曲家或印象派作曲家作品。舒曼、蕭邦、李斯特、勃拉姆斯等各有選曲。李斯特的《鐘》（La Campanella）是他的《柏格尼尼練習曲》第三首，根據柏格尼尼第二小提琴協奏曲第二樂章主題寫成，十分精彩。德彪西的《月光》，薩蒂的《金諾佩蒂斯》還曲三首都是鋼琴名作，薩蒂那三曲更有躍動感。全片七十分鐘音樂，密度頗大。飛利浦：422280—2（雷射唱片）

港台一週

董行

疊了一整個星期港台製作的「黃金接觸」，覺得這批黃金時間播出的節目當中，時事節目比綜合節目來得強。

時事節目近年來逐漸受到一般觀眾所接受。無線的《新聞透視》、《星期一檔案》等節目，更在觀眾心目中形成了「看了可以知多一點，聊天話題多一點」的感覺。看來，港台在黃金時間編排節目時，也有這個考慮，故此盡把資訊節目安排在兩台播出。港台的一些時事節目，的確是有水準的。如《鏗鏘集》、《相對論》等。選材方面，能夠顧及一般觀眾的口味。反觀港台推出的一些綜合及劇情節目，則顯得有點上不了大枱。

譬如，週一排出的《親親孩子天》、《龍騰賀萬家歡》等，在黃金時間播出，似乎並不能在一般觀眾心中產生共鳴。《親親孩子天》這類溫馨式節目，以往安排在週末播出。總有個感覺，這種形式的節目，適合心情輕鬆，時間充裕的情況下觀賞。其實，這節目的質素不差，雖然有時候覺得故事內容無從捉摸，畢竟是一個適合全家觀賞的節目。不過，這節目安排在星期一晚七時播映，碰上剛剛下班，趕返家中吃飯的大忙人，要他們靜靜地欣賞劇情，吸收資訊，實不可能。至於綜合形式的節目，可能是看慣兩家商業電視台的大型節目，總覺得港台的有點「小兒科」，看來亦難吸引大多觀眾。

港九影院聯合廣告

今天五場獻映　傲氣雄鷹　主演 狄威 關之琳 劉德華　導演 李柱擎
今天獻映　好色綁票 強姦錄　淫龍鬥蛟鳳　濕城色魔
今天五場獻映　阿郎的故事　主演 黃玄坤 張嘉艾 周潤發　新藝城公司出品
今天盛大獻映　阿郎的故事　新藝城公司出品
今天獻映　好色綁票 強姦錄
今天獻映　殺手天使
今天獻映　淫慾十八招
今天獻映　殺手天使
今天獻映　傲氣雄鷹
今天獻映　打工女郎　寡婦村

大滿今天五場　手足情未了　斯德汀夫曼．湯告魯斯
今天五場　殺手天使　主演 梁家仁 李鳳賽
今天五場　艾曼妞第四集
今天五場請早　猛鬼大廈　主演 關秀媚 柏安妮 張敏 吳君如
今天五場　暴劫梨花
即日滿座　羅馬別戀
今天五場獻映　打工女郎
猛鬼大廈　暴劫梨花　殺手天使
寡婦村
傲氣雄鷹
暴劫梨花
第二週獻映　猛鬼大廈

今天五場獻映　寡婦村
今天五場　寡婦村
今天五場　寡婦村　宜不童兒
今天五場請早　猛鬼大廈　主演 關秀媚 柏安妮 張敏 吳君如
今天五場獻映　猛鬼大廈　編導 劉偉鎮　主演 柏安妮 張敏 吳君如
今天五場　猛鬼大廈　關秀媚 柏安妮 張敏 吳君如
最後兩天　寡婦村
今天獻映　猛鬼大廈
今天五場　寡婦村　粵語對白
今天獻映　性慾春潮
三間聲光一流映院　選映中外首輪名片　附設數百停車泊位　豪華設備即將開幕

今天盛大獻映　好色綁票 強姦錄
今天六場加開四點　寡婦村
紅樓夢
今天獻映　傲氣雄鷹　千嬌百媚　軟硬兼施　殺手天使
今天獻映　第三級 暴劫梨花　烈血暴潮　猛鬼大廈
今天獻映
夢城 福星鬼
寡婦村
色狼 採補
火坑性滋味
猛鬼大廈　打工女郎　阿郎的故事
四點場．午夜場　傲氣雄鷹　寡婦村　殺手天使

第二周　12：20　2：30　5：20　7：30　9：40　燃燒的女人
今天五場　好色綁票 強姦錄
大滿今天五場　傲氣雄鷹　阿郎的故事
大滿今天五場　阿郎的故事　賣座首席已破三千萬
大滿今天五場　阿郎的故事　賣座首席已破三千萬
大滿今天五場　傲氣雄鷹
大滿今天五場　傲氣雄鷹
快樂六場　傲氣雄鷹　先領勢氣
手足情未了　寡婦村　猛鬼大廈
暴劫梨花　幽靈一族　殺手天使
傲氣雄鷹　烈血暴潮　夫人嘉莎
UA6　0-6980228

三毛自稱曝查查[redacted]

洪金寶以《七小福》奪得第八屆香港電影金像獎最佳男主角，是晚他有一個重要約會未克出席，他說自己曝查查得獎，此乃他二度成為金像獎影帝。第二屆的時候，他以《提防小手》和《最佳拍檔》成為雙影帝，再度獲獎的三毛，表示開心，但未致與奮得呱呱叫。

已有四年不出席金像獎的洪金寶，表示明年亦不會參與盛會，由第一屆到第四屆他曾參加，但坐在會場內覺前很累，他說不希望自己像傻子似的讓人牽着鼻子做事，就以自己過往的經驗，他感覺部分人不夠誠懇，他曾以旁觀者的立場去看其他人，他代那些人感到不公平，這使他很不舒服。

洪金寶對動作片多年來一直被忽視深為激動，他說：「我們這班人在電影圈生活這麼久，文化界對我們的評語是什麼？沒有一點鼓勵，我們的流汗、受傷都是白費了。」三毛覺得動作片對電影貢獻良多，不能說只有文藝片的導演才是導演，要分析一部影片如何拍得出色、感人，有技巧，不應限制戲的種類。有個時期，我聽聞外國電影界一度杯葛史提芬史匹堡，他認為甚不公平。

洪金寶似對金像獎有頗多的不滿和意見，但他沒有提出來，他說他們亦清楚他的不滿，但他們有自己的原則，也許亦有他們本身的苦衷，既如此，倒不如各行各路。據說徐克亦很不贊成影展的事，三毛笑道：「他是導演會的頭頭，不去不行。」洪金寶說他並非特別支持金馬獎，在出席的過程中倒沒什麼，但聽回來的事卻令他很不開心，他打算明年亦不出席。

洪金寶與獎項一起，開心可知

當晚得獎即失眠 阿梅話要奧斯卡

目下身在美國的梅艷芳，接獲自己榮登今屆電影金像獎影后的喜訊後，徹夜難眠，她說自己實在不相信是真事，且心中複雜非常，因為她聽到這個消息時乃當地時間的清晨。同時她說根本已忘記了已到頒獎時間，因為美國跟香港相差十多小時。

阿梅又說今次對手強，所以她聽到得獎消息後已不能再睡了。

提及她得獎的作品《胭脂扣》中扮演的如花，阿梅認為自己個子消瘦，酷似戲中所描述的女人，單是外型已佔了七成？至於她的演技，她以為只五五波而已。

梅艷芳表示，未來的行程中，她會休息兩天，然後轉往溫哥華去。

阿梅說，她下一個目標是要向奧斯卡進軍，當然這個目標太遠了。

李美鳳（中）與前輩歌星吳鶯音（右）及潘迪華（左）

前《歡樂今宵》監製 陳家瑛加盟亞視

應梁淑怡之邀着手綜合性節目

加盟「亞視」擔任製作經理工作的陳家瑛，在亞視上班已一星期，她承認今次加盟「亞視」乃梁淑怡之邀。

接受訪問時，陳家瑛稱，她個人認為「亞視」的劇集已不錯，應該加強綜合性節目及音樂節目，她也知道會遇上不少困難，但在她眼內，卻又不是問題。

陳家瑛說目前正在着手籌備《開心PLAZA》節目，或會轉換形式及主持，而該節目中的《是非釘》也可能改變為一個好笑的節目。同時目前正在度一個由曾志偉與林建明主持的節目，實行要精心炮製。初步決定曾林二人主持是一個十三輯一小時的節目，會先拍好一個研究後方再製作。她說節目好比一個嬰兒，要慢慢等他長大。

另方面，已計劃安排陳潔靈拍一個半小時十三輯的節目，節目中由陳潔靈邀請嘉賓與她一同演戲，而她以一個多面手出現。

離開了電視圈達六年之久的陳家瑛，過去曾任《歡樂今宵》中的監製。她個人認為，像《歡樂今宵》這類的節目仍有可為，問題在於內容方面，而畢竟，長期製作的綜合性節目，也是藝員的一個如訓練班，達到作育英才的作用。

羅樂林夫婦昨簽約無綫

羅樂林、陳寶儀兩夫婦，昨日入「無綫」「電視城」，由藝員經理為他倆舉行簽約儀式，其中羅樂林會七月加盟，而陳寶儀則是六月，兩人均簽約兩年。

據羅樂林表示他入「無綫」首部演出的劇集，會是與王偉合作的，目前他還是「亞視人」，稍後會演出新劇《傳紅雪傳奇》。

他請在「亞視」已十一年，常見同事來來去去，自己亦想轉換環境，由於「無綫」在條件上不錯，加上誠意便於二月已簽了協議書，及後「亞視」才找他傾談，但實在太遲。

他又稱「亞視」經常變，過於動盪，而且初期新股東入股時，常倚重外援，而忽視了舊人，現在才慢慢重視舊人，不過他要離開了。早於十二年前他曾在「無綫」客串過《少年十五二十時》，如今才再度合作。

此外，陳寶儀加入「無綫」後，仍會主持「香港電台」節目，每週一次，因為她對「港台」有感情。而今次簽約「無綫」，她提出兩個條件，其一是不阻礙「港台」工作及不做搞笑節目，因為她忍不到笑，馮美基一口答允，便決定簽約，他對做電視也甚有把握，因為慣於做電台節目，反應無問題。

陳寶儀稱她會在「無綫」拍劇集兼做主持，她笑言不想一開始拍劇便做「母親」角色，她已有兩年沒拍劇，所以戲癮發作。

羅樂林夫婦加盟無綫，與藝員經理馮美基（中）一起

數星星

潘虹盼赴台演出

唐佩英

初次接觸潘虹，是在深圳舉行的金雞獎及百花獎頒獎典禮，昇人印象頗冷若冰霜，不容易接近。但這次她與丈夫米家山來港，逗留了兩個星期，期間多次跟她見面，對她印象一次比一次改變，原來內裏的她，是一個頗易親近的藝人。

潘虹與夫昨午返回內地，到車站送行，甫見她，便送上一個親切的笑容，拍照時，她還揮手作拜拜狀。見微知著，看來她亦有鬼馬的一面。

潘虹前晚出席電影金像獎的頒獎禮，她對於這個影圈盛事感受如何？

她說：「金像獎比金雞及百花獎輕鬆一點，同時，具有潛力，可以辦得更好，若到會者再穿得隆重，可以媲美康城影展。」

只見潘虹的行李不少，卻原來她為他人效勞。潘虹說：「我最不喜歡帶東西，每到外地去，行李最緊要輕鬆、方便，今次我只買了一個電爐給媽媽，其他的都是幫朋友帶回去，當中包括台灣出產的牛肉乾」。

有一陣子香港被說成文化沙漠，覺得香港人沒有文化，但潘虹卻否定這個說法。

她說：「誰說香港沒有文化？我發覺港人對電影的欣賞很有水平。」

潘虹不獨熱愛電影，更是舞台劇的發燒友。她說：「我喜歡舞台劇，美籍華裔演員盧燕於四月在上海演出舞台劇《生與死》，可惜我沒份兒，我出身上海戲劇學院，好希望有機會演舞台劇，如果香港請我來演舞台劇，我一定樂意的，但不懂廣東話，最好可以到台灣演出。」

她說：「我可以花半年時間，放下任何工作專注演舞台劇，若能到台灣去，便可以跨越國際舞台，演技上得到更大的發揮。」

舞台劇是潘虹願望中一個理想，我相信，看到潘虹在舞台上的演出也會是不少觀眾的願望哩！

碎影

進步 殘酷

方筱

有說競爭才有進步，但亦有人認為競爭係殘酷，因為競爭自然有勝有敗，勝利固然開心，但失敗時的心情卻十分難受。

香港電影金像獎前晚舉行，各獎項名花有主，結束時司儀叫約嘉賓上台，得獎者與落選者齊齊亮相，但得獎者成為記者拍照、採訪焦點，落選者則有人問津，對比的強烈，試問競爭係咪殘酷！

怪唔得，當晚許多提名人沒有到場，無他的，沒有邊個想為人他錦上添花。

競爭係殘酷，但沒競爭又沒進步，凡事沒有絕對，真個勝你點睇啦！

廣播道探索

周星馳讚張學友 何美婷渴望旅行 薰妮日前誕男嬰 陳松齡半工讀苦

▲周星馳雖然在今屆電影金像獎頒獎禮中有份角逐兩個獎項，但結果都落敗了。不過，星仔說其實他也替張學友開心，畢竟他的表現也好，得獎是合理的。被問及他自己輸在哪方面呢？究竟輸在哪方面呢？他說實在也不知道，蓋得獎與否交由評判團決定。頒獎禮後，台上的人呼籲凡有份出席的都應一同上台飲香檳，星仔卻因為要辦私務，所以走了。

▲何美婷透露因為近日天雨，導致《未婚爸爸》一劇受到影響。完成該劇後，她渴望去旅行，但又擔心《歡樂今宵》不放她。

同時，她稱，本來有人替她在本月初去歐洲登台的，但結果因為拍《未婚爸爸》一劇而被迫放棄了機會。

▲柳影虹透露其好友薰妮於日前誕下男嬰，重八磅多，因為胎位不正才要開刀，現已出院，薰妮現在已想再追一個。

她因忙於拍劇無暇到醫院探望，她笑言看看嬰兒樣子是否趣緻，才考慮會否上契，她還勸薰妮別太急追個女，怕其辛苦。

柳姐則不太喜歡生孩子，她自言若到她結婚時，亦要做「超齡產婦」，故反而不生更妙。

▲陳松齡昨日拍《天涯歌女》一場戲上戲，首次扮古裝，她謂自覺樣子不漂亮，她又透露拍電視劇很悶，常要等入廠。

她昨日一放學便趕入「電視城」拍戲，由於能趕就到她返學時間，故學校沒疑議，她表示自己不算過份，因至今仍能堅持沒缺課，幸好現在讀預科，功課不太繁重。

潘虹等昨日離港 馬逢國談金像獎

大陸導演米家山和妻子潘虹，吳子牛夫婦昨日一同返回內地，銀都副總經理馬逢國到車站送行。

馬逢國將於日內到北京，因為吳子牛已簽約為銀都執導一部片，到時雙方再作進一步商談。馬逢國表示，銀都沒有要求吳子牛開拍港產題材的影片，反而建議他開拍自己熟識的題材，而影片亦會在內地拍攝。另外，米家山替銀都拍片一事，現仍在斟洽中。

馬逢國是香港電影金像獎籌委之一，他認為在氣氛方面已算不俗，但出席的嘉賓卻未見理想，本週內，電影協會與電影雙週刊會就今屆頒獎禮進行檢討，由於影協是初次參予，經驗上可能有所不足，但從頒獎禮見到電影業的團結，到底是一件好事。

午馬指頒獎禮倣如一個電視節目，不像電影頒獎禮的說法，馬鴻國指出，在某一個程度上，他同意這個說法，礙於經費關係，由電視製作可減輕節目開支的負擔，惟是若經費許可，他也希望由大會自己製作，成為一個屬於電影的盛事。

此外馬逢國早前代表「影協」，就港產片在內地上映的非法版權，同北京有關方面提出，他稱，他們應允合作書面答覆，但如今還未收到通知。

潘虹米家山歸去

迴吉運

大獎「冇人要」

阿混

香港電影金像獎塵埃落定，《胭脂扣》大出鋒頭，勇奪七項大獎。作為導演的關錦鵬由於緊張過度，上台領獎時顯得有點手足無措。

阿關落台時大叫「失禮死人」，因為前兩次曾以《女人心》及《地下情》兩次角逐金像獎都落選了，令他今次也沒有多大信心，殊不知幸運總是在不自覺時降臨，阿關一時間與奮得難以應付。

平時說話斯斯文文，又帶點靦覥，與他相處，會感覺他像同學多於像導演，阿關像你身邊的同學，因為他誠懇而平和，沒有一點導演的派頭和傲氣。

今次金像獎顯得冷落，是因為多個大獎居然無人上台，最佳男主角洪金寶缺席，最佳女主角在外地，最佳女配角入了廁所如廁……如果在奧斯卡，可會有這樣的情形出現?!

阿姐直言好激氣 馮美基謂要安撫

連阿姐也不重視要重視誰

對於「無綫」執行對藝員政策，藝員們紛紛「發炮」，認為公司過於制度化，連汪明荃也站出來指公司不尊重藝員，究竟「無綫」對於藝員不滿情緒有何辦法呢？

據藝員經理馮美基表示站在她立場，以前的確十分難做。

她與藝員傾一、兩次便有結果，但現在則要多費三倍唇舌才可與藝員達成協議，令她為此失眠了半個月。

至於汪明荃事件，她透露暫不便多言，其實如對方有所不滿，理應先向公司負責人提出，正如肥肥和她亦是有話直說。

馮美基表示她會向汪明荃了解此事，進行安撫，雙方談續約一事已拉鋸了三、四次，目前還未有結果，她苦笑說：「如果我們連阿姐也不重視，試問公司有多少個藝員會被重視呢？」

她又指最近被一則「梁朝偉在「無綫」一年薪達二百萬」的傳聞害死，因為藝員都當真，一些大牌藝員傾合約時，就提出此數字比較，但她要一再強調梁朝偉在電視台不可能賺到這筆錢，若計算入電影收入就或可能有，她謂紅如周潤發、萬梓良也不可能在電視台賺到這筆收入。

苗童而留港發展 想物色一經理人

由苗家麗改名為苗童而後，她有感自己一度離開香港多年，在澳洲登台演唱，與香港娛樂圈脫了節，所以希望物色到一個經理人為她接洽演出工作。

叫慣林太難改口

宇文思

宇文思尋日見到「無線」藝員經理馮美基，又衝口而出叫咗「林太」，但話又真係好難改口，不過既然同老公離咗婚，無理由重做林太。

宇文思話佢一定工作太忙，忽略咗家庭生活，「女強人」往往如此，似乎係「無線」累咗佢。

但話「無線」只係累佢一半，另一半係唔可怪人嘅，依家佢同個女一齊住，見個女時間亦唔多，曾經為咗鬧離婚，佢瘦咗三十磅，依家至回復笑容，好彩天性樂觀，至會睇開啲。

最近，傳她有緋聞，話佢邵仲衡頻頻約會，但話：「我每次見佢都係教訓佢做人處事，點知就搞成咁，我索性依家有關佢嘅事，都交由助手處理。」靚女人，係有煩惱㗎喇！

白角

何以飛老雀

洪寧

張鳳妮是個新人，在《歡樂今宵》演出不多久，被調出該節目，影響不大，但只是她本人不捨得這個大家庭耳。

但是，「新幹線」中，為何要調離羅浩楷，卻使人不大明白。

猶記得三月尾，羅被派扮「撻成一督」的主音歌手，形神兼備，歌聲亦似，看過觀眾大拍手掌。上周的《今夜笑不停》，不覺想起羅浩楷，因為要扮演「三名嘴」，更雨是一絕，盧海鵬亦不錯，只惜譚炳文太肥，失了外型，大打折扣。環顧《今宵》中人，如派羅浩楷擔此角，顯內籌物，散發濛眼，當會收效更大，更使人笑剩肚皮也。調動何因，外人難明矣。

電影票房龍虎榜

①傲氣雄鷹	310,659	（22院）
②手足情未了	236,152	（3院）
③猛鬼大厦	232,502	（23院）
④阿郎的故事	228,376	（17院）
⑤寡婦村	202,719	（16院）
⑥暴劫梨花	214,309	（8院）
⑦打工女郎	158,494	（5院）
⑧殺手天使	147,111	（16院）
⑨好色綁票強姦錄	86,117	（7院）
⑩義膽軍魂	51,132	（4院）

至四月十日止票房總收入

①阿郎的故事	30,427,414	（26天）
②最佳男朋友	11,571,585	（25天）
③猛鬼大厦	10,320,535	（10天）
④傲氣雄鷹	7,923,906	（6天）
⑤手足情未了	7,783,473	（24天）
⑥幽靈一族	3,374,137	（19天）
⑦寡婦村	2,649,008	（6天）
⑧殺手天使	1,965,840	（4天）
⑨烈血暴潮	1,578,172	（20天）
⑩暴劫梨花	1,211,718	（4天）

四月十日止計

登場電視

《飛星一號》成績一般 《頭條新聞》涉獵中外

★★《飛星一號》（明珠台晚九．三五）是謝利．占遜執導的電影，寫一架超音速飛機首航，在設計欠善與升空時間不合之下，被火箭所旋引氣流帶到太空去，不斷環繞地球旋轉，拯救這架飛機成為緊急任務。李．美佐斯與羅連．赫頓主演，編導構思欠嚴密，成績一般。

★★★《開心Plaza．每週一謝》（本港台晚九．三五）訪問董驃，涉及鮮為人知的私人問題，他的好朋友溫克安，第一與關佩琳接受訪問談董驃。

★★《紅粉幹探》（國際台晚九時）是警匪電視片集，幹探面對械劫案表現懦弱，引來內部不滿，懷疑其是否另有底蘊。

★★《頭條新聞》（本港台晚八時）以報紙上的頭條新聞為主題，涉獵及港內外的新聞媒介，值得注意。

★★《下午茶》（本港台下午二時）是性教育特輯，男性青春期問題。「單身貴族」環節訪問鍾慧冰。

★★《今夜笑不停》（翡翠台晚十．三〇）是透過趣怪歌舞與幽默短劇，求反映人生百態，加點社會諷刺。

★★《嬋哥教化粧之夏日專輯》（翡翠台下午一．十五）由陳文嬋主持大談夏日化粧心得，即席作技巧示範。

韋一峯

金輝煌劇團利舞台演出

「金輝煌劇團」將於四月十四日起一連七天八場，假座利舞台戲院公演。該團台柱吳千峯、尹飛燕、朱秀英、阮兆輝、任冰兒、賽麒麟、新劍郎、呂洪廣及情商客串之曲藝名家陳慧思、童星阮德鏘等，連日來在加緊排練新劇。《狸貓換太子》，昨日又假紅磡工人俱樂部舉行彩排。圖為尹飛燕與吳千峯。

大公經濟

熱線電話：H八九一一六〇十
傳眞：H八三四五一〇四

東亞銀行
深厚根源在香港
地址：香港中環德輔道中十號 電話：5-8423200 傳眞機：5-299962

交通銀行 香港分行 中國銀行
BANK OF COMMUNICATIONS
HONG KONG BRANCH
地址：中環畢打街20號地下
電話：5-8419611
外幣熱線電話：5-8680233
*大額定期存款港幣五十萬元起
（利率如有更改，恕不另行通知）

貨幣	港幣*	美元	紐元	澳元	丹麥克朗	意大利里拉	加元	英鎊
儲蓄存款	6.75	7.00	10.75	13.50	6.00	8.50	9.50	11.50
一個月	10.50	9.6875	12.50	16.75	7.875	10.875	11.75	12.375
二個月	10.6875	9.8125	12.50	16.8125	7.875	10.50	11.75	12.75
三個月	10.8125	10.125	12.50	16.875	7.875	11.625	11.75	13.00

明天提交立法局二讀三讀
新證監條例修訂草案 預料下月一日起實施
證券界認爲監管制度將更臻完善

【本報記者鄭炳輝報道】新證券及期貨事務監察委員會條例草案將於本周三提交立法局進行二讀及三讀，如順利的話將可於下月一日便正式實施。證券界人士表示，新法例的組成正意味着本港股市自八七年十月股災降臨後進入了第一個重要而具意義的改革階段，預料今後股票市場的監管制度將會更臻完善，但聯所遲遲未能實施新的上市條例，則是整項市場改革工作中美中不足之處。

新證監法案的籌備時間只為三個月左右，但聯交所已在去年中旬便開始修訂其用作監管市場的上市條例，原本估計會配合到新證監法案於今年四至五月同時實施，但由於出現某些技術性困難，故此今到該上市條例需要最低限度延遲至今年第三季後才能正式實施。

獲多利投資董事侯斯昨天對本報記者表示，雖然聯所名下的上市條例不會具有任何法律約束力，但上市公司進行各類型的活動，如供股及收購等都需要經由聯交所批准，故此上市條例便是其唯一的重要依據，若然這項條例遲遲未能推行，對於市場的未來發展均會構成直接及間接的影響，縱使有新證監法案作為指導，亦不能消除市場的疑慮。

至於對新證監法案的意見，侯斯表示，經三番四次的修訂，新法案已獲得一個為普遍人士所接受的版本，而市場最關注的，便是新證監會的權力問題，目前已得悉會有足夠的制衡來平衡有關當局的權力，故此將可消除市場人士的戒心，不過，真正的實施效益，則有待一段時間進行觀察才能得悉。

證監委會權力範圍 已有若干步驟制衡

根據接近港府的消息透露，由於新證監法案內容亦會包括對上市活動的監察條例，與聯所名下的上市條例將會出現很大程度的重疊，故此港府有意將上市活動的監察工作下放由聯交所進行，如果理想的話，有關工作將會由聯所繼續負責，但由於新上市條例需於第三季後才實行，故此在此過渡期間，必須由證監會暫行全權執行，與目前聯所現存上市條例可能會有較大的衝突，使到監管工作呈現一定的技術性困難。

另一方面，新證監諮詢委員會，亦正在籌組當中，其成員代表身份，亦受廣泛關注。至於證監委會的董事局成員，迄今為止只有五名執行董事獲委任，至於餘下的五位非執行董事，則仍然未有新的消息，證券界人士擔憂港府在短短一個月內進行委任工作，有關成員能否有足夠的代表性實令人感到懷疑。

當初草擬的新證監法案，給予了證監委會頗大的權力，但根據最新修訂的法案內容，則進行了若干步驟來制衡其權力範圍，包括：（一）給予證監主席的決定性投票權，如行使時必須先行得到財政司的批准；（二）加强港督對新證監的指導性；（三）審裁小組的決定，可由上訴法庭裁決；（四）若新證監要求某一交易所或結算所修改組織章程時，後者可就此向港督會同行政局提出上訴。

所有核心業務均有盈利
獲多利去年賺三億六 回報率爲百分三十一
行政總裁文忠稱對經濟前景仍表樂觀

【本報訊】獲多利有限公司昨日宣佈，八八年除稅後盈利為三億六千七百萬元，較八七年的三億七千二百萬元盈利略低。

獲多利有限公司行政總裁文忠稱，鑑於去年世界各商人銀行面對較為困難之營業狀況，上述業績已屬滿意，此項盈利等如股東資金百分之三十一回報率。

他說，獲多利所有核心業務均有盈利，而較小規模之業務於八八年內則有更速之增長，一般對總盈利較以往有更大比數之收益。

文忠表示，私人金融服務及經紀業務續有穩定增長，而獲多利、通成之股票經紀部門在加强其香港股票發行及配售能力方面尤為成功。

他又說，至八八年末，該公司已安排或共同安排六項股票發行及包銷股票總值一百八十億元，年內整個市場籌完成籌款二百三十億元之債務發行，以數目及金額計均較八七年增加百分之四十以上，獲多利融資曾安排或共同安排港元商業票據總值百分之七十七，以及債務發行總值百分之四十。

他又說，船舶經紀業務因船運業較為蓬勃而得益，去年業績特別優異。

展望未來，文忠表示一九八九年預料並非輕易。

他說，受過訓練之職員在香港將更見短缺，而較正常為高之職員流失率可能會持續。存款及外匯交易競爭會更為激烈，而由於預期歐洲及北美經濟增長放緩，股市活動可能會維持於低水平。

八八年獲多利有限公司年報中載有文忠撰寫之經濟評論，評述香港之最近發展及未來展望。

文忠在評論中指出，對香港經濟前景之樂觀，首先基於珠江三角洲之發展潛質以及對香港基層建設發展、通訊及商業服務所帶來之利益，其次則為太平洋區其餘地區之迅速增長，尤其是日本。

天地線 甘金

工業股近期惹憧憬 依利安達富吸引力

昨天股市表現相當閒靜，除卻初段指數一度高開十幾點之外，其後漸且退守於去周收市水平，大部分時間處於牛皮景況中，基金方面依然閒風未動，僅作少量吸納或回吐，大市在不足二十點之窄幅內上落，氣氛平淡，全日成交金額僅為七億五千二百萬元，收市指數企三〇二一．四三，跌二．六六。股份循個別發展，走勢佳俏者計為中華煤氣、邵氏、永安公司、世紀、安寧、太平協和、實威、隆輝、百利大、泰盛等，惜乎彼等僅屬寥寥可數，極富於選擇性。

近期工業股比較受人注意，例如偉易達、王氏、陸氏、隆輝、寶成、太平協和等股價均曾轉升，以觸類旁通情況下，現價依利安達也得兼顧，蓋其市盈率僅為四倍餘，息率達十厘以上。年內高低價分別為八角八仙及六角四仙，現價居中，由於展望下半年度業績將有較佳增長，線路板生產業務保持平穩，而新產品圖文傳真機銷路未可限量，更有萬大憧憬，現水平股價顯示甚具支持，中線尤富吸引力，短期則因為距離過戶期近，魅力遂打折扣，惟市場前陣子有消息傳說某台資集團對依利安達極鍾愛，並吸納已不少，收購傳聞因而不脛而走，正由於今次過戶期，有可能迫使「現形」，導致任何突發性建議亦非稀奇，容或細加留意。

據路透社引述市場消息
合和將宣布一供一股 傳胡應湘等包銷八成
供股價二元五至六角集資四十億

【本報訊】據路透社十日電，合和將可能於本周三宣佈中期業績時，同時宣佈一供一新股，集資四十億元，供股價每股二元五角至六角。

據報道，合和已發行股票共達十四億五千萬股，而市場消息透露，該公司董事總經理胡應湘及一未經證實的本地商人將聯同包銷八成新股。不過，合和發言人絕評論該等消息拒。

一個市場評論員稱，合和發行新股集資的消息困擾市場已久，早一點宣佈會對市場有利。相信在合和以及新世界發展另一項集資計劃之後，市場在可見的將來也不會再有龐大的集資計劃。新世界發展較早前將發行十億元可轉換債券的計劃押後至七月底。

透視行情 奇洛

傳怡策擬配售債券

怡和策略在上周盛傳正在部署一項大型的配售債券計劃，起初市場的反應多抱懷疑態度，但事後從多方面所打探的消息均顯示有關消息的確屬實，致令市場人士對此重新投以關注的目光。

今次盛傳怡策所計劃發行的債券，屬於可換股性質，即到普通股市價升至債券所定的行使價水平時，債券持有人便可憑債券換取普通股。當初市場對有關消息有所保留，是完全合理的，因為目前怡和控股持有怡策只為百分之四十五水平，並未達到絕對性控股權界線，如果再發行可換股債券，將來便會面臨控股權因債券的行使而瓦解的局面。

八十年代初期，怡和便數度發行可換置地股份的債券，而導致對置地股權控制不穩，種下了捍衞控股權的艱辛責任，故此今次進行類似計劃，無疑便是重蹈覆轍。

況且，由怡策控制約百分之卅五股權的置地，在最近宣佈大派紅利，令怡策可以套回達十八億元的股息收益，對於怡策的負債比率已有十分明顯的改善，故此怡策在目前高息期間發行債券，無疑只會重新加重其債務負擔。

有鑑於此，市場估計怡策發行的可換股債券，其可換取的股份可能並不是怡策之普通股，而是怡策名下的其中一間公司的股份，其中以文華東方較具可能性，相信是部署將其出售的第一步策略！

國銀宣布遷冊重組 供股集資逾四億八
股票持有人一股換F.P.B一股 去年虧損二億五將不派末期息

【本報訊】國銀亞洲（集團）有限公司昨天宣布將集團股份重組，然後遷冊百慕達。與此同時，該集團將會進行一項涉及總值達四億八千五百萬元的供股計劃，以作為合併遠東銀行股份所需資金之用。

國銀亞洲昨天宣佈，該集團將會改名為FIRST PACIFIC BANCSHARES（下稱F.P.B.）集團有限公司，該公司將會於百慕達註冊，國銀持有人將可每持一股換取一股F.P.B.新股。

董事局指出，該集團遷冊百慕達主要是配合其母公司——第一太平集團整系公司已於較早前全部所行的策略。此外，由於百慕達容許較大彈性的股本重組活動，董事局認為會對股東將有長線利益。

另一方面，董事局同時宣佈進行一項涉及四億八千五百萬元的供股計劃，但有關細節仍未決定。這筆資金將作為國銀承擔遠東銀行供股計劃，以及將二億六千八百萬元貸款償還予第一太平集團之用。董事局亦保證其供股價不會低於國銀現時的資產淨值，以令股東權益不會受到攤薄。在完成供股後，國銀旗下的遠東銀行將會購入第一太平銀行，以完成其合併行動。

另一方面，截至八八年十二月三十一日止年度，國銀亞洲股東應佔虧損為二億五千一百八十萬元，每股虧損為四點八仙。八七年度該公司股東應佔虧損為一千萬元。該公司累積虧損為二億五千九百九十五萬元。

董事局議決不派發末期息。

銀行與金融

港元長錢承接力大減

承接上周的走勢，港元長錢息率昨日再略為回軟。市場缺之活躍供盤，銀行業看淡港息。

和上周的情況稍有不同之處，是日資銀行的港元需求明顯縮減，有相當部分更有供盤，使銀行同業的港元貨幣市場頭寸大為鬆動。日資銀行已為本地貨幣市場最大的港元拆借者，近日求盤大減，變化頗惹人注目。

日資銀行昨日主要拆出三個月期長錢，也有在市內買實，故暫難較準確估計它們總共拆放多少資金。三個月期港元長錢的收市跌至十一厘一二五，較上周末跌八分一厘，幅度甚穩順暢。不僅長錢息價普遍下調，隔夜錢也散跌，其收市價跌至八厘半，與優惠利率息差擴至為三厘，是自銀行於上月二十日再加息以來的最大幅息差。大銀行曾於八厘半水平拆入若干隔夜錢，否則短錢息價可能跌得更大。

銀行業看淡短期息價，並認為未來一段時間可能不加息，似已形成較共通的概念。尤其是有銀行在上周後半段時間有大盤到期，也沒有續期，是放鬆港元貨幣市場緊勢的最大力量。另一點是銀行為三數億元信貸在同業市場集資，已對息價無甚影響，可見市場體積加大。

港元期貨溢價稍見下挫，港市美電價則一度低見七．七七八，均是值得留意的變化。

股市備忘

今日最後截止過戶

美國興業（末期息四仙）

恒生銀行（末期息九角二仙，紅股五送一）

其士遷冊百慕達
日後直接參與國際性投資 辦公室設備將擴至東南亞

【本報訊】其士（香港）及其士（機業系統）集團有限公司日前共同宣佈遷冊百慕達，希望利用海外註冊的身份直接參與其他國際性投資，保持集團投資的靈活性。

其士在遷冊後將保留有其士商業系統百分之四十五股權，並正加強物業發展及投資業務，而升降機、冷氣系統、供電設備及建築等核心業務亦會繼續。而集團在新加坡經營的升降機及電梯業務亦正提供穩定收益，至於在加拿大剛成立的汽車代理公司亦已於去年開始營業。

董事會相信在對本地及國際投資等均熟悉的海外司法權限地區設立控股公司，是理所當然的事，而其士商業系統作為其士的聯營公司，追隨遷冊海外亦屬合理。

其士去年底已開始透過泰國推銷東芝牌辦公室自動化設備及電腦設備等業務，希望進一步使業務範圍拓展至東南亞。而董事會已委任英高財務向其士集團兩家公司股東提供意見。

大新溢利逾千萬 中期息每股二角

【本報訊】大新公司昨日宣佈中期業績。截至八八年十二月三十一日止六個月，該公司除稅及少數股東權益後溢利為一千零五十三萬三千元，較上年度同期的六百七十六萬七千元上升百分之五十五點七。每股盈利為二十七仙，較上年同期的十七仙上升百分之五十八點八。

董事局議決派發中期息每股二角。截止過戶日期為五月二日至十一日。

重整建議未獲接受
偉寧昨被聯所除牌
連先前四間已有五公司遭除牌

【本報訊】聯交所昨日發表聲明，正式取消偉寧實業的上市地位，連同先前遭取消的四間公司，共有五間上市公司遭除牌。

聯交所於上月十四日曾發表聲明，同意延期一個月予偉寧的主要股東，俾能讓其能取得收購及合併委員會主席的同意，延長其必需對該公司其餘非由其持有的已發行股本，提出全面收購的時限。

聯交所考慮該公司的重整建議，並對之進行全面檢討，認為該公司的建議不能接受，遂於昨日公佈，由昨天收市後把偉寧的股份除牌。

萬國寶通近推出 理財服務萬戶通

【本報訊】萬國寶通銀行最近推出個人理財服務「萬戶通」綜合月結單，列明客戶在萬國寶通銀行的所有戶口紀錄及詳載戶口每日的提存紀錄。

瑞菱截止招股 申請超額四倍

【本報訊】瑞菱集團昨日截止招股，共超額約四倍，所獲凍結資金約為三億港元，市場人士認為是次招股反應頗冷淡，但在目前市勢下已屬不俗。

瑞菱是次發行新股七千五百萬股，每股作價一元，共集資七千五百萬元，其股份將於本月二十一日上市。

四個期交所會員 成通用結算會員

【本報訊】期貨交易所新一期月刊指出，在今年三月十三日，共有四個期交所會員成為期貨結算有限公司通用結算會員，包括詹金寶遠東有限公司、詠勤有限公司、新鴻基期貨有限公司及獲多利通成期貨，另外有三十名會員申請成為結算會員。

結算公司會員將分成通用結算會員及結算會員兩種，各有關最低資本額規定分別為二千五百萬元及五百萬元。此外，通用結算會員及結算會員須分別存放七百五十萬元及一百五十萬元予儲備基金。

九巴及南海紗廠 於周內宣布業績

【本報訊】九龍汽車定於本周四（十三日）宣佈末期業績。南海紗廠、聯業製衣及華高集團均定於本周五（十四日）宣佈末期息。

鴻易股東會通過 接受麗德的收購

【本報訊】鴻易國際昨日舉行股東特別大會，會上通過接受麗德投資的收購建議，以每股一元三角五仙的價格出售鴻易股份。鴻易國際代主席黃植鋒昨日表示，該公司現時的董事將在本月二十四日後退出董事局。

JJ 上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.
香港⇄上海散裝貨直航班輪
錦江（定期客貨班輪） M.V."JIN JIANG" V.18 4月7日抵港 4月8-10日收貨 4月12日開行
通江 M.V."TONG JIANG" V.8 4月12日抵港
《實寄托貨、付貨，請到本公司接洽是荷》
總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
代理部：香港干諾道西1-6號億利商業大廈2402室
電話 5-414108 電傳 72927 RISHA HX
收貨站：油麻地卸貨區華記攤

渣華集團
渣華郵船公司

航線	船名	開航日期
西非	NEDLLOYD VAN LINSCHOTEN	4月30日
	NEDLLOYD VAN NECK	5月31日
東非	THALASSINI DOXA	4月16日
	NEDLLOYD VAN LINSCHOTEN	4月30日
南非	VENTO	4月12日
	NEDLLOYD COLOMBO	4月23日
加勒比海 拉丁美洲	NEDLLOYD SEOUL	4月27日
	NEDLLOYD VAN DIEMEN	5月10日
	NEDLLOYD SINGAPORE	5月27日
南美西岸	NEDLLOYD MANILA	4月25日
	NEDLLOYD SAN JUAN	5月25日
南美東岸	THALASSINI DOXA	4月16日
	STAR MASCOT	5月16日
毛里球斯	THALASSINI DOXA	4月16日
	NEDLLOYD VAN LINSCHOTEN	4月30日

渣華（香港）有限公司 電話：5-455633
澳門代理：殷理基洋行 電話：573738

承業主命
招標出售
（截標前出售除外）
高級住宅地
約8000平方米
可建樓面積17,629平方米
容龍別墅
相連部份
交吉
截標日期：1989年4月26日
正午十二時
詳情請聯絡：胡與胡律師樓
電話：5-213135
圖文傳眞：5-8104546
香港畢打街 告羅士打大厦1102室

廣東國際聯運有限公司
GUANGDONG INTERNATIONAL SHIPPING COMPANY LIMITED
地址：香港干諾道西一至三號億利商業大廈二十五樓 電話：5-414663
25/F., Yardley Commercial Building, 1-3 Connaught Road, W., Hong Kong. Fax: 5-412385
全貨櫃國際聯運
全國各地⇄廣東省⇄香港⇄世界各地，簽發全程提單，提供貨物集散貨櫃運輸。
海興輪（HAI XING）1千噸定期班輪（每月兩班）
香港——湛江
香港收貨站：柴灣卸貨區內（江明碼頭）
電話：5-584782
湛江代理：廣東省湛江外運公司
地址：廣東湛江市人民東一路外貿大樓
電話：224355-383 FAX：36844-35117
卸貨碼頭：湛江外貿霞海碼頭
電話：5-223591

一月份統計數字顯示
進口量值增二至三成 多種貨品出口量下降
包括無線電設備家庭電器紡織製成品等

【本報訊】據統計處昨日發表的統計數字顯示，今年一月份的各類進口貨品單位價格並無變化，而貨品的進口貨值及數量分別增三成及兩成半，反映進口需求甚為殷切。其中，消費品及資本貨品進口貨值分別增三成二與三成八，說明消費及投資活動不弱。

在今年一月份，進口資本貨品數量比去年同期增加百分之三十三。除紡織機器和電機外的工業機器，科學、醫學、視光學、測量和控制器材及儀器，以及辦公室設備的進口數量均有大幅增長。運輸器材和紡織機器的進口數量則下降。

同期消費品的進口數量增加百分之二十六，增幅較大幅者為收音機、電視機、留聲機、唱片、錄音機和擴音器、鞋類，以及家庭電器。下降者則有相機、閃光燈器材以及攝影供應品。

與去年一月比較，今年一月的原料及半製成品進口數量增加百分之二十二。進口數量錄得主要增加者為絲質纖維、工業用特別紡織纖維、棉及其他動物毛髮、棉紗和線。進口數量下降者有動植物原料、黏土及耐火建造材料，以及除玻璃外的其他建築材料。燃料進口數量較去年一月上升百分之十八。

一月與去年一月比較，進口食品的數量上升百分之二十二。進口數量顯著增加者為米，除米、麥和麵粉以外的穀類和穀類製成品，魚類及魚類製成品，蔬菜。但下降者則有麥和麵粉，以及茶和咖啡。

一月的本港製品出口數量及轉口貨品數量較去年一月分別上升百分之二及百分之三十六。總出口貨品數量增加了百分之十九。

同期比較，本港製品出口價格及轉口貨品價格分別上升百分之二和百分之五，進口貨品價格則上升百分之四。因此，貿易指數維持不變。

今年一月與去年同期比較，多個港製貨品類別的出口數量均下降，包括各類無線電設備（降百分之四十五），家庭電器（降百分之三十），紡織製成品及有關製品（降百分之十六），旅行物品、手袋和同類貨品（降百分之十五），鞋類（降百分之五），鐘表（降百分之三），衣着（降百分之一）。但是這些貨品類別出口數量的下跌，已為其他貨品類別出口數量有所上升而抵銷。出口數量上升的港製貨品有金屬礦產和廢料（升百分之五十一），電子零件（升百分之三十八），紡織紗及線（升百分之十七），金屬製品（升百分之十），以及紡織纖維（升百分之八）。

同期比較，多個港製貨品類別的出口價格均告上升，包括金屬製品（升百分之十一），家庭電器（升百分之八），紡織製成品及有關製品（升百分之四），鐘表（升百分之二），金屬礦產和廢料（升百分之一），旅行物品、手袋和同類貨品（升百分之一），以及各類無線電設備（升百分之一）。港製貨品出口價下降者則有電子零件（降百分之三）和紡織纖維（降百分之三）。至於出口價格維持不變的貨品則有衣着、紡織紗及線和鞋類。

今年一月所有按最後用途分類的轉口貨品數量均有增加，增幅由原料和半製成品的百分之三十至資本貨品的百分之五十五不等。原料和半製成品的轉口價格在今年一月增加百分之八，資本貨品的轉口價格上升百分之七，而食品和消費品的轉口價格則分別上升百分之五和百分之三。另一方面，燃料轉口價格則下跌百分之七。

按貨品類別統計出口貨品變動情況
今年一月與去年一月比較

貨品類別	價值（百分率）	單位價值（百分率）	數量（百分率）
衣着	-1	*	-1
紡織纖維	5	-3	8
紡織紗及線	16	*	17
紡織製成品及有關製品	-13	4	-16
各類無線電設備	-45	1	-45
電子零件	34	-3	38
鞋類	-5	*	-5
金屬製品	23	11	10
金屬礦產及廢料	53	1	51
鐘表	-1	2	-3
旅行物品、手袋及同類貨品	-14	1	-15
家庭電器	-24	8	-30
全部貨品	5	3	2

*表示數值少於百分之零點五，變動甚微。

經濟漫談
多纖協定何時廢棄？
金鋒

關稅與貿易協定組織在新一輪的日內瓦談判中，美國、歐洲共市與紡織品出口國家和地區已達成協議，原則上要取消含有「保護主義」色彩的「多種纖維協定」。有關取消該協定的各項細節問題，將於明年開會作詳細研究。以後的國際紡織品貿易，將由關貿協定組織負責監察。

現行的多纖協定，將於九一年期滿。香港與美國、歐洲共市的紡織品貿易雙邊協定，也將於九一年年底期滿。因此，明年內將會有一連串的多邊與雙邊談判舉行，談判結果將會對一九九二年的國際紡織品貿易和香港紡織品輸歐美的生意具有深遠影響。歐洲共市將於九二年底起實現市場一體化，十二國對香港紡織品入口所設立的各別限額，也將會由一個總限額來代替。

包括香港在內的紡織品出口地區，近年均強烈要求撤銷「多纖協定」，早日使國際紡織品貿易回復自由化。現在烏拉圭談判已達成了取消該協定的原則協議，這對港商自是一項喜訊。但是，主要工業國對香港紡織品入口設立限額，至今已逾二十七年，紡織品且已成為一類高度敏感性的「政治商品」。因此，以為紡織品貿易會順利實現自由化的想法，似是不切實際的。明年和後年的一連串貿易談判，過程仍將會是十分冗長和艱苦。港商對此應作好心理準備。

特稿
紡品原料行情節節升
本報記者 王少昊

最近，由於本港紡織品出口歐、美市場在急單較為明顯的策動下，帶動本港的紡織品原料行情，節節向上。

其中本港的空氣紡棉紗價，以及較多適合春、夏單的薄身胚布行情，開始向上。空氣紡紗價向好，主要是出口牛仔布成衣增加，這由今年本港輸美牛仔褲配額每打漲逾二百一十元，高於去年同期的二百零五元，多少可以反映出來。

本銷轉口生意均增

另外，輸西德的男裝恤衫、英國的西褲配額轉讓價，亦告上揚。以致本銷的空氣紡紗行情，一般報價上升了五十至七十元一包，而適銷的細布、府綢及斜布類，每磅平均漲幅也有百分之二至四不等。

原料行情上升，其實並不單止是由本銷市場所帶動，轉口生意增加亦是原因之一。早在去年十一、二月份，本港轉口商已陸續接到海外訂單。當時因為本港紡織業的接訂仍未見突出，故原料供應商亦樂於接入轉口客的訂購，希望減輕一下本港的存貨壓力。

內地胚布來貨不增

踏入一月份，市場開始好轉，本地需求開始增加，一些搶手貨漸漸出現存貨下降及行情上升的現象。一位入口商認為，他們在十二月份左右，已陸續為了市場開始入旺而開出訂貨信用證，但其中主要供應本港的內地棉胚布及混紡胚布，來貨有明顯不繼的現象。

本來，去年內地供應本港的胚布行情一直低沉，在目前行情略為向上的市況底下，來量應較多。但市場人士發現，一些近期轉為好銷的品種，來量卻有下降。原來這種情形非始自今日。去年本港的轉口業務續有發展，其中佔第一位的內地貨品轉口，比八八年更增長了百分之六十五（至十月份為止），但在供港的紡織品原料方面，去年已出現了萎縮。

一來，這可以說去年本港市場需求不大；二來有說內地需求多，內銷行情不下於出口。三來全國棉花供應不足，電力不足，工廠生產、收購出口等環節出現問題，也做成出口供貨縮減。但無論如何，行內人士認為這是繼堵塞水貨加強出口管理後面對的新問題。

轉口生意遇到困難

一些入口及轉口商表示，他們在轉口生意上，目前正遇到重大的困難。這主要是去年底賣出不少期貨後，內地現時又交不出貨，他們已面對客商的賠償要求。本來，這種商業上的糾紛，歷來有之。然而過去兩屆交易會在淡市中不斷強調「重合同、守信用」。到了現在市道轉旺時，對客戶已經訂貨及開出L/C的商品卻以一句「暫時缺貨，容後供應」來推搪，實在令市道運作出現難以想像的困難。

美聯地產董事高偉明表示
酒店房間供應大增
小型酒店成本較高投資不宜過份樂觀

【本報訊】美聯地產顧問有限公司董事高偉明昨日表示，基於現階段地價，經營小型酒店成本較高，回本期較長，故投資小型酒店不宜過份樂觀。

他表示，本港酒店業發展前景，除了主要端賴本港在世界市場扮演角色，到港海外遊客數量外，世界經濟表現，本地交通運輸設施，酒店房間及勞工供應情況，是否能配合市場的最新形勢，亦均是足以影響酒店業盈利的重要因素。故此，在目前本港酒店業發展前景，存在有酒店房間供應大增、勞工短缺、啟德機場負荷量過重及預測到港遊客人數增幅減慢等因素下，使這行業發展存在不少隱憂。

他說，除了一些位置上佳且面積較大的地皮仍可考慮作商務酒店發展用途外，若興建房間不多及那些偏離遊客區的地皮，而有關的投資者又缺乏經營酒店經驗時，這實在不適宜將此等地皮發展酒店物業。

例如一幅位於灣仔區面積有五千六方呎的地盤，地價約為一億四千萬元，若發展一項擁有一百二十個房間的中型酒店物業，以每個房間建築價值約六十萬元計算，建設費合共約為七千餘萬，即總發展成本約二億一千餘萬，另再若以每個房間全年平均日租七百元，入住率八成半，再扣除經營成本後，再加上酒店與其它服務收益，每年的投資利潤只約有一千四百多萬，即每年投資回報率約為百分之六點八。

然而，若將有關地皮用作發展寫字樓，建築成本應減低至四千五百萬元，即總發展成本約為一億八千五百萬元，若現階段可以每方呎二十三元出租，每年租金收益可達二千零七十萬元，即每年投資回報率可逾百分之十。

地產市道
投資地產收益可觀

物業投資一直以來是本港最熱門的一種投資項目，雖然每一個高低潮中樓價的上下差價可能很大，但如果是作長線投資，顯然還是有豐厚利潤的。如果以二十年前樓市剛從一個低點上升的價位與現時的水平比較，樓價的升幅足有十多倍至二十多倍。假如樓宇是用作收租的話，連同租金的收入，業主的收益與資產增值率是相當可觀的。

就以六八年底的小型住宅單位來說，當時普遍的售價是二萬多至三萬元，時至今日，同樣大小的市區單位，售價已普遍是七、八十萬元，售價上升二十四倍左右。如果平均每年的增值一倍計，其投資回報率比其他各種項目無疑高得多。

在工業樓宇方面，六九年間柴灣區為每呎四十至四十五元，觀塘為五十元，長沙灣為七十元。時至今日，柴灣及觀塘區工廠單位每呎一般在八百元以上，廠房增值十六倍，長沙灣方面則逾一千元，升幅也逾十三倍。當然，工業樓宇的折舊率比較大，業主所有的資本增值會有所削減，但實際收益仍頗不俗。

商業用地方面，六九年十一月尖沙咀喜來登地皮拍賣，成交價地皮每呎二千六百六十一元創出歷史高價，但時至今日，此價錢只能在尖沙咀購入一方呎的次級寫字樓樓面了。

在外來沽盤影響下
九九金價昨日回落
收市三五五四跌十三元

【本報訊】由於美元上升，九九金價昨日在歐、美沽盤壓力下，節節回落，下午以接近低價收市，報每兩三千五百五十四元，比前收市價下跌十三元。飾金牌價昨日不變，每兩仍掛三千八百八十元。

一位交易商表示，昨日金價開市即淡，原因上午有些美國沽盤，而買家見勢縮手不前。下午歐洲開市後，沽家更多，本地倫敦金跌破每安士三百八十二點五美元後，走勢疲軟。他認為，較早前市場有人以為實金需求仍多，於是吸入候升，但昨日在外來沽盤影響下，也只好拋出，看來水平有一再受考驗之虞。

九九金昨日以每兩三千五百六十四元開市，較上周末收市價跌三元。開市後，最高只升至三千五百六十五元，此價成為全日高價。午前牛皮，最低報三千五百六十二元，中午以三千五百六十四元收市。場內交收二千一百兩。

下午金價以三千五百六十三元開出，走勢向淡，最低降至三千五百五十三元，成為全日低點。收市報三千五百五十四元，較上日收市跌十三元。全日波幅為十二元。

本地倫敦金昨日亦淡，全日最高報每安士三百八十三點六美元，最低報每安士三百八十一點六美元，收市報每安士三百八十一點八五美元，比上周收市跌一點八美元。本地倫敦銀昨日以每安士五點七七美元收市，比上周紐約收市價低一美仙。

飾白金價昨日不變，每兩仍掛五千三百元正。

存款外幣個別發展
除英鎊澳紐元外多告微升

【本報訊】由於美元升後牛皮，使此間存款外幣昨呈個別發展。歐系貨幣除英鎊外多告微升，澳、紐元卻呈下跌。

昨日收市時，英鎊報十三點一八，跌零點零二。西德馬克升零點三，升為四一四點五。歐洲貨幣單位亦升零點三，升為八六二點五。日本圓升零點五，升為五八六點七。

加拿大元跌零點一，收市為六五二點六。澳洲元跌二點七，跌為六二七點五。新西蘭元跌一點九，跌為四七二點八。

瑞士法郎跌一點六，跌為四七〇點一，息升十六分一厘。法國法郎升零點三，升為一二三點零。瑞典克朗無起落，收市仍報一二二點七。美元存款價上升，收市報七七八點四，上升了零點二，息率則無變動。

關貿會議打破僵局
日後烏拉圭回合續前進
施祖祥稱紡織成衣問題達成協議

【本報訊】關貿總協定中期檢討會議已於日前完成。貿易署署長施祖祥在日內瓦出席會議後表示，今次會議能打破農業、紡織及成衣、智力產權，以及保障措施問題的僵局，實在令人鼓舞。

在日內瓦舉行的烏拉圭回合的中期檢討會議，是於四月五日至八日舉行。

施祖祥表示，去年十二月在加拿大蒙特利爾的會議，農業、紡織和成衣、智力產權及保障措施等問題仍未得到解決。今次會議能打破以上四個僵局，使烏拉圭回合談判可繼續前進，令人感到高興和鼓舞。

他說，很高興見到在紡織和成衣的問題上已達成一項協議。作為日後多邊談判的基礎。

他又說，雖然該項協議只是出口國與入口國之間的妥協，但在香港的觀點來說，它可使紡織及成衣範圍重新納入關貿規則所管轄，有助於開放紡織貿易。

人事商事

禮品用品展明舉行

「八九香港國際禮品及家庭用品展覽會」，將於本周三至六（十二至十五日）假香港會議展覽中心舉行。是次展覽會是本港歷來同類型展覽會中最具規模的，共有三百一十三家參展商參加，其中七十八家來自海外。初步估計，買家人數超過八千名，包括本地及世界各地買家。

是次展覽會參展產品包括各款禮品及家庭用品，例如電子消費品、鐘表、家居布置用品、家具、裝飾品、旅行袋、文具、印刷品及攝影器材等。

為配合展覽會的舉行，主辦當局香港貿易發展局定於本周四（十三日）舉辦「香港禮品及家庭用品市場座談會」，並邀請了多個禮品及家庭用品主要入口國的有關專業雜誌主編出席主講其國家的市場動向，以及未來展望，並會在會上解答有關問題，以協助港商更深入了解向歐、美、日等國家推銷禮品及家庭用品的途徑。

座談會的講題包括五方面，分別為㈠美國家庭用品市場。㈡英國九零年代禮品及家庭用品的趨向。㈢西德時下的禮品市場。㈣加拿大的禮品市場及展望，以及㈤日本的禮品及家庭用品市場。

座談會對禮品及家庭用品廠商日後的推廣計劃甚有幫助。有意參加或派員參加的廠商，可致電五一八三三四三三三與貿發局聯絡。

座談會將以英語進行，費用全免。

亭思

惟康大廈又轉手
二億餘萬元成交

【本報訊】中區惟康大廈最近又以二億三千九百萬元成交，該物業在一個多月內已轉手兩次，物業升值百分之十八。

田土廳資料顯示，CITITREND發展以二億三千九百萬元，出售中區惟康大廈予KENYORK發展，在個多月前CITITREND是以二億零三百萬元購入，是次出售獲利三千六百萬元。

惟康大廈位於中區干諾道中五十四至五十六號，總樓面面積六萬三千五百平方呎，樓高十六層。

恒生指數期貨成交紀錄
四月十日

結算月	開市	最高	最低	結算價	變動	合約期最高	合約期最低	成交（手）	未平倉合約數
四月	3030/3050	3059	3031	3034	-11	3325	2805	730	3786
六月	3088/3105	3115	3090	3090	-5	3380	3038	400	785
八月	3150/3190	--	--	3165	0	3330	3100	0	25
總成交								2614	13244

台立法委員張平沼在港稱
台灣代表參加亞銀亞運
有助衝破兩岸經貿障礙

在香港電腦展覽會上，新達主席蔡德福（右三）及樂喜金星集團李仁楨夫人（左三）主持剪綵儀式

【本報訊】樂喜金星集團昨天宣佈委任新達科技有限公司為高仕達電腦在香港及中國區的總代理。

新達科技有限公司成立於一九八四年，是新達集團的成員之一，專營各種電腦系統、週邊設備及電訊產品，服務市場遍及香港、中國大陸和其他亞洲國家及地區。

為慶祝新達科技公司成立五週年兼獲委任為高仕達電腦之總代理，在「一九八九香……

商業部決增設涉外機構

▲最近，商業部決定增設涉外機構。這些機構是：一、組建中國商業對外貿易公司、中國供銷合作對外貿易公司，中國友誼服務公司，原有的中國烹飪技術勞務出口公司，更名為中國商業國際技術合作公司。這些公司分別取得了對蘇聯和東歐易貨貿易權，對資本主義國家三類商品進出口權、勞務技術合作……

魯四農業項目列國家計劃

▲最近，山東省濟寧市四個外向型農業項目被列入八九年國家農業商品基地建設計劃，總投資為一千三百二十萬元。這四個基地是：濟寧市郊區甜……

在國內沿海開放地區，無醇啤酒也越來越受到消費者們的青睞，產量遠遠不能滿足市場需求。廣東的江門、惠州、廣州相繼引進國外生產線大批量投產。

摘自《經濟導報》

時間表

到內地	內地開	到香港
(雙日)17.00	7.30(單日)	16.30
8.50	9.15	10.05
11.05	14.30	15.20
16.20	17.00	17.50
8.45	9.30	10.30
12.00	13.00	14.00
15.00	17.00	18.00
10.00	16.00	18.00

查詢：
旺角分社3-964241
觀塘分社3-451338
紅磡分社3-349333
元朗分社0-755367
沙田分社0-6917261
（彌敦道）3-810311
中港客運碼頭3-7361179
桂江船務5-480293
（香港分社）5-8104282
益豐船務5-8591122

五十鈴皇牌貨車
奔馳神州大地 支援"四化"領先

日本五十鈴皇牌貨車，其省油耐用的發動機，安全堅固的車身底盤，高性能懸掛系統，經十多年時間的考驗，從空氣稀薄的青藏高原到酷熱萬變的塔什干沙漠，其優良性能都一致獲得國內各業用戶的高度讚許和歡迎採用。

五十鈴汽車的中國、香港、澳門代理：香港大昌貿易行有限公司屬下機構合眾汽車有限公司，本着"顧客至上，服務第一"之宗旨，以其高度專業精神熱誠為國內用戶服務，配合我集團遍佈各地的維修零件中心，提供最完善的售後服務，為"四化"建設作貢獻。

五十鈴皇牌貨車，帶動城市和農村邁向四化發展。

如有任何垂詢，請親臨或致電下列地點：

中國、香港、澳門代理 大昌貿易行有限公司屬下機構
合眾汽車有限公司
總辦事處及中國貿易部：香港九龍彌敦道771-775號栢宇中心十樓 電話：3-971233
電傳：53969 TRIMO HX 電報：TRICO 圖文傳真：3-971411

五十鈴 ISUZU

應用車銷售部：
九龍旺角…402-406號…大廈地下 3-972323
九龍木廠街11號 3-330151
新界元朗…38號A-B 0-4766276
香港告士打道80號 5-277221
深圳市聯絡處：
深圳市人民北路124號物資大廈地下商場 253647

台立法委員張平沼在港稱
台灣代表參加亞銀亞運 有助衝破兩岸經濟障礙
並預期兩岸直接貿易將加速實現

張平沼

【本報訊】台灣立法委員張平沼昨日在港出席「第二屆香港台灣貿易會議」時對記者表示，台灣代表能參加「亞運」與「亞銀」，這受到台灣立法院的普遍支持與讚揚，這將有助衝破兩岸經濟合作的種種障礙，並會加速實現兩岸直接貿易的可能性。

張平沼稱，台灣代表赴北京參加「亞運」與「亞銀」，是兩岸關係一個非常重要的突破，相信日後兩岸透過不同性質的組織團體的來往將會大量增加，這與台灣當局過去只承認間接貿易，而否定其他一切來往關係的政策前進了一大步。他稱，既然其他活動可得到承認，相信商務上的活動更加可以，在民間組織的推動下，兩岸直接貿易將指日可待。

他又表示，台灣銀行法修正草案將可望在六、七月間獲得通過，屆時台灣銀行業將作有限度開放，容許十至二十家民間銀行經營，而一些欲組織民間銀行的商人，並計劃給予台灣廠商融資，以分期付款方式售賣機械予大陸，推動兩岸貿易進展。

香港台灣貿易協進會主席丁楷恩在同一場合表示，本次會者的代表已提案組織「太平洋區華商協會」，因為海外華人百分之九十七散處於太平洋沿岸國家及地區，且多具經濟基礎，加強業務往來，可收立竿見影的效果。

丁楷恩指出，近年來台灣和大陸的經濟發展雖然迅速，但亦帶來很多問題。首先是台灣方面，在持續巨額出超的情況下，新台幣並無停止升值的跡象，而台灣的勞動力不足問題，日益嚴重，工資也不斷上升，做成勞動力密集生產行業，其營運日感困難。至於大陸方面，由於早幾年的發展過速，導致通貨膨脹，現在正為抑壓通脹和穩定物價作努力，引致暫緩或緊縮各項經濟建設項目。

丁楷恩認為，應團結世界各地的華商力量來建立「大中華經濟圈」，以全球華商的力量來解決當前大陸和台灣的經濟問題，並帶動僑居地的經濟發展，提高華人的經濟水平。

丁楷恩更表示，希望兩岸有關當局加速開放政策，以使台商更具信心，擴大雙邊貿易交流。

第二屆香港台灣貿易會議，由昨日起，在麗晶酒店舉行，為期三天。出席的代表：台灣地區約一百六十名；大陸地區約一百三十名；香港地區約一百四十名。

開幕典禮下午六時由香港台灣貿易協進會主席丁楷恩及香港工商總協會會長田新橋主持。台灣立法院財經委員會召集人張平沼擔任主禮及致詞。

出席大會的台灣地區代表除張平沼外，還有外銷企業協進會副理事長兼秘書熊啓放、台灣省化工公會聯合會理事長黃國安、機器工會理事長陳宗雄等。大陸方面則有深圳特區和各省市代表，及駐港機構負責人等百餘人參加。

在香港電腦展覽會上，新達主席孫耀福（右三）及樂喜金星集團李仁植夫人（左三）主持剪綵儀式

港台與大陸

台半官方「生產力中心」擬組團赴大陸開拓市場

【香港中國通訊社十日電】台北消息：台灣經濟部所屬財團法人生產力中心，受到「亞銀模式」的鼓舞，現正計劃帶領台灣營造業者赴大陸開拓市場。

《中國時報》報道，台灣生產力中心是「經濟部」屬下的半官方機構，去年該中心也曾計劃組團赴大陸了解營造業市場概況，但被台灣當局以違反三不政策而否決。不過，該中心不勵產部負責人指出，既然「財政部長」都可率團赴大陸，他們組團前往大陸也應無不可才對。

這位負責人表示，組團赴大陸的計劃是應台灣營造業者的要求而進行的，不過全案須經經濟部等單位點頭才可成行。

據悉，台灣對大陸政策開放以來，兩岸建築營造業交流已日益頻繁，台灣省建築師公會已陸續舉辦四次大陸探親考察活動，台北市建築師公會今年初亦由該會理事長率團赴大陸勘察雲南地震災情及復建情形，此外，台灣營造業者目前在大陸廣東、海南、深圳、福建投資房地產生意頗多，投資金額頗可觀。主管營造業的台灣「內政部營建署」表示，只要不違反當局政策，兩岸營建業學術及業務交流並無不可。

深圳利用外資再激增 今年新簽項目多三成

【新華社深圳八日電】深圳利用外資又有新進展，引進項目在去年大幅度增長的基礎上，今年一至三月新簽項目又比去年同期增長百分之三十一。

據統計，去年深圳市新簽各種利用外資協議六百九十四宗，實際利用外資四千四百二十九萬美元，比上年增長百分之九點八。今年一至二月新簽協議八十九宗，實際利用外資三千九百萬美元，分別比去年同期增長百分之三十一和百分之十八。

去年以來國際財團及跨國公司投資大增

去年以來國際財團和跨國公司紛紛前來深圳投資。日本三井株式會社、西德巴斯夫公司、加拿大鋁業公司、意大利英格公司和香港半島集團、新鴻基集團等，都表現出強烈的投資願望，有的已開始了實質性工作。美國最大的化學工業公司－杜邦工業公司擬在深圳興建Ｘ光源分切路板電鍍分片包裝廠，美國道路拉斯公司和中國航空技術進出口公司深圳分公司簽訂了聯合生產空心鉚釘的協議。

新達科技獲委任總代理 高仕達電腦中國區銷售

【本報訊】樂喜金星集團昨天宣佈委任新達科技有限公司為高仕達電腦在香港及中國區的總代理。

新達科技有限公司成立於一九八四年，是新達集團的成員之一，專營各種電腦系統、週邊設備及電訊產品，服務市場遍及香港、中國大陸和其他亞洲國家及地區。

為慶祝新達科技公司成立五週年兼獲委任為高仕達電腦之總代理，在「一九八九香港電腦展覽會」開幕當天（四月十日），新達特別在香港會議展覽中心七樓舉行酒會及儀式，並於Ｂ１號展台舉行「高仕達電腦產品展覽」，首次展出一系列先進的高仕達電腦產品，俾讓各界人仕參觀。

新達公司宗旨是為當地的用戶提供全面的應用服務，這種經營方式尤其切合先進優的高仕達電腦。樂喜金星集團是韓國四大工業支柱之一，一九八八年總營業額達二百多億美元，是韓國最具實力的消費品及電子產品製造商。

大陸正緊縮經濟 兩岸貿易料放緩
劉佩瓊梁紹輝表示有一定影響

【本報訊】據香港中國通訊社電：香港理工學院工商管理學系經濟學首席講師劉佩瓊稱，中國大陸緊縮經濟，將使海峽兩岸貿易增長幅度放緩，其中消費品方面將受較大影響，而原料方面影響不大。另一方面，由於大陸銀根收緊，以獨資方式在大陸投資會更為理想。她續稱，由於台灣現正實行彈性的對外政策，故此，中國大陸對台灣貿易關係可能需重新估計，甚至稍作調整。

香港總商會助理董事梁紹輝認為，中國緊縮經濟對海峽兩岸貿易往來將有一定影響，但他相信影響不會太大。較早前香港總商會曾派代表團訪問台灣，梁紹輝稱在該次訪問中曾與台灣貿易界多方面人士接觸，他得到印象是台灣已有一定的心理準備，同時，台灣方面也考慮增加輸入中國大陸的貨品，以減少兩地貿易不平衡的情況。

大陸商情

國外對電扇需求增

據輕工部提供的信息，自去年底以來，電扇市場出現一種新趨勢，就是國內銷售平淡，反而在國際市場上的貿易量卻有所增加。

統計顯示，去年我國各類電風扇總產量達四千二百多萬台，而全年銷售僅二千四百萬台左右，可見積壓嚴重。

但是，在國際市場上，各類產品需求暢旺，以沙特阿拉伯為例，一年就需進口一百萬台以上，而且還設最低關稅，鼓勵進口。至於在東南亞及非洲等國家，亦對電扇需求有增無減。

看來，目前內地的電扇正處於產大於銷的局面，如有關部門能夠看準機會，實行擴大出口，前景應該廣闊。

亦奇

廈門程控電話 新開通一萬門

【本報訊】據香港中國通訊社福州電：廈門經濟特區四月一日起新開通一萬零五百門程控電話。至此，廈門市投產的程控電話已達二萬三千門。

廈門市於一九八五年從日本引進一萬門程控電話後，成為中國大陸第一個全數字電話網絡城市。一九八七年又擴大程控電話容量二千五百門。隨着特區對外經濟的發展，原有的一萬二千五百門程控電話已經飽和。因此，廈門市政府於去年六月投資二千五百萬元人民幣，從日本引進設備，再擴容一萬門程控電話。

經濟信息 報刊

商業部決增設涉外機構

▲最近，商業部決定增設涉外機構。這些機構是：一、組建中國商業對外貿易公司、中國供銷合作對外貿易公司、中國友誼服務公司，原有的中國烹飪技術服務出口公司，更名為中國商業國際技術合作公司。這些公司分別取得了對蘇聯和東歐易貨貿易權，對資本主義國家三類商品進出口權，勞務技術輸出簽約權，可以直接對外承擔項目、派遣人員，投資合作。二，成立中國國際貿易促進委員會商業行業分會，以民間形式開展對外經濟往來。三，在行政機構上成立了國際合作司。在原計劃司基礎上調整組建規劃調節司，重點加強研製外向型經濟規劃，指導開展進出口業務等。

據廣州《信息時報》

無醇啤酒受消費者青睞

▲「無醇啤酒」是一種不含或少含酒精（一般按國家標準，酒精含量為百分之零點零五以下）的啤酒。

在人均飲啤酒量超過世界上其他任何國家的西德，自八五年以來，無醇啤酒的銷售額每年增加百分之三十，八八年聖誕節時，已經翻了一番。

在國內沿海開放地區，無醇啤酒也越來越受到消費者們的青睞，產量遠遠不能滿足市場需求。廣東的江門、惠州、廣州相繼引進國外生產線大批量投產。

據廣西《經濟時報》

魯四農業項目列國家計劃

▲最近，山東省濟寧市四個外向型農業項目被列入八九年國家農業商品基地建設計劃，總投資為一千三百二十萬元。這四個基地是：濟寧市郊區甜菊糖生產出口基地、魚台縣珍珠雞養殖加工出口基地、金鄉縣大蒜出口生產基地和嘉祥縣細長毛山藥優質藥品基地。

這四個基地建成後，每年可新增產值五千七百五十二萬元，利稅八百三十萬元，創匯八百九十九萬美元。

據《經濟新聞報》

生薑及其製品貨源趨緊

▲去年以來，生薑及其製品特別旺銷，國內外市場貨源趨緊，價格大幅度上升。如廣東、廣西、雲南、江西、山東及江浙一帶生薑價格普遍上升百分之八十以上。

據《東北經濟報》

深圳上市股票市價走勢預測

特稿

深圳市農業銀行 程柏江 符永江

自深圳發展銀行一九八八年度的股東大會通過了一九八八年度發展銀行的派息分紅議案和一九八九年度發展銀行的擴股議案後，連日來把深圳上市的股票的市價帶到了一個新熱點，深圳到處都有人在關心和談論已上市的股票的市價。那麼深圳今年已上市的股票市價走勢會是怎樣呢，有什麼因素會影響到深圳的股票市價呢。筆者作過以下探討。

影響市價三大因素

深圳的股市與國外及香港的股市有所不同，首先深圳的股市不會受到國際間外圍股市的影響。另外在深圳的股市中，股票的投機活動和炒買炒賣活動還不會有國外及香港股市那麼明顯，股票投機和炒買炒賣活動的行為還不會構成為影響股票市價變動的因素。所以筆者認為影響深圳股票市價波動的主要有三大因素。即一是社會因素，二是投資者的因素，三是集資企業本身的因素。

就社會因素而言，其是影響股票市價波動的重要原因之一，是決定股票市價的前提條件。股票市場與其他的市場一樣，都是受「國家指導市場，市場引導企業」的方針指導，所以深圳的股市是受到國內的政策、政治、法規、經濟和社會文化等多重因素作用。今年對股市影響較大的社會因素，據筆者預測應會是今年七、八月份即將公布的股份制的一系列法規及制度，屆時會較大地波及股票市價的變動。今年社會的經濟因素對股市的影響，筆者認為仍然是來自物價上漲，貨幣貶值的因素，這些社會的經濟因素會刺激投資者將更多的儲蓄資金轉向生產資金。總的來說，社會因素對深圳今年的股市影響是看好的。

社會潛在投資能力大

就投資者的因素而言，股市受投資者的投資心理與投資能力的左右是甚大的。目前深圳潛在的投資能力是大大超過目前股票已上市的企業的集資需要，今年深圳市潛在的投資能力是這樣：據非官方的估計，目前深圳市有二十二億元的儲蓄存款，存款中除市民會用十五至十七億元用於住房投資及其他消費支出外，可有二至四億元用作股市上的投資；社會的企業、團體也有六至十億元的閒置資金可用到股市上的投資。社會潛在的投資能力之大。問題需股票上市集資的企業如何抓住投資者的投資心理，引導其為深圳的股市作出有利於社會的投資。

投資者缺之股市知識

據調查，深圳現在的投資者大多是缺少對投資的綜合分析的專業知識和經驗，投資的心理意識帶有很大的盲目性和潮流性。對投資的認識多是看重單一的派息分紅的問題，而對自己投資的企業集資的可行性程度如何，預測的企業近期經濟效益可否能達到，將來企業的前景又如何，很多投資者就未能有這些方面的認識了。這樣的投資心理意識引導得不好的話，會容易造成股市大起大跌的情況，從而會影響到正處在嬰兒階段的深圳股票市場的發育。

對深圳已有股票上市的企業來說，以上兩種對股市影響的因素，他們的機會和條件都是均等的。要預測今年各種上市股票的市價，就要對上市企業本身的因素進行逐一的分析，才能預測到各自今年的股票市價的走勢。

發展銀行股價向好

首先是深圳的發展銀行股票，由於發展銀行股票上市兩年來，銀行的業績發展很快，經濟效益甚佳，去年發展銀行的股票每股盈利為三十五元，盈利率為百分之一百七十，去年未進行派息分紅前，每股資產權益急增為八十一元。再加上剛剛結束的一九八八年度股東大會確定了八八年度普通股每股派息七元，派息率為百分之三十五，並同時每兩股派送一股分紅股和八九年擴股新發行的每股二十元面值的股票一級上市價為四十元。鑒此，發展銀行的股票今年的市價會有很好的價位，筆者預測今年度發展銀行股票市價的走勢會是：在今年派去年股息分紅前夕的十多天，這期間股票市價每股會升至八十三元左右，比股票面值高出三倍有多。派息分紅後的四至六月間每股會跌到四十五－五十五元，六至八月再跌到四十三－四十六元，這期間的每股市價仍然高出發展銀行今年的上市發行價。九月份至明年二月份會逐步回升到五十－五十五元，明年派今年度的股息紅利前會急升到八十－八十五元。

萬科金田有待觀察

然後是「萬科」股票，由於「萬科」是首年上市發行股票，且「萬科」發行股票前的歷年業績在深圳來說算是表現較平，同時逐年的利潤有呈下降的趨勢。上市發行股票後的公司今年度稅後溢利計劃每股僅有百分之二十五點四六，與發展銀行和「金田」的今年度的稅後溢利計劃相比，有遜秋色。另外，「萬科」的招股書中也有些漏洞，鑒此，投資者對其多持觀望的態度。

這對「萬科」股票發行是一種不利的因素。筆者預測「萬科」今年的股票市價不會有大的升勢，相反應注意的是，由於近來「萬科」股票交售反映並不熱烈，估計在三、四月份間每股市價可能會出現低於一元面值的情況。「萬科」明年派今年股息紅利前夕，股票市價能否有較大的上升呢，就要看今年的溢利如何。

最後是「金田」股票，「金田」股與「萬科」股有較為相似，但「金田」股上市前的業績較好，上市後的今年稅後溢利計劃比「萬科」勝一籌，每股稅後溢利率為百分之六十五點三，派息分紅計劃也較高。所以其上市的股票吸引力很大，預測目前到明年一月份，其股票市價每股會在十二元上下波動，明年派今年度的股息紅利前每股市價有可能升到二十元左右，投資者可拭目以待。

法規與條例

十七種進口原材料 內地售價已作提高

問：今年通過外貿部門進口撥交的薄鋼板，帶鋼等都分別調高了供應價格，是什麼原因？

答：據廣州市物價局有關主管部門解釋：今年起，國家決定對使用國家外匯從西方國家進口的外貿企業調撥供應給使用單位的十七類商品，由按國家統一供應價（即「國撥價」）改為代理價。國家統一供應價是相對穩定的價格，而代理價是隨着國際市場的價格變化而變化的，從目前來看，代理價高於國家統一供應價。例如據測算，一九八八年十月零點三毫米的日本冷軋薄鋼板，國家統一供應價每噸為一三九六元。而按代理價計算，使用國家外匯的，每噸為二千五百二十八元，使用地方調劑外匯的，每噸為三千四百五十三元。代理價格的構成是按到岸價加入關稅、工商稅、進口費用、商檢費、港口費、進出口公司和物資公司的手續費計算的，沒有加入利潤。各項費用經有關主管物價部門核定，實際上代理價只為成本價而已。

問：哪十七種商品實行代理價？具體執行日期如何？

答：實行代理價的進口十七種商品有：薄鋼板、帶鋼、馬口鐵、鋁、生鐵、木材、膠合板、可可豆、甘油、丁醇、辛醇、精萘、鈦白粉、硫磺、磷硝基氯化苯、二甲苯、橡膠等。國家物價局發出通知的時間是一九八九年二月四日，廣東省物價局的轉發時間是三月六日，廣州市的發文日期是三月十七日。自今年一月一日起開出的「進口結算單」開始執行此規定。

問：這十七種商品實行代理價後，高於原來統一供應價造成產品成本上升，在產品價格上，如何辦理？

答：有關部門和企業應採取措施，努力挖潛，搞好雙增雙節，消化原材物料調價影響，不得擅自提高相關產品價格。個別確有不可克服的困難的，要在適當時機，按照物價管理權限，經過批准，適當安排。有些已經放開的商品價格，因此需要調整，也必須按照物價部門的規定，辦理申報手續。

據廣州《信息時報》

連馭輪 VESSEL "LIAN BO"
四月十五日落貨 四月十七日開行
直放 湛江、海口、三亞
貴客付貨請到本行接洽為荷
展航有限公司啓
香港永樂街239—241號兆豐行大廈19字樓
電話：5—4152569（五線）

美上美 M.S. "BOONKRONG I"
四月十七日落貨 四月十九日開行
直達：曼谷
美西美 M.S. "MAH IV"
四月廿二日落貨 四月廿四日開行
直達：曼谷
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
干諾道西八十八號
業務部直線電話：⑤485749 ⑤404905

金富光船務有限公司
煙救602
川航香港—湛江—海口
前進309
香港—廣州—黃埔
每星期一航次
三天免費倉期
地址：九龍灣啓興道一號一樓
電話：3-7963456
電傳：43066 GFSCL HX
傳真：3-7986137
收貨站：廣東貨倉中心 九龍灣啓興道一號

惠興運輸有限公司
WAI TAT LEE TRANSPORTATION LTD.
地址：屯門震寰路好收成工業大廈12／F 5號室
電話：0-4645033，0-4625301-2
本公司經營香港至廣東省內各地的貨運運輸，備有大、小車輛近百輛（包括3噸、8噸、10噸及拖頭貨箱）。本公司以誠懇服務，合理之價錢，並可代客户於深圳處理報關手續，且備有門到門服務，務求客户滿意。敬希賜惠。
深圳辦事處：深圳沿河路出口報關大樓207號房
電話：235708

香港大陸火車輪船時間表

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	10.48	91	8.30	11.08
98	9.45	12.30	93	10.20	12.58
92	12.35	15.13	95	16.26	18.59
94	14.35	17.13	97	18.40	21.13

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
212	7.10	9.56	101	6.30	8.53
214	8.10	10.28▲	543	6.50	11.40
102	9.38	11.48▲	103	7.10	9.32
104	10.18	12.10▲	81	8.00	9.59
82	11.10	13.02▲	83	8.53	10.52
84	12.05	14.04	105	9.30	11.59
106	12.46	14.53	501	10.02	15.20
86	13.40	15.32▲	85	10.55	12.54
544	14.08	19.12	215	11.28▲	13.49
216	14.45	16.37▲	87	12.40▲	14.32
88	15.41	17.40	107	13.42▲	15.34
108	16.20	18.36	109	14.35▲	16.44
502	16.30	21.15	89	15.18	17.17
110	17.27	19.26	111	15.50▲	17.42
90	18.20	20.19	113	16.55▲	19.16
112	19.20	21.38	211	18.00▲	20.17
114	20.25	22.24	213	19.15	21.14

（如有變更，開車時間以火車站公佈爲準）有▲者列車停廣州東站，即天河站。

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
廣州	飛翔船	8.40	11.40	13.15	16.15
	(泊洲頭咀)	8.50	11.50	13.30	16.30
		9.00	12.00	14.00	17.00
	(泊黃埔)	9.45	12.45	14.45	17.45
		13.15	16.15	17.30	21.30
	荔灣湖號	8.15	11.45	13.00	16.30
	星湖天湖	21.00	7.00	21.00	7.00
	(泊洲頭咀)	星湖雙（天湖單31停）		大湖雙（星湖單31停）	
太平 江門	流花湖號	8.45	11.00	15.30	17.45
	蓬萊湖	8.10	11.40	13.30	17.00
	五邑湖	9.00	12.30	14.00	17.30
	[illegible]州湖	13.00	16.30	8.15	11.45
三埠	金山湖	8.30單	13.30	13.00雙	18.00
	潭江輪	19.30	8.30雙	17.30	4.30單31停
廣海	新寧號	8.10	11.25	14.00	17.15
肇慶	西江輪	19.30	7.30單	19.00	7.30雙
	端州湖	7.45	12.45雙	13.30	18.30單
番禺	北秀湖	7.55	10.10	11.00	13.15
		13.30	15.45	16.00	18.15
	蓮花湖	8.30	10.45	16.15	18.30
容奇	順德號	7.15	9.45	10.20	12.50
		13.20	15.50	16.30	19.00
	[illegible]號	8.35	10.55	17.00	19.15

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
中山	逸仙湖	7.30	9.15	10.30	13.00
		13.00	14.45	16.30	18.15
	秀麗湖	8.40	11.25	11.45	13.30
		14.00	15.45	16.45	18.30
汕頭	[illegible]湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		4月1,3,5,7,9,11,13,15,19,21,23,25,29日		4月2,4,6,8,10,12,14,16,20,22,24,26,30日	
	南湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		4月2,4,8,10,12,16,18,24,26,28,30日		4月1,3,7,9,11,15,17,23,25,27,29日	
[illegible] 汕尾	[illegible]號	8.55	12.05	14.30	17.45
	[illegible]湖	21.30	約10小時	18.00	約10小時
		4月1,3,4,5,6,8,10,15,17,22,24,29日		4月2,4,5,6,7,9,14,16,21,23,28,30日	
海口	[illegible]號	12.00	18小時	18.00	18小時
		每月4,8,14,20,24日		每月6,12,16,22,29日	
三亞		12.30	20小時	12.00	20小時
	(經海口)	開8,24日		(11,28日)	
廈門	集美號	14.00	8.00(逢二,五)	15.00	9.00(逢一,四)
	[illegible]號	每月2,5,9,12,23,26,30日		每月1,4,8,11,22,25,29日	
上海	海興號	4月2,17日		4月9,24日	
	上海號	5月22日		5月29日	

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
梧州	漓江號	8.00(雙日)	17.00	7.30(單日)	16.30
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15	10.05
		10.15	11.05	14.30	15.20
		15.30	16.20	17.00	17.50
珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30
		11.00	12.00	13.00	14.00
		14.00	15.00	17.00	18.00
	蓮花山	8.00	10.00	16.00	18.00

電話查詢：

中旅社 中環分社5-220450 旺角分社3-964241
筲箕灣分社5-8854728 觀塘分社3-451338
北角分社5-651319 紅磡分社3-349333
灣仔分社5-276263 元朗分社0-755367
荃灣分社0-4991433 沙田分社0-6917261
廣旅：（上環）5-411917（彌敦道）3-810311
珠江：（上環）5-8591591 中港客運碼頭3-7361179
港中飛翼：訂票 5-232136 桂江船務5-480293
國旅（總公司）3-7215317（香港分社）5-8104282
油麻地小輪：5-423038 益豐船務5-8591122

日一十月四年九八九一

介紹
廣告
告，高2寸×2"
80元
大字四個，
每天$12元
5-8343063
5-8381829

OSE,250,230
5噸農夫車
噸農夫車
士頭
豪華吉普車
台山羅屋村
軒尼詩道188號2樓
: 5-754356
: 5-8383413
排座農夫車，的士
車，9座、10座吉
、實力、五十鈴五
吊機、剷車、發電

期貨
貨樓上）
17189
址：
華大廈4-5樓
口賓館222房
聯繫人：黎紹康 李先生
0-6935232
G 400G 880SE
D60P D80A
汽車機械
器材有限公司
3-7640348
Y61·YN85
393487
物有限公司
口商名錄1988
進商名錄1989
SPS-602
面包車。
新巴士

永隆銀行
進展不忘穩健
服務必盡忠誠
☎：5-8268333

北角江南邨海鮮酒家
馳名江南燒雞
名餚美點　用料精良
大宴小酌　恭迎光臨
海鮮特價週
酬賓益街坊
星期一　清蒸石斑　每條$40
星期二　白灼基圍蝦　每兩$4.50
星期三　薑葱紅花蟹　每兩$2.80
星期四　豉汁蒸帶子　每隻$6.00
星期五　生猛龍蝦　每兩$7.00
精彩甜品
地址：北角英皇道441-447號（北角地鐵站口對面）　訂座電話：5-635245
分店：灣仔洛克道206-210號　電話：5-751173　尖沙咀東部文華商業中心地面　電話：3-7243478

中國電話號簿 1988-89
中英對照版每本300元
各大書店均有代售
CHINA TELEPHONE DIRECTORY 中國電話號簿 1988-89

本港股票行情

四月十日（星期一）

恒生指數 3,021.43 −2.66
香港指數 2,000.95 −2.05
所有普通股指數 1,810.39 −0.11
金額：752,730,674
總成交股數：359,141,206
宗數：11,714

成交股份 345
上升股份 135
下降股份 102
無變股份 108

香港分類指數

金融	1568.10	-2.26
公用	1567.43	-1.78
地產	2792.35	-6.83
綜合	2334.83	2.12
工業	2264.64	-4.93
酒店	2315.29	-6.59

十大成交金額 公司	金額	十大成交股數 公司	股數	十大上升股票 公司	收市價	升%	十大下跌股票 公司	收市價	降%
長實	34,915,900	愛美高90	26,046,000	順豪物業90	0.16	+13.48	CRUSADER	0.56	-6.67
和黃	33,066,240	百利大	19,874,169	安寧91	0.62	+10.71	中娛92	0.104	-5.45
置地	32,475,450	品質93	19,191,780	第一太平股權	0.022	+10.00	王郎94	0.072	-5.26
新地	31,658,742	森那美	16,514,000	玫瑰93	0.11	+10.00	永高基92	0.090	-5.26
百利大	25,865,128	華置93	11,100,000	隆峰	0.83	+9.21	忠德	0.355	-4.05
新昌	25,812,403	麗新94	8,632,765	新報90	0.265	+6.00	王郎98	0.165	-4.05
港燈	24,008,189	希慎	8,490,000	亞證91	0.72	+5.88	中國印染	0.48	-4.00
滙豐	22,910,780	中娛91	7,782,000	興利91	0.074	+5.71	大寶92	0.232	-3.73
聯生行	19,858,125	聯海90	7,567,480	興利	0.156	+5.41	閩信	0.89	-3.26
遠生	18,848,450	信置	7,088,000	新系	0.60	+5.26	城市資源92	0.12	-3.23

恒生指數移動線
（5天）3008.04　3.29
（10天）3014.16　-1.56
（50天）3055.38　2.47
（250天）2700.76　1.86

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	銀行									
023	東亞銀行	15.90	16.00	16.00	15.90	15.90	-0.10	108,130	12.74	3.77
440	大新金融	7.35		7.35	7.25	7.35	+0.10	68,800	7.77	5.44
011	恆生銀行	31.00	31.50	31.50	31.00	31.25	+0.25	387,730	14.01	3.84
005	滙豐銀行	7.30	7.35	7.35	7.30	7.30	-0.05	3,132,727	8.90	5.48
183	嘉華銀行		1.68	1.68	1.66	1.66	-0.02	10,000	76.85	
349	友聯銀行	1.76		1.76	1.74	1.76	+0.02	420,217		
096	永隆銀行	35.00	35.25	35.25	34.75	35.25	+0.75	167,004	10.85	4.14
274	大華銀行									
	財務及投資									
021	聯合企業									
271	亞洲證券	2.45	2.475	2.45	2.40	2.45	+0.075	722,000	13.06	1.22
371	銀翼國際	(暫停買賣)								
206	國泰城市	2.00	2.05			2.025	-	2,610,000	17.16	3.95
459	中娛策略	1.90	1.92	1.90	1.90	1.90	-	52,000		
106	CRUSADER	0.56	0.57	0.60	0.56	0.56	-0.04	1,870,000	10.18	
053	道亨集團	1.39	1.40	1.40	1.37	1.40	-	67,000	19.23	3.93
214	第一太特									
097	恆基發展	1.91	1.92	1.92	1.91	1.91	-	538,000	1.68	21.99
145	建屋貸款									
166	國銀亞洲	0.12	0.123	0.127	0.12	0.123	-0.001	3,431,000		
170	工業投資	10.70	10.90	11.00	10.70	10.70	-0.30	5,400	9.59	1.50
208	怡和策略	12.80	12.90	12.90	12.80	12.80	-0.10	463,061	9.48	1.41
376	萬勝證券	1.06	1.08	1.08	1.08	1.08	-	24,000	17.50	5.56
222	閩信投資	0.89	0.90	0.90	0.89	0.89	-0.03	296,000		
495	百利大	1.44		1.45	1.42	1.44	+0.02	19,874,170	2.90	
226	萬泰財務	0.55		0.56	0.56	0.56	-	14,000	14.66	
227	大衆國際	0.44		0.47	0.45	0.45	-	202,599	19.15	1.67
065	基立	3.10		3.10	3.10	3.10	-	20,000		
412	順豪投資	2.075	2.10	2.125	2.05	2.075	+0.05	480,704	5.46	1.93
253	麗德投資	0.70	0.71	0.70	0.70	0.70	+0.01	80,000	3.71	6.43
086	新鴻基公司	2.60	2.625	2.65	2.60	2.625	+0.05	582,000	[illegible]	5.71
265	德利投資	2.25	2.35	2.35	2.35	2.35	+0.10	4,000		
028	天安中國	1.27	1.28	1.28	1.27	1.28	-	680,000	39.51	[illegible]
258	湯臣投資									
276	宇宙投資	0.17	0.172	0.17	0.169	0.17	-	440,000		
	公用事業									
360	大東電報									
002	中華電力	13.70	13.80	13.80	13.70	13.70	-0.10	640,437	10.34	4.38
026	中華汽車	30.00	30.50	30.25	29.70	30.00	-0.25	181,400	28.54	2.40
032	香港隧道(除息)	14.80	15.00	15.10	14.90	14.90	-0.07	31,000	9.91	9.63
003	中華煤氣	19.70	19.90	19.90	19.70	19.80	+0.20	602,800	21.29	2.27
006	香港電燈	7.85	7.95	7.95	7.85	7.90	-0.05	3,027,731	9.63	6.84
008	香港電訊	5.25	5.35	5.35	5.25	5.25	-	1,492,398	19.42	3.32
050	香港小輪(除息)	6.70	6.75	6.75	6.70	6.75	+0.05	130,400	13.21	3.70
062	九龍汽車	9.35	9.40	9.40	9.25	9.40	[illegible]	65,888	16.10	4.26
	綜合企業									
024	寶威國際	1.38	1.39	1.40	1.38	1.39	+0.05	2,664,000	9.72	5.58
043	卜蜂國際	1.67	1.68	1.68	1.66	1.67	-	1,638,000	14.91	4.19
123	嘉宏集團	3.70	3.725	3.725	3.65	3.70	+0.05	1,919,683	11.21	5.41
355	世紀城市	2.15	2.175	2.175	2.125	2.175	+0.075	3,552,635	21.53	1.61
025	其士(香港)	0.90	0.91	0.91	0.90	0.91	-0.01	280,800	6.72	9.34
116	周生生	5.25	5.40	5.40	5.35	5.40	+0.10	[illegible]	13.40	3.19
367	莊士機構	0.63	0.64	0.65	0.64	0.64	-	364,946	5.19	3.75
487	冠恒順	0.475	0.485	0.495	0.46	0.48	-0.01	[illegible]		
353	牛奶國際	6.95	7.00	7.00	6.90	6.95	+0.05	785,184	13.50	3.60
441	寶隆洋行									
034	愛美高	3.10	3.125	3.20	3.10	3.125	+0.025	467,000	19.16	0.96
142	第一太平	1.26	1.28	1.28	1.26	1.27	-0.01	438,500	6.28	3.94
270	粵海投資	3.925	3.975	3.925	3.90	3.925	-	60,000	[illegible]	[illegible]
264	公和群	0.47	0.48	0.48	0.46	0.47	-0.01	205,000	51.63	
013	和記黃埔	10.30	10.40	10.50	10.30	10.30	-0.10	3,194,744	13.38	4.17
175	志正國際									
015	怡和控股	20.40	20.50	20.50	20.30	20.40	+0.10	164,574	10.00	3.19
174	奇盛集團	1.81	1.82	1.82	1.81	1.82	+0.01	840,000	7.40	3.30
191	康新國際	2.50	2.525	2.525	2.50	2.50	+0.025	526,000	5.75	4.00
194	康創興	4.80	4.825	4.825	4.80	4.825	+0.05	776,550	16.19	3.73
478	名力集團	0.74	0.75	0.75	0.73	0.75	+0.01	458,000		
224	建生實業	1.63	1.65	1.66	1.63	1.63	-0.04	60,000	18.76	0.25
369	寶麗碧	2.225	2.25	2.275	2.225	2.25	+0.025	36,800		
281	川河集團	0.76	0.78	0.78	0.78	0.78	-	50,000	39.59	1.28
249	森那美(除息)	3.10	3.125	3.10	3.10	3.10	-	434,000	9.78	6.45
019	太古洋行A	20.60	20.70	20.70	20.60	20.60	+0.10	545,816	10.85	3.69
087	太古洋行B	3.65	3.675	3.70	3.65	3.675	-	322,500	9.67	4.14
004	九龍倉集團	10.80	10.90	11.00	10.80	10.80	-0.10	275,114	18.37	3.33
286	衛利行	0.475	0.48	0.485	0.48	0.48	-	1,444,000		
290	永安集團	13.90	14.00	14.20	14.00	14.00	+0.10	49,000	50.00	0.43
020	隆豐國際	4.90	4.925	4.90	4.875	4.90	+0.025	379,200	15.26	3.02
100	仁孚	3.65	3.675	3.65	3.65	3.65	+0.025	192,000	7.97	6.30
584	第一太平股權	0.02	0.024	0.026	0.019	0.022	+0.002	2,927,608		
	地產建築									
373	聯合海外	1.44	1.45	1.47	1.44	1.45	-	1,721,200	5.03	3.45
056	聯合地產	3.625	3.65	3.675	3.625	3.625	-0.05	105,139	4.56	3.01
101	海大置業(除息)	3.80	3.825	3.825	3.80	3.80	-	429,264	13.62	5.26
268	奔達	2.125	2.15	2.15	2.125	2.15	+0.025	1,146,000	6.05	2.96
108	建懋國際	0.63	0.64	0.63	0.63	0.63	+0.01	14,000		
131	卓能									
112	至祥置業	3.85	3.90	3.90	3.85	3.90	+0.05	10,000	12.29	1.54
001	長江實業	10.10	10.20	10.10	10.00	10.10	+0.10	3,460,000	10.63	2.87
130	中華娛樂	1.01	1.02	1.03	1.01	1.01	+0.01	1,080,800	9.18	6.93
127	華人置業	2.825	2.875	2.875	2.85	2.85	-0.025	676,800	16.76	2.63
216	建業置業	0.55	0.57	0.57	0.56	0.56	-	612,000	32.75	3.34
125	四海地產	3.55	3.60			3.60	-	2,000	1.60	43.61
121	紀德置業									
156	高日發展	1.01	1.03	1.03	1.01	1.02	+0.01	2,580,000	291.43	
128	安寧企業	1.73	1.75	1.75	1.68	1.74	+0.08	934,000	7.65	6.71
035	遠東發展	0.94	0.95	0.98	0.94	0.94	-0.01	937,480	36.15	2.13
135	第一華南									
140	金山地產	1.02	1.03	1.03	1.02	1.02	-0.01	270,000	11.18	
041	鷹君	3.65	3.675	3.675	3.65	3.675	+0.025	448,000	10.68	3.13
010	恒隆(除息)	6.00	6.05	6.15	6.00	6.00	+0.10	1,225,000	9.09	5.00
052	夏利文	3.225	3.25	3.275	3.225	3.25	-0.025	40,000	5.51	9.54
012	恒基地產	6.35	6.40	6.35	6.25	6.35	+0.05	2,882,500	10.13	3.43
157	協成行	8.90	-			9.00	-	200	21.14	1.56
007	置地	10.60	10.70	10.70	10.60	10.60	-	3,042,294	21.95	3.58
149	港澳發展	0.425	0.43	0.435	0.425	0.43	-	4,454,000	12.01	3.88
049	信託A	5.80	5.85	5.95	5.85	5.85	-0.05	222,307	8.15	4.92
153	信託B	1.10		1.10	1.10	1.10	-	10,000	7.64	5.24
480	香港興業	2.60	2.625	2.625	2.60	2.625	+0.05	339,200		
159	河聯投資									
160	渴聯置業	1.41	1.42	1.44	1.41	1.41	-	1,497,600	8.52	3.90
161	滙福									
054	合和實業	3.25	3.275	3.35	3.25	3.25	-0.10	3,748,500	10.48	6.15
055	新昌集團	4.325	4.35	4.375	4.275	4.35	+0.025	5,774,711	6.79	5.52
164	惠泰置業	1.47	1.48	1.48	1.46	1.48	+0.02	388,000		2.70
014	希慎興業	1.51	1.52	1.52	1.51	1.51	+0.01	8,490,000	18.41	4.64
165	明輝發展	1.44	1.46	1.48	1.46	1.46	-0.02	82,600	16.06	3.12
173	嘉華石業	0.94	0.95	0.95	0.91	0.95	+0.04	693,000	11.77	6.32
181	啓明建業	2.45	-	2.45	2.45	2.45	-	8,000	10.65	3.67
182	聯利企業	11.30	11.50	11.50	11.50	11.50	-	3,000	28.06	0.79
184	漱成投資	1.90		1.90	1.90	1.90	-	42,000	8.80	3.16
185	建增新記	0.345	0.37	0.35	0.345	0.35	-	54,815	3.65	
134	嘉利建新									
190	耕谷組	5.15	5.20	5.20	5.05	5.20	-	101,000	13.07	6.15
189	聯生行	792.50		795.00	792.50	792.50	-	24,825	9.42	4.04
063	信敦愛丁堡	1.17	1.18	1.18	1.17	1.18	+0.01	100,000	13.59	1.69
488	麗新發展	1.67	1.68	1.72	1.66	1.68	+0.04	4,119,432	7.12	1.79
484	麗新發展優先	0.82	0.85	0.83	0.83	0.83	-	160,000		11.57

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
068	利興發展	2.80	2.825	2.825	2.80	2.80	-0.025	121,000	3.51	5.71
201	華大地產	0.35	0.36	0.355	0.35	0.35	-0.005	256,200	53.85	
202	萬年置業	0.31	0.315	0.315	0.31	0.31	-0.005	182,000	3.32	9.68
158	萬邦投資	53.00	53.50	53.00	52.50	53.00	+1.00	19,500	13.33	3.21
200	新濠國際	0.58	0.60	0.58	0.58	0.58	+0.01	200,000	828.57	
017	新世界發展	13.80	13.90	14.20	13.90	13.90	-0.30	1,147,000	14.04	3.60
219	鴻易	1.31	1.32	1.31	1.31	1.31	+0.01	628,000	3.11	
073	百利保	3.675	3.70	3.725	3.675	3.70	+0.05	907,287	4.47	2.70
282	百樂門	0.35	0.355	0.35	0.345	0.35	+0.005	1,590,000		
163	華嵐發	2.175	2.20	2.20	2.175	2.20	+0.025	216,000		
074	保華集團	1.50	1.51	1.52	1.50	1.50	-	946,548		
225	博富臨	3.50	3.525	3.55	3.50	3.50	-	57,860	18.81	1.14
232	聯邦地產A	7.75	7.80	7.75	7.75	7.75	-0.05	61,875	10.33	6.84
228	聯邦地產B	-	1.58			1.54	-	2,750	10.27	6.88
231	富利國際	4.65	4.75	4.65	4.65	4.65	-0.05	7,008	16.61	
251	爪哇企業	4.80	4.825	4.825	4.80	4.825	+0.025	244,000	7.02	2.49
240	海裕實業	1.39	1.40	1.40	1.38	1.40	+0.02	327,000	4.81	11.43
016	新鴻基地產	14.10	14.20	14.30	14.10	14.20	-	2,237,492	11.18	3.66
509	瑞安建業	0.50	0.51	0.51	0.50	0.50	-	32,600		
082	瑞安集團		1.74	1.75	1.74	1.74	+0.01	373,000	20.71	5.17
263	順豪物業	0.82	0.85	0.82	0.80	0.82	-	912,285		
083	信和置業	0.62	0.63	0.64	0.63	0.63	-0.01	7,088,000	10.33	2.22
247	信和地產	0.57	0.58	0.59	0.67	0.58	-	2,719,000	3.60	2.03
085	大新公司	11.00	11.10	11.00	11.00	11.00	-0.20	2,500	26.92	3.64
257	新安置業									
088	大昌地產	5.25	5.30	5.30	5.20	5.25	-	768,750	7.84	5.14
089	大生地產	4.425	4.45	4.50	4.425	4.425	-0.025	330,200	45.15	1.58
090	泰盛集團	4.825	[illegible]	4.875	4.80	4.85	+0.075	1,059,483	6.41	2.06
091	德榮建築	0.86		[illegible]	0.86	0.86	-	102,000	11.50	
277	大興置業	2.70	2.725	2.725	2.70	2.70	-0.025	[illegible]	87.10	1.11
[illegible]	天德地產	4.80	[illegible]			4.85		[illegible]	27.71	0.86
[illegible]	[illegible]地產	0.76	0.78	0.76	0.76	0.76		[illegible]		
[illegible]	[illegible]	0.67	0.68	0.68	0.67	0.67		221,446	11.17	4.48
288	[illegible]	0.194	-	0.194	0.194	0.194	[illegible]	[illegible]	35.27	
291	永達利	4.30	4.40	4.30	4.30	4.30	-	[illegible]	551.28	
260	輝煌太平洋	1.50	1.51	1.54	1.50	1.51	-0.02	876,500	5.88	[illegible]
193	慶屋國際	3.15	3.225	3.20	3.10	3.20	+0.10	40,000	[illegible]	[illegible]
296	裕興建業	1.82		1.87	1.80	1.84	+0.06	30,000	[illegible]	
	酒店飲食									
105	凱聯酒店	3.60	3.625	3.625	3.60	3.60	-0.025	767,700	27.09	1.51
341	大家樂	1.10	1.12	1.12	1.10	1.10	-	30,000	9.21	7.55
037	遠東酒店	1.41	1.43	1.43	1.37	1.42	+0.02	4,705,200	30.41	1.89
039	富麗華酒店	7.50	7.55	7.60	7.55	7.55	-	33,000	11.77	6.62
195	格蘭酒店A(除息)	2.275	2.30	2.30	2.275	2.30	-	97,003	17.69	3.30
196	格蘭酒店B(除息)	0.21	0.212	0.212	0.212	0.212	-0.001	503,885		
051	海港企業	10.60	10.70	10.80	10.60	10.70	-	112,000	12.74	6.21
045	大酒店	5.90	5.95	5.95	5.90	5.90	-	89,500	18.15	2.54
155	華泰	2.80	2.825	2.875	2.80	2.80	-0.025	364,000		
422	文華東方	5.55	5.60	5.60	5.55	5.60	-	699,502	10.51	6.07
071	美麗華酒店	9.00	9.10	9.10	9.00	9.00	-0.05	299,180	46.15	1.78
064	新世界酒店	7.35	7.40	7.40	7.30	7.35	-	430,000	15.81	4.22
223	百樂酒店									
078	富豪酒店	2.425	2.45	2.475	2.45	2.45	-0.025	486,280	8.28	4.22
235	紅寶石									
	倉塲航運									
506	縮海凍倉	1.28	1.30	1.28	1.27	1.28	-	634,571		
293	國泰航空	9.10	9.20	9.20	9.15	9.20	+0.05	859,000	9.33	3.91
338	中華造船優先									
029	中華造船	1.31	1.32	1.32	1.31	1.32	-0.01	18,400	4.78	6.06
117	廣邦航業	4.55	4.60	4.60	4.55	4.60	+0.075	2,312,000	44.79	[illegible]
217	海南發展									
332	東方海外	-	2.975			2.975	-	[illegible]		
237	安全貨倉	6.15	6.25	6.20	6.10	6.20	+0.10	312,800	29.88	1.45
[illegible]	偉德企業	3.675	3.70	3.70	3.675	3.70	[illegible]	279,674	[illegible]	6.76
[illegible]	[illegible]航業	[illegible]	7.20			7.00	-	200		
119	新海康									
	紡織製衣									
481	中國印染	0.48	0.49	0.50	0.48	0.48	-0.02	100,600		
122	鱷魚恤	2.675	2.70	2.70	2.70	2.70	+0.025	5,000	5.56	13.58
420	福田實業	1.04	1.05	1.05	1.04	1.04	-0.01	720,000	5.20	8.27
154	香港毛紡	6.55	6.65	6.70	6.65	6.65	+0.05	16,500	5.94	6.02
172	香島漂染	3.575	3.60	3.575	3.55	3.575	-0.025	36,000	9.17	6.99
339	羅氏針織	0.63	0.64	0.64	0.64	0.64	-	1,184,000	5.20	10.16
211	南豐紡織	11.70	11.80	12.00	11.80	11.80	-0.10	25,850	7.82	3.81
212	南洋紗廠									
178	永新企業	1.92	1.93	1.93	1.89	1.93	-	249,000	7.15	7.77
234	玫瑰針織	0.58	0.59	0.59	0.58	0.59	+0.01	216,000	8.71	4.53
250	南海紗廠	16.80	17.00	16.90	16.60	16.90	+0.10	45,500	6.49	3.20
458	聯亞集團	3.70		3.775	3.75	3.775	+0.075	27,000	93.91	1.32
272	協興針織	7.05	7.10	7.05	7.05	7.05	-	10,000	5.70	8.51
273	怡南實業	8.80	8.90	8.85	8.85	8.85	+0.05	5,000	5.75	5.65
275	裕泰	2.65	2.70	2.70	2.70	2.70	-	20,000	7.89	7.41
098	南聯實業	10.80	11.00	11.10	10.80	10.90	-0.10	425,085	7.01	7.34
294	長江製衣	2.50	2.525	2.50	2.50	2.50	+0.025	5,000	5.32	12.40
464	長江國際									
375	長江貿易	1.44		1.44	1.44	1.44	-0.02	50,000	8.47	6.25
	工業製造									
522	ASMPACIFIC									
519	實力	0.51	0.52	0.53	0.52	0.52	+0.01	1,506,000		
104	冠亞商業	0.73	0.74	0.73	0.71	0.73	-	825,500	4.56	13.70
115	忠德石油	0.35		0.36	0.355	0.355	-0.015	250,000		14.08
378	城市資源	0.79	0.82	0.79	0.79	0.79	+0.02	81,000		
031	廣力投資	0.57	-	0.57	0.57	0.57	-	1,800		
118	大同機械									
295	萬順實業	2.125	2.20	2.20	2.15	2.15	-	22,000		
033	依利安達	0.73	0.74	0.74	0.74	0.74	-	734,300	3.98	10.81
136	通用電子	0.495	0.50	0.50	0.495	0.50	+0.005	110,000		4.00
040	金山實業	1.96	1.98	1.97	1.96	1.96	-0.01	140,000	8.41	5.10
044	港機工程	18.40	18.50	18.60	18.20	18.40	+0.20	234,000	14.60	3.42
114	興利科技	0.155	0.156	0.156	0.151	0.156	+0.008	1,960,000	12.89	
146	香港地氈	16.10	16.70	16.30	16.30	16.30	+0.20	1,000	11.27	4.91
047	合興食油	1.38	1.39	1.38	1.37	1.38	-	112,000		
167	馬威科技	1.20	1.22	1.22	1.20	1.21	+0.01	150,000		
179	德昌電機		7.70	7.70	7.65	7.70	-	100,000	13.80	2.60
180	開達實業	1.58	1.59	1.59	1.58	1.58	-0.01	270,000	53.02	4.43
499	建生電子	0.99	1.01	1.00	1.00	1.00	-	48,232		
186	隆峰集團	0.83	0.84	0.84	0.78	0.83	+0.07	5,302,000	5.37	8.19
411	南順	11.80	11.90	11.90	11.80	11.80	-	21,000	16.16	2.20
366	陸氏實業	3.55	3.575	3.575	3.55	3.55	+0.025	345,500	4.86	7.04
213	樂聲電子	0.94	0.95	0.95	0.94	0.94	-0.01	149,000	6.53	8.51
438	太平協和	1.09	1.10	1.11	1.06	1.10	+0.05	704,000	19.57	1.82
075	彩星集團	0.94	0.95	0.94	0.93	0.94	+0.01	514,000	8.87	3.19
076	寶秘礦油	0.112	0.113	0.117	0.112	0.113	-0.003	6,130,000		
243	品質企業	0.83	0.84	0.84	0.83	0.83	+0.01	3,840,332	5.34	12.05
229	利民實業	5.30	5.50	5.40	5.40	5.40	+0.15	22,000	17.99	2.31
472	鴻圖電子	0.77	0.78	0.78	0.77	0.78	+0.01	552,000	2.79	10.26
236	生力啤酒	9.75	9.80	9.95	9.75	9.80	-0.05	152,800	19.07	4.08
521	三樂電業	0.93		0.96	0.96	0.96	+0.02	140,000		
448	普美電腦	0.59	0.60	0.62	0.60	0.60	-	1,750,000	4.62	3.33
081	銀光電器(除息)	1.26	1.28	1.28	1.27	1.27	+0.01	145,000	10.58	5.51
485	升岡	0.71	0.72	0.72	0.70	0.72	+0.01	474,000	4.43	5.44
084	寶光實業	3.125	3.15	3.175	3.125	3.15	-	404,000		1.59
500	訊科國際	0.52	0.53	0.52	0.52	0.53	-	50,000	8.03	5.66
094	東老	1.18	1.19	1.20	1.20	1.19	-	90,000	7.00	6.72
518	同得仕	0.88	0.89	0.89	0.88	0.89	+0.01	370,000		
419	友利電訊									
333	偉易達	3.35	3.375	3.475	3.35	3.375	-0.075	259,400	9.41	4.65
413	華盛國際	0.81	0.82	0.83	0.81	0.82	-	218,000	9.08	9.76

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
099	王氏工業	1.60	1.61	1.62	1.61	1.61	+0.01	524,750	6.00	7.18
298	遠生實業	0.26	0.275	0.275	0.27	0.275	-	385,000		
254	廣聯企業	2.425		2.45	2.40	2.45	-	42,000	12.71	
	傳播業									
036	遠東投資(除息)	1.61	1.63	1.63	1.62	1.63	-	370,000	6.04	9.20
147	新系機構	0.60	0.61	0.60	0.58	0.60	+0.03	1,820,000	4.35	3.33
009	香港電視	1.26	1.27	1.27	1.26	1.27	-	777,000	1.28	4.72
343	王郎國際	0.76	0.77	0.77	0.76	0.76	-0.01	244,000		
018	東方報業	1.23	1.24	1.26	1.22	1.23	+0.01	430,000	10.25	6.50
080	邵氏		5.70	5.70	5.50	5.70	+0.25	1,866,000	14.00	4.21
233	星島	2.95	2.975	3.00	2.925	2.975	+0.10	800,800	10.90	5.04
511	電視廣播	11.10	11.20	11.20	11.10	11.20	+0.10	864,000	14.36	6.22
	百貨及其他									
508	其士商業	0.88	0.90	0.90	0.90	0.90	+0.01	36,000		
513	恒和集團		1.15	1.15	1.14	1.15	-	264,000		
113	迪生創建	7.85	7.90	7.95	7.85	7.90	-	2,382,000	14.72	2.11
152	茂昌		1.28	1.31	1.25	1.27	+0.01	1,942,832	3.02	11.81
280	景福	1.64	-	1.64	1.64	1.64	-0.01	10,000	6.15	3.96
066	連卡佛A	18.70		19.20	18.70	18.90	-	9,000	14.65	3.70
067	立興		9.85	9.80	9.75	9.80	+0.05	26,720	7.90	4.59
241	瑞興	7.75	7.80	7.90	7.75	7.75	-0.10	60,000	27.48	3.87
244	先施	116.00	117.00	120.00	116.00	117.00	-	70,250	53.67	1.28
417	謝瑞麟	0.73	0.74	0.74	0.73	0.73	-	1,375,000	4.10	14.58
279	東方紅	0.77	0.78	0.77	0.77	0.77	+0.01	180,000	8.00	5.19
289	永安公司	7.65	7.70	7.75	7.50	7.70	+0.25	1,353,600	25.07	1.82
292	八百半		1.76	1.77	1.76	1.76	-0.03	64,000		
188	裕華國貨	3.30	3.40	3.30	3.30	3.30	-	8,000	10.84	5.45

認股證

代碼	公司	到期日子	認購價	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
479	聯合海外90	31/12/90	2000.00	1.50	0.415	0.405	0.41	-	7,567,480
470	聯合海外93	31/12/93	2000.00	1.50	0.46	0.45	0.455	-0.005	159,696
460	聯合地產90	31/12/90	2197.80	2.73	2.325	2.30	2.30	-0.025	46,967
482	聯合地產93	31/12/93	2197.80	2.73	1.40	1.37	1.37	-0.02	268,291
475	實力國際91	30/06/91	2000.00	4.00					
285	亞洲證券91	30/06/91	1000.00	3.50	0.72	0.70	0.72	+0.04	140,000
[illegible]	奔達91	31/12/91	1000.00	3.11	0.58	0.56	0.57	+0.01	437,000
[illegible]	國泰城市89	31/12/89	2000.00	1.50	0.485	0.475	0.48	+0.01	390,000
[illegible]	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00	0.47	0.465	0.47	+0.015	190,000
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.50	1.22	1.19	1.20	+0.04	2,336,527
493	中娛策略91	17/06/91	625.00	3.20					
496	華置91	31/03/91	4000.00	2.00	0.40	0.39	0.39	-0.01	3,571,000
501	[illegible]	31/12/93	4000.00	2.75	0.265	0.26	0.265	+0.005	11,100,000
[illegible]	[illegible]95	31/12/95	3142.86	3.50	0.305	0.30	0.305	+0.005	751,000
[illegible]	中[illegible]91	31/03/91	2602.74	1.46	0.164	0.157	0.158	+0.004	7,782,000
[illegible]	[illegible]92	31/12/92	1043.02	7.67	0.11	0.104	0.104	-0.006	268,000
[illegible]	[illegible]91	30/06/91	1000.00	3.06					
436	其士93	31/12/93	4888.89	1.35	0.255	0.255	0.255	-0.005	16,000
048	莊士92	31/12/92	6250.00	0.52	0.305	0.295	0.295	-0.005	842,500
468	莊士94	31/12/94	12500.00	0.80	0.16	0.156	0.157	-0.004	675,500
379	城市資源92	30/06/92	1000.00	5.00	0.12	0.12	0.12	-0.004	62,000
469	卜蜂92	31/12/92	2222.22	1.35	0.79	0.78	0.79	-0.01	950,000
494	鱷魚恤91	30/06/91	1000.00	2.00	1.10	1.10	1.10	-0.03	8,000
169	[illegible]90	31/07/90	1000.00	2.00	0.65	0.65	0.65	+0.01	115,000
[illegible]	CRUSADER89	31/03/89	2000.00	0.75					
452	大東電訊93	31/03/93	459.77	8.70	2.075	2.05	2.05	-0.025	173,690
437	依利92	31/12/92	1104.00	1.25	0.248	0.246	0.248	+0.001	140,500
433	高[illegible]92	31/12/92	1000.00	0.50	0.63	0.62	0.62	-	1,472,000
344	安[illegible]91	31/12/91	2395.83	1.92	0.63	0.56	0.62	+0.06	704,000
374	愛美高90	31/12/90	1500.00	3.60	0.26	0.25	0.255	+0.009	26,046,000
345	愛美高94	31/12/94	1714.50	2.80	0.43	0.415	0.415	+0.005	2,448,000
408	[illegible]91	30/06/91	2000.00	2.00			0.53	-	1,427
429	遠東發展92	31/12/92	1000.00	1.20	0.26	0.249	0.25	-	2,547,480
[illegible]	遠東投資91	30/09/91	2000.00	2.50					
215	第一太特91	31/12/91	5158.73	0.9828					
510	寶麗華91	30/11/91	2000.00	7.80			1.90	-	250
[illegible]	金山實業91	01/12/91	1004.02	2.49	0.51	0.51	0.51	-	11,000
443	鷹君92	30/09/92	6000.00	1.00	2.65	2.65	2.65	-0.05	6,000
418	鷹君94	30/09/94	2000.00	2.80	1.50	1.48	1.48	-	1,052,406
516	格蘭酒店91	31/12/91	10000.00	2.00	0.85	0.85	0.85	-0.01	50,672
430	恆隆92	31/12/92	1000.00	9.50	1.14	1.13	1.13	-	240,150
505	恆基發展91	31/08/91	1000.00	2.65	0.64	0.62	0.63	-0.02	184,832
474	興利91	31/12/91	10000.00	0.20	0.074	0.07	0.074	+0.004	5,800,000
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50	2.775	2.75	2.75	-	83,000
151	置地91	30/12/91	1554.88	3.28	11.70	11.60	11.60	-0.10	111,609
410	港澳發展89	31/12/89	10000.00	0.30	0.193	0.19	0.19	-	670,000
515	新報90	31/12/90	6000.00	1.00	0.265	0.255	0.265	+0.015	214,500
414	[illegible]國92	31/12/92	2000.00	1.20	0.73	0.71	0.71	-	1,076,000
351	合和91	31/12/91	2209.94	1.81	2.20	2.125	2.125	-0.05	1,138,000
435	惠泰93	31/12/93	2000.00	1.80	0.36	0.35	0.35	-	28,000
424	王郎94	31/12/94	2000.00	2.10	0.073	0.072	0.072	-0.004	632,000
176	王郎98	31/12/98	10000.00	1.00	0.168	0.165	0.166	-0.007	1,190,000
061	怡和92	15/10/92	303.31	16.49	4.70	4.625	4.65	+0.10	1,754,959
079	信敦愛丁堡92	31/12/92	2000.00	0.60	0.61	0.61	0.61	-0.01	108,000
486	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.90	0.89	0.87	0.88	+0.03	8,632,765
445	麗新國際89	31/12/89	1191.71	1.93	0.85	0.83	0.85	+0.03	102,625
432	利興90	31/12/90	1000.00	2.75	0.84	0.83	0.84	+0.02	59,500
377	萬勝92	31/12/92	1000.00	1.18	0.42	0.42	0.42	-0.01	230,000
382	美麗華90	31/12/90	1000.00	7.00					
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00					
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00					
428	南豐89	31/10/89	1000.00	16.00	0.69	0.65	0.67	-0.02	78,430
210	樂聲91	31/10/91	6000.00	1.20	0.365	0.365	0.365	-	7,400
362	新世界89	31/12/89	1000.00	9.00	5.30	5.20	5.25	-	926,448
363	新世界91	31/12/91	1000.00	9.00	6.50	6.40	6.40	-0.10	191,880
221	百利保89	31/10/89	2000.00	1.12	2.525	2.525	2.525	+0.05	82,343
370	寶麗碧90	31/07/90	1600.00	2.77	0.61	0.60	0.60	+0.02	276,000
443	品質93	31/12/93	6418.60	1.29	0.33	0.31	0.33	+0.015	19,191,780
491	富豪91	30/06/91	2000.00	3.20	0.85	0.84	0.84	-0.01	170,938
359	川河90	31/12/90	3420.29	0.63					
368	川河92	31/12/92	3395.83	0.87	0.33	0.33	0.33	-	200,000
456	爪哇08	03/12/08	2400.00	2.75	3.625	3.60	3.625	+0.025	58,000
454	爪哇89	31/12/89	2380.95	2.10	3.15	3.15	3.125	-	60,000
476	玫瑰93	31/12/93	10000.00	0.80	0.108	0.108	0.11	+0.01	100,000
246	海裕95	31/03/95	4000.00	1.22					
449	普美90	30/09/90	4000.00	0.63	0.33	0.32	0.33	+0.015	96,000
356	新地90	31/12/90	2211.92	7.55	15.20	15.10	15.20	-	6,071
357	新地92	31/12/92	2211.92	7.55	16.30	16.00	16.10	-0.20	40,071
503	順豪物業90	31/12/90	8000.00	1.00	0.149	0.149	0.16	+0.019	4,936
442	順豪投資91	31/12/91	2521.01	2.38	0.40	0.395	0.40	+0.015	390,000
427	瑞安92	31/12/92	1047.43	2.53	0.50	0.49	0.50	+0.01	362,000
463	信德67	15/12/67	2000.00	3.50					
453	信置90	31/12/90	2000.00	1.39			0.155	-	22,040
365	信置91	31/03/91	10880.00	0.51	1.45	1.42	1.43	-	236,600
239	信地89	31/12/89	6034.48	0.58					
457	信地90	31/12/90	1196.97	1.32					
248	信地91	31/12/91	6034.48	0.58					
504	升岡91	31/08/91	6000.00	1.50					
446	銀禧90	31/12/90	2000.00	0.80					
483	寶光91	31/12/91	1000.00	5.00	0.72	0.70	0.70	-	280,000
431	泰盛91	31/12/91	1000.00	5.20	0.95	0.93	0.94	+0.01	2,969,468
027	天安90	30/06/90	1000.00	1.20	0.29	0.27	0.28	+0.005	2,060,000
490	謝瑞麟92	31/12/92	5684.21	0.95	0.175	0.172	0.172	-0.003	2,000,000
492	謝瑞麟94	31/12/94	5681.82	1.32	0.12	0.113	0.115	-0.001	2,350,000
514	同得仕91	31/03/91	6000.00	1.15					
346	九龍倉90	31/12/90	1048.95	7.15	4.80	4.775	4.775	-	263,726
447	永高基92	31/12/92	5000.00	0.20	0.092	0.088	0.09	-0.005	240,000
421	王氏90	31/12/90	1126.37	1.82			0.62	-	1,750
426	[illegible]92	31/12/92	1250.00	2.40	0.45	0.435	0.44	-0.01	320,000
469	遠生02	31/12/02	10000.00	0.50					
467	遠生90	30/06/90	10000.00	0.30	0.07	0.07	0.07	-0.001	80,000
520	宇宙91	31/12/91	20000.00	0.20	0.083	0.082	0.082	+0.001	540,000
092	大寶92				0.242	0.231	0.232	-0.009	1,970,079

PUBLIC LIBRARY

日產中國代理：合誠汽車有限公司

備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件

貫通中國及日產

NISSAN

合誠全力作橋樑

救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車・豪華及標準型轎車

香港禮頓道9-11號 合誠汽車大廈 ☎5-8918338(22線)　九龍何士甸道118-120號 ☎3-688235(10線)　新界荃灣象安街2-8號 ☎0-4934151(6線)　新界元朗大馬路240-242號福德樓 ☎0-4759241(7線)　九龍旺角砵蘭街368號 ☎3-815325(6線)

中國業務部：☎5-8918028　圖文傳眞：☎5-8345415
深圳市陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下　☎253620

左軚「佳奔」E24麵包車

商品介紹 分類廣告

・商品介紹廣告，高2寸×2"
每天特價$80元
・分類廣告，大字四個，小字36個，每天$12元
專綫電話：5-8343063
FAX：5-8381829

西德左軚平治豪華轎車

現貨供應轉口國內

全新：300 SEL, 200
翻新：500 SEL, 500 SE, 380 SEL, 280 SE, 250, 230

日本翻新轎車　藍鳥・桂冠・公爵　卡蓮娜・姬仙達・大皇冠

全新左軚日產藍鳥公爵　藍鳥2.0SGL 桂冠2.4SGL 電窗，風油軚空調 公爵V6 型3.0特級豪華T把

全新左軚豐田2.8皇冠　F型豪華八座12座LB麵包車

YY61雙排座1.25噸農夫車
YY52雙排座1.0噸農夫車
YN85雙排座的士頭
L047三菱七座豪華吉普車

實運貿易有限公司☎3-323351 渡船角文昌樓40號二樓 傳眞：3-7800647　中運汽車貿易有限公司☎0-4885511 石崗橫台山羅屋村

★華粵汽車有限公司★

左軚全線車系

陳列室：土瓜灣譚公道115號地下　電話：3-7135191

日發機器供應有限公司

香港軒尼詩道188號2樓
電話：5-754356
傳眞：5-8383413

現貨 包送文錦渡

全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車。三菱豪華型吉普車。五十鈴新款12座麵包車。日本全新及翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。

華多利汽車有限公司

✻直接進口・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平・代訂期貨✻
地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站・裕華國貨樓上）
電話：3-7706822（7線）　圖文傳眞：3-7717189

海南或深圳購買車輛
顧客自備批文及外滙

12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機

地址：深圳市建設路德興大厦二樓
電話：238548轉249或250陳興建、何志强

海南省兩處補稅倉提車地址：
海外經濟貿易總公司
地址：海口市龍華路36號海聯龍華大厦4－5樓
電話：24167 圖文傳眞：24135
聯絡人：李青、林存純
中國海南省中島集團・海口賓館222房
電話：26301轉222房　圖文傳眞：22824轉222房　聯繫人：黎紹康、李先生

永多汽車貿易公司

☎3-7399229　3-7226349

全新左軚中國規格全線車系　圖文傳眞：3-7395892
2.8大皇冠　12座YH51LB　YY61雙排座1.25 MODEL F 8座
0.75的士頭雙排座　藍鳥2.0SGL　三菱吉普七座彩帶
九龍尖沙咀海防道38號四字樓　代辦報關・歡迎垂詢

打印機 現貨 BROTHER M1724 和 EPSON LQ-1000 24針打印機現貨 有意電⑤8317919 先生

中文打字 文件 合同 特快 起件 繁簡字 中英 成東街51號2字 D 環 座⑥4342172或⑥6524 17Fax⑤8155635

收購 酸枝舊瓷 古玉字畫 亞皆老街黑布街 電3-9662246萬寶

木工機械 專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備，合木器廠、傢俱廠用。請電5-493384協昌洽

全自動電源穩壓器

電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴廠生產不正常，設備經常損壞。請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司爲一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小均有，單相或三相均備。
三力電業公司　觀塘興業街25-31號華業大廈A座15樓B室　電話：0-220381-2　電傳：39708 SAMEC HX

汽車零配件

本公司專營日本汽車零配件，價格平，包批文。可香港現貨國內提貨或人民幣結算均可。歡迎國內外各零件經銷商像理廠洽商。　　 輝梓有限公司
⑧7704077 ⑧7704095 傳眞⑧7704133
電傳43928 HUG RO HX
九龍石鼓壟道15號地下

世達電子 專業影機維修，電腦射機，國內到場，快捷妥當，專業影音，0-4251291

德森婚姻 介紹海外華人，正職政府駐港註冊，克道306 3F F座，⑤8381708

雪櫃零件 各種雪櫃機件零件，代理發動機，衣機電器批發，⑧680526

活鮮赤貝
大量供應5－10公分大連活赤貝，可直發貨日本
TEL：⑤8939688
FAX：⑤8381330

百聰有限公司

沙田大圍城河道931號地下
☎0-6923800　FAX：852-0-6935232

左軚全線車系

全新豐田皇冠2.8的士頭
8座、12座麵飽車、農夫車

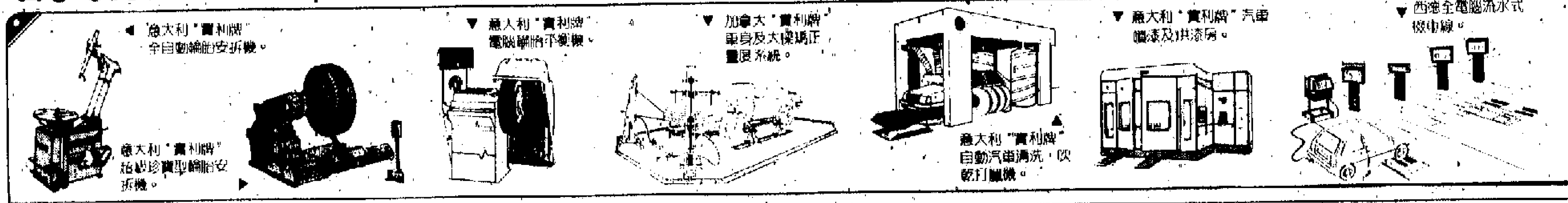
左軚日產藍鳥、桂冠、公爵　三菱吉普車
小松推土機PC200、PC220、20HT　小松裝載機D75S－3.2、CAT977L
加藤吊機550G 400G 880SE 1800G　推土機D60P　D80A

電化鋁 現貨338
恒進工程有限公司
☎5-8068938

不銹鋼螺絲
專業製造各類不銹鋼、銅鐵、螺絲鍋釘、焊釘、拉釘。
現代螺絲廠
查詢電話：0-4283383　0-4209636
圖文傳眞：0-4803905

高麗人參 天字每斤15枝，一斤裝500元，另鐵罐30枝8及0包4茸，6零9沽，5批包　枝20盒

顯像管壓縮機 現貨
20"三星彩色顯像管6106B22—TC01，$92.50倉交
阿根廷1/3匹的黎士壓縮機AE—1336AC，$41.5倉交，有意者請電⑤8317921沈生



Sut Lick 實利牌汽車機械

總代理：實力器材有限公司
適合各大小修車房及輪呔廠
直接歐洲進口，品質優良。
經驗豐富之工程師爲客戶保養及維修。
歡迎垂詢
香港辦事處：香港九龍紅磡漆咸街34號地下
圖文傳眞：3-7640348
電話：3-644663，630579
中國廣州辦事處：廣州賓館1623號房
電話：338168・1623

全新左軚・現貨供應

豐田　超豪華大皇冠●超豪華基先達●F型豪華8座●12座●農夫車YY52・YY61・YN85
日產　公爵●桂冠●藍鳥●豪華8座●陽光
三菱　7座位豪華吉甫車
金濤機械有限公司・九龍旺角彌敦道717號八珍樓3字樓・電話：3-7893087・圖文傳眞：3-7893487

AMANO 安勉勞自動打咭機
牌子最老　信譽最好
行銷國內外
電子石英看更鐘
總代理：誠通有限公司　DX-3000型
香港文咸東街至德大廈17樓　電話：5-411708-0

名家命相 鍾應堂 四代祖傳，精批八字，名相姓名批命，準確判斷，鳳秘學，指點前途，逢凶化吉，轉運前程，反敗爲勝，趨吉避凶。接批中外命書，227④字樓，約電665528

電腦各種I.C.
62256-10・41256-15
4164-12・41464-12
RAM MODULE
1MR×944256-10
256 K-TOYS D-RAM ⑤454435

電化鋁 供應各型號　錦球貿易公司　五－二四九三三九

出口入口不可少　轉口貿易一定要　☎3-7366033 世界工商刊物有限公司

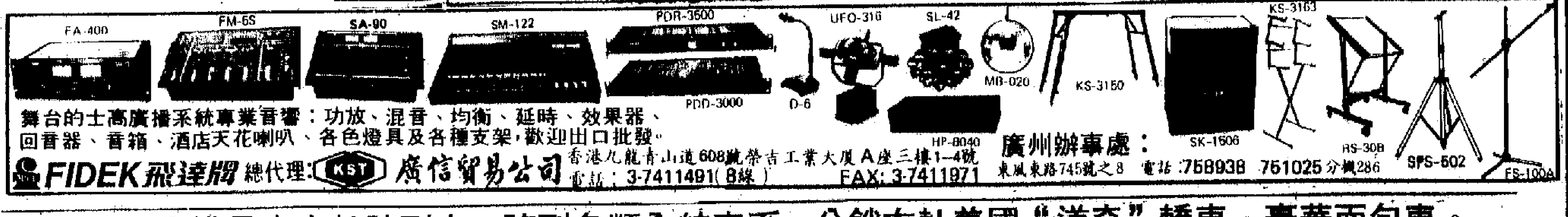
全美國進口商名錄1988
詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進口商名錄：公司地址、電報電傳、經理、銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1989
詳列全美115,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套21冊。

全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄
台灣鞋業廠商名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄
英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　台灣電子電器商名錄　台灣工商黃頁年鑑　南韓工商名錄
日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　萬種1.30珠寶設計　萬種1.40珠寶設計　萬雅珠寶設計選集
世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖譜　瑞聯歐首飾圖譜　日本金飾圖譜89版　世界名表圖譜89版

九龍尖沙咀星光行1421室　電傳：38426 GWLI HX　傳眞：3-7355993

鹽水蘑菇
大量鹽水蘑菇，香港交貨，50公斤桶裝。
垂詢電話：⑤8155451 李小姐
手提電話：057590639

現貨
番茄醬，壓縮機1/6及1/8匹香港或國內交貨均可
有意請電0－4930170林小姐洽



舞台的士高廣播系統專業音響：功放、混音、均衡、延時、效果器、回音器、音箱、酒店天花喇叭、各色燈具及各種支架，歡迎出口批發。
FIDEK飛達牌 總代理：KST 廣信貿易公司　香港九龍青山道608號榮吉工業大厦A座三樓1－4號　電話：3-7411491(8線)　FAX：3-7411971
廣州辦事處：東風東路745號之8　電話：758938　761025分機286

俊業汽車有限公司

全港最大左軚陳列室、陳列各類全線車系、分銷左軚美國"道奇"轎車，豪華面包車。
日本直接進口　轉口車輛業務
各單位自備批文及外滙

香港沙田大圍成全路25-27號成全工業大厦G-3地下　電話：0-6011373-7　傳眞：(852)0-6011739

漢豐花紗
雙平羅拉衛　保質現
面紋紋架衣　證量貨
精梳A紗依時交貨⑤7852338黃小姐洽　FAX⑤7857232

幸福婚姻 香港婚姻介紹所 ……11縱橫儀容……佳電腦配對……尖沙咀河內道……⑤6683……五號

經銷歐美各種二手機器及整廠「設備」
查詢請寄香港郵政信箱：上環33574　FAX：⑤410906　TELEX：62650

音樂IC總匯　①音樂賀卡機芯或成品②音樂閃燈卡機芯及成品③電腦控制晚上十時至早上五時不打點音樂16首變音IC④自動控制晚上十時至早上五時不打點的西敏寺12首打點變音IC⑤立體聲音樂12首打點IC⑥普通音樂卡12首打點IC⑦12首歌音樂IC。本廠是一間專業生產音樂IC產品而價錢最合理，交貨最快及質量最好的製造者。本廠有專人與國內洽商，國內交貨，人民結算一律歡迎，敬請洽詢，洪隆（香港）電子企業公司3-837893　3-833236　圖文傳眞：3-7184537

三菱左軚翻新巴士

型號MK115J　35座位全冷氣收錄音性能眞好
易發車行：③692176蕭洽
圖文傳眞：③694437

本港…

恒生指…
香港指…
所有普通股指…
金額
總成交股數
宗數

代號	公司
023	東亞銀行
440	大新金融
011	恒生銀行
005	滙豐銀行
183	嘉華銀行
349	友聯銀行
096	永隆銀行
274	大華銀行
021	聯合企業
271	亞洲證券
371	銀資國際
206	國泰城市
459	中娛策略
106	CRUSADER
053	道亨集團
214	第一太特
097	恒基發展
145	建屋貸款
166	國銀亞洲
170	工業投資
208	怡和策略
376	萬勝證券
222	閩信投資
495	百利大
226	萬泰財務
227	大衆國際
065	基立
412	順豪投資
253	廣德投資
086	新鴻基公司
265	德利投資
028	天安中國
258	湯臣投資
276	宇宙投資
360	大東電報
002	中華電力
026	中華汽車
032	香港隧道(除息)
003	中華煤氣
006	香港電燈
008	香港電訊
050	香港小輪(除息)
062	九龍汽車
024	寶威國際
043	卜蜂國際
123	嘉宏集團
365	世紀城市
025	其士(香港)
116	周生生
367	莊士機構
487	冠恒頓
353	牛奶國際
441	寶隆洋行
034	雲美高
142	第一太平
270	粵海投資
264	公和祥
013	和記黃埔
175	志正國際
015	怡和控股
174	奇盛集團
191	麗新國際
194	廖創興
478	名力集團
224	建生實業
369	寶麗碧
281	川河集團
249	森那美(除息)
019	太古洋行A
087	太古洋行B
004	九龍倉集團
286	衛利行
290	永安集團
020	隆豐國際
100	仁孚
584	第一太平股權
373	聯合海外
056	聯合地產
101	恒大置業(除息)
268	彩遠
108	建懋國際
131	卓能
112	至祥置業
001	長江實業
130	中華娛樂
127	華人置業
216	建業置業
125	四海地產
121	紀德置業
156	高日發展
128	安寧企業
035	遠東發展
135	第一華南
140	金山地產
041	鷹君
010	恒隆(除息)
052	夏利文
012	恒基地產
157	協成行
007	置地
149	港澳發展
049	信託A
153	信託B
480	香港興業
159	河聯投資
160	漢國置業
161	鴻翔
054	合和實業
055	新昌集團
164	嘉樂置業
014	希慎興業
165	明輝發展
173	嘉華石業
181	發明建業
182	順利企業
184	激成投資
185	鏞達新記
134	慕利達新
190	熊谷組
189	鳳生行
063	倫敦愛丁堡
488	麗新發展
484	麗新發展優先

十月四年九八九一

（4月10日）

倫敦金行情

	下午
383.5	382.9／383.4
383.6	382.9／383.4
383.2	381.6／382.1
383.5	381.6／382.1

10.8125 本地倫敦銀 5.77
買入 3070 賣出 3078
買入 3067 賣出 3065
買入 51 賣出 61
買入 4250 賣出 4275
買入 4240 賣出 4265
561 — 567
5,300.00(一)
（寶生銀行供稿）

買價	賣價	一個月
627.00	628.00	16.75
472.30	473.20	12.375
469.60	470.50	5.3125
652.10	653.00	11.625
122.50	123.40	8.0

8.40
港匯指數 102.6(+0.1)

單位	買價	賣價
每百	464.00	474.00
每萬	585.00	586.00
每百	397.00	398.00
每百	35.00	40.00
每百	30.00	31.00
每萬	40.00	45.00
每百	28.22	28.32
每百	95.00	96.50

（中國國家外匯管理總局）

單位	買價	賣價
一百	54.69	54.96
一百	175.62	176.51
一百	47.49	47.72
一百	189.95	190.90
一百	28.15	28.30
一萬	26.98	27.11
一百	226.35	227.48
一百	57.86	58.15
一百	300.45	301.96

洋 4月13 太古
紐約 4月13 利洲
洋紐約 4月14 馬士基
洋 4月14 日郵
洋紐約 4月14 大阪
洋紐約 4月14 總統
拿大 4月14 招商局
約 4月14 華海
洋 4月14 日航
洋紐約 4月15 馬士基
洋紐約 4月15 川崎
洋紐約 4月15 馬士基
洋紐約 4月16 海陸
洋紐約 4月16 總統
洋 4月16 港恒
洋 4月16 大阪
洋 4月17 利洲
4月17 日郵
4月17 利達
4月19 國光
洋紐約 4月19 總統
洋 4月19 川崎
洋紐約 4月19 海陸
4月20 利達
平洋 4月20 太古
4月21 大阪
4月21 怡和
約 4月21 百保利
約 4月21 新興
4月21 日郵
洋紐約 4月21 總統
洋紐約 4月21 港郵
洋紐約 4月21 大阪
洋紐約 4月21 馬士基
洋 4月22 偉倫
拿大 4月22 港恒
洋紐約 4月22 馬士基
平洋紐約 4月22 川崎
洋 4月23 日郵
約 4月23 華海
洋紐約 4月23 海陸
洋紐約 4月23 總統
4月23 怡和
洋 4月23 港郵
洋 4月24 利洲
藩市 4月24 海豐
4月26 利達
洋紐約 4月25 總統
洋紐約 4月26 川崎

4月13 利達
4月17 日郵
4月17 利達
4月18 海運
4月18 太古
4月21 百保利
4月23 天祥
4月23 渣華
4月25 利達
4月25 川崎
4月25 渣華
4月27 渣華

爾 4月13 森那美
4月14 華林
4月14 TASMAN
4月15 遂初
4月16 新興
4月17 遠運
爾 4月18 寶隆
4月20 太古
4月21 華林
爾 4月21 寶隆
4月22 華林
4月23 遂初

運(遠東)
限公司
PORT (F.E.) LTD.
DOOR SERVICE TO BEIJING
北京市
散貨併貨櫃
之海關監管倉
及提貨手續簡
門到門服務
歡迎垂詢

刊 惠
撥 請
六 三 七

入口船期預告

	船名	開來港口	月日	公司
碧加	SPICA	日本	4月13	山下
運到	VENTO	基隆	4月13	怡和
海昇	MARINE SHINE	台灣	4月13	永裕
靈江	LING JIANG	寧波	4月13	招商局
揚子江四號	YANGZI JIANG 4	張家港	4月13	招商局
威利木星	VILLE DE JUPITER	台灣	4月13	偉倫
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡	4月13	太平
石榴石	KRITI GARNET	新加坡	4月13	盛洋
大拿	DANAH	歐洲	4月13	捷成
	BATANGAS	日本	4月13	益高
金和	PLEIADES	台灣	4月13	大彰
衡山	HENG SHAN	上海	4月13	華怡
華獻	ALS DEDICATION	南非	4月13	亞聯
昌盛	THUBAN	台灣	4月13	昌宏
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	4月13	東宇
長衛	EVER GUARD	美國	4月13	利達
馬蘭	MALAN	海口	4月13	招商局
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	4月13	馬士基
愛麗斯	IRIS	日本	4月13	山下
馬奧多富	MARIA OLDENDORFF	台灣	4月13	欣洋
夏利遜總統	PRES. HARRISON	美國	4月13	總統
山昭丸	YAMAAKI MARU	美國	4月13	日航
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	新加坡	4月13	大阪
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	美國	4月13	大阪
東方專家	ORT. EXPERT	美國	4月13	港郵
軒利碧琪	HANNA BAKKE	高雄	4月13	森那美
光大二號	KWANG TA 2	高雄	4月13	永裕
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	澳洲	4月13	華林
海運	MARINE FORTUNER	台灣	4月13	永裕
檳城	BINCHENG	澳洲	4月14	遠運
泰城	KOTA AGUNG	新港	4月14	太平
國利二號	KUO LIE 2	高雄	4月14	永裕
士必賓	SPECO GIANT	沙巴	4月14	國光
金石	GAMZAT TSADASA	日本	4月14	華林
歌莉亞	GLORIA	釜山	4月14	港興
自由	SL. FREEDOM	美國	4月14	海陸
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	歐洲	4月14	港恒
百素	ER. BRUSSEL	新西蘭	4月14	TASMAN
利達馬士基	LEDA MAERSK	美國	4月14	馬士基
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	美國	4月14	大阪
長得	EVER GAINING	台灣	4月14	利達
寶嘉美娜	BUNGA MELOR	台灣	4月14	遂初
陶南七號	DONAM NO.7	釜山	4月14	港興
立昌	UNI PROMOTOR	台灣	4月14	利達
金力克	KAMNIK	釜山	4月14	亞運
新海利	NEW HAI LEE	上海	4月14	金發
羅浮山	LUO FU SHAN	秦皇島	4月14	招商局
馬士基賓桃	MAERSK PINTO	高雄	4月14	馬士基
明洋	MING OCEAN	美國	4月14	華海
沙嘉	NORASIA SHARJAH	歐洲	4月14	歷信
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	4月14	新興
寶蘇利亞	BUNGA SURIA	日本	4月14	遂初
烈拿	SD. LEDRA	日本	4月14	寶隆
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	美國	4月14	川崎
海力	HAI LIH	台中	4月14	永裕
天興	TIAN XING	天津	4月15	輝騰
萊茵丸	RHINE MARU	地中海	4月15	大阪
大阪丸	OSAKA MARU	南非	4月15	大阪
東江	TONG CHIANG	高雄	4月15	永裕
阿斯力量	ALS STRENGTH	基隆	4月15	亞聯
新悉尼	ZIM SYDNEY	新加坡	4月15	新興
首陽山	SHOU YANG SHAN	新港	4月15	華怡
西寧船長	KAP. SILIN	新加坡	4月15	華林
利航	FAIR BRIDGE	釜山	4月15	新興
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	新加坡	4月16	馬士基
薩格勒布	ZAGREB	日本	4月15	遠行
諾巴克	NORASIA MUBARAK	歐洲	4月15	歷信
安春	ANCHUN	台灣	4月15	大榮
高德和	O GROTEWOHL	歐洲	4月15	天祥
多莎	THALASSINI DOXA	新加坡	4月15	渣華
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	美國	4月15	港恒
台灣勝利	TAIWAN SENATOR	台灣	4月15	怡和
華利亞士	FAMILY ACE	日本	4月15	日郵
興勝	HINGSON	曼谷	4月15	珠江
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	4月15	怡和
	AQUTINIA	曼谷	4月16	緯利
海隆	HAI LONG	基隆	4月15	永裕
太平洋箭	PACIFIC ARROW	西北太平洋	4月15	馬士基
薩曼達	NORASIA SAMANTHA	歐洲	4月15	歷信
新紐約	ZIM NEW YORK	美國	4月15	新興
馬西里亞	SD. MASSILLIA	地中海	4月15	寶隆
翔蓮娜	SL. MARINER	新加坡	4月15	海陸
普樂總統	PRES. POLK	美國	4月15	總統
國偉	KUO WEI	台灣	4月15	緯利
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	4月15	馬士基
開元	KAI YUAN	廈門	4月16	海豐
東方光輝	EASTERN SPLENDOUR	日本	4月16	日郵
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	4月16	保威
天富	TSH RICH	天津	4月16	華夏
閩富	MINFU	福州	4月16	華運
國隆	KUO LUNG	台灣	4月16	緯利
基賓將軍	GEN. FR. KLEEBERG	日本	4月16	天祥
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	基隆	4月16	馬士基
韓國元首	KOREAN WONIS ONE	美國	4月16	利洲
明光	MING GLORY	歐洲	4月16	華海
光榮獅士	GLORY ACE	台灣	4月16	大榮
富山	TOYAMA	歐洲	4月16	寶隆
	ANTJE B	天津	4月16	輝騰
丹拿賓	THANA BHUM	日本	4月16	日郵
釜山歌莉	BUSAN GLORY	釜山基隆	4月16	東宇
新庇黎亞斯	ZIM PIRAEUS	台灣	4月16	新興
魯裕	LUYU	青島	4月16	華夏
前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	4月16	日郵
新海河	XINGHAIHE	上海	4月16	遠運
雁蕩山	YAN DANG SHAN	溫州	4月16	招商局
泰來	TAI LAI	高雄	4月16	永裕
興華	HSING HWA	高雄	4月17	永裕
湘江	XIANG JIANG	上海	4月17	輝騰
阿爾倫尼	ALGENIB	新加坡	4月17	海運
東光	DONG GUANG	天津	4月17	招商局
協和品高	CONCORD BINGO	基隆	4月17	大阪
莎蓮娜	DANG ZARINA	日本	4月17	中央
	PIONEER SEBELAS	日本	4月17	中央
長貴	EVER VALUE	新加坡	4月17	利達
聖胡安	SAN JUAN	南美	4月17	太古
聖路易士	SAN LUIS	基隆	4月17	太古
柯米卡布	AL MIRQAB	台灣	4月17	怡和
	AKA BHUM	台灣	4月17	華洋行
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	4月17	馬士基
運豐	YUN FENG	大連	4月17	華夏
漢江	HANGANG GLORY	釜山	4月17	東宇
長洋	EVER OCEAN	台灣	4月17	利達
威來	VELA	釜山	4月17	港興
	OOCL AMBITION	台灣	4月17	港郵
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	基隆	4月18	大阪
長青	EVER OASIS	台灣	4月18	利達
解放者	SL. LIBERATOR	美國	4月18	海陸
倫敦快輪	LONDON EXPRESS	歐洲	4月18	捷成
怡春	YICHUN	台灣	4月18	大榮
建恒勇士	KH CHIVALRY	台灣	4月18	保威
	HANJIN MASSAN	台灣	4月18	利洲
長智	EVER GENIUS	新加坡	4月18	利達
勇鷹	BOLD EAGLE	台灣	4月18	港怡
長賓	EVER GUEST	台灣	4月18	利達
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	4月18	寶隆
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國	4月18	川崎
騎士	ACRITAS	新西蘭	4月18	捷迅
愛順	AYSEN	馬尼拉	4月18	港恒
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	美國	4月18	總統
海王	HAI WANG	高雄	4月18	永裕
海皇翡翠	NEP. EMERALD	基隆	4月18	港恒
福崎丸	FUKUZAKI MARU	日本	4月18	山下
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	新加坡	4月18	馬士基
	BETARA	印尼	4月18	五洋
和平東南	HP DONGNAM	釜山	4月18	港興
恒富	HENG FU	釜山	4月19	新興
國強	KUO CHANG	台灣	4月19	緯利
雅林比	ARIMBI	馬尼拉	4月18	國光
樂好信	NORDHAUSEN	歐洲	4月19	東亞
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	4月19	太古
利達	FAIR COSMOS	釜山	4月19	新興
百丹娜	AND. PERDANA	日本	4月19	益高
天燕	TIAN YAN	天津	4月19	輝騰
彩虹	RAINBOW	釜山	4月19	港興
莉屏	KHUD. REPIN	歐洲	4月19	華林
凱春	KAISHUN	台灣	4月19	大榮
明進	MING PROMOTION	台灣	4月19	華海
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	台灣	4月19	東亞
寶沙	PULSAR	釜山	4月20	東宇
明春	MING CHUN	台灣	4月20	大榮
立仁	UNI HUMANITY	台灣	4月20	利達
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	美國	4月20	太古
東方導師	OOCL EDUCATOR	美國	4月20	港郵
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	新加坡	4月20	大阪
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	美國	4月20	大阪
海光	HAI GUANG	台灣	4月21	太平
力山	REX STAR	釜山	4月22	海柏
旭旺露	AL SWAMRUZ	釜山	4月22	歷信
三江	SAN JIANG	上海	4月25	輝騰

華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO. LTD.
華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈十九樓
TELEX: 73333 FAREN HX
TEL: 5-8317668
FAX: 852-5-8933171
19/F., CHINA RESOURCES BLDG.
26, HARBOUR ROAD, WAN CHAI
HONG KONG

航線	船名／航次	收貨期	抵／離期	電話
香港⇌鹿特丹 安特衛普 漢堡	★TFH RICH	7-12/4	13-14/4	(出)5-8317568
	★★HERSING V.TS047W	7-13/4	14-15/4	5-8317569
	★★KARLOWICZ	17-22/4	23-24/4	5-8317570
				5-8317571
香港⇌大連	★運豐"YUN FENG"V.106/107	16-18/4	17-19/4	(入)5-8317592
	★運豐"YUN FENG"V.108/109	2-4/5	3-5/5	(出)5-8317577
	兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨			
	遼海2"LIAO HAI 2"	——	28/4-4/5	
香港⇌天津／新港	★天躍輪"TIAN YUE"V.116B	Now-13/4	14-15/4	(出)5-8317575
	★天興輪"TIAN XING"V.12B	8-13/4	14-15/4	5-8317685
	★天燕輪"TIAN YAN"V.78B	12-18/4	19-20/4	5-8317578
	兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安貨			
	慶榮"QING RONG"	12-13/4	10-16/4	
香港⇌青島	★魯裕"LU YU"V.60/61	14-16/4	16-18/4	(入)5-8317587
	★魯裕"LU YU"V.62/63	28-30/4	30/4-2/5	(出)5-8317581
	延安五號"YAN AN WU HAO"	——	8-12/4	5-8317578
香港⇌南通／張家港	★蘇麒"SU QI"V.8913/14	24-25/4	24-26/4	(入)5-8317588
	★蘇麒"SU QI"V.8915/8916	9-11/5	11-12/5	(出)5-8317590
	兼收往上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨			5-8317585
香港⇌武漢	★琴台"QIN TAI"V.QT008	24-25/4	22-25/4	(入)5-8317587
	★琴台"QIN TAI"V.QT010	24-25/5	22-25/5	(出)5-8317585
	知音"ZHI YIN"V.WZ008	11/4	7-14/4	
香港⇌南京 上海	★蘇鶴"SU HE"V.H8913/8914	10-12/4	12-14/4	(入)5-8317588
	★蘇鶴"SU HE"V.H8915/16	24-26/4	25-26/4	(出)5-8317590
	兼收：蕪湖、合肥、安慶、九江、武漢等地貨物			5-8317584
	芝山3"ZHI SHAN 3"	11-13/4	7-14/4	5-8317585
	芝山1"ZHI SHAN 1"	18-19/4	18-20/4	
	（每星期兩航次・兼收溫州、寧波、張家港、南通散貨）			
香港⇌寧波	汀江"TING JIANG"V.TJ013/014	——	——	(入)5-8317599
	汀江"TING JIANG"V.TJ015/016	21-22/4	22-24/4	(出)5-8317586
香港⇌福州	★永安"YONG AN"V.FY005/006	REPAIR		(入)5-8317592
	★閩貿"MIN MAO"V.FA006	11-13/4	12-14/4	(出)5-8317579
	崇安"CHONG AN"V.007/008	REPAIR	20/3-15/4	
香港⇌廈門	★嘉發"JIA FA"V.AF	——	——	(入)5-8317592
	★嘉運"JIA YUN"V.AY009/010	18-20/4	19-20/4	(出)5-8317583
香港⇌海口	★華勝"FAREAST VICTOR"V.KV017	REPAIR		(入)5-8317592
	★華昌"HUA CHANG"V.KC016	10-11/4	——	(出)5-8317582
	★華意"FAREAST FAITH"V.KF003	——	——	5-8317580
				5-8317572
香港⇌汕頭	龍華"LONG HUA"1, 2 汕頭號"SHAN TOU"			(入)5-8317500
	龍山"LONG SHAN"《每星期兩航次》			(出)5-8317595
香港⇌廣東	中山出3、4、10、11、12、13、14、15、16、25、27、28			(入)5-8317500
	往來廣州、水口、黃埔、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會、鶴山			(出)5-8317698
香港⇌北海	南方"NAN FANG 907、908、909"			(入)5-8317500
	兼收：海口、防城散貨 三天免費倉期《每星期兩航次》			(出)5-8317698

說明：★全貨箱班輪 ★★貨箱／散貨班輪

本公司受各船東委托為貨運代理，可按客戶要求，安排車船往國內及海外各港口，並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：5-8317572 5-8317565 5-8317567

珠成海陸運輸(集團)有限公司
ZHU SHENG TRANSPORTATION (HOLDINGS) CO. LTD. OF ZHU HAI SPECIAL ECONOMIC ZONE

SINOTRANS
中國對外貿易運輸總公司
廣東省珠海公司
CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORPORATION GUANGDONG PROVINCE ZHUHAI CO.

CHINA THROUGH SHIPPING SERVICES TO/FROM: EUROPE/AUSTRALIA/U.S.A./CANADA/S.E. ASIA/MIDDLE EAST AND AFRICA

承辦中國對外聯運服務
中國各省⇄香港⇄世界各地
中國對外全程運費報價／簽發全程提單／豁免香港中轉簽證

香港←→珠海 定期全貨櫃，散裝貨及重型機械服務
香港←→廣州，黃埔，湛江，北海，海口等廣東省各口岸

（承接大宗貨物運輸、代客拖箱、拆箱、轉箱、搬運、儲倉業務）

本公司國內兼自備有貨櫃車，吊機車及各噸位大小貨車等設備代客户承運由珠海至廣東及各省運輸服務。

香港總代理：珠成海陸運輸（香港）有限公司
香港干諾道西144-151號成基商業中心6字樓 電話：5-466099
電傳：80727 ZHUSN HX 圖文傳眞：5-594383

TOKO LINE
◀定期直航▶
新加坡、巴生
BATANGAS 巴天加
4月15日到港 4月16日開行
ANDHIKA PERDANA 巴丹拿
4月19日到港 4月20日開行
ASIAN QUEEN 亞洲皇后
4月24日到港 4月25日開行
總代理：[illegible]船務有限公司
電話：5-[illegible]2927
接載處：大源船務有限公司
電話：5-468151 5-405689
收貨站：東原大地
電話：3-497637 3-408020

大機構誠徵現貨
（本業交收）
五礦，化工，紡織
（有意項目開發，投資合作，來料加工。）
請電H-8657623
傳眞H-8660884
TLX HX 67541 BANK
麥、陳洽

PIL 太平船務（香港）有限公司
香港干諾道中15至18號大昌大廈六樓
BOOKING ENQUIRY TEL: 5-226174
定期特快貨柜服務

特快直航星加坡、巴生港及印尼

船名	航次	載貨	離港	星加坡	巴生港	雅加達	泗水
★華航	09SB	10/4	12/4	17/4	—	—	—
海光	09SB	20/4	22/4	26/4	—	29/4	1/5
★海龍	14SB	20/4	22/4	27/4	—	—	—
★萬花開	37SB	29/4	1/5	5/5	—	8/5	11/5

特快直航台灣、韓國及日本—北海道

船名	航次	載貨	離港	高雄	基隆	釜山	富山	宜蘭	苫小牧	日立	橫濱	名古屋	神戶	釜山
★萬花開	36NB	11/4	13/4	15/4	16/4	—	—	—	—	—	19/4	20/4	22/4	25/4
星城	11NB	23/4	25/4	27/4	28/4	1/5	7/5	9/5	10/5	12/5	—	—	—	—
海光	10NB	4/5	6/5	7/5	8/5	—	—	—	—	—	13/5	14/5	15/5	17/5
★萬花開	38NB	17/5	19/5	20/5	21/5	—	—	—	—	—	26/5	27/5	28/5	30/5

入口船期表

船名／港口	航次	耶加達	泗水	新加坡	PASIR GUDANG	抵港	提貨日期
★萬花開	36NB	31/3	2/4	6/4	—	10/4	12/4
海光	10NB	25/4	27/4	22/4	—	5/5	7/5

船名／港口	航次	日本	釜山	台灣	抵港	提貨日期
海光	09SB	13/4	11/4	15/4	21/4	23/4
星城	11NB	18/4	11/4	8/4	24/4	26/4

特快直航新港

船名	航次	載貨	離港	新港
★海龍	16NB	4/5	6/5	12/5

★CY／TRS：茂聯貨運有限公司（長沙灣） 3－7250322
★CFS ：茂聯貨運有限公司（亞洲貨運大厦） 0－4806133
CY／CFS：大榮東業貨倉有限公司 0－4970425

NYK LINE
總代理：日本郵船(香港)有限公司
地址：海富中心一座卅一樓
電話：五一八六四五一〇〇(二十線)

澳洲全貨櫃航線
直往：悉尼、墨爾本、布里斯班
M.S."ORIENTAL KNIGHT" 東方武士 四月十一日落貨 十二日開行
M.S."ASIAN JADE" 亞洲翡翠 四月十七日落貨 十九日開行

直航星打，全貨櫃服務
M.S."LARGS BAY" 拿士灣 四月十六日落貨 十七日開行
M.S."LONDON EXPRESS" 倫敦快輪 四月廿三日落貨 廿四日開行
M.S."HAMBURG EXPRESS" 漢堡快輪 四月卅一日落貨 五月一日開行

波斯灣全貨櫃航線
M.S."TOKYO BRIDGE" 東京橋 四月廿五日落貨 廿六日開行
M.S."TOR BAY" 杜爾灣 五月四日落貨 五日開行

紅海地中海航線
M.S."CONCORD IBUKI" 協和伊吹 四月十一日落貨 十三日開行
直往：麻布吉、亞丁、達打
M.S."CONCORD BINGO" 協和品高 四月十七日落貨 十九日開行
直往：蘇彝士、伊斯坦堡
M.S."CONCORD DAISEN" 協和大山 四月廿三日落貨 廿五日開行
直往：塞得港、里斯本、蘇丹港

M.S."VENTO" 運到 四月十一日落貨 十二日開行
M.S."NEDLLOYD COLOMBO" 渣華哥倫布 四月廿四日落貨 廿五日開行
M.S."OSAKA MARU" 大阪丸 四月卅日落貨 五月一日開行
直往：南非德班、約翰尼斯堡、角城
M.S."PIONEER WAVE" 浪鋒 四月九日落貨開行
直往：東非蒙巴薩、達厄斯薩拉姆及貝拉等埠
A VESSEL 四月廿四日落貨 廿五日開行
直往：基利士多堡、聖灣、京士頓
M.S."ASIAN PROGRESS" 前進 四月十八日落貨 十九日開行
直往：檀香山
M.S."ROYAL ACCORD" 皇家協定 四月廿九日落貨 三十日開行
M.S."MONT BLANC MARU" 萬寶隆丸 四月十七日落貨 十八日開行
M.S."RHINE MARU" 萊茵丸 四月廿八日落貨 廿九日開行
M.S."OMEX PIONEER" 奧美士先鋒 五月四日落貨 五日開行
直往：馬賽、熱那亞、巴塞倫那
M.S."HANNE BAKKE" 軒利碧琪 四月十三日落貨開行
M.S."LAMON BAY" 南望灣 四月廿七日落貨開行
直往：西澳洲弗里曼特爾
M.S."FAMILY ACE" 華利雅士 四月十五日落貨 十六日開行
M.S."BONITA ACE" 寶利雅士 四月廿一日落貨 廿三日開行
直往：曼谷
M.S."THANA BHUM" 丹拿賓 四月十六日落貨 十七日開行
直往：馬尼拉、宿務
M.S."NORDSUND" 樂信 四月廿三日落貨 廿四日開行
T.S.K. LINE 直往：新加坡、雅加達
M.S."HAKUSAN I" 白山 四月廿一日落貨 廿二日開行
M.S."KABUKI" 歌舞伎 五月五日落貨 六日開行

澳門代理：日星船務有限公司
澳門南灣街時代商業中心一八〇二室
電話：五九三八六六（三線）

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
金亞麗莎	GOLD ALISA(上午六時)	基隆	現代橋	新興
中華權威	OOCL DOMINENCE(上午一時)	阿拉伯灣	現代橋	港鄉
渣華馬賽	NL.MARSEILLES(上午六時)	新西蘭	A7	太古
烏拉佳人	LADY ULLA(上午八時半)	日本	西區	日郵
天躍	TIAN YUE(上午八時)	天津	B14	輝騰
易津	TRADE RELISH(上午二時)	天津	B28	輝騰
東海六號	TUNG HAI 6(下午三時)	高雄	油麻地	永裕
萬春	WAN CHUN(上午一時)	台灣	國際橋	大榮
愛順	AYSEN(下午三時)	馬尼拉	國際橋	港恒
皮雅士總統	PRES.PIERCE(上午八時)	美國	國際橋	總統
	TAPIOLA(下午三時)	新加坡	國際橋	百保利
宏春	HON CHUN(上午六時)	台灣	西區	大榮
福春	FU CHUN(下午三時)	台灣	國際橋	大榮
拿士灣	LARGS BAY(下午四時)	歐洲	現代橋	太古
南望灣	LAMON BAY(下午三時)	弗里曼特爾	現代橋	川崎
維里桑橋	VERRANZANO BRIDGE(上午十一時)	美國	現代橋	川崎
海皇象牙	NEP.IVORY(上午八時)	基隆	國際橋	港恒
波堤馬	BALTIMAR SATURN(上午八時)	釜山	油麻地	港興
南江	NAMGANG GLORY(下午八時)	釜山	B	東宇
	CHOYANG CHANCE(半夜)	高雄	海陸橋	朝陽
通聯	MILD UNION(上午八時)	上海	B13	輝騰
晨惠	MORNING GRACE(下午五時)	基隆	A50	大阪
華洋	SINO OCEAN(上午十時)	青島	A23	太平
東方武士	ORT.KNIGHT(下午九時)	澳洲	現代橋	港鄉
皖吉	WAN JI(下午二時)	上海	B22	中富
威利維嘉	VILLE DE VEGA(下午八時)	地中海	A	偉特
百瑪達	AND.PERMATA(中午)	日本	B	東宇
飛鷹	FLYING EAGLE(上午七時半)	天津	B	輝騰
威順	WISUN(下午八時)	印尼	B	聯航
山宮七號	SUN KUNG 7(下午六時)	印尼	B	寶輝

今日出口船隻

卡恩帝利	KAMATERI(上午)	加勒比海	A25	川崎
長帥	EVER GENERAL(上午)	歐洲	國際橋	利達
惠華	HUI HUA(下午)	曼谷	B18	珠江
涵江	HAN JIANG(下午)	廈門	油麻地	海豐
蘇麒	SU QI(下午)	張家港	B20	輝騰
大同二號	TA TUNG 2(下午)	高雄	油麻地	永裕
南望灣	LAMON BAY(下午)	基隆	現代橋	川崎
皮雅總統	PRES.PIERCE(下午)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
仙女星	ANDROMEDA STAR(下午)	新加坡	A29	欣洋
力沙馬士基	LEXA MAERSK(上午)	西南太平洋紐約	現代橋	馬士基
東方信仰	OOCL FAITH(下午)	美國東加拿大	國際橋	港鄉
新橫濱	ZIM Y'MA(上午六時半)	日本	現代橋	新興
探險者	SL.EXPLORER(下午)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
中華權威	OOCL DOMINENCE(中午)	神戶	國際橋	港鄉
宏春	HON CHUN(下午)	高雄日本	西區	大榮
萬春	WAN CHUN(上午)	高雄日本	國際橋	大榮
維里桑橋	VERRANZANO BRIDGE(下午)	西南太平洋紐約	現代橋	川崎
華松	HUA SONG(下午)	古晉詩巫	吉列島	國光
基士丁莎實	CHRISTINA ISABEL(下午)	日本	A12	天祥

明日入口船隻

萬利怡美利	MANOLOEVERETT(下午二時)	釜山	A	福來
新的港	ZIM TRIESTE(下午四時)	台灣	現代橋	新興
通江	TONG JIANG	上海	A	金鋼
立都	RATU KONSORTIUM	台灣	B	昌宏
立謙	UNI.MODEST(上午)	台灣	A	利達
長洋	EVER OCEAN(上午二時)	新加坡	A	利達
金華	KING HWA	高雄	油麻地	永裕
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	國際橋	寶隆
閩貿	MINMAO	福州	油麻地	華運
石榴石	KRITI GARNET(中午)	新加坡	B	陸洋
嘉澳灣	CARGO BAY(下午八時)	釜山	西區	港興
海興	HAI XING(上午七時)	上海	A	招商局
	MING PROGRESS	台灣	國際橋	華海
海英	HAI YING	釜山	B	東宇
美上美	BOONKRONG II	曼谷	B	振盛行
榮衛	NATIONAL DIGNITY	馬尼拉	西區	海豐
加州恒美	CALIFORNIA ZEUS	美國	現代橋	日郵
	CERVETO(下午五時)	日本	A	大榮
海恩	HAI IN	基隆	西區	永裕
革新者	HYUNDAI INNOVATOR(下午)	美國	現代橋	太古
通順	MILD SUN(下午)	上海	B	輝騰
威利木星	VILLE DE JUPITER(半夜)	台灣	A	偉特
維高	VIRGO(中午)	南非	A	怡和
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY	美國	現代橋	日郵
蘇鶴	SU HE	南京	A32	華夏

明日出口船隻

金亞麗莎	GOLD ALISA(上午二時)	西非	現代橋	新興
立都	RATU KONSORTIUM	基隆	B	昌宏
南江	NAMGANG GLORY	釜山	B	東宇
華意	WAH YEE(下午)	營口	吉列島	珠江
天躍	TIAN YUE(下午)	天津	B14	華運
易津	TRADE RELISH(下午)	天津	B28	輝騰
錦江	JIN JIANG(下午三時)	上海	A9	金鋼
榮衛	NATIONAL DIGNITY	洛杉磯三藩市	西區	海豐
	TAPIOLA(上午)	西北太平洋紐約	國際橋	百保利
翡翠二號	EMERALD II(下午)	日本	黃埔塢	美邦
渣華馬賽	NL.MARSEILLES(下午)	新西蘭	A7	太古
東方武士	ORT.KNIGHT(下午)	澳洲	現代橋	港鄉
	MING PROGRESS	遠打歐洲	國際橋	華海
烏拉佳人	LADY ULLA	加勒比海	西區	日郵
立謙	NIUMODEST(下午)	曼谷	A	利達
海英	HAI YING	雅加達	B	東宇
海皇象牙	NEP.IVORY	新加坡	國際橋	港恒
福春	FU CHUN	高雄日本	國際橋	大榮
東海六號	TUNG HAI 6(下午)	高雄	油麻地	永裕
	CHOYANG CHANCE(下午)	歐洲	海陸橋	朝陽
愛順	AYSEN(下午)	馬尼拉	現代橋	港恒
長洋	EVER OCEAN(下午)	台灣	A	利達
拿士灣	LARGS BAY(上午)	高雄	現代橋	太古
晨惠	MORNING GRACE(下午)	東非	A50	大阪
華洋	SINO OCEAN(下午)	新加坡	A23	太平
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	高雄	國際橋	寶隆
威利維嘉	VILLE DE VEGA	台灣	A	偉特
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	油麻地	港興

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
華昌	HUA CHANG	潤發碼頭	招商局
蘇麒	SU QI	B20	華夏
敖江	AO JIANG	B3	招商局
天笠山	TIAN LI SHAN	西區	海豐
延安五號	YAN AN WU HAO	A13	華夏
惠華	HUI HUA	B18	珠江
浙鵬	ZHE KUN	A18	招商局
錦江	JIN JIANG	A9	金鋼
新華九號	XIN HUA 9	B21	三寶
勇敢	GALLANTRY	江聯碼頭	招商局
晴川三號	QING CHUAN 3	B24	鐘山
汀江	TING JIANG	西區	瀚夏
太陽山	TAI YANG SHAN	B25	鐘山
華意	WAH YEE	吉列島	珠江

輪船公司電話表

船公司名稱		電話
海豐	HYALINE	5—484075
海通	HOI TUNG	5—455126

本港金融外幣行情表（4月10日）

九九金行情	上午	下午	本地倫敦金行情	上午	下午
開市	3564	3563	開市	383.0/383.5	382.9/383.4
最高	3565	3563	最高	383.1/383.6	382.9/383.4
最低	3562	3553	最低	382.7/383.2	381.6/382.1
收市	3564	3554	收市	383.0/383.5	381.6/382.1
息價	−6.00	升降 −13.00	升降	−1.80	

場內交收數 2,100両　同業拆息行情 隔夜 8.50—1月 10.8125　本地倫敦銀 5.77

	買入	賣出		買入	賣出
熊貓金幣	3070	3100	鴻運金	3070	3078
純金楓葉	3070	3078	皇家金幣	3067	3065
楓葉白金幣	4225	4250	楓葉銀幣	51	61
白金龍	4225	4250	皇寶	4250	4275
鷹揚	3078	3086	白金樹熊	4240	4265

貿易場銀價 450　長城銀價 561—567

鑄黃金(每両) 3,880.00(−)　鑄白金(每両) 5,300.00(−)

外幣存款收市牌價及息率（寶生銀行供稿）

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	778.00	778.70	9.75	澳洲元	627.00	628.00	16.75
英鎊	13.17	13.20	12.5	新西蘭元	472.30	473.20	12.375
日圓	586.20	587.20	4.0	瑞士法郎	469.60	470.50	5.3125
西德馬克	414.00	415.00	5.75	加拿大元	652.10	653.00	11.625
ECU	862.00	862.90	7.875	法國法郎	122.50	123.40	8.0

美電　每百　買入 778.30　賣出 778.40

外幣對港幣買賣價　港滙指數 102.6(+0.1)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	777.00	778.00	新西蘭元	每百	464.00	474.00
英鎊	每鎊	13.13	13.23	日圓	每萬	585.00	586.00
西德馬克	每百	413.00	414.00	新加坡元	每百	397.00	398.00
瑞士法郎	每百	469.40	470.40	菲披索	每百	35.00	40.00
法國法郎	每百	122.10	123.10	泰國銖	每百	30.00	31.00
意里拉	每千	5.55	5.65	印尼盾	每萬	40.00	45.00
加拿大元	每百	650.00	655.00	新台幣	每百	28.22	28.32
澳洲元	每百	621.00	624.00	澳門幣	每百	95.00	96.50

外幣對人民幣滙價表（材料來源：中國國家外匯管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2796.83	2810.84	挪威克朗	一百	54.69	54.96
比利時法郎C	一萬	948.22	952.97	荷蘭盾	一百	175.62	176.51
比利時法郎F	一萬	944.72	949.45	香港元	一百	47.49	47.72
加拿大元	一百	311.22	312.78	新加坡元	一百	189.95	190.90
西德馬克	一百	197.98	198.97	奧地利先令	一百	28.15	28.30
法國法郎	一百	58.41	58.70	意大利里拉	一萬	26.98	27.11
英鎊	一百	633.77	636.94	瑞士法郎	一百	226.35	227.48
美元	一百	371.27	373.14	瑞典克朗	一百	57.86	58.15
丹麥克朗	一百	50.85	51.10	澳洲元	一百	300.45	301.96

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
威利木星	VILLE DE JUPITER	地中海	4月13	偉特
協和伊吹	CONCORD IBUKI	地中海	4月18	日郵
長得	EVER GAINING	歐洲	4月14	利達
合盛	HERSING	歐洲	4月14	華夏
烈傘	SD. LEDRA	地中海	4月14	寶隆
寶蘇里亞	BUNGA SURIA	歐洲	4月14	滋初
華泰河	HUA TAI HE	地中海	4月15	招商局
薩曼迦	NORASIA SAMANTHA	歐洲	4月15	歷信
琳達	LINDE	地中海	4月16	海柏
薩格勒布	ZAGREB	地中海	4月16	遠行
台灣勝利	TAIWAN SENATOR	歐洲	4月16	怡和
基寶將軍	GEN FR KLEEBERG	歐洲	4月16	天祥
天富	TFH RICH	歐洲	4月17	華夏
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	歐洲	4月17	馬士基
新比雷亞斯	ZIM PIRAEUS	歐洲	4月17	新興
拿士灣	LARGS BAY	歐洲	4月17	太古
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	4月18	大阪
長賓	EVER GUEST	歐洲	4月18	利達
長青	EVER OASIS	地中海	4月18	利達
勇鷹	BOLD EAGLE	地中海	4月18	華怡
協和品高	CONCORD BINGO	地中海	4月19	大阪
	HANJIN MASSAN	歐洲	4月19	利洲
明進	MING PROMOTION	歐洲	4月19	華海
莉屏	KHUD.REPIN	歐洲	4月19	華林
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	4月21	川崎
	NIKOLAY CHERKASOV	的港伊士坦堡	4月21	華林
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	4月21	寶隆
海皇黃玉	NEP.TOPAZ	歐洲	4月21	港恒
邊閒	BENCAIRN	歐洲	4月22	遠行
萬事得	WOENSDRECHT	歐洲	4月22	歷信
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	4月22	馬士基
長瑞	EVER GARLAND	歐洲	4月24	利達
湯馬士	B.M. TOMAS	那不勒斯熱那亞	4月24	華林
長生	EVER VITAL	地中海	4月24	利達
倫敦快輪	LONDON EXPRESS	歐洲	4月24	捷成
新橫濱	ZIM YOKOHAMA	地中海	4月24	新興
威利維嘉	VILLE DE VEGA	地中海	4月25	偉特
新高佩	ZIM KOPOR	歐洲	4月25	新興
協和大山	CONCORD DAISEN	地中海	4月25	大阪
美國勝利	AMERICAN SENATOR	歐洲	4月26	怡和
	HANJINLE HAVRE	歐洲	4月26	利洲
普羅高夫	KHUD. PROROKOV	歐洲	4月26	華林
明祥	MING PROPITIOUS	歐洲	4月26	華海
香港貨櫃	HONG KONG CONTAINER	歐洲	4月28	港鄉
瑞鷹	FAIR EAGLE	地中海	4月28	港怡

印·巴·中東線

萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港印度	4月13	福來
協和伊吹	CONCORD IBUKI	紅海	4月13	日郵
長得	EVER GAINING	科倫坡印度	4月14	利達
夏利遜總統	PRES HARRISON	亞拉伯灣	4月14	總統
烈傘	SD LEDRA	紅海	4月14	寶隆
金力克	KAMNIK	馬德拉斯卡拉奇釜山灣	4月15	亞運
普樂總統	PRES.POLK	阿拉伯灣	4月16	總統
長洋	EVER OCEAN	阿拉伯灣	4月17	利達
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	阿拉伯灣	4月17	馬士基
柯米卡布	AL.MIRQAB	阿拉伯灣	4月17	怡和
長青	EVER OASIS	遠打	4月18	利達
長賓	EVER GUEST	科倫坡印度	4月18	利達
明進	MING PROMOTION	遠打	4月19	華海
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	科倫坡	4月19	東亞
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	阿拉伯灣	4月19	總統
汾河	FEN HE	阿拉伯灣	4月19	招商局
泰勒總統	PRES.TYLER	阿拉伯灣	4月21	總統
亞當斯總統	PRES.ADAMS	阿拉伯灣	4月23	總統
時威	SITTWAY	仰光	4月24	新興
施旺露	AL.SWAMRUZ	吉大港加爾各答	4月24	歷信
香島羅斯美利	ROSSEVERETT	吉大港印度	4月24	福來
湯馬士	BM TOMAS	科倫坡馬德拉斯	4月24	華林
長瑞	EVER GARLAND	科倫坡印度	4月24	利達
瑞明	CHAR MING	紅海	4月24	金輪
皮雅士總統	PRES. PIERCE	阿拉伯灣	4月25	總統
派蘭	PIRAN	馬德拉斯卡拉奇	4月25	亞運
協和大山	CONCORD DAISEN	紅海	4月25	大阪
長昇	EVER ORIENT	阿拉伯灣	4月26	利達
明祥	MING PROPITIOUS	遠打	4月26	華海
毛淡棉	MAWLAMYAING	仰光	4月27	新興

非洲線

運到	VENTO	南非	4月13	怡和
馬奧多富	MARIA OLDENDORFF	南非	4月13	欣洋
衡山	HENG SHAN	西非	4月15	華協
阿斯力量	ALS STRENGTH	南非	4月15	亞聯
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	西非	4月16	馬士基
多莎	THALASSINI DOXA	南非	4月16	渣華
聖路易士	SAN LUIS	遠班	4月18	太古
尼羅	NILE	塞得亞歷山大	4月22	川崎
伸海冒險	TRIDENT VENTURE	西非	4月22	亞聯
基士丁莎實	CHRISTINA ISABEL	遠班	4月23	天祥
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	4月23	馬士基
南泰公主	NANTAI PRINCESS	西非	4月23	欣洋
渣華哥倫布	NL.COLOMBO	南非	4月23	渣華
亞馬遜陽光	SUNSHINE AMAZON	東非	4月28	大阪
馬士基東京	MAERSK TOKYO	西非	4月30	馬士基
	NL. VAN LINSCHOTEN	西非	4月30	渣華
大阪丸	OSAKA MARU	南非	5月1	大阪

東南亞線

萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	4月13	福來
海運	MARINE FORTUNER	曼谷	4月13	永裕
商城	SHANG CHENG	曼谷新加坡巴生庇能	4月14	招商局
碧加	SPICA	新加坡巴生	4月14	山下
愛麗斯	IRIS	新加坡庇能	4月14	山下
歌莉亞	GLORIA	新加坡巴生	4月14	港興
立昌	UNI PROMOTOR	曼谷	4月14	利達
自由	SL.FREEDOM	新加坡	4月14	海陸
	BATANGAS	新加坡庇能	4月14	益高
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	4月15	馬士基
東海	MULPHA KLUANG	曼谷	4月15	怡和
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	4月15	新興
安姆達捷雅	ARMTA JAYA	印尼	4月15	聯航
海民	MARINE CROWN	曼谷	4月15	永裕
環江	HUAN JIANG	馬尼拉	4月16	招商局
威順	WISUN	印尼	4月16	聯航
華利雅士	FAMILY ACE	曼谷	4月16	日郵
釜山歌莉	BUSAN GLORY	雅加達巴生新加坡	4月16	東宇
國隆	KUO LUNG	新加坡曼谷	4月16	緯利
	OOCL AMBITION	曼谷	4月17	港鄉
丹拿賓	THANA BHUM	馬尼拉宿務	4月17	[illegible]
士必鉅	SPECO GIANT	沙巴山打根斗湖	4月17	國光
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	新加坡巴生庇能印尼	4月17	馬士基
飛鷹	FLYING EAGLE	新加坡	4月17	輝騰
威來	VELA	曼谷	4月17	港興
海國	MARINE KINGDOM	曼谷	4月18	永裕
山宮七號	SUN KUNG 7	印尼	4月18	寶輝
華納海馬	AND.WANADHARMA	印尼	4月18	亞利來
	PIONEER SEBELAS	新加坡巴生	4月18	中央
莎蓮娜	DANG ZARINA	新加坡庇能	4月18	中央
柯米卡布	AL.MIRQAB	新加坡	4月18	怡和
	AKA BHUM	曼谷	4月18	華洋行
愛順	AYSEN	馬尼拉	4月18	港恒
福崎丸	FUKUZAKI MARU	新加坡巴生	4月19	山下
美上美	BOONKRONG II	曼谷	4月19	振盛行
念江	NIEN JIANG	馬尼拉	4月19	招商局
中華瑞祥	R.R.RATNA	新加坡印尼	4月19	港鄉
興勝	HING SON	曼谷	4月19	珠江
海皇翡翠	NEP.EMERALD	新加坡	4月19	港恒
國强	KUO CHANG	新加坡曼谷	4月20	緯利
百丹娜	AND.PERDANA	新加坡巴生	4月20	益高
立仁	UNI HUMANITY	曼谷	4月20	利達
華勝	HUA SHENG	曼谷	4月21	招商局
陶南八號	DONAM No. 8	新加坡巴生	4月21	港興
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	雅加達庇能新加坡	4月21	東宇
航行者	SL. VOYAGER	新加坡	4月21	海陸
陶南八號	DONAM No. 8	新加坡庇能	4月21	港興
白山	HAKUSAN II	新加坡雅加達	4月22	日郵
海光	HAI GUANG	新加坡印尼	4月22	太平
	BETARA	印尼	4月22	五洋
	ARNSTADT	曼谷	4月23	華洋行
海龍	SEA DRAGON	新加坡印尼	4月23	太平
寶利雅士	BONITA ACE	曼谷	4月23	日郵
士必貴	SPECO QUEEN	宿務古晉	4月24	國光
香島怡美利	ROOSEVERETT	新加坡	4月24	福來
陶南七號	DONAM No. 7	曼谷	4月25	港興

中國內地

通聯	MILD UNION	上海	4月13	輝騰
馬蘭	MALAN	海口	4月14	招商局
閩貿	MINMAO	福州	4月14	華運
閩海一○九	MINHAI 109	福州	4月14	華閩
陽峯口	YANG FANG KOU	青島	4月14	招商局
閩海二二五	MINHAI 225	廈門	4月15	華閩
檳城	BIN CHENG	上海新港	4月15	遠運
皖吉	WAN JI	上海	4月15	中富
泉州一號	QUAN ZHOU 1	泉州	4月15	華閩
蘇麟	SU LIN	青島	4月15	金輪
天興	TIAN XING	天津	4月16	輝騰
閩海一二○	MINHAI 120	福州	4月16	華閩
臨江	LIN JIANG	上海	4月16	招商局
華瓊	HUA QIONG	張家港	4月17	招商局
通聯	MILD UNION	上海	4月17	輝騰
	ANTJE B	天津	4月17	輝騰
海興	HAI XING	上海	4月17	招商局
廈水運二十五	XIASHUIYUN 25	廈門	4月17	華閩
閩海一一二	MINHAI 112	福州	4月18	華閩
華瀛	HUA YING	張家港	4月18	招商局
魯裕	LUYU	青島	4月18	華夏
薌江	XIANG JIANG	上海	4月19	輝騰
運豐	YUN FENG	大連	4月19	華夏
洛江	LUO JIANG	廈門	4月20	華閩
閩海二二四	MIN HAI 224	泉州	4月20	華閩
天燕	TIAN YAN	天津	4月20	華運
恒富	HENG FU	新港大連	4月20	新興
通順	MILD SUN	上海	4月20	輝騰
平鄉城	PINGXIANGCHENG	青島	4月20	招商局

台灣省線

金和	PLEIADES	基隆	4月13	大彰
昌盛	THUBAN	台灣	4月13	緯利
石榴石	KRITI GARNET	基隆	4月13	陸洋
東方專家	ORT EXPERT	台灣	4月13	港鄉
光大二號	KWANG TA 2	高雄	4月14	永裕
	AQUITINIA	台灣	4月15	緯利
國偉	KUO WEI	台灣	4月15	緯利
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	4月15	保威
國利二號	KUO LIE 2	高雄	4月15	永裕
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	4月16	保威
安春	ANCHUN	台灣	4月16	大榮
東江	TONG CHIANG	高雄	4月16	永裕
光榮雅士	GLORY ACE	台灣	4月17	大榮
黎來	TAI LAI	高雄	4月17	永裕

日本·南朝鮮線

萬花開	MAJAPAHIT	日本釜山	4月13	太平
石榴石	KRITI GARNET	日本釜山	4月13	陸洋
凌泉河	LIN QUAN HE	日本	4月13	招商局
金和	PLEIADES	釜山	4月13	大彰
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	4月14	東宇
西寧船長	KAP SILIN	日本	4月15	華林
陶南七號	DONAM No. 7	釜山	4月16	港興
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	日本	4月15	川崎
	AQUITINIA	日本釜山	4月15	緯利
安春	ANCHUN	日本	4月16	大榮
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	仁川釜山	4月16	保威
利航	FAIR BRIDGE	釜山	4月16	新興
光榮雅士	GLORY ACE	日本	4月17	大榮
金星	VENUS	日本	4月17	美邦
瀚江	HANGANG GLORY	釜山	4月18	東宇
建恒勇士	K H CHIVALRY	仁川釜山	4月18	保威
凱春	KAISHUN	日本	4月20	大榮
利達	FAIR COSMOS	釜山	4月20	新興

北美洲線

革新者	HYUNDAI INNOVATOR	西北太平洋	4月13	太古
長衛	EVER GUARD	美國西岸紐約	4月13	利洲
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西北太平洋紐約	4月14	馬士基
加州恒美	CALIFORNIA ZEUS	西北太平洋	4月14	日郵
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	西南太平洋紐約	4月14	大阪
夏利遜總統	PRES. HARRISON	西北太平洋紐約	4月14	總統
惠河	HUIHE	美國東加拿大	4月14	招商局
明洋	MING OCEAN	洛杉磯紐約	4月14	華海
山昭丸	YAMAAKI MARU	西北太平洋	4月14	日航
太平洋箭	PACIFIC ARROW	西北太平洋紐約	4月15	馬士基
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	西南太平洋紐約	4月15	川崎
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	西南太平洋紐約	4月15	馬士基
瑪蓮娜	SL. MARINER	西北太平洋紐約	4月16	海陸
普樂總統	PRES. POLK	西北太平洋紐約	4月16	總統
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	西北太平洋	4月16	港恒
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	西北太平洋	4月16	大阪
韓國元首	KOREAN WONISONE	西北太平洋	4月17	利洲
前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	4月17	日郵
長智	EVER GENIUS	紐約	4月17	利達
雅林比	ARIMBI	關島	4月19	國光
傑佛遜總統	PRES JEFFERSON	西北太平洋紐約	4月19	總統
倫敦橋	TOWER BRIDGE	西北太平洋	4月19	川崎
解放者	SL LIBERATOR	西北太平洋紐約	4月19	海陸
長行	EVER GOING	美國西岸	4月20	利達
現代司令	HYUNDAI COMMANDER	西北太平洋	4月20	太古
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY	紐約	4月21	大阪
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	關島	4月21	怡和
天霸	TAMPA	洛杉磯紐約	4月21	百保利
新愛比利亞	ZIM IBERIA	洛杉磯紐約	4月21	新興
比良	HIRA II	洛杉磯	4月21	日郵
泰勒總統	PRES. TYLER	西北太平洋紐約	4月21	總統
東方導師	OOCL EDUCATOR	西南太平洋紐約	4月21	港鄉
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	西南太平洋紐約	4月21	大阪
利達馬士基	LEDA MAERSK	西南太平洋紐約	4月21	馬士基
美娜	MITLA	西南太平洋	4月22	偉特
海皇翡翠	NEP. JADE	美國東加拿大	4月22	港恒
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	西北太平洋紐約	4月22	馬士基
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	西南太平洋紐約	4月22	川崎
加州土星	CALIFORNIA SATURN	西北太平洋	4月23	日郵
明星	MING STAR	洛杉磯紐約	4月23	華海
自由	SL FREEDOM	西北太平洋紐約	4月23	海陸
亞當斯總統	PRES. ADAMS	西北太平洋紐約	4月23	總統
比利時勝利	BELGIAN SENATOR	美國	4月23	怡和
中華普慶	ORT. EXPLORER	西北太平洋	4月23	港鄉
	HANSA CARRIER	西北太平洋	4月24	利洲
榮譽	NATIONAL HONOR	洛杉磯三藩市	4月24	海豐
長寧	EVER GIANT	美國西岸	4月25	利達
皮雅士總統	PRES. PIERCE	西北太平洋紐約	4月25	總統
奧蘭橋	BAY BRIDGE	西南太平洋紐約	4月26	川崎

中南美洲線

長衛	EVER GUARD	加勒比海	4月13	利達
東方光輝	EASTERN SPLENDOUR	智利	4月17	日郵
長智	EVER GENIUS	加勒比海	4月17	利達
阿爾珍尼	ALGENIB	南美	4月18	海運
聖路易士	SAN LUIS	南美	4月18	太古
天霸	TAMPA	巴拿馬	4月21	百保利
基士丁莎實	CHRISTINA ISABEL	南美	4月23	天祥
多莎	THALASSINI DOXA	南美	4月23	渣華
長賓	EVER GUEST	加勒比海	4月25	利達
偉士達	VESTA	中美	4月25	川崎
渣華馬尼拉	NL MANILA	南美	4月26	渣華
渣華漢城	NL. SEOUL	南美	4月27	渣華

澳洲·新西蘭線

軒利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	4月13	森那美
金石	GAMZAT TSADASA	澳洲	4月14	華林
百業	ER BRUSSEL	新西蘭	4月14	TASMAN
寶嘉美鄉	BUNGA MELOR	澳洲	4月15	滋初
新悉尼	ZIM SYDNEY	澳洲	4月16	新興
新海河	XINGHAIHE	澳洲	4月17	遠運
天鵝少尉	SWAN REEFER	澳洲弗里曼特爾	4月18	寶隆
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	4月20	太古
保多夫斯基	KONS. PAUSTOVSKIY	澳洲	4月21	華林
	BOKA	弗里曼特爾	4月21	寶隆
德寶	TAYBANK	新畿內亞	4月22	華林
寶嘉安珊娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	4月23	滋初

徵購躉船

某集團公司徵購躉船多艘，船齡不拘，有意出售者請詳列價格、船齡等有關資料函寄本報郵箱1108號。

華夏企業有限公司山東業務部

香港灣仔港灣道25號海港中心21字樓 電話：5-8347227 傳眞：5-8347456

華夏企業有限公司代理的山東口岸各輪船公司船舶之貨運業務，自一九八九年四月一日起轉華夏企業有限公司山東業務部辦理，並從四月一日起遷往上址辦公。

延安五號 M.V. "YAN AN WU HAO" 於四月六日由青島抵港
皇華泉 M.V. "HUANG HUA QUAN" 於四月十日由青島抵港

請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LIMITED

地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572 總機　5-592743 貨櫃
傳眞：5-8581548

定期班輪川航香港↔福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	北峯山(貨櫃)	每旬一航次
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志4號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	羅江(貨櫃)	逢十、二十、三十
泉州	閩海224	逢十、二十、三十
	泉州1號	逢五、十五、廿五

＊承接至福州、甚至上海、張家港之海運服務
＊並代辦中轉接貨、報關、保險、提貨、拖箱、裝拆箱等服務

恒運(遠東)有限公司
THROUGH TRANSPORT (F.E.) LTD.

REGULAR LCL & FCL DOOR TO DOOR SERVICE TO BEIJING

香港—北京市

定期全貨櫃及散貨併貨櫃
直達北京市內之海關監管倉庫，北京清關及提貨手續簡便　並可提供門到門服務
運費特廉　歡迎垂詢

中富運通航線
總代理：中富水運有限公司
德輔道中267-275號龍記大廈1606室　電話：5-8150833

香港⇌武漢　定期散貨班輪
"重任506"
抵港：18/4/89　離港：23/4/89
兼收上海、南通、南京、鎮江、蕪湖、九江等地大宗貨物以及特大特重的機械設備和危險品等。
收貨站：葵涌貨櫃碼頭珠江碼頭　電話：5-564303

聯航船務有限公司
Joint Maritime Co., Ltd.
香港干諾道西21至24號海景商業大廈四樓

香港定期印尼航線及船隻租賃

總代理	香港：	JOINT MARITINE CO., LTD.	聯航船務
	印尼：	P. T. ADMIRAL LINES	亞美來船務
	星加坡：	KOWA SHIPPING PTE. LTD.	高華船務

香港—印尼 耶加達·泗水	抵港	開行
安姆達捷雅1號 M.V. AMRTA JAYA-1	12/4	15/4
威順 M.V.WISUN	11/4	16/4
德順 M.V. TAKSUN	30/4	3/5
新海和二號 M.V.NEW HERO NO.2	5/5	10/5
衍順 M.V.HINSUN MAIDEN VOYAGE	10/5	15/5

查詢電話：5 485144　傳眞：5 592547　電報：75316 JOMAC HX

惠刊廣告
請撥電話
八一二六三七

聯合國歐經會報告指出

西歐資本支出仍強勁 今年經濟增長則放慢

美財赤不減將令金融市場波動

【路透社日內瓦十日電】聯合國歐洲經濟委員會在其八八／八九年度經濟報告中指出，西方國家在經歷了八八年的經濟強勁增長之後，八九年的經濟增長極可能放緩。導致上述變化的主要原因是工業國央行自八八年下半年起收緊貨幣政策，以抑制通脹。

該委員會在報告中還指出，西方國家的私人消費需求已經接近現行周期的頂峰，但歐洲國家的資本支出則有可能繼續增長。儘管經濟增長的速度將有所放緩，但增長勢頭仍屬強勁。

該委員會在報告中又稱，雖然美國的經濟增長率不會進一步提高，但仍將保持強勁。歐洲國家的經濟在固定資產投資增長的支持下亦將取得可觀的增長。

該委員會在報告中警告說，西方國家的通脹率呈現上升趨勢，美國的聯邦預算赤字亦相當龐大。該委員會呼籲美國在不致引發經濟衰退的前提下穩步削減財政預算赤字。該委員會認為，如果美國未能採取有效的措施，國際金融市場的波動將對美國的財政赤字作出調節。

該報告指出，有效的國際間合作，例如八七年股災後的西方國家的減息措施，令西方國家的經濟避免受到股災的不利影響。

根據該委員會在報告中所公佈的數字，八八年西方國家的國內生產總值增長率為百分之三點七，不僅超過經濟學家們普遍估計的數字，而且高於八七年的增長率百分之三點一。

八八年美國的國民生產總值增長率為百分之四，高於八七年的增長率百分之三點五，估計八九年的經濟增率將降至百分之二點七五至百分之三之間。

八八年西歐國家的經濟增長率為百分之三點六，達到七六年以來的最高點，同時高於八七年的增長率百分之二點六，估計八九年的增長率將降至百分之二點六至百分之二點八。

在談到東歐國家經濟時，該委員會在報告中指出，八八年東歐國家的經濟增長率為百分之四點一，高於八七年的增長率百分之二點六。

國際經濟

特稿

包括批價指數及貿赤 美本周數據宜加留意

安博

上周五公佈的三月份美國的失業率數字未能給金融市場以明確的指引，美元匯價的表現反覆充分證實了這一點。可幸的是，本周內美國將發表一系列的數字，以供投資者進一步分析美國的經濟形勢。

三月份美國的失業率由二月份的百分之五點一降至百分之五，創下過去十五年以來的最低點，表明美國的經濟增長依然保持強勢，通脹壓力繼續增強。

但是，三月份的非農業就業人數僅增加了十八萬人，不僅低於二月份的增加數二十八萬人，而且低於市場普遍估計的數字二十三萬五千人。新增就業人數減少意味着經濟增長有所放緩，與失業率所反映的情況似乎恰恰相反。這是導致美元匯價在上周五失業率公佈之後先挫後揚的主要原因。

應該看到的是，儘管三月份的新增非農業就業人數下降，但這並不表明美國的通脹壓力有所放緩，只能說明經濟乃至通脹的上升速度減慢，但仍在上升。

本周五，美國勞工部將發表三月份的批發價格指數。今年首兩個月，批發價格指數的升幅均為百分之一，表明未來數月的消費物價指數升幅很有可能加大。而最近一段時間國際市場原油價格上升將導致美國的能源批發價加速上升。因此對於三月份的批發價格指數仍不可樂觀。

此外，美國政府還將於周五發表三月份的工業開工率和工業生產數字，估計將仍然停留在百分之八十四點三的水平，表明設備緊張的局面未見改善。

至於同在周五發表的二月份美國的貿易收支數字，預料在出口增長放緩以及進口難減的情況，赤字額將由一月份的九十四億九千萬美元增至一百億美元左右。

總而言之，目前市場看好美元的情緒依然存在，而本周將公佈的數字亦極可能對美元構成上升動力。另一方面，在利率因素的影響下，美股則難以有所突破。

本周內將公佈的重要經濟數據

日期／數據／國家	英國	美國	日本
四月十二日（周三）		八八年第四季度資本投資數據。	
四月十三日（周四）	三月份失業率初步數據。二月份個人收入增長年率。	三月份零售量，四月初汽車銷量。	三月份貿易收支數字，企業破產數據。
四月十四日（周五）	三月份零售物價指數	二月份貿易收支數字，工商業存貨。三月份工業生產，開工率以及批發價格指數。	

英上月批價升幅仍大 顯示通脹壓力續加強

利率調升機會頗大英股市急跌

【綜合外電倫敦十日消息】英國貿易與工業部周一發表的數據顯示，三月份英國製造業的批發價格上升了百分之○點三，與二月份的升幅相同，三月份的批發價格較八八年同期上升了百分之五點二，亦與二月份的升幅相同。

英國貿易與工業部周一發表的數據還顯示，三月份英國製造業購入的燃料及原材料價格則上升了百分之一點四，明顯高於市場人士所作的估計數字。二月份的原材料價格曾下降了百分之○點一，到三月份為止，英國製造業所購入的原材料及燃料價格上升年率高達百分之六點五。

至於倫敦股市的表現，周一開市後《金融時報》一百種股指數曾微升一點二，但在三月份的批發價格指數以及燃料和原材料價格數字公佈之後，該指數大幅下挫，到中午時，強大的沽盤壓力令該指數大跌二十八點四，報二○一七點三。

在上述數字公佈之後，一些經濟學家指出，英國的通脹壓力在未來一段時間有可能繼續增強，而利率進一步調升的機會亦頗大。

股票經紀表示，導致股市急挫的主要原因是市場人士認為英國的利率有可能在短期內上升。

英國進一步加息已由此間的多家證券公司發表預測。沙證券戈德曼公司預測今年年中，英國銀行的基本利率將調高一厘至十四厘。而上周五飛利普和特魯證券所曾預測在下個月之前將有同類的加息。

日股低挫成交減半

日首相受利古特事件困擾 紐市急滑落星洲稍升澳股微跌

名地股市

▲東京股市周一下挫，交投轉淡靜。利古特案醜聞對竹下登首相壓力加大，反對派要竹下登下台或重新選舉，投資者入市謹慎。

日經指數平均價下跌一八六．○三，收市報三二九九九．○二。上午，指數曾上升三八．四五，主要是有外國投資者買盤；中午指數下跌二七五．二七，曾報三二九○九．七八的低位。

成交量為七億股，為兩周來最低水平，上周五為十三億股。跌價股與升價股之比為九比五，下跌股佔五四九，上升佔三一○股，一九一股股價不變。

市場分析家預測，竹下登接受利古特公司的捐款太多，保留首相職位恐怕有困難，民意測驗顯示，對他的支持率已降至百分之一二．六。竹下登內閣如果全部下台，對市場肯定不利，目前股市尚未將此可能性後果作估計。

•竹下登周二將在眾議院澄清與利古特的關係。

▲紐約華爾街股市杜瓊斯工業指數上周五報二三○四．八○，上升一二．八三。

▲新加坡股市周一小幅上升，出現吸納。《海峽時報》工業指數上升五．三一，收市報一一九一．九七。

▲澳洲股市周一微挫，交投疏淡，投資者等待周三基廷財長將發表的經濟報告而不安。全普通股指數挫○．三，收市報一四二二．七。

▲新西蘭股市周一大幅下跌，由於 Fletcher Challenge 公司股息減少，該公司至十一仙半。該公司佔指數成份股百分之二十五，股價下跌十九仙至四．八六新西蘭元。柏克萊指數下跌二五．五六，收市報一八四九．二七。

美銀斥資六千萬 收購一州立銀行

【路透社西雅圖十日電】美國銀行昨日宣布，該行已經簽了一份最終協議，將收購美國儲備金融公司，收購辦法是以美國銀行上市股票一股換一股（每股現價三十美元零五美仙），總額為六千八百六十萬美元。

該公司說，交易將由董事局及股東，以及立法當局許可而定。

美國儲蓄銀行為美國儲蓄銀行母公司，後者是州立性質銀行，資產為六億四千萬美元。

歐金價牛皮偏軟 下午定盤三八一美元

【綜合外電倫敦十日消息】西歐黃金價格周一牛皮偏軟。倫敦黃金開市報三八二．五○美元，上午定盤價降至三八一．六○美元，下午定盤價為三八一．五○美元，低於周一香港黃金收市價三八一．八五美元。

蘇黎世黃金價格周一中午報三八一．五○美元，略低於香港黃金收市價。

倫敦白銀價格周一上午報每安士五．七五美元。

白金價格周一上午報五二三．○○美元，略低於上周五收市價五二三．五○／五二四．五○美元。

美元堅穩靜候數據 利率看升英鎊稍強

【綜合外電東京、倫敦十日消息】美元匯價周一保持堅穩，外匯經紀表示，上周五公佈三月份美國的失業率數字未給市場帶來明確的影響，市場的注意力已轉向將於本周晚些時候公佈的經濟數據。

在東京外匯市場，美元周一以一三二．五三日圓收市，較上周五收市價高出○．四五日圓。在倫敦，美元周一上午進一步升至一三二．七○日圓。

美元周一上午在歐洲外匯市場對其他各主要貨幣的匯率如下：一．八七七四馬克，一．六五五四瑞士法郎，六．三三八五法國法郎，二．一一七一荷蘭盾，一三七七．二○意里拉，一．一九一○加元。

外匯經紀表示，目前並無影響美元的新因素，預計短期美元將在窄幅內波動。外匯經紀還指出，只有市場情緒發生轉變，或是美國的利率走向變化，才能令美元匯價出現劇烈波動。此外，另一項影響美元對日圓匯價的因素是政治方面的，即利古特股票醜聞案。

英鎊匯價周一繼續小幅回升，在倫敦，英鎊周一上午報一．六九四五美元和三．一八二○馬克，高於上周五收市價一．六九四○美元和三．一七一二馬克。

外匯經紀表示，英鎊匯價之所以上升，主要是因為市場人士預計英國的利率趨升。一些分析家認為，英國的基本借貸利率將在短期內由十三厘升至十四厘。

此外，令英鎊得到支持的另一項因素是英倫銀行有可能對外匯市場進行干預。英國政府曾經暗示，將不惜以動用英國龐大的外匯儲備對匯市進行干預，吸納英鎊。目前英國的外匯儲備總額約為五百億美元。

世經漫筆

日本「春鬥」與通脹

林平

日本勞資雙方每年一度就工資調加而展開的談判，現已開始。這個在日本名為「春鬥」的行動，廣受注視。因為這不但關係到日本工人收入，消費能力會否增強，而且也影響到廠商的生產成本，物價會否因而受到推升。

日本各行業的工會，早已提出加薪要求，所要求的薪金加幅從百分之六．六至百分之九不等。日本電子機械、汽車、鋼鐵和造船業的資方上周則作出回應，表示願意把工資調高百分之五．二至五．三。本月內，各行業勞資雙方將會為加薪幅度而討價還價。無論如何，日本工人今年的加薪幅度肯定會較去年的百分之四．四為高，但日本經濟學家大多認為，盡管薪金調幅高於去年，但所構成的通脹壓力仍會有限。

在經過一輪談判之後，日本工人今年的工資加幅大有可能會低於百分之六，約在百分之五．三至五．五之間，這樣的加幅仍可為已在復甦的工業所能應付得來。日本工業今年的生產力估計會在去年的百分之十一之後繼續有所提高，生產力提高的速度，大可抵消勞工成本的加重，產品價格仍可望保持平穩。

令生產成本不致受勞工成本大大影響今年日本物價的重要因素，不是勞工成本的增加，而是原由價格的上漲所導致的入口價格上漲，以及日圓升值歷程放慢所導致的。日本物價去年極為穩定，通脹年率低於百分之一，今年通脹雖不大，但大有可能高於百分之一。

澳元平穩紐元挫 基廷明發表報告

【路透社悉尼十日電】澳元周一因海外的買盤支持，下午有補倉，收市高於開市水平，但低於上周五收市價。澳元收市報○．八○六七／七二美元，高於開市的○．八○二五／三○美元，但低於上周五的○．八○七八／八三美元。

外匯商估計，周三財長基廷發表經濟報告之前，澳元將在○．七九七○至○．八一一○美元之間起落。

新西蘭元周一微挫，交投淡靜。新西蘭元收市報○．六○七五／八五美元，也低於上周五的○．六○九○／六一○○美元。

澳政府擬減稅爭信任 為提前舉行大選鋪路

【法新社坎培拉十日電】此間分析家說，本周三，澳洲財長可能會為提前大選放出政府的開幕禮炮，宣布對多數澳洲民衆早已許諾的減稅方案。

以霍克總理為首的澳洲政府是想減稅以此作為滿足工會提出增加工資要求的折衷處理，為澳洲社會主義勞工黨四連任鋪平道路。

分析家擔心，納稅人口袋裏多餘的現金，會不會對已經相當旺盛的經濟火上加油。

一名分析家說，不濟的收緊貨幣政策的作用將壓不住明年購買力的急遽增長。

澳洲市場對周三基廷即將宣布的經濟報告已顯出不安。上周末，政府與工會已就減稅和增加工資的一年至年半的一攬子計劃達成協議。以周一初步透露出來的細節表明，從八九年七月一日起，即八九／九○財政年度開始，減稅約相當於一周二十澳元，而增加工資約三十澳元。

基廷還將宣布，政府把低收入受薪者的周工資提高至最低為三百二十五澳元。

初步減稅將使政府一年減少五十五億澳元的收入，長期減稅會引致購買力上升，加重高消費需要，使早已造成的高息問題更難解決。

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環怡和大厦9樓918室 電話：5-8449198

天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津(新港)貨箱／雜貨班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、塘沽、通化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
香港／天津（新港）拼／整箱貨				香港／新加坡 散貨／整箱貨			
TIAN XING(天興)V.12AB	即日	13/4	15-16/4	SKY HOVER(天翔)V.35B	28/4	8/5	1-7/5
TIAN YAN(天燕)V.78AB	12/4	17/4	19-20/4				
TIAN YUE(天躍)V.117AB	15/4	20/4	22-23/4				
TIAN XING(天興)V.13AB	21/4	26/4	28-29/4				

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 (Modern Terminals Limited) 電話：0-4239031
收貨站：海港貨櫃運輸有限公司 電話：0-4634562

環亞(上海)國際貨運公司 Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
XIANG JIANG V8909	即日	17/4	17-19/4	XIANG JIANG V8911	26/4	2/5	2-4/5
SAN JIANG V8911	20/4	26/4	25-28/4	SAN JIANG V8913	7/5	13/5	12-15/5

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司 電話：0-4806133

中國對外貿易運輸公司——天津分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Tianjin Branch

香港⇄天津(新港)貨櫃班輪

兼收新港至內陸貨車或火車貨（整／拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
ANTJE BV8906N	即日	16/4	18-19/4	ANTJE BV8907N	25/4	30/4	2-3/5
TRADE RELISH V8907N	17/4	22/4	24-25/4	TRADE RELISH V8908N	1/5	6/5	8-9/5

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 電話：0-4253325

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
MILD UNION(通聯)V8913	6/4	11/4	11-18/4	MILD TRAN(通運)V8915	16/4	21/4	16-28/4
MILD SUN(通順)V8914	8/4	13/4	15-20/4	MILD UNION(通聯)V8915	23/4	28/4	27-30/4

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司 電話：0-4634562

福建省輪船總公司 Fujian Shipping Company

香港⇄上海散裝貨直航班輪

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
TIAN HU SHAN	11/4	17/4	15-19/4	A VESSEL	9/5	15/5	13-17/5

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司 電話：0-4806133

津聯運輸有限公司 Tsinlien Transportation Co., Ltd. 5-8581823

新港(天津)⇄香港⇄新加坡雜貨班輪

船名	收貨	截貨	到—離港
香港／新加坡(散貨)			
FLYING EAGLE(飛鷹)V8902A	即日	14/4	11-17/4

查詢訂位請電：5-8449132 5-8446469 5-8449147
收貨站：海港貨櫃運輸有限公司

承接大宗貨物來往中國及東南亞港口
電話：0-4634562

全程運輸／中轉貨運
天津、大連、上海、廣東及中國各地 FOB 中國 國外 香港 CIF 中國 國外 美國、歐洲、澳洲、非洲及世界各地
簽發全程提單
請電：MR. SIMON NIP/MS PREDA CHEUNG 5-8446421/5-8449167
INTERNATIONAL TRANSPORT & PROJECT DEPARTMENT
資料訊息快捷全面 運輸效率妥當可靠

BLOOMING LINES
BUSAN⇄KEELUNG⇄HK⇄SHANGHAI
釜山→基隆→香港→上海
及南中國海港

VESSEL	VOY	CLS LCL	CLS FCL	ETA HK	ETD
PLEIADES	8913	—	—	13/4	13/4
PLEIADES	8914	12/4	12/4	13/4	13/4
PLEIADES	8915	—	—	27/4	27/4

General Agent: Golden Tides Maritime (Int'l) Ltd.
金泰航運(國際)有限公司
5-8458161(6 lines)
香港中環干諾道中19－20號馮氏大廈4字樓
Freight Agent: WESTERN SHIPPING AGENCIES Tel: 5-8885639

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING COMPANY
天津／香港／歐洲 貨箱班輪

船名／航次	收貨期	抵／離期
M.V."TFH RICH"	7-12/4	13-14/4

收貨站：潤發倉庫碼頭，九龍長沙灣發祥街6003段
香港總代理：華夏企業有限公司 FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK)LTD.,
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓
聯繫電話：5-8317566，5-8317589，5-8317570，5-83175[illegible]，5-8317612，5-8317697

BRUNEI ASIA LINE
汶萊沙巴砂勝越特快航線
（兼收12/20/40尺貨櫃及冷藏櫃往各港口）

船名	落貨	開行	航線
華松輪 HUA SONG V.1/89	即日落貨	12/4開行	直航：詩巫、古晉
士必鉅輪 SPECO GIANT V.12/89	16/4落貨	17/4開行	直航：納閩、汶萊、亞庇、山打根、斗湖
士必貴輪 SPECO QUEEN V.25/89	23/4落貨	24/4開行	直航：詩巫、古晉
士必金輪 SPECO KING V.45/89	26/4落貨	27/4開行	直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖
華松輪 SPECO SONG V.3/89	2/5落貨	3/5開行	直航：汶萊、古晉、詩巫

收貨站：發記運輸有限公司尖沙咀海運檔 貨箱3-7309331
澳門代理：興記行 宜安街11—13號 電話：556113 散貨3-7350614
國光船務公司

CKS 香港珠江貨運有限公司 CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD. ☎ 5-8591533

本公司安排所屬船舶粵江1019及粵江1020定期航行
香港⇄湛江、海口
香港收貨站：屯門珠江倉碼運輸有限公司 電話：0-812808
湛江代理：中國外輪代理湛江分公司 電話：22914

香港⇄廣州、黃埔、珠海、中山、太平、容奇、江門、肇慶、蛇口等廣東省各口岸。

碼頭裝卸：本公司在港、九新界公共裝卸區設有十八個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務，歡迎查詢。
過水運輸：本公司擁有載貨量600-2000噸躉船20艘，400-900匹拖輪7艘，承接港口駁運及大船收交貨業務，大宗貨物價錢特平。
本港作業：承接集裝箱拖、拆、入等業務，服務快捷妥當。

一九八九年四月

大公報

Ta Kung Pao ... Road, Hong Kong

督印：大公報
第三萬零六……
地址：香港……
電話總機：五……
圖文傳真：五……
72859 HKTKP HX
今日出紙七大……
香港有利印……

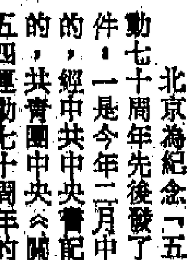
新聞

計委一副處長受賄被捕 二版
竹下在國會接受質詢 三版
第二個商營電台明年發牌 五版

黃埔—蛇口—香港—高雄—美國

美輪慶祝中美復航

許家屯周鼎等昨在黃埔出席首航禮



北京為紀念「五四」運動七十周年先後發了兩份文件：一是今年二月中旬發表的，經中共中央書記處批准的共青團中央《關於紀念五四運動七十周年的通知》……

一、「八字主題」提法不夠科學，未能準確地概括「五四」運動的傳統和精神；二、「八字主題」未能體現當今中國政情的根本特點和趨向；三、《通知》發出後，受到國內外輿論的批評。

……位立委連署，合於立院議事規則有關提案人數的規定，立委吳延環表示，這項提案可直接交付程序委員會安排時間討論。主……

……儘速設立大陸事務專責機構的呼聲日益升高。執政黨籍立委趙少康等才連署提案提交立法院。趙少康等人強調，衡諸主客觀……